

# RYOBI®

## EMS254L-LSG

### ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOSS

OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

TLUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

PRIVEJOD ORIGINALNIH UPUTA

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

PŘEKLAD ORIGINÁLNÝCH POKYNOV

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ

ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

EL

TR

UK





<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
<b>Attention!</b>	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
<b>Achtung!</b>	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
<b>¡Atención!</b>	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
<b>Attenzione!</b>	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
<b>Atenção!</b>	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
<b>OBS!</b>	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
<b>Observera!</b>	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
<b>Huomio!</b>	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
<b>Advarsel!</b>	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetting, vedlikehold og bruk av produktet
<b>Внимание!</b>	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
<b>Uwaga!</b>	Koniecznienależyprzeczytaćinstrukcjęzawartewtym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
<b>Důležitost upozornění!</b>	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
<b>Uzmanību!</b>	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precēs darbināšanas.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojam gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
<b>Pomembno!</b>	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
<b>Upzornenie!</b>	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Προσοχή!</b>	Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.
<b>Dikkat!</b>	Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünü çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
<b>Важливо!</b>	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske ændringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων | Teknik değışiklik hakkı saklıdır | Є об'єктом для технічних змін





Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your compact sliding mitre saw.

### INTENDED USE

The sliding compact mitre saw is intended for sawing solid and bonded wood, materials similar to wood, with or without glued veneer and plastics.

The saw is intended to be used only by adult operators who have read the instruction manual and understand the risks and hazards.

The sliding compact mitre saw is designed to be fixed at the base to either a solid bench top, or a dedicated work stand. If the base is not securely fixed, the whole machine may move during cutting operations, which increases the possibility of serious personal injury.

The sliding compact mitre saw is designed make bevel and mitre cuts. The capacities for the various cuts are provided in the sliding compact mitre saw product specifications in this manual.

The saw is to be used in dry conditions, with excellent ambient lighting and adequate ventilation.

The sliding compact mitre saw is intended for consumer use and should only be used as described above and is not intended for any other purpose.

### GENERAL SAFETY WARNINGS

#### WARNING

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

- **Keep work area clear.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Consider work area environment.** Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
- **Guard against electric shock.** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g., pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- **Keep other persons away.** Do not let persons, especially children, be involved in the work, touch the tool or the extension cord, and keep them away from the work area.
- **Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.
- **Do not force the tool.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- **Use the right tool.** Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended, for example, do not use circular saws to

cut tree limbs or logs.

- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **Use protective equipment.** Use safety glasses. Use face or dust mask if working operations create dust.
- **Connect dust extraction equipment.** If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.
- **Do not abuse the cord.** Never yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Secure work.** Where possible, use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- **Maintain tools with care.** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instruction for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have them repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Disconnect tools.** When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply.
- **Remove adjusting keys and wrenches.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- **Avoid unintentional starting.** Ensure switch is in "off" position when plugging in.
- **Use outdoor extension leads.** When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.
- **Stay alert.** Watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired.
- **Check damaged parts.** Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
- **Warning.** The use of any accessory or attachment other than the one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- **Have your tool repaired by a qualified person.** This electric tool complies with the relevant safety rules.





Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts otherwise this may result in considerable danger to the user.

## MITRE SAW SAFETY WARNINGS

- Always clamp the work piece safely and securely.
- Ensure that the machine is always stable and secure (e.g. fixed to a bench). If using the stand provided, see additional warnings in this manual.
- Always wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Always wear safety goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves for handling blades and rough material, plus sturdy non slip shoes to protect the feet from work pieces which may fall from the cutting area.
- Always disconnect the plug from the socket before carrying out any maintenance or cleaning the tool.
- Only plug the power lead into the socket when the tool is switched off.
- Keep the mains lead clear from the working range of the machine. Keep it out of the area the operator stands in.
- Never reach into the area near the blade unless the blade has completely stopped.
- Before use, thoroughly check the tool, cable, and plug for any damage or material fatigue. Repairs to the whole machine, including the power cable should only be carried out by authorised service agents.
- Always use the guards on the machine. Do not use the machine if the guards are not in place and working correctly.
- The lower blade guard should only open when the blade is lowered to the work piece.
- Never alter or modify the saw or its function. Your safety may be compromised.
- When using the mitre saw outdoors, the manufacturer recommends the use of an RCD device with a trip set at 30mA.
- Do not use saw blades which are cracked, damaged or deformed.
- Do not use saw blades made of high-speed steel.
- Only use blades that are sharp. Replace dull blades.
- Always use blades with correct size and shape of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.
- Do not use any flanges, washers and nuts to secure the saw blade other than those supplied or indicated in the instruction manual.
- It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.
- It is essential to adhere to the maximum speed specified on the saw blade.
- Never use the mitre saw to cut materials other than those specified in the intended use section in this manual.
- Replace the table insert when worn or damaged.
- Before work, make a dummy cut without the motor turned on so the position of the blade, operation of the guards with respect to other machine parts, and work piece may be checked.
- When performing mitre, bevel or compound mitre cuts, adjust the sliding fence to ensure the correct clearance from the blade.
- The handle lock must always be engaged when transporting the mitre saw.
- Keep the floor area free of loose materials, such as chips and cut-offs.
- Refrain from removing any cut-offs or other parts of the work piece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.
- Long work pieces must be adequately supported. The working area of the saw includes the whole extent of the work piece. The operator should secure this area from accidental contact from other persons or objects which may move the work piece during operation.
- The dust produced when using this tool may be harmful to health. Use a dust suction system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly with a vacuum cleaner.
- The unit should be connected to a power circuit protection device (fuse or circuit breaker).
- Do not replace the laser or LED with a different type. Any repairs must only be carried out by the manufacturer or authorised service agent.
- When using this tool, voltage fluctuations may affect other electrical products or lighting on the same power circuit. Connect the tool to a power source with an impedance equal to  $0.367 \Omega$  to minimise voltage fluctuations. Contact your electric power supplier for further clarification.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR THE STAND (LSG ONLY)

- The stand is designed only for the Ryobi EMS254L Sliding Compact Mitre Saw. Do not attach any other power tool to the stand. Do not use the stand in any way other than what is stated in the instructions.
- Set up the stand on a firm level surface. A smooth surface (tiles or wood) may cause the feet to skid during operation. Wherever possible site the stand on concrete or similar non slip surface.
- Follow the instructions for mounting the tool carefully, see graphics later in this manual. An improperly mounted tool will increase the risk of serious personal injury.
- Make sure that all bolts and connecting elements of the



stand are securely tightened. Improper assembly may result in the collapse of the stand. Frequently check the tightness of the bolts.

- Always balance the load to prevent the stand from tipping over. If the work piece is too long, use another means of support to balance the load. Support the work piece before making the cut to ensure that the load on both sides of the cut is balanced.
- Do not use the stand to climb on, or use as a platform to reach heights. Do not place heavy items on this stand.
- Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of the product. This practice can result in serious personal injury.

### SAFETY INSTRUCTIONS FOR WOOD CUTTING BLADE

- Please read the manual and instructions carefully before using the saw blade and the machine.
- The machine must be in good condition, the spindle without deformation and vibration.
- Do not use the saw without the guards in position, keep guards in good working order and properly maintained.
- Ensure the operator is adequately trained in safety precautions, adjustment and operation of the machine.
- Always wear goggles and ear protection when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.
- Before using any accessory, consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage and increase the potential for injury.
- Use only blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- Observe the maximum speed marked on the saw blade. Ensure the speed marked on the saw blade is at least equal to the speed marked on the saw.
- Always use blades with correct size and shape of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. Do not use any spacers to make the blade fit onto the spindle.
- Check the tips of the saw blade for damage or abnormal appearance before each use. Tips that are damaged or loose can become flying objects in use and increase the chance of personal injury.
- Do not use cracked or distorted saw blades. Do not use saw blades that are damaged or deformed
- Scrap the saw blade if damaged, deformed, distorted or cracked, repairing is not permitted.
- Do not use HSS blades
- Ensure the saw blade is mounted correctly, tighten the arbor nut securely before use (tightening torque approx. 12-15 Nm).

- Fastening screw and nuts shall be tightened using the appropriate spanner, etc.
- Extension of the spanner or tightening using hammer blows is not permitted.
- Make sure the blade and flanges are clean and the recessed sides of the collar are against the blade.
- Make sure the blade rotates in the correct direction.
- Before work, make a dummy cut without the motor turned on so the position of the blade, operation of the guards with respect to other machine parts and work piece may be checked.
- Never leave the machine unattended.
- Do not apply lubricants on the blade when it is running.
- Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the rest position.
- Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade, serious accidents can be caused unintentionally in this way.
- Disconnect the saw from the mains supply before changing blades or carrying out maintenance.
- Pay attention to blade packing and unpacking, it is easy to be injured by the sharp blade tips.
- Use a blade holder or wear gloves when handling a saw blade.
- Keep and store the blade in original packaging or other suitable packaging, keep in dry conditions and away from chemicals which may damage the blade.

### LASER SAFETY RULES

- The laser radiation used in this saw is Class 2 with maximum  $\leq 1\text{mW}$  and 650nm wavelengths. Do not stare into the laser beam. Failure to comply with the rules could result in serious personal injury.



We have supplied you with an adhesive label in your language and now request that you please apply this over the top of the existing English language label that is located on the side of the tool prior to first commissioning the machine.

- Do not stare into beam during operation.
- Do not project the laser beam directly into the eyes of others. Serious eye injury could result.
- Do not place the laser in a position that may cause anyone to stare into the laser beam intentionally or unintentionally.
- Do not use optical tools to view the laser beam.
- Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.



- Do not attempt to repair the laser device by yourself.
- Do not attempt to change any parts of the laser device by yourself.
- Any repairs must only be carried out by the laser manufacturer or authorized service agent.
- Do not replace the laser with a different type.

## RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise and the operator should pay special attention to avoid the following:

- risk of contact with uncovered parts of the rotating saw blade;
- kick-back of work pieces or parts of work pieces due to improper adjustment or handling;
- catapulting of faulty carbide tips from the saw blade;
- damage to the respiratory system.

**NOTE:** Wear respiratory protection masks containing filters appropriate to the materials being worked. Ensure adequate workplace ventilation. Do not eat, drink or smoke in the work area.

- damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

## ⚠ WARNING

Dust from certain paints, coatings and materials may cause irritation or allergic reactions to the respiratory system. Dust from wood such as oak, beech, MDF and others are carcinogenic. Material containing asbestos should only ever be worked or processed by qualified specialist operators.

## ⚠ WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

## KNOW YOUR PRODUCT

See page 180 - 181.

1. Handle
2. Power switch
3. Safety lock handle
4. Upper guard
5. Saw blade
6. Lower guard
7. Main fence
8. Clamp
9. Turntable
10. Base
11. Table insert
12. Turntable lock handle

13. Balancing foot
14. Rubber foot
15. Laser switch
16. LED switch
17. Top handle
18. Lower guard cover
19. Bevel angle lock knob
20. Sliding fence
21. Mounting hole
22. Extension bar
23. Stand
24. Screws for adjusting the bevel angle limit stop
25. Spindle lock knob
26. Dust bag
27. Cutting depth adjustment knob
28. Bracket stop
29. Maximum cutting depth stop
30. Linear rod stop knob
31. Winding support
32. Screws for adjusting mitre angle

## OPERATION

The product features a moving saw blade that can be set at various angles by the operator when cutting a work piece which is securely fixed to the base of the product. It must be operated by only one person to prevent unintentional contact with the moving saw blade.

The principles for safe operation of the product are as follows:

- Maintain saw, blades and work area in good condition.
- Secure the mitre saw base to either a sturdy work bench or its dedicated stand. The product may move and tip if it is not adequately secured.
- Set up and lock the cutting angles and depth before making the cut.
- Secure the work piece to the mitre saw base. Use the clamp provided and, where necessary, use additional clamps or holding mechanisms to prevent unintentional movement of the work piece while cutting.
  - Check that the operation of the blade guards are not restricted by the position of the work piece.
  - Ensure that the fence and other parts of the product will not be cut as the blade lowers to the cutting position.
- Start the motor and allow the blade to reach full speed before slowly lowering it to cut the work piece. Slide the blade assembly backwards and/or forwards to complete the cut as necessary.
- Allow the blade assembly to rise to its upper position where the blade guards are fully closed. Switch off the motor and allow the blade to come to a complete stop before removing the work piece or off-cuts, or before reaching into the area of the blade.

Before first use, ensure that the angle of the bevel or mitre set on the product matches the angle to be produced on the work piece. Check this on a discarded piece of wood



by using a carpenter's set or mitre square.

#### **⚠ WARNING**

The manufacturer strongly recommends that the product is always securely mounted to a bench top or its dedicated stand.

When the base of the product is firmly secured to a bench top or the dedicated stand by the four nuts, bolts and washers provided, the product can be used at maximum bevel and mitre setting without the possibility of it tipping over. If the product is not secured properly, the product may over balance when large bevel angles are selected.

At the front of the mitre saw base there is an extending bar which should be pulled out to its furthest extent. This will help prevent the mitre saw from over balancing.

There is also an adjustable screw (balancing foot) that extends from the bottom of the extension turntable. This screw should be adjusted so that it touches the flat surface that the product is resting upon. This will also prevent the product from over balancing when cutting at the full extent of the slide and bevel. Beware, this part of the saw table moves when different mitre angles are selected, so the screw needs to be frequently adjusted and reset.

#### **MAINTENANCE**

- Do not modify the product in any way or use accessories not approved by the manufacturer. Your safety and that of others may be compromised.
- Do not use the product if any switches, guards or other functions does not work as intended. Return to an authorised service centre for professional repair or adjustment.
- Do not make any adjustments whilst the saw blade is in motion.
- Always make sure the power plug has been removed from the mains power source before making adjustments, lubricating or when doing any maintenance on the product.
- Before and after each use, check the product for damage or broken parts. Keep the product in top working condition by immediately replacing parts with spares approved by the manufacturer.
- The blade is very hot after use, wear gloves or allow to cool before maintenance or cleaning procedures.
- Clean out accumulated dust using a brush or vacuum cleaner. Do not use compressed air.
- To assure safety and reliability, all repairs, including changing brushes, should be performed by an authorised service centre.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service centre to prevent damage to the saw or risk of electrocution.

#### **⚠ WARNING**

For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an Authorised Ryobi Service Centre.

#### **Maximum cutting depth stop**

The maximum cutting depth stop is to prevent the saw blade from cutting into the metal base of the unit.

#### **⚠ WARNING**

The maximum cutting depth stop is not user adjustable. Do not adjust the maximum cutting depth stop.

#### **TRANSPORTATION AND STORAGE**

- When storing the product, disconnect the power cord. Store the product in a secure place that is not accessible to children. Store the power cord as shown in the illustration on page 196 - 199 of this manual.
- Clean the product using a brush and vacuum cleaner before storage.
- If you remove the saw blade or keep spares with the unit, ensure they are in the original packaging to prevent injury.

#### **To secure the product prior to movement:**

- The product should be stored at the zero degree mitre and bevel angle and locked in position. The slide should be locked. The handle should be locked in the lower (safe) position with the guards closed.
- One or both sides of the work piece supports can be removed for ease of carrying.

#### **To move the product short distances when fixed to the legs:**

- Secure the product prior to movement as described in the manual.
- Moving the product that is fixed on the stand requires two operators wearing heavy duty gloves. One operator should stand at the front while the second operator is at the back of the saw stand. Both operators must hold the top of each leg and carefully lift the whole assembly.

#### **To move longer distance or in a vehicle:**

- Secure the product prior to movement as described in the manual.
- The stand must be removed by releasing the 4 bolts, one at each corner. Secure the bolts for future use. Lift the product using the handle at the top.
- When lifting to a height, two persons wearing heavy gloves are needed to lift the base of the product.
- When transporting in a vehicle, set the product on its base and secure against movement.
- Lay the stand on its side or dismantle and secure



against movement.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

**SYMBOL**



Safety alert



CE conformity



EurAsian conformity mark



Ukrainian mark of conformity



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Class II tool, double insulation



Wear ear protection



Always wear eye protection.



Danger! Sharp blade.



Wear safety gloves



Blade rotation direction (shown on saw blade)



Blade rotation direction (shown on blade guard)



Blade width of cut (Kerf)



Number of teeth on this saw blade



For cutting wood and analogous material



Not for cutting metals



Do not stare into beam.



Laser radiation.  
Class 2 laser product  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1mW$   
EN 60825-1:2007



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**SYMBOLS IN THIS MANUAL**



Plug in the product.



Unplug the product.



Lock



Unlock



Locking mechanism is not working



A sound is heard



Waiting time for blade to reach full speed



Parts or accessories sold separately



Note



Warning





La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre compact coulissant scie à onglets lors de sa conception.

### UTILISATION PRÉVUE

Cette scie à onglet compacte à glissière est destinée à la coupe de bois brut ou aggloméré, de matériaux similaires au bois, avec ou sans placage plastique ou collé.

La scie ne doit être utilisée que par un opérateur adulte ayant lu le manuel d'instructions et étant conscient des risques et dangers.

Cette scie à onglet compacte à glissière est destinée à être fixée par sa base à soit un établi solide, ou à son pied dédié. Si la base n'est pas bien fixée, l'ensemble de la machine est susceptible de bouger en cours de coupe, ce qui augmente les risques de blessures graves.

Cette scie à onglet compacte à glissière est destinée à la réalisation de coupes d'onglets ou de biseaux. Les capacités de coupe en fonction des différents réglages sont fournies au chapitre des caractéristiques de la scie à onglet compacte à glissière de ce manuel.

La scie doit être utilisée par conditions sèches, sous un excellent éclairage ambiant et avec une ventilation adéquate.

Cette scie à onglet compacte à glissière est destinée à une utilisation par des particuliers et ne doit être utilisée que comme décrit ci-dessus, à l'exclusion de toute autre utilisation.

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure. Lisez toutes ces instructions avant de tenter d'utiliser ce produit et conservez ce manuel.

- **Gardez la zone de travail propre.** Les établis et les zones de travail encombrés sont propices aux blessures.
- **Prenez en considération l'environnement de travail.** N'exposez pas les outils à la pluie. N'utilisez pas d'outils en environnement humide ou mouillé. Gardez la zone de travail bien éclairée. N'utilisez pas d'outils en présence de gaz ou de liquides inflammables.
- **Protégez-vous des chocs électriques.** Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- **Éloignez les autres personnes.** Ne laissez pas d'autres personnes, en particuliers des enfants, intervenir dans votre travail ou toucher l'outil ou son

câble d'alimentation, et éloignez-les de la zone de travail.

- **Rangez les outils inutilisés.** Les outils non utilisés doivent être rangés en un endroit sec, verrouillé et hors de portée des enfants.
- **Ne faites pas forcer l'outil.** Il effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité s'il est utilisé dans les limites de ses capacités.
- **Utilisez un outil approprié.** Ne forcez pas sur un petit outil dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel un outil de plus grande puissance serait mieux adapté. N'utilisez pas un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été conçu, par exemple, ne tentez pas de couper des branches ou des bûches à l'aide d'une scie circulaire.
- **Habilitez-vous correctement.** Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples, ils pourraient être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs.
- **Utilisez des équipements de protection.** Portez des lunettes de sécurité. Portez un masque facial ou un masque anti poussières si l'opération produit de la poussière.
- **Connectez un dispositif d'aspiration des poussières.** Si un outil est prévu pour être relié à un dispositif d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous que ce dispositif est en place et qu'il est utilisé de façon correcte.
- **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation.** Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour le débrancher du secteur. Tenez le câble d'alimentation éloigné de la chaleur, des graisses et des bords coupants.
- **Sécurisez le travail.** Lorsque cela est possible, bloquez la pièce à travailler dans un étau ou avec des serre-joints. Ceci est plus sûr que d'utiliser votre main.
- **Ne travaillez pas en extension.** Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.
- **Entretenez soigneusement les outils.** Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés pour de meilleures performances et une sécurité accrue. Suivez les instructions concernant la lubrification et le changement d'accessoires. Vérifiez périodiquement les câbles d'alimentation des outils et faites-les remplacer par un service après-vente agréé en cas de dommage. Vérifiez régulièrement les rallonges électriques et remplacez-les en cas de dommage. Gardez les poignées propres, sèches, et exemptes d'huile et de graisse.
- **Débranchez les outils.** Débranchez les outils du secteur lorsque vous ne les utilisez pas, avant de les entretenir et lorsque vous en changez des accessoires tels que lames, forets et accessoires de coupe.
- **Retirez les clés et outils de réglage.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés et outils de réglage ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.



- **Prévenez les mises en marche accidentelles.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position "off" (arrêt) avant de brancher l'outil.
- **Utilisez des rallonges prévues pour un usage extérieur.** Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues pour être utilisées à l'extérieur et marquées comme telles.
- **Restez vigilant.** Regardez ce que vous faites, faites preuve de bon sens et n'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- **Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.** Avant de continuer à utiliser l'outil, vérifiez-le avec soin pour vous assurer qu'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction initiale. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non tordues, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. Une protection ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé sauf avis contraire dans ce manuel utilisateur. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service après-vente agréé. N'utilisez pas l'outil si son interrupteur marche/arrêt est inopérant.
- **Avertissement.** L'utilisation d'accessoires ou d'additifs autres que ceux recommandés dans ce manuel peut entraîner un risque de blessures.
- **Faites réparer votre outil par du personnel qualifié.** Cet outil électrique est conforme aux règles de sécurité le concernant. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine; dans le cas contraire, l'utilisateur s'exposerait à de graves dangers.

#### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA SCIE À ONGLET

- Fixez toujours la pièce à couper de façon ferme et sûre.
- S'assurer que la machine présente toujours une bonne stabilité (par ex. par une fixation sur l'établi). En cas d'utilisation du pied fourni, consultez les avertissements supplémentaires présents dans ce manuel.
- Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.
- Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Il est recommandé de porter des gants pour manipuler les lames et les matériaux bruts, ainsi que de solides chaussures antidérapantes pour protéger les pieds de la chute de pièces coupées de la zone de coupe.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant toute opération d'entretien ou de nettoyage de l'outil.
- Ne branchez le câble d'alimentation sur le secteur que si l'outil est arrêté.
- Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Gardez-le à l'écart de la zone dans laquelle se tient l'opérateur.
- Ne tentez jamais d'atteindre l'entourage de la lame sans qu'elle ne soit totalement immobile.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la machine, le câble d'alimentation, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Les réparations de la machine ou de son câble d'alimentation ne doivent être effectuées que par des réparateurs agréés.
- Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif protecteur de la machine. N'utilisez pas la machine si ses protections ne sont pas en place ou ne fonctionnent pas correctement.
- Le capot de protection pendulaire ne doit s'ouvrir automatiquement que lorsqu'on abaisse la scie.
- Ne modifiez ni ne changez jamais la scie ou ses fonctionnalités. Votre sécurité pourrait en être affectée.
- Pour l'utilisation de la scie à onglet à l'extérieur, le fabricant recommande l'utilisation d'un interrupteur différentiel d'une sensibilité de 30mA.
- N'utilisez pas de lame de scie fêlée, endommagée ou déformée.
- Ne pas utiliser de lame de scie fabriquées en acier à coupe rapide.
- N'utilisez que des lames bien affûtées. Remplacez toute lame émoussée.
- Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme sont adaptées à l'alésage de l'arbre. Des lames non adaptées à l'arbre sur lequel elles doivent être montées ne tourneront pas correctement et peuvent vous faire perdre de contrôle de l'outil.
- N'utilisez que les lames spécifiées dans ce manuel, répondant à la norme EN 847-1.
- N'utilisez aucun autre collet, aucune autre rondelle, ni aucun autre écrou que ceux fournis ou indiqués dans le manuel pour verrouiller la lame.
- Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.
- La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie doit être respectée.
- Ne jamais utiliser la scie d'éboutage pour sectionner des matériaux autres que ceux qui sont indiqués dans le mode d'emploi.
- Remplacez l'insert de plateau une fois usé ou endommagé.
- Avant de travailler, faites une coupe à blanc moteur arrêté afin de pouvoir vérifier la position de la lame, le fonctionnement des protections par rapport aux autres éléments de la machine ainsi que la pièce à couper.
- Lors d'une coupe d'onglet, en biseau, ou combinée, réglez le guide longitudinal de façon à laisser assez de jeu pour ne pas gêner l'opération.
- Transporter la scie d'éboutage uniquement si le dispositif de sécurité pour le transport est enclenché sur la poignée.
- Gardez le sol exempt de corps étrangers, tels que chutes et copeaux.



- Ne pas enlever des restes de sciage ou d'autres parties de pièces à oeuvrer de la zone de sciage lorsque la machine tourne et que la tête de sciage n'est pas dans la position de repos.
- Les longues pièces à oeuvrer doivent être soutenues de manière appropriée. L'espace de travail de la scie comprend toute l'étendue de la pièce à couper. L'opérateur doit sécuriser cette espace contre tout contact accidentel par d'autres personnes ou objets qui serait susceptible de faire bouger la pièce en cours de coupe.
- La poussière générée par l'utilisation de cet outil peut être préjudiciable à votre santé. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Retirez soigneusement la sciure, par ex. à l'aide d'un aspirateur.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif de protection (fusible ou disjoncteur).
- Ne remplacez pas le laser ou LED par un modèle d'un autre type. Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou par un réparateur agréé.
- Lorsque vous utilisez cet outil, des variations de tension sont susceptibles d'être subies par d'autres produits ou éclairages branchés sur le même circuit. Branchez l'outil sur une source d'alimentation électrique dont l'impédance est égale à  $0.367 \Omega$  afin de minimiser les variations de tension. Contactez votre compagnie de distribution d'électricité pour de plus amples informations.

#### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE PIED (LSG UNIQUEMENT)

- Le pied n'est destiné qu'à la Scie à Onglet Compacte à Glissière Ryobi EMS254L. Ne fixez aucun autre outil électrique sur le pied. Ne vous servez pas du pied pour d'autres utilisations que celles décrites dans les instructions.
- Installez le pied sur une surface ferme et horizontale. Une surface lisse (carrelage ou bois) peut entraîner un dérapage des pieds en cours d'opération. Lorsque cela est possible, faites reposer le pied sur du béton ou autre surface similaire non-glissante.
- Barre de rallonge Suivez attentivement les instructions concernant le montage de l'outil ; reportez-vous aux illustrations plus bas dans ce manuel. Tout outil monté de façon incorrecte augmentera les risques de blessures graves.
- Assurez-vous que tous les boulons et éléments de fixation du pied sont bien serrés. Un mauvais assemblage peut entraîner l'effondrement du pied. Vérifiez fréquemment le bon serrage des boulons.
- Répartissez toujours la charge pour éviter que le pied ne bascule. Si la pièce à couper est trop longue, supportez-la par d'autres moyens afin d'équilibrer la charge. Supportez la pièce à couper avant d'effectuer la coupe afin de vous assurer que la charge est équilibrée de chaque côté de la coupe.
- N'utilisez pas le pied pour grimper dessus ou comme marchepied pour atteindre des éléments en hauteur. Ne posez aucun élément lourd sur ce pied.
- N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet outil. Cette pratique est susceptible d'entraîner de graves blessures.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA LAME DE COUPE DU BOIS

- Lisez les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- La machine doit être en bon état, son axe de broche non déformé et sans vibrations.
- N'utilisez pas la scie sans que ses protections ne soient en place, en particulier après un changement de mode. Gardez les protections en bon état de fonctionnement et bien entretenues.
- Assurez-vous que l'opérateur est suffisamment familiarisé avec les précautions de sécurité, ainsi qu'avec les réglages et l'utilisation de la machine.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux, ainsi qu'une protection auditive. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.
- Avant toute utilisation d'un accessoire, consultez le manuel utilisateur. L'utilisation incorrecte d'un accessoire peut entraîner des dommages.
- N'utilisez que les lames spécifiées dans ce manuel, répondant à la norme EN 847-1.
- Respectez la vitesse maximale de rotation indiquée sur la lame. Assurez-vous que la vitesse marquée sur la lame de scie est au moins égale à la vitesse marquée sur la scie.
- Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme sont adaptées à l'alésage de l'arbre. Des lames non adaptées à l'arbre sur lequel elles doivent être montées ne tourneront pas correctement et peuvent vous faire perdre de contrôle de l'outil.
- N'utilisez pas de lames d'un diamètre supérieur ou inférieur à celui recommandé. N'utilisez pas de rondelles ou d'entretoises pour adapter la lame à la broche.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les dents de la lame de scie ne sont pas abîmées et qu'elles n'ont pas une apparence anormale. Des dents abîmées ou mal fixées peuvent se transformer en objets projetés en cours d'utilisation et augmenter les risques de blessures.
- Ne pas utiliser de lames de scie fissurées ou déformées. Ne pas utiliser de lames de scie qui sont endommagées ou déformées.
- N'utilisez jamais une lame endommagée ou déformée. Les réparations ne sont pas permises.
- N'utilisez pas de lames HSS.
- Assurez-vous que la lame de scie est montée de façon



correcte avant utilisation. Avant toute utilisation, serrez fermement l'écrou de l'arbre. (Couple: 12-15 Nm)

- Les vis et écrous de serrage doivent être serrés avec une clé appropriée.
- Il n'est pas permis d'utiliser une rallonge de clé ou de donner des coups de marteau sur la clé pour le serrage.
- Assurez-vous que toutes les lames et tous les flasques sont propres et que les parties épaulées des colliers sont orientés vers la lame.
- Assurez-vous que la lame tourne dans le bon sens.
- Avant de travailler, faites une coupe à blanc moteur arrêté afin de pouvoir vérifier la position de la lame, le fonctionnement des protections par rapport aux autres éléments de la machine ainsi que la pièce à couper.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance.
- N'appliquez pas de lubrifiant sur la lame lorsqu'elle est en rotation.
- N'effectuez jamais aucune opération de nettoyage ou d'entretien lorsque la machine est toujours en mouvement et que la tête n'est pas en position de repos.
- Ne tentez jamais d'arrêter rapidement une machine en rotation en coinçant un outil ou autre élément contre la lame, vous risqueriez de provoquer de graves accidents.
- Débranchez la scie du secteur avant de l'entretenir ou d'en changer la lame.
- Prenez garde lors de l'emballage et du déballage de la lame, il est facile de se blesser avec les dents affûtées.
- Utilisez un porte-lame ou portez des gants lorsque vous manipulez une lame de scie.
- Conservez et stockez la lame dans son emballage d'origine ou autre emballage adapté, au sec et à l'abri des produits chimiques susceptibles de l'endommager.

## SÉCURITÉ RELATIVE AU LASER

- Le rayonnement du guide laser utilisé par cette scie est de type Classe 2 avec une puissance maximale  $\leq 1\text{mW}$  et une longueur d'onde de 650nm. Ne regardez pas directement le rayon laser. Le non-respect des règles pourrait entraîner de graves blessures.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
 $\lambda$ : 650nm; P $\leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007

Un autocollant dans votre langue vous a été fourni, nous vous demandons de le coller par dessus le texte en anglais de l'étiquette d'avertissement (warning) avant la première mise en service de la machine.

- Ne regardez pas le rayon au cours de l'opération.
- Ne projetez pas le rayon laser directement vers les yeux d'autrui. De graves blessures oculaires pourraient en résulter.

- Ne placez pas le laser de telle façon que quiconque puisse diriger son regard vers le rayon laser, que ce soit intentionnellement ou pas.
- N'utilisez pas d'outils optiques pour voir le rayon laser.
- N'utilisez pas le laser en présence d'enfants et ne laissez pas les enfants l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le laser par vous-même.
- Ne tentez pas de changer aucune pièce du laser par vous-même.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou par un réparateur agréé.
- Ne remplacez pas le laser par un modèle d'un autre type.

## RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux points suivants :

- Risque d'entrée en contact avec les parties non couvertes de la lame en rotation.
- Rebond des pièces à couper et de fragments des pièces à couper du à un mauvais réglage ou à une mauvaise manipulation.
- Projection de plaquettes au carbure défectueuses de la lame de scie.
- Atteinte au système respiratoire en cas de non-port d'un masque anti-poussières.  
**NOTE:** Portez un masque de protection respiratoire adapté aux matériaux coupés Assurez une ventilation correcte à l'espace de travail. Ne mangez pas, de buvez pas, et ne fumez pas dans l'espace de travail.
- Atteinte à l'audition en cas de non-port d'une protection auditive.

## ⚠ AVERTISSEMENT

La sciure en provenance de certaines peintures, vernis et matériaux est susceptible de provoquer des irritations ou des réactions allergiques au système respiratoire. La sciure de bois tels que le chêne, le hêtre, le médium et autres est cancérigène. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés ou traités que par du personnel spécialisé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

**APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT.**

Voir page 180 - 181.

1. Poignée
2. Interrupteur d'alimentation
3. Poignée de verrouillage de sécurité
4. Protège-lame supérieur
5. Lame de scie
6. Protège-lame inférieur
7. Guide principal
8. Serre-joint
9. Plateau tournant
10. Semelle
11. Insert de plateau
12. Poignée de verrouillage du plateau tournant
13. Pied d'équilibrage
14. Pied caoutchouc
15. Interrupteur du laser
16. Interrupteur de la LED
17. Poignée supérieure
18. Carter inférieur de protection
19. Bouton de verrouillage de l'angle de biseau
20. Guide de coupe
21. Trou de montage
22. Barre de rallonge
23. Pied
24. Vis de réglage de la butée de limitation de l'angle de biseau
25. Bouton de verrouillage de broche
26. Sac à poussière
27. Bouton de réglage de la profondeur de coupe
28. Butée de bride
29. Butée de profondeur maximale de coupe
30. Bouton de butée de la tige
31. Enrouleur
32. Vis de réglage de l'angle d'onglet

**UTILISATION**

Le produit est équipé d'une lame de scie en mouvement pouvant être réglée à différents angles par l'opérateur pour la coupe d'une pièce fermement fixée à la base du produit. Il ne doit être manipulé que par une seule personne afin d'éviter tout contact involontaire avec la lame en rotation.

Les principes d'utilisation du produit en toute sécurité sont les suivants :

- Gardez la scie, les lames et l'espace de travail en bon état.
- Fixez la base de la scie à onglet soit à un solide établi ou sur son pied dédié. Le produit est susceptible de bouger et de basculer s'il n'est pas fixé de façon adéquate.
- Réglez et verrouillez les angles et la profondeur de coupe avant d'effectuer la coupe.
- Verrouillez la pièce à couper sur la base de la scie à onglet. Utilisez le serre-joint fourni et, lorsque cela est nécessaire, utilisez d'autres serre-joints ou dispositifs de serrage pour empêcher tout mouvement intempestif

de la pièce en cours de coupe.

- Vérifiez que le fonctionnement du carter de lame n'est pas gêné par la position de la pièce à couper.
- Assurez-vous que le guide et autres parties du produit ne seront pas coupés lors de l'abaissement de la lame en position de coupe.
- Démarrez le moteur et laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant de l'abaisser lentement sur la pièce à couper. Au besoin, faites glisser l'ensemble de la lame en arrière et/ou en avant pour terminer la coupe.
- Laissez l'ensemble de la lame remonter à sa position la plus haute où le carter de protection est totalement fermé. Arrêtez le moteur et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la pièce coupée ou les chutes, ou avant d'accéder à la zone proche de la lame.

Avant première utilisation, assurez-vous que l'angle d'onglet ou de biseau réglé sur le produit correspond bien à l'angle obtenu sur la pièce coupée. Vérifiez ceci sur une chute de bois à l'aide d'outils de charpentier ou d'une équerre à onglet.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le fabricant conseille fortement de laisser le produit monté en permanence sur un établi ou sur son pied dédié.

Lorsque la base du produit est solidement fixée à un établi ou au pied dédié avec les quatre écrous, boulons et rondelles fournis, le produit peut être utilisé à ses angles de biseau et d'onglet maximums sans risque de basculement. Si le produit n'est pas bien fixé, il est susceptible de basculer lorsque de grands angles de biseau sont sélectionnés.

Une barre de rallonge se trouve à l'avant de la base de la scie, vous devez la déployer entièrement. Ceci évitera que la scie à onglet ne bascule trop.

Une vis de réglage est également présente (pied d'équilibrage) qui se trouve dans le prolongement du plateau tournant de la rallonge. Cette vis doit être réglée de façon qu'elle entre en contact avec la surface horizontale sur laquelle repose le produit. Cela aura également pour effet d'empêcher le produit de basculer de façon trop importante lors des coupes aux réglages extrêmes de biseau et d'onglet. Prenez garde, cette partie du plateau de la scie bouge lorsque différents angles d'onglet sont sélectionnés, la vis doit donc être fréquemment réglée et remise à zéro.

**ENTRETIEN**

- Ne modifiez le produit d'aucune façon et n'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant. Votre sécurité et celle des autres pourrait en être affectée.
- N'utilisez pas le produit si un de ses interrupteurs, une de ses protections ou autre élément de fonctionne pas correctement. Retournez-le à un service après-vente



agréé pour le faire remplacer ou réparer de façon professionnelle.

- Ne faites aucun réglage pendant que la lame est en mouvement.
- Assurez-vous toujours que la prise a été débranchée du secteur avant d'effectuer des réglages, de procéder à une lubrification ou d'effectuer toute opération d'entretien sur le produit.
- Avant et après chaque utilisation du produit, vérifiez l'absence de dommages et d'éléments abîmés. Gardez le produit en parfait état de fonctionnement en remplaçant immédiatement les pièces avec des pièces détachées agréées par le fabricant.
- La lame est très chaude après la coupe, portez des gants ou laissez-la refroidir avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Retirez la sciure accumulée à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur. N'utilisez pas d'air comprimé pour respirer.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations, changement des charbons compris, doivent être effectuées par un service après-vente agréé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou par un service après-vente agréé, afin d'éviter tout dommage à la scie et tout risque d'électrocution.

## AVERTISSEMENT

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

## Butée de profondeur maximale de coupe

La butée de profondeur de coupe maximale est destinée à empêcher que la lame de la scie ne puisse entamer la base métallique de l'appareil.

## AVERTISSEMENT

La butée de profondeur de coupe maximale n'est plus réglable. Ne réglez pas la butée de profondeur de coupe maximum.

## TRANSPORT ET STOCKAGE

- Lors du stockage du produit, débranchez le câble d'alimentation. Rangez le produit dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Rangez le câble d'alimentation comme illustré pages 196 - 199 de ce manuel.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur avant de le ranger.
- Si vous retirez la lame de scie ou si vous gardez des

lames de rechange avec l'appareil, assurez-vous qu'elles sont dans leur emballage d'origine afin d'éviter toute blessure.

## Pour verrouiller le produit avant de le déplacer :

- Le produit doit être rangé avec les angles de biseau et d'onglet à zéro, poignée en position verrouillée. La glissière doit être verrouillée. La poignée doit être verrouillée en position basse (de sécurité), protections fermées.
- L'un des côtés ou les deux côtés des supports de la pièce à couper peuvent être retirés pour faciliter le transport.

## Pour déplacer le produit sur une courte distance lorsqu'il est fixé à son pied :

- Verrouillez le produit avant tout mouvement comme décrit dans le manuel.
- Le déplacement du produit fixé au pied demande l'intervention de deux opérateurs portant des gants solides. Un opérateur doit se tenir devant et l'autre derrière le pied de la scie. Les deux opérateurs doivent maintenir le haut de chaque jambe et soulever précautionneusement tout l'ensemble.

## Pour un déplacement sur une plus longue distance ou dans un véhicule :

- Verrouillez le produit avant tout mouvement comme décrit dans le manuel.
- Le pied doit être retiré en desserrant les 4 boulons, un à chaque angle. Verrouillez les écrous pour utilisation ultérieure. Soulevez le produit à l'aide des poignées situées sur le dessus.
- Deux personnes équipées de gants solides sont nécessaires pour soulever la base du produit en hauteur.
- Lors de son transport dans un véhicule, posez le produit sur sa base et empêchez qu'il puisse bouger.
- Couchez le pied sur le côté ou démontez-le et empêchez qu'il puisse bouger.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

## SYMBOLE



Alerte de Sécurité



Conformité CE



Marque de qualité EurAsian



Marque de conformité ukrainienne



Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche.



Équipement à isolation de Classe II, double isolation



Portez une protection auditive



Portez toujours une protection oculaire.



DANGER! Lame Coupante.



Portez des gants de sécurité.



Sens de rotation de la lame (indiqué sur la lame de scie)



Sens de rotation de la lame (indiqué sur le carter de protection de la lame)



Largeur de coupe de la lame (trait de coupe)



Nombre de dents de cette lame de scie



Pour la coupe du bois et des matériaux semblables



Ne convient pas à la coupe des métaux



Ne regardez pas directement le rayon laser.



Radiation laser.  
Laser de classe 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1mW$   
EN 60825-1:2007



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

SYMBOLES DE CE MANUEL



Branchez le produit.



Débranchez le produit.



Verrouillage



Déverrouillage



Le mécanisme de blocage ne fonctionne pas



Un son se fait entendre



Temps d'attente avant que la lame n'ait atteint sa pleine vitesse



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



Note:



AVERTISSEMENT



Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Gehrungssäge.

### VORGESEHENE VERWENDUNG

Die Gehrungssäge ist zum Sägen von massivem und verlebttem Holz, holzähnlichen Materialien mit oder ohne verlebttem Furnier und Kunststoff vorgesehen.

Die Säge ist nur zur Benutzung durch erwachsene Benutzer vorgesehen, die die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Risiken und Gefahren verstehen.

Die Gehrungssäge wurde konstruiert, um entweder auf einer soliden Arbeitsplatte oder dem zugehörigen Gestell befestigt zu werden. Wenn die Basisplatte nicht sicher befestigt ist, kann sich die ganze Maschine beim Sägen bewegen und die Gefahr schwerer Verletzungen vergrößern.

Die Gehrungssäge wurde für Gehrungs- und Schrägschnitte entwickelt. Die Schnittkapazitäten der verschiedenen Schnitte der kompakten Gehrungssäge sind in den technischen Daten dieser Bedienungsanleitung aufgeführt.

Die Säge muss in trockener Umgebung benutzt werden, mit ausgezeichneter Raumbelichtung und ausreichender Belüftung.

Die Gehrungssäge ist für den Heimgebrauch und darf nur wie oben beschrieben, und für keine anderen Zwecke, benutzt werden.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

#### ⚠️ WARNUNG

Bei der Verwendung elektrischer Werkzeuge müssen immer einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern. Lesen Sie alle diese Anweisungen, bevor Sie versuchen dieses Produkt zu bedienen, und heben Sie diese Anweisungen auf.

- **Aufbewahrung unbenutzter Werkzeuge.** Das Werkzeug muß an einem trockenen und verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, wenn es nicht benutzt wird.
- **Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht.** Es wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt wurde, besser und sicherer erledigen.
- **Benutzen Sie das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie keine kleinen Werkzeuge mit Gewalt um Arbeiten auszuführen, für die ein leistungsstärkeres Werkzeug besser geeignet wäre. Verwenden Sie Werkzeuge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen sind, zum Beispiel, benutzen Sie Handkreissägen nicht um Äste oder Baumstämme zu sägen.
- **Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend!** Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck; diese könnten sich in beweglichen Teilen verfangen. Rutschfestes Schuhwerk wird für die Arbeit im Freien empfohlen. Tragen Sie außerdem eine schützende Haarbedeckung zum Zurückhalten langer Haare.
- **Benutzen Sie Schutzausrüstung.** Benutzen Sie eine Schutzbrille. Benutzen Sie eine Sicherheits- oder Staubmaske, wenn die Arbeitsbedingungen Staub erzeugen.
- **Schließen Sie ein Gerät zur Staubabsaugung an.** Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren.** Ziehen Sie niemals am Kabel um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, und scharfen Kanten.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock um das Werkstück zu halten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.
- **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.** Halten Sie Schneidwerkzeuge für eine bessere und sicherere Leistung scharf und sauber. Befolgen Sie die Anweisungen zum Ölen und dem Austausch von Zubehörteilen. Überprüfen Sie die Anschlußleitung regelmäßig und lassen es bei Beschädigung von einem autorisierten Kundendienst reparieren. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und tauschen Sie sie bei Beschädigung aus. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmierstoffen.
- **Trennen Sie die Werkzeuge von der Stromquelle.** Trennen Sie Elektrowerkzeuge vom Stromnetz, wenn sie nicht benutzt werden, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z.B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
- **Entfernen Sie Einstellhilfen und Schraubenschlüssel.** Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor Einschalten des Geräts zu prüfen, ob
- **Halten Sie den Arbeitsbereich in Ordnung.** Unordentliche Bereiche und Werkbänke können zu Unfällen führen.
- **Beachten Sie die Arbeitsumgebung.** Setzen Sie Werkzeuge nicht dem Regen aus. Verwenden Sie Werkzeuge nicht an feuchten oder nassen Orten. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut. Benutzen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- **Schutz vor Stromschlag.** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
- **Halten Sie andere Personen fern.** Lassen Sie keine anderen Personen, insbesondere Kinder, sich an der Arbeit beteiligen, das Werkzeug oder Verlängerungskabel berühren, und halten Sie sie von dem Arbeitsbereich fern.





alle Einstellhilfen und Schraubenschlüssel etc. von dem Werkzeug entfernt wurden.

- **Vermeiden Sie unabsichtliches Starten.** Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers, das der Schalter in der "Aus" Position ist.
- **Benutzen Sie Verlängerungskabel, die zur Benutzung im Freien geeignet sind.** Verwenden Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug im Freien nur Verlängerungskabel, die auch zum Gebrauch im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sind.
- **Blieben Sie wachsam.** Achten Sie auf das, was sie tun, setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein und bedienen das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- **Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen.** Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeuges müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeuges zu gewährleisten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, muss, sofern in dieser Gebrauchsanweisung nichts anderes angegeben ist, durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden. Lassen Sie defekte Schalter durch einen autorisierten Kundendienst austauschen. Verwenden Sie das Produkt nicht, falls es sich durch den Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- **Warnung.** Die Verwendung von anderen als den in diesen Anweisungen empfohlenen Zubehörteilen kann eine Gefahr von Körperverletzungen bedeuten.
- **Lassen Sie Ihr Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren.** Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die entsprechenden Sicherheitsregeln. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, sonst können beträchtliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

### KAPP- UND GEHRUNGSSÄGE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Klemmen Sie das Werkstück immer fest und sicher.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine stets einen sicheren Stand hat (z.B. befestigen an der Werbank). Wenn Sie das mitgelieferten Gestell verwenden, lesen Sie die zusätzlichen Warnungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Wir empfehlen Handschuhe bei der Handhabung von Sägeblättern und grobem Material zu tragen, zusätzlich feste, rutschfeste Schuhe, um Ihre

Füße vor Werkstücken die von dem Sägebereich fallen könnten zu schützen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie jegliche Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist.
- Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Halten Sie es von dem Bereich fern, in dem der Benutzer steht.
- Greifen Sie niemals in den Bereich des Sägeblattes, außer das Sägeblatt ist vollständig gestoppt.
- Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Reparaturen der gesamten Maschine, einschließlich des Netzkabels, dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Schutzabdeckungen nicht montiert sind und nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Die Pendelschutzhaube darf sich nur automatisch beim Herabschwenken der Säge öffnen.
- Ändern oder modifizieren Sie niemals die Funktion der Säge. Ihre Sicherheit könnte beeinträchtigt sein.
- Wenn Sie die Gehrungssäge im Freien benutzen, empfiehlt der Hersteller, dass Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom unter 30 mA benutzen.
- Benutzen Sie keine gerissene, beschädigte oder verformte Sägeblätter.
- Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.
- Benutzen Sie nur scharfe Sägeblätter. Ersetzen Sie stumpfe Sägeblätter.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und passend zur Form des Aufnahmeflansches. Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle über das Gerät.
- Benutzen Sie nur in dieser Bedienungsanleitung angegebene Sägeblätter die EN 847-1 erfüllen.
- Benutzen Sie keine anderen Flansche, Unterlegscheiben und Muttern als die mitgelieferten oder in der Bedienungsanleitung angegebenen, um das Sägeblatt zu befestigen.
- Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.
- Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl ist einzuhalten.
- Die Kappsäge niemals zum Schneiden anderer als in der Bedienungsanleitung angegebenen Werkstoffe verwenden.
- Ersetzen Sie die Einlegeplatte, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist.



- Machen Sie einen Testdurchlauf ohne angeschalteten Motor, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, um die Position des Sägeblattes, Funktion der Schutzvorrichtungen und das Werkstück zu überprüfen.
- Stellen Sie den verschiebbaren Anschlag für Gehrungsschnitte, Schrägschnitte oder doppelte Gehrungsschnitte, auf den richtigen Abstand von dem Sägeblatt ein.
- Die Kappsäge nur mit eingerasteter Transportsicherung am Handgriff transportieren.
- Halten Sie den Boden frei von losen Material, z. B. Späne und Abfall.
- Keine Sägereste oder andere Teile von Werkstücken aus dem Sägebereich entfernen wenn die Maschine läuft und der Sägekopf nicht in der Ruhestellung ist.
- Lange Werkstück sind geeignet abzustützen. Der Arbeitsbereich der Säge beinhaltet das gesamte Ausmaß des Werkstücks. Der Benutzer sollte diesen Bereich vor versehentlichem Kontakt durch andere Personen oder Gegenstände, die das Werkstück während des Betriebs bewegen könnten, schützen.
- Der bei der Benutzung entstehende Staub kann gesundheitsschädlich sein. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Entfernen Sie gründlich den abgelagerten Staub, z. B. mit einem Staubsauger.
- Das Gerät muss an eine Schaltungsschutzeinrichtung (Sicherung oder Leistungsschalter) angeschlossen sein.
- Ersetzen Sie den Laser oder LED nicht mit einem anderen Typ. Alle Reparaturen dürfen nur von dem Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Wenn Sie dieses Werkzeug benutzen, können Spannungsschwankungen andere elektrische Produkte, wie Beleuchtung, an dem selben Stromkreis beeinflussen. Schließen Sie das Produkt an eine Stromversorgung mit einer Impedanz von 0,367 Ω an, um die Spannungsschwankungen zu minimieren. Kontaktieren Sie Ihren Stromlieferanten für weitere Erklärungen.

erhöht die Gefahr schwerer Verletzungen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Verbindungselemente des Sockels festgezogen sind. Falsche Montage kann zum Zusammenbruch des Gestells führen. Überprüfen Sie regelmäßig den Sitz der Schrauben.
- Halten Sie die Last immer im Gleichgewicht, um zu verhindern dass das Gestell umkippt. Wenn das Werkstück zu lang ist, benutzen Sie ein Hilfsmittel, um die Last im Gleichgewicht zu halten. Stützen Sie das Werkstück, bevor Sie einen Schnitt durchführen, um sicherzustellen, dass die Last auf beiden Seiten des Schnittes ausbalanciert ist.
- Klettern Sie nicht auf das Gestell oder benutzen es als Podest um Höhen zu erreichen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände an den Sockel.
- Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht durch den Hersteller dieses Produkts empfohlen wird. Die Verwendung nicht empfohlener Aufsätze oder nicht empfohlenem Zubehörs kann zur schweren Verletzungen führen.

#### SICHERHEITANWEISUNGEN FÜR DAS HOLZSÄGEBLATT

- Lesen Sie vor dem Gebrauch dieser Maschine die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
  - Die Maschine muss in gutem Zustand sein, die Spindel ohne Verformung und Vibrationen.
  - Benutzen Sie die Säge nicht ohne montierte Schutzvorrichtungen. Halten Sie die Schutzvorrichtungen in gutem Zustand und ordentlich gewartet.
  - Stellen Sie sicher, dass der Benutzer ausreichend in Sicherheitsvorkehrungen, Einstellung und Betrieb der Maschine geschult ist.
  - Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenklappen sowie Gehörschutz. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.
  - Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung, bevor Sie ein Zubehörteil benutzen. Die falsche Benutzung von Zubehör kann zu Schäden führen und die Gefahr von Verletzungen erhöhen.
  - Benutzen Sie nur in dieser Bedienungsanleitung angegebene Sägeblätter die EN 847-1 erfüllen.
  - Beachten Sie die auf dem Sägeblatt angegebene maximale Drehzahl. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Sägeblatt angegebene Drehzahl mindestens der auf der Säge angegebene Drehzahl entspricht.
  - Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und passend zur Form des Aufnahmeflansches. Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
  - Benutzen Sie keine Sägeblätter mit größeren oder
- ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DAS GESTELL (NUR LSG)**
- Das Gestell ist für die Ryobi EMS254L Gehrungssäge vorgesehen. Befestigen Sie kein anderes Elektrowerkzeug an dem Gestell. Benutzen Sie das Gestell auf keine andere Weise, als der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen.
  - Bauen Sie das Gestell auf einem festen, ebenen Untergrund auf. Auf glattem Untergrund (Fliesen oder Holz) können die Füße während des Betriebs rutschen. Wo immer möglich, stellen Sie das Gestell auf Beton oder einen ähnlichen rutschfesten Untergrund.
  - Befolgen Sie die Anweisungen zur Montage des Werkzeugs sorgfältig; siehe Abbildung später in dieser Bedienungsanleitung. Ein falsch montiertes Werkzeug





kleineren Durchmesser als empfohlen. Benutzen Sie keine Ausgleichsscheiben oder -Ringe um das Sägeblatt an die Spindel anzupassen.

- Überprüfen Sie die Zähne des Sägeblattes vor jeder Benutzung auf Beschädigung oder ungewöhnliches Aussehen. Beschädigte oder lockere Zähne können beim Einsatz geschleudert werden und die Verletzungsgefahr erhöhen.
- Rissige Sägeblätter oder solche, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden! Keine Sägeblätter benutzen die beschädigt oder verformt sind.
- Entsorgen Sie Sägeblätter die beschädigt oder verformt sind. Reparatur ist nicht gestattet.
- Verwenden Sie keine HSS Sägeblätter.
- Stellen Sie vor dem Einsatz sicher, dass das Sägeblatt richtig montiert ist. Ziehen Sie die Spindelmutter fest vor dem Gebrauch. (Drehmoment: 12-15 Nm)
- Befestigungsschrauben und Muttern müssen mit dem geeigneten Schlüssel angezogen werden.
- Verlängerung des Schlüssels oder festziehen mit Hammerschlägen ist nicht gestattet.
- Stellen Sie sicher, dass Sägeblatt und Flansche sauber sind und die Aussparung des Flansches zum Sägeblatt zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt sich in die richtige Richtung dreht.
- Machen Sie einen Testdurchlauf ohne angeschalteten Motor, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, um die Position des Sägeblattes, Funktion der Schutzvorrichtungen und das Werkstück zu überprüfen.
- Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt.
- Tragen Sie keine Schmiermittel auf das laufende Sägeblatt auf.
- Niemals Reinigungsarbeiten oder Wartungsarbeiten an der laufenden Maschine durchführen, und wenn der Kopf nicht in Ruheposition ist.
- Versuchen Sie niemals die Maschine anzuhalten, indem Sie ein Werkzeug oder einen anderen Gegenstand gegen das Sägeblatt klemmen, schwere Unfälle können so versehentlich verursacht werden.
- Trennen Sie die Säge vom Stromnetz, bevor Sie das Sägeblatt wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Seien Sie beim Ver- und Entpacken des Sägeblattes vorsichtig, Verletzungen durch die scharfen Zähne sind schnell passiert.
- Benutzen Sie eine Sägeblatthalterung oder tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Sägeblatt handhaben.
- Bewahren und lagern Sie das Sägeblatt in der Originalverpackung oder einer anderen geeigneten Verpackung, bewahren Sie es in trockener Umgebung und fern von Chemikalien, die das Sägeblatt beschädigen können, auf.

## SICHERHEITSHINWEISE LASER

- Die in der Säge verwendete Laserführung besteht aus einem Klasse 2 Laser mit maximal  $\leq 1\text{mW}$  und 650nm Wellenlänge. Nicht in den Strahl blicken. Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise können zu ernstesten Verletzungen führen.



Überkleben Sie den englischen Text auf dem Warnhinweis vor der ersten Inbetriebnahme mit dem mitgelieferten Aufkleber in Ihrer Landessprache.

- Laserstrahlung nicht in den Strahl blicken.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht in die Augen von anderen Personen. Dies kann zu schweren Augenverletzungen führen.
- Bringen Sie den Laser nicht in eine Position, die dazu führen könnte, dass eine Person absichtlich, oder unbeabsichtigt in den Laserstrahl schaut.
- Benutzen Sie keine optischen Geräte um den Laserstrahl zu betrachten.
- Benutzen Sie den Laser nicht in der Nähe von Kindern und erlauben Sie Kindern nicht, den Laser zu benutzen.
- Versuchen Sie nicht den Laser selber zu reparieren.
- Versuchen Sie nicht, irgendein Teil des Lasergerätes selber zu wechseln.
- Alle Reparaturen dürfen nur von dem Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Ersetzen Sie den Laser nicht mit einem anderen Typ.

## RESTRISIKEN

Auch wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig auszuschließen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Gefahr von Kontakt mit freiliegenden Teilen des sich drehenden Sägeblattes.
- Rückschlag vor Werkstücken und Teilen von Werkstücken aufgrund falscher Einstellungen oder Benutzung.
- Schleudern von fehlerhaften Hartmetallspitzen von dem Sägeblatt.
- Verletzung des Atemsystems, wenn eine wirksame Staubmaske nicht getragen wird.

**BITTE BEACHTEN:** Tragen Sie eine für das zu bearbeitende Material geeignete Atemschutzmaske mit Filter. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs. Essen, trinken oder rauchen Sie nicht in dem Arbeitsbereich.



- Schäden am Gehör, wenn ein wirksamer Gehörschutz nicht getragen wird.

## **⚠️ WARNUNG**

Staub von bestimmten Farben, Beschichtungen und Materialien können Irritationen oder allergische Reaktionen der Atemwege verursachen. Staub von Holz wie Eiche, Buche, MDF und anderen ist krebserregend. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifizierten Spezialisten bearbeitet oder verarbeitet werden.

## **⚠️ WARNUNG**

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

## **MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT**

Siehe Seite 180 - 181.

1. Griff
2. Netzschalter
3. Sicherheitssperngriff
4. Oberer Sägeblattschutz
5. Sägeblatt
6. Unterer Sägeblattschutz
7. Hauptanschlag
8. Klemme
9. Drehteller
10. Basisplatte
11. Tischeinsatz
12. Verriegelungsgriff für Drehteller
13. Ausgleichsfuß
14. Gummifuß
15. Laserschalter
16. LED Schalter
17. Oberer Griff
18. Untere Schutzabdeckung
19. Verriegelung für Winkelanschlag
20. Verschiebbarer Anschlag
21. Befestigungsloch
22. Verlängerungsschiene
23. Gestell
24. Schrauben zur Einstellung der Gehrungsanschlags
25. Spindelarreterung
26. Staubbeutel
27. Einstellknopf für Schnitttiefe
28. Anschlag
29. Anschlag für maximale Schnitttiefe
30. Feststellschraube Zugfunktion
31. Aufwickelhilfe für Anschlußleitung
32. Schrauben zur Einstellung des Gehrungswinkels

## **BETRIEB**

Das Produkt ist gekennzeichnet durch ein verstellbares Sägeblatt, das vom Benutzer in verschiedenen Winkeln eingestellt werden kann um ein sicher auf der Platte gespanntes Werkstück zu sägen. Es darf nur von einer Person bedient werden, um versehentlichen Kontakt mit dem Sägeblatt zu verhindern.

Die Prinzipien der sicheren Bedienung des Produktes sind wie folgt:

- Halten Sie die Säge, Sägeblätter und den Arbeitsbereich in gutem Zustand.
- Befestigen Sie die Basisplatte der Gehrungssäge entweder auf einer stabilen Werkbank oder dem zugehörigen Gestell. Das Produkt kann sich bewegen oder umfallen, wenn es nicht ausreichend gesichert ist.
- Stellen Sie den Sägewinkel und die Tiefe ein und verriegeln Sie, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Befestigen Sie das Werkstück auf der Basisplatte der Gehrungssäge. Benutzen Sie die mitgelieferte Klemme und, wo erforderlich, zusätzliche Klemmen oder Haltemechanismen, um versehentliche Bewegung des Werkstücks beim Sägen zu verhindern.
  - Überprüfen Sie, dass die Funktion des Sägeblattschutzes nicht durch die Position des Werkstücks beeinträchtigt ist.
  - Stellen Sie sicher, dass der Anschlag und andere Teile des Produktes nicht gesägt werden, wenn das Sägeblatt in die Sägeposition abgesenkt wird.
- Starten Sie den Motor und lassen das Sägeblatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie es langsam zum Sägen auf das Werkstück senken. Schieben Sie die Sägeblatteinheit nach hinten und /oder vorne, um den Schnitt wie erforderlich zu vollenden.
- Lassen Sie die Sägeblatteinheit in die obere Position ansteigen, wo der Sägeblattschutz vollständig geschlossen ist. Schalten Sie den Motor aus und lassen das Sägeblatt vollständig stoppen, bevor Sie das Werkstück oder Reststücke entfernen oder in den Bereich des Sägeblattes greifen.

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass der am Gerät eingestellte Winkel mit dem gewünschten Winkel auf dem Werkstück übereinstimmt. Überprüfen Sie das an einem Stück Restholz mit einem Schreinerwinkel oder Gehrungswinkel.

## **⚠️ WARNUNG**

Der Hersteller rät dringend, dass das Produkt immer sicher auf einer Werkbank oder dem zugehörigen Gestell befestigt ist.

Wenn die Basisplatte des Produktes sicher auf einer Arbeitsplatte oder dem zugehörigen Gestell mit den mitgelieferten vier Muttern, Schrauben und Unterlegscheiben befestigt ist; kann das Gerät mit den maximalen Gehrungs- und Schrägschnitteinstellungen benutzt werden, ohne die Möglichkeit, dass es umfällt.



Wenn das Produkt nicht sicher befestigt ist, kann das Gerät aus dem Gleichgewicht geraten, wenn große Gehrungswinkel gewählt werden.

An der Vorderseite des Sockels der Gehrungssäge befindet sich eine Verlängerungsschiene, die so weit wie möglich herausgezogen sein sollte. Dies wird helfen, dass die Gehrungssäge nicht aus dem Gleichgewicht gerät.

Es gibt auch eine verstellbare Schraube (Ausgleichsfuß), die sich auf der Unterseite des Drehtellers befindet. Diese Schraube sollte so eingestellt sein, dass sie den flachen Untergrund auf dem das Produkt steht berührt. Auch dadurch wird verhindert, dass das Produkt aus dem Gleichgewicht gerät, wenn die volle Länge der Schiene und Gehrung benutzt wird. Achten Sie darauf, dass dieser Teil der Säge sich bewegt, wenn verschiedene Gehrungswinkel ausgewählt werden, sodass die Schraube oft eingestellt und zurückgestellt werden muss.

## WARTUNG UND PFLEGE

- Verändern Sie das Produkt nicht auf irgendeine Weise oder verwenden Zubehör das nicht vom Hersteller empfohlen ist. Ihre Sicherheit und die anderer könnte beeinträchtigt sein.
- benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Schalter oder andere Funktionen nicht wie vorgesehen funktionieren. An einen autorisierten Kundendienst zur professionellen Reparatur oder Einstellung zurückgeben.
- Nehmen Sie keine Einstellungen vor, während die Säge in Bewegung ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, schmieren oder andere Wartungsarbeiten an dem Produkt durchführen.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Benutzung auf Schäden und beschädigte Teile. Halten Sie das Produkt in optimalem Betriebszustand, indem sie Teile sofort mit vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen ersetzen.
- Das Sägeblatt ist nach der Benutzung sehr heiß, tragen Sie Handschuhe oder lassen es abkühlen, bevor sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie angesammelten Staub mit einer Bürste oder Staubsauger. Benutzen Sie keine Druckluft.
- Alle Reparaturen, einschließlich dem Wechseln der Bürsten, sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden, um Beschädigung der Säge und die Gefahr eines Stromschlags zu verhindern.

## ⚠ WARNUNG

Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

## Anschlag für maximale Schnitttiefe

Der Anschlag für die maximale Schnitttiefe verhindert, dass das Sägeblatt in den Metallsockel des Gerätes sägt.

## ⚠ WARNUNG

Der Anschlag für die maximale Schnitttiefe ist nicht durch den Benutzer einstellbar. Verstellen Sie den Anschlag für die maximale Schnitttiefe nicht.

## TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, wenn Sie es lagern. Lagern Sie das Produkt an einem sicheren Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist. Bewahren Sie das Netzkabel wie in der Abbildung auf Seite 196 - 199 dieser Bedienungsanleitung gezeigt auf.
- Reinigen Sie das Produkt mit einer Bürste und einem Staubsauger, bevor Sie es einlagern.
- Wenn Sie das Sägeblatt entfernen oder Ersatz-Sägeblätter mit dem Gerät aufbewahren, stellen Sie sicher, dass sie in der Originalverpackung sind, um Verletzungen zu verhindern.

## Zum Sichern des Produktes vor der Bewegung:

- Das Produkt muß mit dem auf Null gestellten Gehrungswinkel und in verriegelter Position gelagert werden. Der Schlitten muß verriegelt sein. Der Griff muß in der unteren (sicheren) Position, mit geschlossenen Schutzabdeckungen, verriegelt sein.
- Eine oder beide Seiten der Werkstück-Stützen können zum leichteren Tragen entfernt werden.

## Zum Bewegen des Produktes über kürzere Entfernungen, wenn die Beine befestigt sind:

- Sichern Sie das Produkt vor Bewegung wie zuvor in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Wenn das Produkt auf dem Gestell befestigt ist, sind zwei Benutzer mit festen Handschuhen nötig, um das Produkt zu bewegen. Ein Benutzer sollte vorne stehen, während der zweite Benutzer an der Rückseite des Gestells steht. Beide Benutzer müssen die Oberseite jedes Beins halten und die ganze Konstruktion heben.

## Für längere Transportwege und Transport in einem Fahrzeug:

- Sichern Sie das Produkt vor Bewegung wie zuvor in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Das Gestell muss entfernt werden, indem die 4





Schrauben, eine an jeder Ecke, gelöst werden. Verstauen Sie die Schrauben für zukünftige Verwendung. Heben Sie das Produkt an dem oberen Griff hoch.

- Beim Anheben sind zwei Personen mit Schutzhandschuhen erforderlich, um die Basisplatte des Produktes zu heben.
- Stellen sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug auf seine Basisplatte und sichern es vor Bewegung.
- Legen Sie das Gestell auf die Seite oder bauen ihn auseinander und gegen Bewegungen sichern.

## UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe anstatt sie in die Haushaltsabfälle zu geben. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

## SYMBOL



Sicherheitswarnung



CE-Konformität



EurAsian Konformitätszeichen.



Ukrainisches Prüfzeichen



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einschalten.



Klasse II Gerät, doppelisolierung



Gehörschutz tragen



Tragen Sie immer Augenschutz!



GEFAHR! Scharfes Sägeblatt.



Tragen Sie Sicherheitshandschuhe



Drehrichtung des Sägeblattes (auf Sägeblattschutz gezeigt)



Drehrichtung des Sägeblattes (markiert auf dem Sägeblattschutz)



Schneidbreite (Kerbe)



Anzahl der Zähne an diesem Sägeblatt



Zum Sägen von Holz und ähnlichem Material



Nicht zum Sägen von Metallen



Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.



Laserstrahlung.  
Klasse 2 Laserprodukt  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

## SYMBOLE IN DER BETRIEBSANLEITUNG



Verbinden Sie das Produkt mit dem Stromnetz.



Stecken Sie das Produkt aus.



Sperren



Öffnen



Verriegungsmechanismus funktioniert nicht



EN
FR
<b>DE</b>
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
EL
TR
UK



Ein Ton ist zu hören



Wartezeit, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich



Bitte beachten:



**WARNUNG**



Seguridad, desempeño y fiabilidad han sido las prioridades en el diseño de su compacto deslizando sierra ingleteadora.

### USO PREVISTO

La ingleteadora deslizando compacta está diseñada para serrar madera sólida y aglomerado de madera, materiales similares a la madera, con o sin chapa encolada, y plásticos.

La sierra solo debe ser utilizada por operadores adultos que hayan leído el manual de instrucciones y comprendido los riesgos y peligros.

La ingleteadora deslizando compacta está diseñada para fijarse en la base de un banco de trabajo resistente o del soporte correspondiente. Si la base no está firmemente fijada, toda la máquina puede moverse durante las operaciones de corte, lo que aumenta la posibilidad de sufrir lesiones personales graves.

La ingleteadora deslizando compacta está diseñada para hacer cortes de bisel e inglete. Las capacidades de los diferentes cortes se proporcionan en las especificaciones de la ingleteadora compacta deslizando incluidas en este manual.

La sierra debe utilizarse en entornos secos, con un buen grado de iluminación y una ventilación adecuada.

La ingleteadora deslizando compacta está diseñada para uso doméstico y solo debe utilizarse como se describe anteriormente y no para cualquier otro propósito.

### ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando use herramientas eléctricas, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto y guarde estas instrucciones.

- **Guarde las herramientas inactivas.** Cuando no esté en uso, la herramienta debe guardarse en un lugar seco, bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **No fuerce la herramienta.** Realizará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **Utilice la herramienta adecuada.** No utilice herramientas pequeñas para realizar el trabajo de una grande. No utilice las herramientas para otros fines distintos de los previstos, por ejemplo, no utilice sierras circulares para cortar ramas o troncos de árboles.
- **Vístase adecuadamente.** No utilice ropa holgada o joyas, ya que pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Para trabajos exteriores se recomienda calzado antideslizante. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo.
- **Utilice un equipo de protección.** Utilice gafas de seguridad. Utilice una mascarilla para la cara o contra el polvo en caso de que el trabajo origine polvo.
- **Conecte el equipo aspirador de polvo.** Si existe una herramienta para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que está conectada y que se utilizan adecuadamente.
- **No haga un mal uso del cable.** Nunca tire del cable para desenchufarlo. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.
- **Fije la pieza de trabajo.** Si es posible, utilice abrazaderas o un torno de banco para sujetar el trabajo. Es más seguro que utilizar la mano.
- **No realice sobreesfuerzos.** Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.
- **Utilice las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para que realicen un trabajo mejor y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente los cables y si están dañados llévelos a un centro de servicio autorizado. Revise las prolongaciones periódicamente y sustitúyalas si están dañadas. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- **Desconecte las herramientas.** Desenchufe las herramientas cuando no se encuentren en uso, antes de realizar cualquier reparación y cuando cambie accesorios como hojas, puntas y cuchillas.
- **Retire las llaves de ajuste.** Compruebe siempre que las llaves de ajuste no se encuentran en la herramienta antes de encenderla.
- **Evite el arranque accidental de la herramienta.** Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición "off" cuando enchufe la herramienta.
- **Utilice alargadores para exterior.** Cuando utilice una herramienta al aire libre, utilice únicamente cables de extensión que estén destinados para uso en exteriores y que así lo indiquen.
- **Manténgase alerta.** Tenga cuidado con lo que hace, utilice el sentido común y no utilice la herramienta cuando esté cansado.
- **Mantenga el área de trabajo limpia.** Las áreas y los bancos de trabajo desordenados propician los daños corporales.
- **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo.** No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice herramientas en lugares húmedos o mojados. Mantenga limpia el área de trabajo. No utilice las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- **Protección contra descargas eléctricas.** Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores).
- **Mantenga a otras personas alejadas.** No deje que otras personas, especialmente niños, participen en el trabajo, toquen la herramienta o el alargador, y manténgalos alejados del área de trabajo.





- **Compruebe que no haya piezas dañadas.** Antes de seguir utilizando la herramienta, esta deberá ser minuciosamente comprobada para determinar si va a funcionar adecuadamente y realizar su función prevista. Compruebe la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otro problema que pueda afectar a su funcionamiento. Una protección u otra parte que esté dañada debería ser debidamente reparada o sustituida en el centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un centro de reparación autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no enciende ni apaga.
- **Advertencia.** El uso de cualquier accesorio o complemento no recomendado en este manual de instrucciones puede suponer un riesgo de lesión personal.
- **La herramienta deberá ser reparada por personal cualificado.** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deberán ser realizadas por personal cualificado y utilizando recambios originales, en caso contrario podría producirse un grave peligro para el usuario.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA INGLETADORA

- Sujete siempre la pieza de trabajo con seguridad y firmeza.
- Asegúrese de que la máquina se encuentre siempre en una posición segura (p. ej. sujetarla en el banco de trabajo). Si utiliza el soporte proporcionado, consulte las advertencias adicionales de este manual.
- Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición.
- Utilice siempre gafas de protección al usar la máquina. Se recomienda utilizar guantes para manejar las hojas y el material en bruto, además de zapatos antideslizantes resistentes para proteger los pies de las piezas de trabajo que puedan caer de la zona de corte.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza de la herramienta.
- Conecte el cable de alimentación a la toma solo cuando la herramienta esté apagada.
- Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina. Manténgala fuera del área donde se encuentra el operador.
- No acerque la mano a la hoja a menos que la hoja se haya detenido por completo.
- Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones de toda la máquina, incluyendo el cable de alimentación, sólo deben ser realizadas por agentes de servicio autorizados.
- Usar siempre las piezas de protección de la máquina. No utilice la máquina si las protecciones no están en su lugar y no funcionan correctamente.
- La protección de seguridad sólo debe abrirse automáticamente cuando el disco esté apoyado contra la pieza de trabajo.
- No altere ni modifique la sierra ni su función. Su seguridad puede verse amenazada.
- Al usar la ingletadora en exteriores, el fabricante recomienda el uso de un ID (interruptor diferencial) con disparo fijado en 30 mA.
- No utilice hojas de sierra que estén agrietadas, dañadas o deformadas.
- No emplear hojas de sierra elaboradas de acero de corte rápido.
- Utilice solamente hojas afiladas. Cambie las hojas sin filo.
- Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del eje. Unas hojas que no se adaptan al eje en el que se deben montar no girarán correctamente y provocarán una pérdida de control.
- Use solamente hojas especificadas en este manual, según EN 847-1.
- No utilice bridas, arandelas y tuercas para fijar la hoja de sierra que no sean las suministradas o indicadas en el manual de instrucciones.
- Elegir la hoja de sierra adecuada para el material a cortar.
- Deberá observarse siempre el número de revoluciones máximo indicado en la hoja de la sierra.
- No emplear jamás la ingletadora para cortar materiales que no estén indicados en las instrucciones de empleo.
- Cambie el inserto de la hoja cuando esté desgastado o dañado.
- Antes de empezar a trabajar, haga un corte de prueba con el motor apagado para comprobar la posición de la lámina, el funcionamiento de las protecciones con respecto a otras piezas de la máquina y la pieza de trabajo.
- Al realizar recortes de inglete, en bisel o inglete compuesto, ajuste la guía deslizante para asegurar la holganza correcta de la hoja.
- Para transportar la ingletadora, bloquee siempre la empuñadura.
- Mantenga el área libre de material suelto, por ejemplo, astillas y cortes.
- No quitar restos de aserrado u otras partes de piezas de trabajo del área de aserrado al estar la máquina en funcionamiento y si la cabeza de la sierra no se encuentra en posición inactiva.
- Las piezas de trabajo largas deben estar correctamente apoyadas. El área de trabajo de la sierra incluye toda la extensión de la pieza de trabajo. El operador debe evitar el contacto accidental de esta zona con otras personas u objetos que puedan mover la pieza de trabajo durante la operación.
- El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de





absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Retire minuciosamente el polvo depositado, por ejemplo, con un aspirador.

- La unidad debe conectarse a un dispositivo de protección del circuito de alimentación (fusible o disyuntor).
- No cambie el láser o LED por otro de distinto tipo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el fabricante del láser o un agente de servicio autorizado.
- Al utilizar esta herramienta, las fluctuaciones de tensión pueden afectar a otros aparatos eléctricos o de iluminación en el mismo circuito de alimentación. Conecte la herramienta a una fuente de alimentación con una impedancia de 0,367 Ω para minimizar las fluctuaciones de voltaje. Contacte con su proveedor de energía eléctrica para obtener más aclaraciones.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL SOPORTE (SOLO LSG)

- El soporte solo está diseñado para la ingletadora deslizante compacta Ryobi EMS254L. No conecte ninguna otra herramienta eléctrica al soporte. No utilice el soporte de modo distinto al indicado en las instrucciones.
- Ajuste el soporte sobre una superficie firme y nivelada. Una superficie lisa (azulejos o madera) puede hacer que los pies patinen durante la operación. Siempre que sea posible, coloque la base sobre superficies antideslizantes, de hormigón o similares.
- Siga cuidadosamente las instrucciones para el montaje de la herramienta; vea los gráficos incluidos más adelante en este manual. Una herramienta mal instalada aumentará el riesgo de lesiones personales graves.
- Asegúrese de que todos los tornillos y elementos de conexión de la base estén bien ajustados. Un montaje incorrecto puede provocar la caída del soporte. Revise frecuentemente el ajuste de los tornillos.
- Equilibre siempre la carga para evitar que el soporte vuelque. Si la pieza de trabajo es demasiado larga, utilice otro medio de apoyo para equilibrar la carga. Apoye la pieza de trabajo antes de hacer el corte para asegurarse que la carga en ambos lados del corte está equilibrada.
- No se suba al soporte ni lo utilice como plataforma para alcanzar espacios altos. No coloque objetos pesados sobre este soporte.
- Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. Esta práctica puede resultar en lesiones personales graves.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HOJA DE SIERRA DE MADERA

- Lea las instrucciones de este manual antes de utilizar la máquina.
- La máquina debe estar en buenas condiciones, sin deformaciones ni vibraciones en el perno.

- Não utilize a serra sem as guardas na posição correta, especialmente depois de atarar o modo. Conserve as guardas em bom estado de funcionamento e manutenção.
- Asegúrese de que el operario ha recibido la formación adecuada en cuanto a precauciones de seguridad, ajustes y funcionamiento de la máquina.
- Utilice siempre gafas de protección con protección lateral, junto con dispositivos de protección para los oídos. Se recomienda utilizar guantes, calzado pesado antideslizante y delantal.
- Antes de utilizar cualquier accesorio, consulte el manual de instrucciones. El uso inadecuado de un accesorio puede causar daños.
- Use solamente hojas especificadas en este manual, según EN 847-1.
- Observe la velocidad máxima marcada en la lámina de la sierra. Asegure que a velocidade indicada no disco da serra é pelo menos igual à velocidade indicada na serra.
- Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del eje. Unas hojas que no se adaptan al eje en el que se deben montar no girarán correctamente y provocarán una pérdida de control.
- No utilice láminas de diámetro mayor o más pequeño que el recomendado. No utilice ningún espaciador para encajar la lámina en el eje.
- Compruebe que las puntas de la hoja no están dañadas ni tienen un aspecto anómalo antes de utilizarla. Las puntas dañadas o sueltas se pueden convertir en proyectiles durante la utilización y aumentan el riesgo de lesiones.
- No usar discos de corte rotos o defectuosos. No use hojas de sierra dañadas o deformadas.
- No use una hoja de sierra que está dañada o deformada. No está permitida su reparación.
- No utilice láminas HSS.
- Verifique que la lámina de la sierra está correctamente montada antes utilizarla. Antes de cada uso, apriete la tuerca de apriete firmemente. (Par: 12-15 Nm)
- Los tornillos y tuercas siempre deben apretarse utilizando la llave adecuada.
- No utilizar una prolongación de llave ni apretar dando golpes con un martillo.
- Compruebe que la lámina y las bridas están limpias y los lados encajados del aro están contra la lámina.
- Compruebe que la lámina gira en la dirección correcta.
- Antes de empezar a trabajar, haga un corte de prueba con el motor apagado para comprobar la posición de la lámina, el funcionamiento de las protecciones con respecto a otras piezas de la máquina y la pieza de trabajo.
- No deje nunca la máquina sin vigilar.
- No aplique lubricantes en la hoja cuando esté en funcionamiento.





- Nunca realice ningún trabajo de limpieza o de mantenimiento cuando la máquina se encuentra aún en funcionamiento y si la cabeza no está en la posición de descanso.
- Nunca intente parar una máquina en movimiento repentinamente enclavando una herramienta u otros medios contra la lámina pues de este modo podrá causar accidentes graves sin intención.
- Desconecte la sierra de la red de suministro antes de cambiar las hojas o realizar operaciones de mantenimiento.
- Tenga cuidado a la hora de embalar y desembalar la hoja: es fácil lesionarse con sus afiladas puntas.
- Utilice un porta-hojas o póngase guantes para manipular la hoja de sierra.
- Guarde y almacene la hoja en su embalaje original o en otro adecuado. Consérvelo en un lugar seco y alejado de productos químicos que puedan dañar la hoja.

### SEGURIDAD DEL LÁSER

- La radiación de la guía láser utilizada en esta sierra es de clase 2 con longitudes de onda máximos de  $\leq 1\text{mW}$  and  $650\text{nm}$ . No mire directamente al láser. El incumplimiento de estas normas puede resultar en lesiones graves.



Le hemos suministrado una etiqueta adhesiva en su idioma y le pedimos que la coloque en el lugar del texto en inglés, en la etiqueta de advertencia, antes de poner en funcionamiento la máquina por primera vez.

- No proyecte el rayo láser directamente a los ojos de los demás. Podría provocar lesiones graves en los ojos.
- No coloque el láser en una posición que puede causar que alguien mire al rayo láser de manera intencional o no.
- No utilice herramientas ópticas para ver el rayo láser.
- No trabaje con el láser cerca de los niños ni permita que los niños manejen el láser.
- No intente reparar el dispositivo láser usted mismo.
- No intente cambiar ninguna pieza del dispositivo láser usted mismo.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el fabricante del láser o un agente de servicio autorizado.
- No cambie el láser por otro de distinto tipo.

### RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos durante el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Riesgo de contacto con las piezas descubiertas de la lámina circular giratoria.
- Rebote de las piezas de trabajo y partes de las piezas de trabajo debido a un ajuste o una manipulación incorrectos.
- Puntas de carburo defectuosas salen disparadas de la hoja de la sierra.
- Existe el riesgo de lesiones en el sistema respiratorio en caso de que no se utilice una mascarilla antipolvo eficaz.  
**NOTA:** Use mascarillas protectoras con filtros adecuados para los materiales con los que va a trabajar. Asegure una ventilación adecuada del lugar de trabajo. No comer, beber o fumar en el área de trabajo.
- Daños auditivos si no se utiliza una protección auditiva eficaz.

### ⚠ ADVERTENCIA

El polvo de ciertas pinturas, revestimientos y materiales puede causar irritación o reacciones alérgicas en el sistema respiratorio. El polvo de madera como el roble, la haya, el MDF y otros es cancerígeno. El material que contiene amianto sólo debe ser trabajado o procesado por operadores especialistas cualificados.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

### CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 180 - 181.

1. Mango
2. Interruptor de encendido
3. Mango con bloqueo de seguridad
4. Protector superior de la hoja
5. Cuchilla de la sierra
6. Protector de hoja inferior
7. Tope-guía principal
8. Abrazadera
9. Mesa giratoria
10. Base
11. Inserto de la mesa
12. Mango de bloqueo de la mesa giratoria
13. Equilibrio
14. Base de goma
15. Interruptor de láser
16. Interruptor LED
17. Mango superior
18. Cubierta de protección inferior
19. Botón de bloqueo de ángulo del bisel
20. Tope-guía corredero



21. Orificio de montaje
22. Barra de extensión
23. Soporte
24. Tornillos de ajuste del limitador del ángulo de bisel
25. Botón de bloqueo del husillo
26. Bolsa para el polvo
27. Perilla de ajuste de la profundidad de corte
28. Freno de la abrazadera
29. Tope de profundidad máxima de corte
30. Perilla de tope de la varilla lineal
31. Winding support
32. Tornillos de ajuste del ángulo de inglete

## FUNCIONAMIENTO

El producto cuenta con una hoja de sierra en movimiento que el operador puede ajustar a varios ángulos al cortar una pieza de trabajo que se fija firmemente a la base del producto. Debe ser utilizada por una sola persona para evitar el contacto accidental con la hoja de la sierra en movimiento.

Los principios para un uso seguro del producto son los siguientes:

- Mantenga la sierra, las hojas y el área de trabajo en buenas condiciones.
- Asegure la base de la ingletadora a un banco de trabajo resistente o al soporte correspondiente. El producto puede moverse y volcar si no está correctamente sujeto.
- Ajuste y bloquee los ángulos de corte y la profundidad antes de hacer el corte.
- Asegure la pieza de trabajo a la base de la ingletadora. Utilice la abrazadera proporcionada y, en caso necesario, utilice abrazaderas adicionales o mecanismos de sujeción para evitar el movimiento involuntario de la pieza de trabajo durante el corte.
  - Compruebe que el funcionamiento de las protecciones de la hoja no está limitado por la posición de la pieza de trabajo.
  - Asegúrese de que el tope-guía y otras partes del producto no se cortarían mientras la hoja baja hasta la posición de corte.
- Arranque el motor y deje que la hoja alcance la velocidad máxima antes de bajarla lentamente para cortar la pieza de trabajo. Deslice el conjunto de la hoja hacia atrás y/o hacia adelante para completar el corte si es necesario.
- Deje que el conjunto de la hoja llegue a su posición superior, donde las protecciones de la cuchilla están completamente cerradas. Apague el motor y deje que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo o los recortes, o antes de llegar a la zona de la hoja.

Antes del primer uso, asegúrese de que el ángulo del bisel o inglete colocado en el producto coincida con el ángulo que desea producir en la pieza de trabajo. Compruébelo sobre un trozo de madera desechado utilizando un juego

de carpintero o una escuadra.

## ⚠ ADVERTENCIA

El fabricante recomienda encarecidamente montar siempre de modo seguro el producto sobre un banco de trabajo o su correspondiente soporte.

Cuando la base del producto está firmemente fijada a un banco de trabajo o al correspondiente soporte mediante las cuatro tuercas, tornillos y arandelas suministradas, el producto puede utilizarse a máximo bisel e inglete sin que vuelque. Si el producto no está bien sujeto, puede balancearse cuando se seleccionan grandes ángulos de bisel.

En la parte delantera de la base de la ingletadora hay una barra extensible que debe sacarse hasta su extensión máxima. Esto ayudará a evitar que la ingletadora se desequilibre.

También hay un tornillo ajustable (equilibrio de pie) que se extiende desde la parte inferior de la mesa giratoria adicional. Este tornillo debe ajustarse de modo que toque la superficie plana sobre la cual se apoya el producto. Esto también evitará que el producto se desequilibre al cortar a la máxima extensión de deslizamiento y bisel. Cuidado, esta parte de la sierra de mesa se mueve cuando se seleccionan diferentes ángulos de inglete, por lo que el tornillo debe ajustarse y reposicionarse con frecuencia.

## MANTENIMIENTO

- No modifique el producto de ningún modo ni utilice accesorios no aprobados por el fabricante. Su seguridad y la de los demás pueden verse amenazadas.
- No utilice el producto si alguno de los interruptores, protecciones u otras funciones no funcionan según lo previsto. Vaya a un centro de servicio autorizado para ajustes o reparaciones profesionales.
- No haga ningún ajuste mientras la hoja de la sierra está en movimiento.
- Asegúrese siempre de que el cable de alimentación ha sido retirado de la red eléctrica antes de realizar cualquier ajuste u operaciones de lubricación o al realizar operaciones de mantenimiento en el producto.
- Antes y después de cada uso, compruebe que no hay daños ni piezas rotas en el producto. Mantenga el producto en las mejores condiciones de trabajo sustituyendo de inmediato las piezas por repuestos aprobados por el fabricante.
- La hoja está muy caliente después del uso; use guantes o deje que se enfríe antes de realizar operaciones de mantenimiento o limpieza.
- Limpie el polvo acumulado utilizando un cepillo o aspirador. No use aire comprimido.
- Para garantizar la seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones, incluyendo el cambio de escobillas, deben ser realizadas por un centro de servicio





autorizado.

- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado para evitar daños a la sierra o riesgo de electrocución.

#### ADVERTENCIA

Para más seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser efectuadas por un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

#### Tope de profundidad máxima de corte

El tope máximo de profundidad de corte sirve para evitar que la hoja de la sierra corte la base metálica de la unidad.

#### ADVERTENCIA

El usuario no puede ajustar el tope máximo de profundidad de corte. No ajuste el tope máximo de profundidad de corte.

#### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte el cable de alimentación al guardar el producto. Guarde el producto en un lugar seguro que no sea accesible a los niños. Guarde el cable de alimentación como se muestra en la ilustración de las páginas 196 a 199 de este manual.
- Limpie el producto con un cepillo y un aspirador antes de su almacenamiento.
- Si retira la hoja de sierra o guarda repuestos con la unidad, asegúrese de que estén en el embalaje original para evitar lesiones.

#### Para asegurar el producto antes de realizar movimientos:

- El producto debe guardarse con el ángulo de bisel e inglete a cero grados y bloqueado en esa posición. El deslizamiento debe estar bloqueado. El mango debe bloquearse en la posición más baja (segura) con las protecciones cerradas.
- Pueden retirarse uno o ambos laterales del soporte de la pieza de trabajo para facilitar su transporte.

#### Para desplazar el producto a distancias cortas y fijado a las patas:

- Asegure el producto antes de realizar movimientos tal como se describe en el manual.
- Para mover el producto fijado en el soporte se requieren dos operadores con guantes para uso industrial. Un operador debe situarse en la parte delantera del soporte de la sierra, mientras que el segundo operador debe estar en la parte trasera. Ambos operadores deben sujetar la parte superior de cada pata y levantar

cuidadosamente todo el conjunto.

#### Para desplazar el producto a mayor distancia o en un vehículo:

- Asegure el producto antes de realizar movimientos tal como se describe en el manual.
- El soporte debe ser retirado soltando los 4 tornillos, uno en cada esquina. Asegure los tornillos para utilizarlos en el futuro. Levante el producto utilizando el mango en la parte superior.
- Al levantar el producto a cierta altura, se necesitan dos personas con guantes resistentes para levantar la base del producto.
- Para transportarlo en un vehículo, coloque el producto sobre su base e inmovilícelo.
- Coloque el soporte de lado o desmóntelo y sujételo para que no se mueva.

#### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

#### SÍMBOLO



Atención



Conformidad con CE



Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad ucraniana



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.



Equipamiento de Clase II, doble aislamiento



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice siempre gafas de protección.



PELIGRO! Cuchilla afilada.



Use guantes de protección.



Dirección de rotación de la hoja (exhibido en la hoja de la sierra)



Sentido de rotación de la hoja (se muestra en la protección de la hoja)



Longitud del corte de la hoja (canal)



Número de dientes en la hoja de la sierra



Para cortar madera y material análogo



No se aplica a metales de corte



No mire directamente al rayo.



Radiación láser.  
Producto láser de clase 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



Se escucha un sonido



Tiempo de espera para que la hoja alcance la velocidad máxima



Las piezas o accesorios se venden por separado



Nota:



ADVERTENCIA

## SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Enchufe el producto.



Desenchufe el producto.



Bloquear



Desbloquear



El mecanismo de bloqueo no funciona



E' stata data massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità nel design di compatto scorrevole mitra sega.

## UTILIZZO

La motosega compatta a scorrimento è indicata per segare legno solido e materiali in legno incollato simili al legno con o senza impiallacciate e plastiche di superficie.

La motosega deve essere utilizzata solo da adulti che hanno letto il manuale d'istruzioni e che comprendano i rischi e i pericoli connessi con l'utilizzo di questo utensile.

La motosega compatta a scorrimento è progettata per essere fissata alla base di un solido tavolo o di una apposita stazione di lavoro. Se la base non è fissata in modo sicuro, l'intero dispositivo si potrà spostare durante le operazioni di taglio, il che aumenterà la possibilità di gravi lesioni alla persona.

La motosega per tagli obliqui compatta a scorrimento è progettata per fare tagli obliqui o smussature. Le capacità per i vari tagli vengono fornite nelle specifiche del prodotto motosega per tagli obliqui compatta a scorrimento nel presente manuale.

La motosega deve essere utilizzata in condizioni asciutte con un'illuminazione eccellente e un'adeguata ventilazione.

La motosega compatta a scorrimento è destinata all'utilizzo di un consumatore privato e deve essere utilizzata solo come descritto sopra e non per un qualsiasi altro scopo.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

### ⚠ AVVERTENZE

Quando si utilizzano elettro utensili, si dovranno sempre seguire precauzioni di base di sicurezza per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere tutte le istruzioni prima di tentare di mettere in funzione il prodotto e salvare queste istruzioni.

- **Non forzare l'utensile.** Svolgerà il lavoro per il quale è stato progettato in maniera migliore e più sicura.
- **Utilizzare l'utensile adatto.** Non utilizzare piccoli attrezzi per lavori pesanti. Non utilizzare gli utensili per scopi per i quali non sono stati progettati, per esempio non utilizzare le motoseghe circolari per tagliare rami o tronchi.
- **Vestirsi adeguatamente.** Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si raccomanda di indossare calzature anti-scivolo quando si lavora all'esterno. Indossare inoltre una rete protettiva per proteggere i capelli lunghi.
- **Utilizzare attrezzatura di protezione.** Utilizzare occhiali di sicurezza. Utilizzare una maschera antipolvere per il viso se si lavora in ambienti polverosi.
- **Collegare l'attrezzatura per estrarre polvere.** Se l'utensile viene fornito con l'accessorio per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che tali accessori siano correttamente collegati e utilizzati.
- **Non sottoporre il cavo a stress.** Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio e parti affilate.
- **Assicurare il pezzo sul quale si sta lavorando.** Ove possibile utilizzare staffe o morsetti per reggere il pezzo sul quale si sta lavorando. È più sicuro che utilizzare le proprie mani.
- **Non protendersi.** Mantenere sempre l'equilibrio e un punto di appoggio sicuro.
- **Svolgere sempre le dovute manutenzioni sull'utensile.** Tenere le lame affilate e pulite per garantire prestazioni migliori e sicure. Seguire le istruzioni per lubrificare e cambiare gli accessori. Ispezionare i cavi dell'utensile periodicamente e, se danneggiati, farli riparare da un centro servizi autorizzato. Ispezionare periodicamente la prolunga e sostituirla se danneggiata. Tenere i manici asciutti e puliti e rimuovere dagli stessi eventuali tracce di sporco e olio.
- **Scollegare gli utensili.** Quando non si utilizza l'utensile, prima di svolgere eventuale manutenzione e quando si cambiano accessori come lame, punte e dispositivi di taglio, scollegare gli utensili dall'alimentazione.
- **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione.** Controllare sempre che le chiavi e i dispositivi di regolazione siano stati rimossi dall'utensile prima di avviarlo.
- **Evitare l'avvio accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore si trovi su "off" (spento) prima di collegare l'utensile.
- **Utilizzare prolunghe per esterni.** Quando si utilizza l'utensile all'interno, utilizzare solo prolunghe adatte a tale utilizzo e contrassegnate come tali.
- **Conservare sempre la massima attenzione.** Esercitare sempre la massima attenzione in quello che si sta facendo e non mettere in funzione l'utensile se si è stanchi.
- **Controllare eventuali parti danneggiate.** Prima di utilizzare ulteriormente l'utensile, controllarlo attentamente per capire se funzionerà correttamente e svolgerà le funzioni per le quali è stato progettato. Controllare l'allineamento delle parti in movimento,
- **Tenere l'area di lavoro libera.** Zone e banchi di lavoro in disordine possono causare incidenti.
- **Tenere in considerazione l'area di lavoro.** Non esporre gli utensili a pioggia. Non utilizzare gli utensili in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare in presenza di liquidi infiammabili o gas.
- **Dispositivo contro scosse elettriche.** Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra (per esempio, tubi, radiatori, stufe, refrigeratori).
- **Tenere lontane tutte le altre persone.** Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini a distanza di sicurezza, evitare che tocchino l'utensile o la prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro.
- **Riporre gli utensili che non vengono utilizzati.** Quando non si utilizza l'utensile, riporlo in un luogo chiuso e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.



l'eventuale blocco delle parti, le eventuali parti rotte, il montaggio ed altre condizioni che potranno influenzare le operazioni. Un paralame o un'altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita da un centro servizi autorizzato a meno che non sia indicato diversamente sul manuale d'istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro servizi autorizzato. Non utilizzare l'utensile se non si accende o spegne.

- **Avvertenze.** L'utilizzo di qualsiasi accessorio o dispositivo diverso da quelli raccomandati nel manuale d'istruzioni potrà causare rischi di gravi lesioni personali.
- **Far riparare l'utensile da personale qualificato.** Questo utensile elettrico rispetta le norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni dovranno essere svolte da persone qualificate utilizzando le parti originali altrimenti ciò potrà causare gravi lesioni all'utente.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA SEGA PER TAGLI OBLIQUI

- Inserire sempre il morsetto sul pezzo sul quale si sta lavorando in maniera sicura e salda.
- Accertarsi che la macchina sia sempre stabile (ad esempio fissandola sul banco di lavoro). Se si utilizza il supporto fornito, vedere gli avvertimenti aggiuntivi nel presente manuale.
- Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.
- Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Si raccomanda di indossare guanti per manipolare lame e materiali grezzi oltre a resistenti scarpe antiscivolo per proteggere i piedi dai pezzi di lavoro che potranno cadere dall'area di taglio.
- Scollegare sempre la presa dall'alimentazione prima di svolgere eventuali operazioni di manutenzione e pulizia sul dispositivo.
- Inserire la presa nell'alimentazione quando l'utensile è stato arrestato.
- Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo. Tenere lontano dall'area in cui si trova l'operatore.
- Non esporsi sull'area accanto alla lama a meno che la lama non si sia completamente arrestata.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integri e senza danni. Riparazioni a tutto l'utensile compreso il cavo dell'alimentazione dovranno essere svolte solo da personale autorizzato.
- Usare sempre il dispositivo di protezione dell'apparecchio. Non utilizzare l'utensile se i paralame non sono al loro posto e non funzionano correttamente.
- La calotta di protezione si deve aprire automaticamente a seconda dell'orientamento della sega.
- Non alterare né modificare mai la motosega o le sue funzioni. La sicurezza dell'utente potrà essere compromessa.
- Quando si utilizza la motosega per tagli obliqui all'esterno, la ditta produttrice raccomanda di utilizzare un dispositivo RCD (interruttore differenziale) con sensibilità di valore pari a 30mA.
- Non utilizzare lame rotte, danneggiate o deformate.
- Non utilizzare lame di sega fatte in acciaio rapido.
- Utilizzare solo lame affilate. Sostituire le lame non più affilate.
- Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero. Una lama non idonea all'albero sul quale deve essere montata non è in grado di girare correttamente e potrebbe causare una perdita del controllo dell'apparecchio.
- Utilizzare solo lame specificate con questo manuale, rispettando lo standard EN 847-1.
- Non utilizzare flange, rondelle e dadi per assicurare la motosega diversi da quelli forniti o indicati nel manuale d'istruzioni.
- Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.
- Il numero massimo di giri indicato sulla lama della sega deve essere rispettato.
- Non utilizzare mai la sega troncatrice per tagliare materiali diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Sostituire l'inserito tavolo quando consumato o danneggiato.
- Prima di avviare le operazioni di lavoro, fare un taglio di prova senza accendere il motore in modo da poter controllare la posizione delle lame, il funzionamento dei paralame rispetto alle altre parti delle macchine e i pezzi sui quali si dovrà lavorare.
- Per tagli obliqui, smussature o tagli obliqui composti, regolare il paralame a scorrimento per assicurarsi una corretta distanza dalla lama.
- Trasportare la sega troncatrice solo con sicura di trasporto chiusa sul manico.
- Rimuovere materiali come trucioli e scarti di legno dalla zona di lavoro.
- Non rimuovere dalla zona di lavorazione i residui di taglio o altre porzioni dei pezzi in lavorazione se la macchina è in funzione e la testa segatrice non si trova in posizione di riposo.
- Pezzi lunghi devono essere supportati adeguatamente. L'area di lavoro della motosega comprende tutta la zona di lavoro. L'operatore dovrebbe assicurare quest'area dal contatto accidentale con altre persone od oggetti che, trovandosi nell'area di lavoro, potranno spostare il pezzo sul quale si sta lavorando durante le operazioni.
- La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere completamente la polvere che si è depositata sulle superfici con un aspirapolvere.





- L'unità deve essere collegata a un dispositivo elettrotecnico in grado di interrompere un circuito in caso di guasto verso terra (fusibile o interruttore differenziale).
- Non sostituire il laser o LED con un tipo di laser diverso. Tutte le riparazioni dovranno essere svolte dalla ditta produttrice del laser o da un agente autorizzato.
- Quando si utilizza questo utensile, le fluttuazioni del voltaggio potranno interessare altri prodotti elettrici o luci collegati allo stesso circuito dell'alimentazione. Collegare l'utensile a una fonte d'alimentazione con una impedenza pari a 0,367  $\Omega$  per minimizzare le fluttuazioni del voltaggio. Contattare il proprio fornitore elettrico per avere maggiori chiarificazioni.

#### ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL SUPPORTO (SOLO LSG)

- Il supporto è indicato solo per la Motosega Compatta a Scorrimento Ryobi EMS254L. Non collegare qualsiasi elettrodotto al supporto. Non utilizzare il supporto in modi diversi da quelli indicati nelle istruzioni.
  - Montare il supporto su una superficie piana e salda. Una superficie liscia (piastrelle o legno) potrà far scivolare l'utente durante le operazioni di lavoro. Ogniqualvolta sia possibile, installare il supporto su una superficie anti-scivolo in cemento o in un altro materiale ugualmente anti-scivolo.
  - Seguire le istruzioni per montare attentamente l'utensile; vedere le illustrazioni nel presente manuale. Un utensile montato non correttamente aumenterà il rischio di gravi lesioni alla persona.
  - Assicurarsi che tutti i bulloni e gli elementi di collegamento del supporto siano stati saldamente serrati. Un montaggio scorretto potrà causare la caduta del supporto. Controllare frequentemente che i bulloni siano correttamente serrati.
  - Bilanciare sempre il carico per prevenire eventuali rovesciamenti del supporto. Se il pezzo sul quale si sta lavorando è troppo lungo, utilizzare altri mezzi di supporto per bilanciare il carico. Sostenere il pezzo sul quale si sta lavorando prima di fare il taglio per assicurarsi che il carico su entrambi i lati sia ben bilanciato.
  - Non utilizzare il supporto per scalare, né utilizzare come una piattaforma per raggiungere altezze diverse. Non posizionare oggetti pesanti su questo supporto.
  - Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. Ciò potrà causare gravi lesioni alla persona.
- gli schermi, soprattutto dopo un eventuale cambio di modalità. Mantenere gli schermi in ottime condizioni per garantire un corretto funzionamento.
- Assicurarsi che l'operatore conosca le istruzioni riguardanti le precauzioni di sicurezza, le regolazioni e il funzionamento dell'utensile.
  - Indossare sempre cuffie ed occhiali di protezione con schermi laterali. Inoltre si consiglia di indossare guanti, calzature resistenti antiscivolo e un grembiule.
  - Prima di utilizzare un qualsiasi accessorio, consultare il manuale d'istruzioni. L'utilizzo scorretto di un accessorio potrà causare danni.
  - Utilizzare solo lame specificate con questo manuale, rispettando lo standard EN 847-1.
  - Rispettare la velocità massima indicata sulla motosega. Assicurarsi che la velocità indicata sulla lama della motosega sia uguale a quella indicata sulla motosega.
  - Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero. Una lama non idonea all'albero sul quale deve essere montata non è in grado di girare correttamente e potrebbe causare una perdita del controllo dell'apparecchio.
  - Non utilizzare lame di un diametro più grande o più piccolo di quello raccomandato. Non utilizzare distanziatori per inserire la lama nell'albero.
  - Verificare eventuali danni sulle punte delle lame o un eventuale aspetto non normale delle stesse prima di ogni utilizzo. Le punte danneggiate o allentate potranno essere scagliate durante l'utilizzo dell'utensile aumentando la possibilità di riportare lesioni personali.
  - Non devono essere utilizzate né lame incrinata né lame la cui forma abbia subito alterazioni. Non usare lame danneggiate o deformate.
  - Non utilizzare mai una lama danneggiata o deformata. Riparazioni non permesse.
  - Non utilizzare lame HSS.
  - Assicurarsi che la lama sia stata montata correttamente prima dell'utilizzo. Prima di ogni uso, errare correttamente il dado dell'albero. (Coppia: 12-15 Nm)
  - Le viti e i dadi di ancoraggio verranno serrati utilizzando la chiave corretta.
  - Non è permesso espandere o serrare il lavoro della chiave utilizzando un martello.
  - Assicurarsi che tutte le flange e le lame siano pulite e che le parti interne del colletto siano posizionate accanto alla lama.
  - Assicurarsi che la lama ruoti nella direzione corretta.
  - Prima di avviare le operazioni di lavoro, fare un taglio di prova senza accendere il motore in modo da poter controllare la posizione delle lame, il funzionamento dei paralame rispetto alle altre parti delle macchine e i pezzi sui quali si dovrà lavorare.
  - Non lasciare mai l'utensile non supervisionato.
  - Non applicare lubrificanti sulla lama quando non è in funzione.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA LAMA PER LEGNO

- Leggere le istruzioni nel presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.
- L'utensile deve essere in ottime condizioni, l'albero non deve essere deformato né vibrare.
- Non utilizzare la motosega senza aver prima montato



- Non svolgere mai operazioni di pulizia o manutenzione se la macchina è in funzione e la testa di taglio non è in posizione di riposo.
- Non tentare mai di bloccare una macchina in funzione rapidamente incastrando un utensile o altre parti contro la lama, in caso contrario si potranno verificare accidentalmente gravi incidenti.
- Scollegare la motosega dall'alimentazione principale prima di cambiare le lame o svolgere le operazioni di manutenzione.
- Fare attenzione quando si rimuove dall'imballo o si ripone nello stesso la lama, dal momento che si può rimanere facilmente feriti da lame affilate.
- Utilizzare un reggilama o indossare guanti quando si maneggia una lama.
- Riporre la lama nell'involucro originale o altro involucro adatto e tenere sempre in luoghi asciutti e lontano da agenti chimici che potranno danneggiare la lama.

### LASER DI SICUREZZA

- Le radiazioni della guida al raggio laser utilizzate nella motosega sono di Classe 2 con lunghezze d'onda massima di  $\leq 1\text{mW}$  e  $650\text{nm}$ . Non fissare direttamente il raggio laser. La mancata osservanza delle regole potrà causare gravi lesioni alla persona.



L'utensile viene venduto con una etichetta adesiva nella propria lingua applicabile sull'etichetta con le avvertenze in inglese prima di iniziare a utilizzare l'utensile.

- Non fissare il raggio durante le operazioni.
- Non proiettare il raggio laser direttamente negli occhi degli altri. Si potranno riportare gravi lesioni personali.
- Non mettere il laser in una posizione che potrà costringere a fissare intenzionalmente o non intenzionalmente il raggio laser.
- Non utilizzare utensili ottici per visualizzare il raggio laser.
- Non mettere in funzione il laser accanto a bambini né permettere a bambini di mettere in funzione il laser.
- Non tentare di svolgere riparazioni al dispositivo laser da soli.
- Non tentare di modificare da soli alcuna parte del dispositivo.
- Tutte le riparazioni dovranno essere svolte dalla ditta produttrice del laser o da un agente autorizzato.
- Non sostituire il laser con un tipo di laser diverso.

### RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, sarà ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti

rischi e l'operatore dovrà prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Rischio di contatto con le parti scoperte delle lame rotanti.
- Rimbalzo delle parti sulle quali si sta lavorando e delle parti di lavoro a causa di regolazione o gestione scorretta.
- Rimbalzo di punte al carburo fallate dalla motosega.
- Danni al sistema respiratorio nel caso in cui non si indosserà una maschera per la polvere.  
**NOTE:** Indossare maschere di protezione contenenti filtri adeguati ai materiali che si stanno manipolando. Assicurarsi una adeguata ventilazione del luogo di lavoro. Non mangiare, bere, né fumare nell'area di lavoro.
- Danni all'udito nel caso in cui non si indossino cuffie.

### ⚠ AVVERTENZE

La polvere di alcune vernici, rivestimenti e materiali potrà causare irritazioni o reazioni allergiche al sistema respiratorio. La polvere prodotta da legno come quercia, betulla, pannelli di fibra a media densità (MDF) e altri tipi di legname è cancerogena. Materiali contenenti amianto devono essere lavorati o manipolati solo da operatori specializzati qualificati.

### ⚠ AVVERTENZE

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

### FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 180 - 181.

1. Manico
2. Interruttore alimentazione
3. Manico di blocco di sicurezza
4. Paralama superiore
5. Lama sega
6. Paralama inferiore
7. Paralame principale
8. Morsetto.
9. Piattaforma girevole
10. Base
11. Inserto tavolo
12. Manico di blocco piattaforma girevole
13. Piede di bilanciamento
14. Piedino in gomma
15. Interruttore laser
16. Interruttore LED
17. Manico superiore
18. Coperchio paralame inferiore
19. Manopola di blocco angolo di smussatura



20. Paralame a scorrimento
21. Foro di supporto
22. Barra estendibile
23. Cavalletto
24. Viti per la regolazione del limite di arresto dell'angolo di smussatura
25. Manopola di blocco mandrino
26. Sacchetto per la polvere
27. Manopola di regolazione profondità di taglio
28. Funzione di arresto staffa
29. Funzione di arresto massima profondità di taglio
30. Manopola di blocco asta lineare
31. Supporto avvolgimento
32. Viti per la regolazione dell'angolo obliquo.

## FUNZIONAMENTO

Il prodotto comprende una lama in movimento che può essere impostata a vari angoli dall'operatore quando si taglia un pezzo di lavoro assicurato alla base del prodotto. L'utensile deve essere messo in funzione da una sola persona per evitare contatto non intenzionale con le lame in movimento.

I principi per operazioni di funzionamento sicure del prodotto sono quelli che seguono:

- Mantenere la motosega, le lame e l'area di lavoro in ottime condizioni.
- Assicurare la base della motosega a una base di lavoro solida o al suo supporto dedicato. Il prodotto potrà spostarsi e rovesciarsi se non viene adeguatamente assicurato.
- Impostare e bloccare gli angoli di taglio e la profondità prima di passare al taglio vero e proprio.
- Assicurare il pezzo sul quale si sta lavorando alla base della motosega per tagli obliqui. Utilizzare il morsetto fornito e, quando necessario, utilizzare gli ulteriori morsetti o meccanismi di supporto per prevenire movimenti non intenzionali del pezzo sul quale si sta lavorando durante le operazioni di lavoro.
  - Verificare che il funzionamento dei paralame non sia limitato dalla posizione del pezzo sul quale si sta lavorando.
  - Assicurarsi che il paralame e altre parti del prodotto non verranno tagliate quando la lama di abbassa nella posizione di taglio.
- Avviare il motore e lasciare che la lama raggiunga la piena velocità prima di abbassarla lentamente per tagliare il pezzo sul quale si sta lavorando. Far scorrere il gruppo lame indietro e/o in avanti per completare il taglio se necessario.
- Lasciare che il gruppo lame si alzi nella posizione superiore durante la quale i paralame si chiuderanno completamente. Spegnerne il motore e lasciare che la lama si sia completamente arrestata prima di spostare il pezzo sul quale si sta lavorando o gli eventuali scarti, o prima di protendersi nella zona lame.

Prima del primo utilizzo, assicurarsi che l'angolo di

smussatura o della sega per tagli obliqui impostato sul prodotto sia lo stesso di quello da riprodurre sul pezzo sul quale si sta lavorando. Verificare quanto indicato sopra su un pezzo di legno in più utilizzando una riga da carpentiere o una squadra obliqua.

## AVVERTENZE

La ditta produttrice raccomanda di tenere il prodotto in maniera sicura montato sulla parte superiore di un banco da lavoro o sulla sua apposita panca.

Quando la base del prodotto viene assicurata saldamente a un tavolo da lavoro o al supporto apposito con i quattro dadi, bulloni e rondelle forniti, il prodotto potrà essere utilizzato alle sue impostazioni massime per quello che riguarda tagli di smussatura e tagli obliqui senza la probabilità che si rovesci e cada. Se il prodotto non è assicurato correttamente, potrà perdere l'equilibrio quando si selezionano ampi angoli di smussatura.

Nella parte anteriore della base della sega per tagli obliqui è stata montata una barra estendibile che dovrebbe essere estratta per tutta la sua lunghezza. Ciò aiuterà a prevenire la perdita di bilanciamento della motosega per tagli obliqui.

Il dispositivo è inoltre dotato di una vite regolabile (piedino di bilanciamento) che si estende dalla parte inferiore della piastraforma girevole estendibile. Questa vite può essere regolata in modo da toccare la superficie piatta contro la quale il prodotto viene poggiato. Ciò eviterà inoltre che il prodotto perda l'equilibrio quando si taglia per tutta la lunghezza dello scorrimento e della smussatura. Fare attenzione, questa parte del tavolo ella motosega si muove quando vengono selezionati altri angoli obliqui, quindi la vite deve essere frequentemente regolata e resettata.

## MANUTENZIONE

- Non modificare il prodotto in alcun modo né utilizzare accessori non approvati dalla ditta produttrice. La sicurezza dell'utente e quella degli altri potrà essere compromessa.
- Non utilizzare il prodotto se interruttori, paralame o altre applicazioni non funzionano come dovrebbero. Riportare presso un centro servizi autorizzato per riparazioni professionali o regolazioni.
- Non fare alcuna regolazione mentre la lama è in movimento.
- Assicurarsi sempre che il cavo dell'alimentazione sia stato rimosso dall'alimentazione principale prima di svolgere le dovute regolazioni, prima di lubrificare o quando si svolgono operazioni di manutenzione sul prodotto.
- Prima e dopo ogni utilizzo, controllare eventuali danni o parti rotte sull'utensile. Tenere il prodotto in condizioni di funzionamento ottimali sostituendo parti con ricambi approvati dalla ditta produttrice.
- La lama è molto calda dopo l'utilizzo, indossare guanti o lasciare che si raffreddi prima di svolgere le operazioni



di manutenzione o pulizia.

- Pulire la polvere accumulata utilizzando una spazzola o un aspirapolvere. Non utilizzare aria compressa.
- Per assicurarsi sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni compreso il cambio delle spazzole, dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.
- Se il cavo dell'alimentazione verrà danneggiato, dovrà essere sostituito dalla ditta produttrice o da un centro specializzato per prevenire danni alla motosega o rischi di scosse elettriche.

#### ⚠ AVVERTENZE

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

#### Funzione di arresto massima profondità di taglio

Il dispositivo di blocco profondità massima di taglio è indicato per prevenire tagli da parte della motosega nella base in metallo dell'unità.

#### ⚠ AVVERTENZE

Il blocco massimo della profondità massima di taglio non è regolabile dall'utente. Non regolare l'arresto della profondità massima di taglio.

#### TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Quando si ripone il prodotto, scollegare la corda dell'alimentazione. Riporre il prodotto in un luogo sicuro non accessibile ai bambini. Riporre il cavo dell'alimentazione come indicato nell'illustrazione alle pagine 196 - 199 del presente manuale.
- Pulire il prodotto con una spazzola e un aspirapolvere prima di riporlo.
- Se si rimuove la motosega o si conservano parti di ricambio assieme all'unità, assicurarsi che si trovino nell'involucro originale per prevenire eventuali lesioni.

#### Per assicurare il prodotto prima di spostarlo:

- Il prodotto dovrà essere risposto con la sega per tagli obliqui e l'angolo di smussatura su zero e con il dispositivo di blocco inserito. Il dispositivo a scorrimento deve essere bloccato. Il manico dovrebbe essere bloccato nella posizione inferiore (sicura) con i paralame chiusi.
- Uno o entrambi i lati dei supporti dei pezzi sul quale si sta lavorando possono essere rimossi per essere facilmente trasportati.

#### Per spostare il prodotto a brevi distanze quando è fissato ai supporti:

- Assicurare il prodotto prima di spostarlo come descritto nel manuale.
- Spostare il prodotto fissato sul supporto richiede due operatori che indossino guanti da lavoro pesanti. Un operatore dovrà posizionarsi nella parte anteriore mentre il secondo operatore dovrà posizionarsi verso la parte posteriore della motosega. Entrambi gli operatori devono reggere la parte superiore di ogni supporto e alzare attentamente l'intero gruppo.

#### Per spostarsi a una distanza maggiore o in un veicolo:

- Assicurare il prodotto prima di spostarlo come descritto nel manuale.
- Il supporto deve essere rimosso rilasciando i 4 bulloni, uno alla volta. Assicurare i bulloni per eventuali utilizzi futuri. Alzare il prodotto utilizzando il manico nella parte superiore.
- Quando si alza il prodotto a una determinata altezza, due persone con guanti da lavoro pesanti dovranno alzare la base del prodotto.
- Quando si trasporta in un veicolo, montare il prodotto sulla base e assicurarlo in modo che non possa spostarsi.
- Poggiare il supporto su un lato o smontarlo e assicurarlo contro l'eventuale movimento.

#### TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

#### SIMBOLO



Allarme di sicurezza



Conformità CE



Marchio di conformità EurAsian



Marchio di conformità ucraino



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utensile di Classe II, doppio isolamento



Indossare cuffie di protezione



Indossare sempre occhiali di protezione.



PERICOLO! Lama affilata.



Indossare guanti di sicurezza.



direzione rotazione lame (indicato sulla lama)



Direzione di rotazione lama (indicata sul paralame)



Ampiezza lama di taglio (intaccatura)



Numero di denti su questa motosega



Per tagliare legno e altri materiali simili



Inadeguato per tagliare metalli



Non fissare il raggio.



Radiazioni laser.  
Prodotto al laser di Classe 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$  mW  
EN 60825-1:2007



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Blocco



Sblocco



Il meccanismo di blocco non sta funzionando



Si sente un suono



Tempo impiegato dalla lama per raggiungere la massima velocità.



Parti o accessori venduti separatamente



Note:



AVVERTENZE

### SIMBOLI NEL MANUALE



Collegare il prodotto.



Scollegare il prodotto.



Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw compacte schuiven verstekzaag.

### BEOOGD GEBRUIK

De glijdende compacte verstekzaag is bedoeld voor het zagen van vast en gebonden hout, materialen die gelijkwaardig zijn aan hou, met of zonder een gelijmde fineerlaag en kunststoffen.

De zaag is uitsluitend bedoeld om te worden gebruikt door volwassen gebruikers die de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en de risico's en gevaren begrijpen.

De glijdende compacte verstekzaag is ontworpen om aan de basis van een vaste werkbank of een aangewezen werkstand te worden vastgemaakt. Als de basis niet stevig is vastgemaakt, kan de hele machine tijdens het zagen bewegen, wat de kans op ernstige verwondingen verhoogt.

De glijdende compacte verstekzaag is ontworpen voor het afschuiven en verstekzagen. De capaciteiten voor verschillende zaagsnedes worden voorzien in het glijdende verstekzaagproductspecificaties in deze gebruiksaanwijzing.

De zaag moet in droge omstandigheden worden gebruikt, in een goed verlichte omgeving en met voldoende verluchting.

De glijdende compacte verstekzaag is bedoeld voor particulier gebruik en mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de hierboven vermelde bepalingen en is niet geschikt voor enig ander doel.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

#### ⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, moeten de basisveiligheidsvoorzieningen altijd worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en letsels te verminderen. Lees al deze instructies voor u dit product probeert te gebruiken en bewaar ze.

- **Houd het werkgebied schoon.** Rommelige ruimtes en werkbanken kunnen tot ongevallen leiden.
- **Houd rekening met het werkgebied.** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte plaatsen. Houd de werkplaats goed verlicht. Gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van ontvlambare stoffen of gassen.
- **Bescherming tegen elektrische schokken.** Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken (b.v. buizen, radiatoren, kookfornuizen, koelkasten).
- **Houd andere personen weg.** Betrek geen andere personen, in het bijzonder kinderen, bij het werk, laat hen de machine of het verlengsnoer niet aanraken en houd hen weg van het werkgebied.
- **Berg niet-gebruikte werktuigen op.** Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, moeten deze op een droge,

afgesloten plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.

- **Forceer de machine niet.** Het zal de taak beter en veiliger uitvoeren bij het tempo waarvoor het werd ontworpen.
- **Gebruik het juiste gereedschap.** Forceer licht gereedschap niet om taken van zwaar gereedschap uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is bedoeld; gebruik bijvoorbeeld geen cirkelzaagmachines om boomtakken of houtblokken te zagen.
- **Draag aangepaste kleding.** Draag geen loszittende kledij of juwelen, zij kunnen in de bewegende delen vastraken. Antislipschoenen zijn aangewezen voor werk buitenshuis. Draag haarbescherming om lang haar samen te houden.
- **Gebruik beschermuitrusting.** Gebruik een veiligheidsbril. Gebruik een gezichts- of stofmasker als de werkomstandigheden stof veroorzaken.
- **Verbind de stofafzuiginstallatie.** Als gereedschap van stofafzuiging- en opvanginstallatie is voorzien, zorg er dan voor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.
- **Misbruik het snoer niet.** Trek nooit aan het snoer om het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie en scherpe randen.
- **Maak het werkstuk vast.** Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het is veiliger dan uw hand te gebruiken.
- **Overrek u niet.** Houd steeds een goed evenwicht en sta stevig met beide voeten op de grond.
- **Onderhoud de werktuigen met zorg.** Houd snijgereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer regelmatig de gereedschapsnoeren en laat deze, indien beschadigd, door een geautoriseerde onderhoudsdienst repareren. Inspecteer de verlengsnoeren regelmatig en vervang deze indien beschadigd. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.
- **Ontkoppel de werktuigen.** Ontkoppel het gereedschap van het stroomnet wanneer u accessoires, zoals maaibladen, boorstiften en snijders niet gebruikt, onderhoudt of vervangt.
- **Verwijder sleutels.** Maak er een gewoonte van om te controleren of sleutels van het gereedschap zijn voor u het inschakelt.
- **Vermijd ongewild starten.** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand (off) staat wanneer u het met het stroomnet verbindt.
- **Verlengsnoeren voor buitenshuis gebruik.** Wanneer het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, gebruik dan uitsluitend verlengsnoeren die geschikt en gemarkeerd zijn voor buitenshuis gebruik.
- **Blijf alert.** Kijk naar wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het werktuig niet wanneer u moe bent.
- **Controleer beschadigde onderdelen.** Voor u het werktuig verder gebruikt, moet u grondig controleren om te zien dat het goed zal functioneren en volgens het voorgeschreven gebruik zal werken. Controleer de lijning van de bewegende delen, controleer of



bewegende delen niet verstrikt zijn geraakt, controleer of defecte onderdelen, bevestigingsbeugels of andere delen die de werking in gevaar kunnen brengen. Ieder onderdeel dat is beschadigd, moet correct worden gerepareerd of vervangen door een geautoriseerd onderhoudscentrum, tenzij in de gebruiksaanwijzing anders is vermeld. Laat defecte schakelaars door een geautoriseerd onderhoudscentrum vervangen. Gebruik het gereedschap niet als de aan-/uitschakelaar het gereedschap niet aan of uit schakelt.

- **Waarschuwing.** Het gebruik van een andere accessoire of hulpstuk dan in deze handleiding beschreven, kan risico inhouden voor persoonlijk letsel.
- **Laat uw gereedschap door een gekwalificeerd persoon repareren.** Deze elektrische machine is gefabriceerd volgens de geldende veiligheidsregels. Reparaties mogen alleen door een gekwalificeerd persoon met originele vervangonderdelen worden uitgevoerd. Anders kan dit leiden tot aanzienlijk gevaar voor de gebruiker.

## MONTAGEOPENING

- Klem het werkstuk altijd veilig en stevig vast.
- Waarborg dat de machine altijd veilig staat (bijv. op de werkbank bevestigen). Als u de meegeleverde stand gebruikt, zie bijkomende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.
- Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Het is aangewezen om handschoenen te dragen als u de zaagbladen of ruwe materialen manipuleert, antislipschoenen als bescherming voor de voeten indien het werkstuk van het werkbereik valt.
- Trek de stekker altijd uit de contactdoos voor u onderhoudswerken uitvoert of het werktuig reinigt.
- Verbind het stroomsnoer alleen met de contactdoos wanneer het werktuig is uitgeschakeld.
- Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden. Buiten het bereik houden van het gebied waarin de bediener zich bevindt.
- Reik nooit in het gebied rond het zaagblad tenzij het zaagblad volledig is stilgevallen.
- Voor gebruik controleert u de machine, kabel en stekker op schade of slijtage. Herstellingen aan de hele machine, met inbegrip van het stroomsnoer mogen uitsluitend door een geautoriseerde onderhoudsagent worden uitgevoerd.
- Bescherminrichting van de machine beslist gebruiken. Gebruik de machine niet als de beschermers niet zijn gemonteerd of niet correct werken.
- De pendelbeschermkap opent zich automatisch bij het naar beneden bewegen van de zaagmachine; dus niet forceren.
- Wijzig de zaag of haar functie nooit. Uw veiligheid kan in gevaar worden gebracht.
- Wanneer u de verstekzaag buitenshuis gebruikt, raadt de fabrikant het gebruik van een aardlekschakelaar aan

met een uitschakelstroom die ingesteld is op 30mA.

- Gebruik geen gebarsten, beschadigde of vervormde zaagbladen.
- Gebruik geen zaagbladen van sneldraaistaal.
- Gebruik uitsluitend scherpe zaagbladen. Vervang stompe zaagbladen.
- Gebruik altijd zaagbladen waarvan de grootte en de vorm geschikt zijn voor de dikte van de as. Zaagbladen die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd zullen niet op de juiste manier ronddraaien en kunnen u de macht over de machine doen verliezen.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen die in deze gebruiksaanwijzing worden gespecificeerd en die overeenstemmen met EN 847 - 1.
- Gebruik geen andere flenzen, sluitringen of moeren om het zaagblad vast te maken dan deze die werden meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing werden vermeld.
- Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.
- Zorg dat het op het zaagblad aangegeven toerental niet wordt overschreden.
- Gebruik de kapzaag nooit voor het zagen van andere materialen dan in de gebruiksaanwijzing vermeld staan.
- Vervang het tafelinzetstuk wanneer het versleten of beschadigd is.
- Voor u begint te werken, maakt u een testsnede zonder dat de motor is ingeschakeld zodat de positie van het zaagblad, de werking van de beschermers m.b.t. andere machine-onderdelen en het werkstuk kunnen worden gecontroleerd.
- Wanneer u verstek-, schuine of samengestelde verstekzaagsneden maakt, stelt u de verschuifbaar schot af om de juiste afstand van het zaagblad aan te houden.
- Transporteer de kapzaag alleen met geactiveerde transportbeveiliging aan de handgreep.
- Houd de vloer vrij van los materiaal, vb. zaagafval.
- Verwijder geen zaagresten of andere delen van werkstukken uit het zaagbereik wanneer de machine in bedrijf is en de zaagkop zich niet in de ruststand bevindt.
- Lange werkstukken moeten goed gesteund worden. Het werkgebied van de zaag omvat de hele lengte van het werkstuk. De bediener moet dit gebied afsluiten tegen accidenteel contact met andere personen of voorwerpen die het werkstuk kunnen bewegen tijdens de werking.
- Stof dat vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Verwijder de neergeslagen stof zorgvuldig, bijv. met een stofzuiger.
- De eenheid moet aan een stroomkingsbeveiligingsapparaat (zekering of stroomonderbreker) worden verbonden.



- Vervang de laser of LED niet door een ander type. Alle reparaties mogen uitsluitend door de laserfabrikant of een geautoriseerde onderhoudsagent worden uitgevoerd.
- Wanneer u dit werktuig gebruikt, kunnen spanningsschommelingen andere elektrische producten of verlichting op hetzelfde stroomcircuit beïnvloeden. Verbind het werktuig met een stroombron waarvan de impedantie  $0.367 \Omega$  bedraagt om spanningsschommelingen te minimaliseren. Neem contact op met uw energieleverancier voor meer informatie.

## BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE STAND (UITSLUITEND BENEN)

- De stand is uitsluitend ontworpen voor de Ryobi EMS254L glijdende compacte verstekzaag. Verbind geen enkel ander werktuig met de stand. Gebruik de stand niet op een manier die niet in de instructies is vermeld.
- Plaats de stand op een stevig, effen oppervlak. Een effen oppervlak (tegels of hout) kunnen ertoe leiden dat uw voeten wegslijpen tijdens gebruik. Waar mogelijk plaatst u de stand op beton of een gelijkwaardig antislipoppervlak.
- Volg zorgvuldig de instructies voor de montage van het werktuig; zie grafiek verder in deze gebruiksaanwijzing. Een foutief gemonteerd werktuig verhoogt het risico op ernstige letsels.
- Zorg ervoor dat alle bouten en verbindingselementen van de stand stevig zijn vastgemaakt. Foutieve montage kan ertoe leiden dat de stand in elkaar zakt. Controleer regelmatig of de bouten stevig zijn vastgemaakt.
- Verdeel de belasting altijd evenwichtig om te voorkomen dat de stand kantelt. Als het werkstuk te lang is, gebruikt u een steun om de belasting evenredig te verdelen. Ondersteun het werkstuk voor u de zaagsnede maakt om te verzekeren dat de belasting aan beide zijden van de zaagsnede evenredig is.
- Gebruik de stand niet als platform om op een hoogte te werken en klim niet op de stand. Plaats geen zware voorwerpen op deze stand.
- Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor deze machine zijn aanbevolen en bijgeleverd. Deze handeling kan tot ernstige verwondingen leiden.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR HOUTZAAGBLAD

- Lees de instructies in deze gebruiksaanwijzing voor u de machine gebruikt.
- De machine moet zich in een goede staat bevinden, de as mag niet zijn vervormd of trillen.
- De zaag niet gebruiken zonder dat de bescherming geplaatst is, met name na een verandering van modus. Zorg dat de bescherming goed blijft werken en goed onderhouden blijft.
- Zorg ervoor dat de bediener goed is opgeleid inzake veiligheidsvoorzieningen, het afstellen en bedienen van

de machine

- Draag altijd gezichtsbescherming met zijdelingse beschermers en gehoorbescherming. Het is aangewezen om handschoenen, stevige en antislipschoenen en een schort te dragen.
- Voor u een accessoire gebruikt, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing. Het oneigenlijk gebruik van een accessoire kan schade veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen die in deze gebruiksaanwijzing worden gespecificeerd en die overeenstemmen met EN 847 - 1.
- Houd rekening met de maximumsnelheid die op het zaagblad is aangeduid. Controleer of de snelheid die op het zaagblad staat vermeld ten minste gelijk is aan de snelheid die op de zaag staat vermeld.
- Gebruik altijd zaagbladen waarvan de grootte en de vorm geschikt zijn voor de dikte van de as. Zaagbladen die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd zullen niet op de juiste manier rondraaien en kunnen u de macht over de machine doen verliezen.
- Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan aangewezen. Gebruik geen afstandhouders om het zaagblad op de as te doen passen.
- Controleer de punten van het zaagblad op schade of abnormaliteiten voor gebruik. Beschadigde of losse punten kunnen bij gebruik rondvliegende voorwerpen worden en de kans op verwondingen vergroten.
- Gescheurde zaagbladen of welke van vorm veranderd zijn, mogen niet gebruikt worden. Gebruik geen zaagbladen die beschadigd of vervormd zijn.
- Gebruik nooit een zaagblad dat is beschadigd of vervormd. Reparaties niet toegelaten.
- Gebruik geen HSS-zaagbladen.
- Zorg ervoor dat het zaagblad correct is gemonteerd voor u het gebruikt. Maak de borgmoer stevig vast voor elk gebruik. (Koppel: 12-15 Nm)
- Stelschroeven en -bouten moeten met de geschikte sleutel worden aangespannen.
- De sleutel mag niet met behulp van de hamer worden uitgerekt of aangespannen
- Zorg ervoor dat alle zaagbladen en flensen schoon zijn en de inspringzijden van de kraag zich tegen het zaagblad bevinden.
- Zorg ervoor dat het zaagblad in de juiste richting draait.
- Voor u begint te werken, maakt u een testsnede zonder dat de motor is ingeschakeld zodat de positie van het zaagblad, de werking van de beschermers m.b.t. andere machine-onderdelen en het werkstuk kunnen worden gecontroleerd.
- Laat de machine nooit onbeheerd achter.
- Gebruik geen smeermiddelen op het zaagblad wanneer dit draait.
- Voer nooit reinigings- of onderhoudswerken uit wanneer de machine nog draait en de kop zich niet in



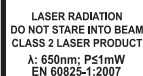


de rustpositie bevindt.

- Probeer de machine nooit te stoppen als die in beweging is door een werktuig of een ander voorwerp tegen het zaagblad te klemmen aangezien dit ernstige ongevallen kan veroorzaken.
- Ontkoppel de zaagmachine van de stroomvoorziening voor u de zaagbladen vervangt of onderhoudswerken uitvoert.
- Wees voorzichtig bij in- en uitpakken van de zaagbladen, de scherpe bladpunten kunnen makkelijk tot verwondingen leiden.
- Gebruik de zaagbladhouder of draag handschoenen bij het manipuleren van zaagbladen.
- Bewaar en berg het zaagblad in zijn originele verpakking of een andere geschikte verpakking op, bewaar in droge omstandigheden en houd weg van chemische stoffen die de zaagbladen kunnen beschadigen.

### LASERVEILIGHEID

- De lasergeleiderstraling die in deze zaagmachine wordt gebruikt is klasse 2 met maximum  $\leq 1\text{mW}$  en 650nm golflengtes. Staar niet rechtstreeks in de laserstraal. Het niet voldoen aan de regels kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.



We hebben een zelfklevend etiket in uw taal voorzien en vragen dat u dit boven de Engelse tekst op het waarschuwingsetiket aanbrengt voor u de machine in gebruik neemt.

- Staar niet in de laserstraal tijdens de werking.
- Projecteer de laserstraal niet rechtstreeks in de ogen van anderen. Ernstige oogletsels kunnen ontstaan.
- Plaats de laser niet in een positie die ertoe kan leiden dat iemand opzettelijk of per ongeluk in de laserstraal kijkt.
- Gebruik geen optische hulpmiddelen om de laserstraal te zien.
- Gebruik de laser niet in de buurt van kinderen of laat kinderen de laser niet bedienen.
- Probeer reparaties aan de laser niet zelf uit te voeren.
- Probeer nooit onderdelen van het lasertoestel zelf te vervangen.
- Alle reparaties mogen uitsluitend door de laserfabrikant of een geautoriseerd onderhoudsagent worden uitgevoerd.
- Vervang de laser niet door een ander type.

### RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijft het onmogelijk om alle restrisico's te voorkomen. De volgende gevaren kunnen optreden bij gebruik en de gebruiker dient speciaal op te letten om het volgende te voorkomen:

- Risico op contact met onbedekte onderdelen van het draaiende zaagblad.
  - Terugslag van werkstukken en onderdelen van werkstukken door foutieve afstellingen of foutief manipuleren.
  - Catapulteren van defecte carbidetips van het zaagblad.
  - Schade aan de luchtwegen als er geen effectief mondk masker wordt gedragen.
- OPMERKING:** Draag ademhalingsbeschermingsmaskers met filters die aangepast zijn aan het materiaal waarmee wordt gewerkt. Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplaats. Eten, drinken of roken verboden in het werkgebied.
- Gehoorschade bij het niet dragen van een efficiënte gehoorbescherming.

### ⚠ WAARSCHUWING

Stof van bepaalde verven, coatings of materialen kunnen irritatie of allergische reacties aan de ademhalingswegen veroorzaken. Stof van hout, zoals eik, beuk, MDF en anderen zijn kankerverwekkend. Materiaal dat asbest bevat mag uitsluitend door een gekwalificeerde specialist worden bewerkt of verwerkt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

### KEN UW PRODUCT

Zie pagina 180 - 181.

1. Handvat
2. Aan-/uitschakelaar
3. Veiligheidsvergrendelhandvat
4. Bovenste beschermkap
5. Zaagblad
6. Onderste beschermkap
7. Hoofdgeleider
8. Klem
9. Draaitafel
10. Voetplaat
11. Tafelinzetstuk
12. Vergrendelhandvat draaitafel
13. Balansvoet
14. Rubberen voet
15. Laserschakelaar
16. LED-schakelaar
17. Bovenste handvat
18. Onderste beschermdeksel
19. Verstekhoekvergrendelknop
20. Glijdende geleider
21. Mounting hole
22. Verlenggeleider



23. Stand
24. Schroeven om de afschuinhoeklimietstop af te stellen.
25. Asvergrendelknop
26. Stofzak
27. Afstelknop zaagdiepte
28. Beugelstop
29. Maximum zaagdieptestop/Veiligheidswaarschuwingen verstekzaag
30. Lineaire staaf stopknop
31. Opwindondersteuning
32. Schroeven om de verstekhoek af te stellen.

## BEDIENING

Het product bevat een bewegend zaagblad dat door de gebruiker in verschillende hoeken kan worden afgesteld wanneer u een werkstuk zaagt dat veilig aan de basis van het product is vastgemaakt. Het mag uitsluitend door een persoon worden bediend om ongewenst contact met het bewegend zaagblad te voorkomen.

De principes voor het veilig bedienen van het product zijn als volgt:

- Houd de zaagmachine, zaagbladen en het werkgebied in een goede conditie.
- Maak de verstekzaagbasis aan een stevige werkbank of de toegewezen stand vast. Het product kan bewegen en kantelen als het niet goed is vastgemaakt.
- Stel de zaaghoeken en -diepte in en vergrendel deze voor u de insnede maakt.
- Maak het werkstuk aan de verstekzaagbasis vast. Gebruik de meegeleverde klem en, indien nodig, gebruik bijkomende klemmen of houdermechanismen om ongewilde bewegingen van het werkstuk tijdens het zagen te voorkomen.
  - Controleer dat de werking van de bladbeschermers niet wordt gehinderd door de positie van het werkstuk.
  - Zorg ervoor dat de geleider en andere onderdelen van het product niet worden geraakt als het zaagblad in de zaagpositie daalt.
- Start de motor en laat het zaagblad op volle snelheid komen voor u het langzaam in het werkstuk laat zakken. Schuif het zaagblad naar achter en/of voor om de zaagsnede te voltooien, zoals nodig.
- Laat het zaagblad tot zijn hoogste positie komen waarbij de zaagbladbeschermers volledig zijn gesloten. Schakel de motor uit en laat het zaagblad volledig stilvallen voor u het werkstuk of het zaagafval verwijdert of voor u in het zaagbladbereik reikt.

Voor elk eerst gebruik, zorgt u ervoor dat de hoek van de afschuining of verstek die op het product is ingesteld overeenkomt met de hoek die op het werkstuk moet worden geproduceerd. Controleer dit op een stuk afvalhout met behulp van een timmermanspotlood of verstekhaak.

## ⚠ WAARSCHUWING

De fabrikant raadt ten zeerste aan dat het product altijd veilig op een bank of aangewezen stand is gemonteerd.

Wanneer de basis van het product veilig met de vier meegeleverde moeren, bouten en sluitringen aan een werktafel of de aangewezen stand is vastgemaakt kan het product aan zijn maximale verstek- en afschuinstelling worden gebruikt zonder het gevaar voor omkantelen. Als het product niet stevig is vastgemaakt, kan het kantelen wanneer een grote verstekhoek wordt geselecteerd.

Aan de voorzijde van de verstekzaagbasis is er een uittrekbare geleider die volledig moet zijn uitgetrokken. Dit helpt voorkomen dat de verstekzaag overgebalanceerd raakt.

Er is ook een afstelbare schroef (balanceervoet) die vanaf de onderkant van de verlengdraaitafel kan worden uitgeschoven. Deze schroef moet worden afgesteld zodat ze het vlakke oppervlak aanraakt waarop het product rust. Dit voorkomt ook dat het product overgebalanceerd raakt wanneer u de volledige lengte van de zijde en afschuining zaagt. Pas op, dit deel van de zaagtafel beweegt wanneer er verschillende verstekhoeken worden geselecteerd zodat de schroeven regelmatig moeten worden afgesteld en gereset.

## ONDERHOUD

- Wijzig het product niet op een manier die niet door de fabrikant is goedgekeurd en gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd. Uw veiligheid en deze van anderen kan in gevaar worden gebracht.
- Gebruik het product niet als de schakelaars, beschermers of andere functies niet naar behoren werken. Breng naar een geautoriseerd onderhoudscentrum voor professionele herstellingen of afstellingen.
- Voer geen afstellingen uit terwijl het zaagblad beweegt.
- Zorg er altijd voor dat de stekker uit de contactdoos is verwijderd voor u het werktuig afstelt, smeert of onderhoudswerken aan het product uitvoert.
- Voor en na elk gebruik controleert u het product op schade of gebroken onderdelen. Bewaar het product in een uitstekende conditie door onderdelen onmiddellijk te vervangen door vervangonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Het zaagblad is erg warm na gebruik, draag handschoenen of laat afkoelen voor onderhouds- of reinigingswerken.
- Verwijder het opgehoopte stof met behulp van een borstel of stofzuiger. Gebruik perslucht niet.
- Om de veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, moeten alle herstellingen, met inbegrip van het vervangen van borstels, door een geautoriseerd onderhoudscentrum worden uitgevoerd.
- Als het stroomsnoer is beschadigd, mag het



uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd onderhoudscentrum om schade aan de zaagmachine of gevaar voor elektrocutie te voorkomen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

### Maximum zaagdieptestop Veiligheidswaarschuwingen verstekzaag

De maximale zaagdieptestop dient om te voorkomen dat het zaagblad in de metalen basis van de eenheid zaagt.

### ⚠ WAARSCHUWING

De maximale zaagdieptestop kan niet door de gebruiker worden afgesteld. Maximumzaagdieptestop niet wijzigen.

### TRANSPORT EN OPSLAG

- Wanneer u het product opbergt, ontkoppelt u het stroomsnoer van de stroomtoevoer. Bewaar het product op een veilige plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Berg het stroomsnoer op, zoals getoond in de afbeelding op pagina 196 - 199 van deze gebruiksaanwijzing.
- Reinig het product met behulp van een borstel en stofzuiger voor u het opbergt.
- Als u het zaagblad verwijdert of vervangbladen bij de machine bewaart, moet u ervoor zorgen dat ze in de originele verpakking worden bewaard om letsels te voorkomen.

### Om het product vast te maken voor u het beweegt:

- Het product moet worden bewaard in een verstek- en afschuihoek van nul graden en in de vergrendelde positie. De geleider moet vergrendeld zijn. Het handvat moet in de onderste (veilige) positie zijn vergrendeld met gesloten beschermers.
- Een of beide zijden van het werkstuksteunen kunnen worden verwijderd om het werkstuk makkelijker te kunnen dragen.

### Het product over een korte afstand verplaatsen, vastgemaakt aan de benen:

- Maak het product vast voor u het beweegt, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om het product dat op de stand is vastgemaakt te verplaatsen, zijn twee personen met zware handschoenen nodig. Een bediener moet zich aan de voorzijde bevinden terwijl de tweede bediener zich aan de achterzijde van de zaagstand bevindt. Beide operatoren moeten de bovenkant van elk been vasthouden en het hele toestel voorzichtig opheffen.

### Over langere afstanden of in een voertuig verplaatsen:

- Maak het product vast voor u het beweegt, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- De stand moet worden verwijderd door de 4 bouten, een aan elke hoek, los te maken. Maak de bouten voor toekomstig gebruik vast. Hef het product op met het handvat aan de bovenkant.
- Wanneer u het opheft, zijn twee personen met zware handschoenen nodig om het product van de basis op te heffen.
- Wanneer u het in een voertuig transporteert, plaatst u het product op zijn basis en beveiligd u het tegen beweging.
- Plaats de stand op de zijde of demonteer en beveilig tegen bewegen.

### MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

### SYMBOL



Veiligheidswaarschuwing



EU-conformiteit



EurAsian-symbool van overeenstemming.



Oekraïens conformiteitssymbool



Lees zorgvuldig de instructies voor u het product start.



Klasse II-apparaat, dubbele isolatie



Draag gehoorbescherming



Draag altijd gezichtsbescherming.



GEVAAR! Scherp zaagblad.



Draag veiligheidshandschoenen



Zaagbladrotatierichting (op het zaagblad weergegeven)



Bladdraairichting (getoond op de zaagbladbeschermer)



Zaagbladbreedte van de zaagsnede



Aantal tanden op dit zaagblad



Voor het zagen van hout en analoog materiaal



Niet voor het zagen van metaal



Staar niet in de laserstraal.



Laserstraling.  
Klasse 2 laserproduct  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



Er weerklinkt een geluid



Wachttijd tot het zaagblad zijn volledige snelheid bereikt



Onderdelen of accessoires afzonderlijk gekocht



Opmerking:



**WAARSCHUWING**

## SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Verbind de product met de wandcontactdoos.



Trek de product uit de contactdoos.



Vergrendeling



Ontgrendeling



Vergrendelmechanisme werkt niet



Segurança, desempenho e fiabilidade foram as prioridades na concepção do seu compacto deslizante mitra viu.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

A esquadria deslizante compacta foi desenhada para serrar madeira sólida e aglomerado de madeira, materiais similares à madeira, com ou sem chapa encolada, e plásticos.

A serra apenas deve ser utilizada por operadores adultos que tenham lido o manual de instruções e compreendido os riscos e perigos.

A esquadria deslizante compacta foi desenhada para se fixar na base de um banco de trabalho resistente ou do suporte correspondente. Se a base não estiver firmemente fixa, qualquer máquina se pode mover durante as operações de corte, o que aumenta a possibilidade de sofrer lesões pessoais graves.

A esquadria deslizante compacta foi desenhada para fazer cortes de bisel e esquadria. As capacidades dos diferentes cortes proporcionam-se nas especificações da esquadria compacta deslizante incluídas neste manual.

A serra deve ser utilizada em ambientes secos, com um bom grau de iluminação e uma ventilação adequada.

A esquadria deslizante compacta foi desenhada para uso doméstico e apenas se deve utilizar como se descreve anteriormente e não para qualquer outro propósito.

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

#### ⚠ AVISO

Ao utilizar ferramentas eléctricas, devem seguir-se sempre precauções básicas de segurança para minimizar o risco de incêndio, choque eléctrico e lesões. Leia todas as instruções antes de tentar operar este produto e guarde-as.

- **Não force a ferramenta.** Realizará um trabalho melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi destinada.
- **Utilize a ferramenta adequada.** Não force as ferramentas de pequeno porte a realizarem o trabalho de uma ferramenta de trabalho pesado. Não use ferramentas para finalidades às quais não se destina, por exemplo, não use serras circulares para cortar ramos de árvores ou troncos.
- **Vista-se adequadamente.** Não use roupas largas ou jóias; podem ficar presas nas partes móveis. Recomenda-se a utilização de calçado anti-deslizante ao trabalhar em exteriores. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido.
- **Use equipamento de protecção.** Use óculos de segurança. Use uma máscara de rosto para se proteger do pó caso trabalhe em operações que criem pó.
- **Conecte o equipamento de extracção de pó.** Se é fornecida a ferramenta para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.
- **Não dê um uso inadequado ao cabo.** Nunca puxe o cabo para o desconectar da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo e pontas afiadas.
- **Fixe a peça de trabalho.** Quando possível, use braçadeiras ou um torno para fixar o trabalho. É mais seguro do que utilizar a sua mão.
- **Não se aproxime em demasia.** Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.
- **Utilize as ferramentas com cuidado.** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para que realizem um trabalho melhor e mais seguro. Siga as instruções de lubrificação e mudança de acessórios. Inspeccione periodicamente os cabos e, se estiverem danificados, leve-os a um centro de assistência autorizado. Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se danificados. Mantenha os manipuladores secos, limpos e livres de óleo e graxa.
- **Desligue as ferramentas.** Quando não estiver em utilização, antes de realizar a manutenção e ao mudar os acessórios tais como as lâminas, brocas e cortadores, desconecte as ferramentas da fonte de alimentação.
- **Retire as chaves de porcas.** Habitue-se a verificar se as chaves de ajuste e as chaves inglesas foram retiradas da ferramenta antes de a ligar.
- **Evite o arranque involuntário.** Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "off" ao ligar a ficha.
- **Use cabos de extensão no exterior.** Quando uma ferramenta é usada no exterior, use apenas cabos de extensão que se destinem a ser utilizados ao ar livre e estejam assim assinalados.
- **Mantenha-se alerta.** Observe aquilo que está a fazer, use o senso comum e não opere a ferramenta quando estiver cansado.
- **Verifique se existem peças danificadas.** Antes de mais qualquer utilização da ferramenta, esta deve ser verificada cuidadosamente para determinar se funcionará adequadamente e realizará a função a que se destina. Confirme o alinhamento das peças móveis, a união



das peças móveis, a ruptura de peças, montagem e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento. Uma protecção ou outra peça que esteja danificada deve ser adequadamente reparada ou substituída por um centro de assistência autorizado salvo indicação contrária neste manual de instruções. Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta caso o interruptor não a ligue ou desligue.

- **Aviso.** O uso de qualquer acessório ou extra para além dos recomendados neste manual de instruções pode implicar um risco de lesão pessoal.
- **Leve a sua ferramenta para ser reparado por uma pessoa qualificada.** Esta ferramenta eléctrica cumpre com as normas de segurança relevantes. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas utilizando peças de substituição originais, caso contrário poderá resultar em perigo considerável para o utilizador.

## AVISOS DE SEGURANÇA DA ESQUADRIA

- Fixe sempre a peça de trabalho com segurança e firmeza.
- Assegure-se que a máquina sempre esteja numa posição segura (por exemplo fixação na bancada de trabalho). Se utilizar o suporte proporcionado, consulte os avisos adicionais deste manual.
- Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.
- Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se utilizar luvas para manusear as lâminas e o material em bruto, além de sapatos antidesslizantes resistentes para proteger os pés das peças de trabalho que possam cair da zona de corte.
- Desconecte sempre a ficha da toma antes de realizar qualquer operação de manutenção ou limpeza da ferramenta.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada apenas quando a ferramenta estiver desligada.
- Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina. Mantenha-a fora da área onde se encontra o operador.
- Não aproxime a mão da lâmina a menos que a lâmina tenha parado completamente.
- Antes de cada utilização inspecione a máquina, o cabo de ligação a extensão e quanto a danos e desgaste. As reparações de qualquer máquina, incluindo o cabo de alimentação, apenas devem ser realizadas por agentes de serviço autorizados.
- Nunca utilizar a máquina sem dispositivo de protecção. Não utilize a máquina se as proteções não estiverem no seu lugar e não funcionam corretamente.
- Resguardo de protecção só deve ser aberto quando a máquina estiver encostada à peça de trabalho.
- Não altere nem modifique a serra nem a sua função. A sua segurança pode ver-se ameaçada.
- Ao usar a esquadria em exteriores, o fabricante recomenda o uso de um ID (interruptor diferencial) com

disparo fixo em 30 mA.

- Não utilize lâminas de serra que estejam gretadas, danificadas ou deformadas.
- Não utilize folhas de serra fabricadas de aço rápido.
- Utilize apenas lâminas afiadas. Mude as lâminas embotadas.
- Utilize sempre lâminas de tamanho e de forma adaptadas ao furo do eixo. Lâminas não adaptadas ao eixo onde elas devem ser montadas não trabalharão correctamente e provocarão uma perda de controlo da ferramenta.
- Use lâminas apenas especificadas neste manual, em conformidade com EN 847-1.
- Não utilize manilhas, anilhas e porcas para fixar a lâmina de serra que não sejam as fornecidas ou indicadas no manual de instruções.
- Selecione uma folha de serra apropriada para o material a cortar.
- Observe o número de rotações máximo, indicado na folha de serra.
- Nunca utilize a serra de corte para cortar materiais não indicados no manual de instruções.
- Mude a inserção da lâmina quando estiver desgastada ou danificada.
- Antes de proceder ao trabalho, faça um corte de teste sem o motor ligado de modo a verificar a posição da lâmina, a operação das proteções relativamente a outras peças da máquina e a peça a trabalhar.
- Ao realizar cortes de esquadria, cónicos ou mitra composto, ajuste a cerca de correr para garantir a correta folga da lâmina.
- Só transporte a serra de corte com dispositivo de transporte engatado no punho.
- Mantenha a área do chão sem material solto, por exemplo, lascas e recortes.
- Não remova os resíduos de serração e outras partes de materiais da área de serração quando a máquina estiver a operar e a cabeça de serra não estiver na posição de repouso.
- Materiais compridos deverão ser suportados apropriadamente. A área de trabalho da serra inclui toda a extensão da peça de trabalho. O operador deve evitar o contacto accidental desta zona com outras personas ou objetos que possam mover a peça de trabalho durante a operação.
- A poeira gerada ao utilizar esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire minuciosamente o pó depositado, por exemplo, com um aspirador.
- A unidade deve ser ligada a um dispositivo de protecção do circuito de alimentação (fusível ou disjuntor).
- Não substitua o laser ou LED por outro de tipo diferente. Qualquer reparação deve ser executada pelo fabricante de laser ou um agente de assistência autorizado.



- Ao utilizar esta ferramenta, as flutuações de tensão podem afetar outros aparelhos elétricos ou de iluminação no mesmo circuito de alimentação. Ligue a ferramenta a uma fonte de alimentação com uma impedância de 0,367  $\Omega$  para minimizar as flutuações de voltagem. Contacte o seu fornecedor de energia eléctrica para mais esclarecimentos.

#### AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O SUPORTE (SÓ LSG)

- O suporte apenas está desenhado para a esquadria deslizante compacta Ryobi EMS254L. Não conecte qualquer outra ferramenta eléctrica ao suporte. Não utilize o suporte de modo diferente ao indicado nas instruções.
- Ajuste o suporte sobre uma superfície firme e nivelada. Uma superfície lisa (azulejos ou madeira) pode fazer com que os pés patinem durante a operação. Sempre que seja possível, coloque a base sobre superfícies anti-deslizantes, de betão ou similares.
- Siga cuidadosamente as instruções para a montagem da ferramenta; veja os gráficos incluídos mais à frente neste manual. Uma ferramenta mal instalada aumentará o risco de lesões pessoais graves.
- Assegure-se que todos os parafusos e elementos de ligação da base estão bem ajustados. Uma montagem incorreta pode provocar a queda do suporte. Reveja frequentemente o ajuste dos parafusos.
- Equilibre sempre a carga para evitar que o suporte caia. Se a peça de trabalho for demasiado comprida, utilize outro meio de apoio para equilibrar a carga. Apoie a peça de trabalho antes de fazer o corte para assegurar-se que a carga em ambos lados do corte está equilibrada.
- Não suba para o suporte nem o utilize como plataforma para alcançar espaços altos. Não coloque objetos pesados sobre este suporte.
- Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta ferramenta. Esta prática pode resultar em lesões pessoais graves.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A LÂMINA DE CORTE DE MADEIRA

- Leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
- A máquina tem que estar em boas condições, o eixo sem deformações e vibrações.
- Não utilize a serra sem as guardas na posição correta, especialmente depois de alterar o modo. Conserve as guardas em bom estado de funcionamento e manutenção.
- Certifique-se de que o operador está devidamente formado quanto às precauções de segurança, ajustes e funcionamento da máquina.
- Use sempre protecção para os olhos com escudos laterais, bem como protecção auditiva. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, calçado pesado anti-deslizante e avental.
- Antes de utilizar qualquer acessório, consulte o manual de instruções. O uso inadequado de um acessório pode causar danos.
- Use lâminas apenas especificadas neste manual, em conformidade com EN 847-1.
- Observe a velocidade máxima marcada na lâmina da serra. Assegure que a velocidade indicada no disco da serra é pelo menos igual à velocidade indicada na serra.
- Utilize sempre lâminas de tamanho e de forma adaptadas ao furo do eixo. Lâminas não adaptadas ao eixo onde elas devem ser montadas não trabalharão correctamente e provocarão uma perda de controlo da ferramenta.
- Não utilize lâminas de diâmetro maior ou mais pequeno que o recomendado. Não utilize qualquer espaçador para encaixar a lâmina no eixo.
- Inspeccione as pontas da lâmina da serra quanto a danos ou uma aparência anormal antes de cada utilização. As pontas que estão danificadas ou soltas podem ser projetadas durante a utilização e aumentam o risco de lesões pessoais.
- Não utilize lâminas de corte fissuradas ou deformadas. Não use folhas de serra danificadas ou deformadas.
- Nunca utilize uma lâmina de serra danificada ou deformada. A reparação não é permitida.
- Não utilize lâminas HSS.
- Certifique-se que a lâmina da serra está correctamente montada antes de a utilizar. Aperte a porca de aperto firmemente antes de cada utilização. (Torque: 12-15 Nm)
- O aperto dos parafusos e porcas deve ser realizado com a chave apropriada.
- Uma extensão de chave ou o aperto usando impactos de martelo não é permitido.
- Certifique-se que a lâmina e as flanges estão limpas e os lados encaixados do aro estão contra a lâmina.
- Certifique-se que a lâmina gira na direcção correcta.
- Antes de proceder ao trabalho, faça um corte de teste sem o motor ligado de modo a verificar a posição da lâmina, a operação das protecções relativamente a outras peças da máquina e a peça a trabalhar.
- Nunca deixe a máquina sem vigilância.
- Não aplique lubrificantes na lâmina quando estiver em funcionamento.
- Nunca realize qualquer trabalho de limpeza ou manutenção quando a máquina ainda se encontra em funcionamento e a cabeça não estiver na posição de descanso.
- Nunca tente parar uma máquina em movimento repentinamente encravando uma ferramenta ou outros meios contra a lâmina pois deste modo poderá causar acidentes graves sem intenção.
- Desligue a serra da fonte de alimentação antes de substituir as lâminas ou realizar qualquer manutenção.
- Tenha cuidado com a embalagem da lâmina e ao



desembalar a mesma, é fácil lesionar-se com as pontas afiadas da lâmina.

- Use um porta-lâminas ou use luvas protetoras ao manipular uma lâmina de serra.
- Guarde e armazene a lâmina na embalagem original ou outra embalagem apropriada, mantenha-a em condições secas e afastada de produtos químicos que possam danificar a lâmina.

## SEGURANÇA LASER

- A radiação do guia laser utilizada nesta serra é de Classe 2 com comprimentos de onda máximos de  $\leq 1\text{mW}$  e  $650\text{nm}$ . Não olhe directamente para o feixe laser. O não cumprimento destas regras pode resultar em graves lesões físicas.



Fornecemos uma etiqueta adesiva na sua língua e pedimos que a coloque no local do texto em inglês, na etiqueta de aviso, antes de colocar a máquina em funcionamento pela primeira vez.

- Não olhe para o feixe durante o funcionamento.
- Não projecta o feixe laser directamente para os olhos de outras pessoas. Poderão ocorrer graves lesões nos olhos.
- Não coloque o laser numa posição que possa fazer com que alguém olhe fixamente no feixe laser intencionalmente ou sem intenção.
- Não utilize ferramentas ópticas para ver o feixe laser.
- Não opere o laser perto de crianças ou não deixe crianças operar o laser.
- Não tente reparar o dispositivo laser por si próprio.
- Não tente substituir sozinho(a) qualquer peça do aparelho laser.
- Qualquer reparação deve ser executada pelo fabricante de laser ou um agente de assistência autorizado.
- Não substitua o laser por outro de tipo diferente.

## RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Podem surgir os seguintes riscos durante o uso e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Risco de contacto com peças não cobertas da lâmina circular rotativa.
- Ressalto das peças de trabalho e de partes das peças de trabalho devido a um ajuste ou manuseamento incorrecto.
- Catapultamento de pontas de carboneto defeituosas da lâmina da serra.
- Existe o risco de lesões para o sistema respiratório caso não se use uma máscara contra o pó eficaz.

**NOTA:** Use máscaras protetoras com filtros adequados para os materiais com que vai trabalhar. Assegure uma ventilação adequada do local de trabalho. Não coma, beba ou fume na área de trabalho.

- Danos para a audição caso não se utilize protecção auditiva eficaz.

## ⚠ AVISO

O pó de certas pinturas, revestimentos e materiais pode causar irritação ou reacções alérgicas no sistema respiratório. O pó de madeira como o carvalho, a faia, o MDF e outros é cancerígeno. O material que contém amianto apenas deve ser trabalhado ou processado por operadores especialistas qualificados.

## ⚠ AVISO

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

## CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver a página 180 - 181.

1. Manípulo
2. Interruptor de ligação
3. Cabo com bloqueio de segurança
4. Protector da lâmina superior
5. Lâmina da serra
6. Protector da lâmina inferior
7. Fence principal
8. Braçadeira
9. Mesa giratória
10. Base
11. Inserção da mesa
12. Asa de bloqueio da mesa giratória
13. Equilíbrio
14. Base de borracha
15. Interruptor de laser
16. Interruptor LED
17. Asa superior
18. Cobertura de proteção inferior
19. Botão de bloqueio de ângulo do bisel
20. Eixo deslizante
21. Orifício de montagem
22. Barra de extensão
23. Suporte
24. Parafusos de ajuste do limitador do ângulo de bisel
25. Botão de bloqueio do eixo
26. Saco para o pó
27. Botão de ajuste da profundidade de corte
28. Travão da braçadeira
29. Tope de profundidade máxima de corte
30. Botão de tope da vareta lineal
31. Winding support
32. Parafusos de ajuste do ângulo de esquadria





## OPERAÇÃO

O produto conta com uma lâmina de serra em movimento que o operador pode ajustar vários ângulos o cortar uma peça de trabalho que se fixa firmemente na base do produto. Deve ser utilizada por uma única pessoa para evitar o contacto acidental com a lâmina da serra em movimento.

Os princípios para um uso seguro do produto são as seguintes:

- Mantenha a serra, as lâminas e a área de trabalho em boas condições.
- Mantenha a base da esquadria num banco de trabalho resistente ou no suporte correspondente. O produto pode mover-se e cair se não estiver corretamente sujeito.
- Ajuste e bloqueie os ângulos de corte e a profundidade antes de fazer o corte.
  - Asegure a peça de trabalho à base da esquadria. Utilize a braçadeira proporcionada e, em caso necessário, utilize braçadeiras adicionais ou mecanismos de fixação para evitar o movimento involuntário da peça de trabalho durante o corte.
    - Verifique se o funcionamento das proteções da lâmina não está limitado pela posição da peça de trabalho.
    - Assegure-se que o fence e outras partes do produto não se cortam enquanto a lâmina desce até à posição de corte.
- Ligue o motor e deixe que a lâmina alcance a velocidade máxima antes de descer lentamente para cortar a peça de trabalho. Deslize o conjunto da lâmina para trás e/ou para a frente para completar o corte se for necessário.
- Deixe que o conjunto da lâmina chegue à sua posição superior, onde as proteções da lâmina estão completamente fechadas. Desligue o motor e deixe que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça de trabalho ou os recortes, ou antes de chegar à zona da lâmina.

Antes do primeiro uso, assegure-se de que o ângulo do bisel ou esquadria colocado no produto coincida com o ângulo que deseja produzir na peça de trabalho. Verifique-o sobre um pedaço de madeira sem uso utilizando um conjunto de carpinteiro ou uma esquadria.

## ⚠ AVISO

O fabricante recomenda encarecidamente montar sempre de modo seguro o produto sobre um banco de trabalho ou o seu suporte correspondente.

Quando a base do produto está firmemente fixa a um banco de trabalho ou ao correspondente suporte através das quatro porcas, parafusos e anilhas fornecidas, o produto pode ser utilizado a máximo bisel e esquadria sem que caia. Se o produto não estiver bem fixo, pode balancear-se quando se selecionam grandes ângulos de bisel.

Na parte dianteira da base da esquadria há uma barra extensível que se deve puxar até à sua máxima extensão. Isto ajudará a evitar que a esquadria se desequilibre.

Também há um parafuso ajustável (equilíbrio de pé) que se estende desde a parte inferior da mesa giratória adicional. Este parafuso deve ser ajustado de modo que toque a superfície plana sobre a qual se apoia o produto. Isto também evitará que o produto se desequilibre ao cortar à máxima extensão de deslizamento e bisel. Cuidado, esta parte da serra de mesa move-se quando se selecionam diferentes ângulos de esquadria, pelo que o parafuso deve ser ajustado e reposicionado com frequência.

## MANUTENÇÃO

- Não modifique o produto de nenhum modo nem utilize acessórios não aprovados pelo fabricante. A sua segurança e a dos demais pode ver-se ameaçada.
- Não utilize o produto se algum dos interruptores, proteções ou outras funções não funcionam conforme o previsto. Dirija-se a um centro de serviço autorizado para ajustes ou reparações profissionais.
- Não faça nenhum ajuste enquanto a lâmina da serra está em movimento.
- Assegure-se sempre que o cabo de alimentação foi retirado da rede elétrica antes de realizar qualquer ajuste ou operações de lubrificação ou ao realizar operações de manutenção no produto.
- Antes e depois de cada uso, verifique se há danos ou partes partidas no produto. Mantenha o produto nas melhores condições de trabalho substituindo de imediato as peças por peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.
- A lâmina está muito quente depois do uso; use luvas ou deixe arrefecer antes de realizar operações de manutenção ou limpeza.
- Limpe o pó acumulado utilizando uma escova ou aspirador. Não utilize o ar comprimido.
- Para garantir a segurança e fiabilidade, todas as reparações, incluindo a substituição de escovas, devem ser realizadas por um centro de serviço autorizado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, apenas deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado para evitar danos na serra ou risco de electrocução.

## ⚠ AVISO

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.

## Topo de profundidade máxima de corte

O topo máximo de profundidade de corte serve para evitar que a lâmina da serra corte a base metálica da unidade.



### ⚠ AVISO

O utilizador não pode ajustar o tope máximo de profundidade de corte. Não ajuste o tope máximo de profundidade de corte.

### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desconecte o cabo de alimentação ao guardar o produto. Guarde o produto num local seguro que não seja acessível às crianças. Guarde o cabo de alimentação como se mostra na ilustração das páginas 196 a 199 deste manual.
- Limpe o produto com uma escova e um aspirador antes do seu armazenamento.
- Se retirar a lâmina de serra ou guardar peças sobresselentes com a unidade, assegure-se que estão na embalagem original para evitar lesões.

#### Para assegurar o produto antes de realizar movimentos:

- O produto deve ser guardado com o ângulo de bisel e esquadria a zero graus e bloqueado nessa posição. O deslizamento deve estar bloqueado. A asa deve ser bloqueada na posição mais baixa (segura) com as proteções fechadas.
- Podem remover-se uma ou ambas as laterais do suporte da peça de trabalho para facilitar o seu transporte.

#### Para deslocar o produto em distâncias curtas e fixo nas pernas:

- Asegure o produto antes de realizar movimentos tal como se descreve no manual.
- Para mover o produto fixado no suporte requerem-se dois operadores com luvas para uso industrial. Um operador deve situar-se na parte dianteira do suporte da serra, enquanto o segundo operador deve estar na parte traseira. Ambos operadores devem fixar a parte superior de cada pata e levantar cuidadosamente todo o conjunto.

#### Para deslocar o produto em maior distância ou num veículo:

- Asegure o produto antes de realizar movimentos tal como se descreve no manual.
- O suporte deve ser retirado soltando os 4 parafusos, um em cada esquina. Guarde os parafusos para utilizá-los no futuro. Levante o produto utilizando a asa na parte superior.
- Ao levantar o produto a certa altura, são necessárias duas pessoas com luvas resistentes para levantar a base do produto.
- Para transportá-lo num veículo, coloque o produto sobre a sua base e imobilize-o.
- Coloque o suporte dado ou desmonte-o e fixe-o para que não se mova.

### PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

### SÍMBOLO



Alerta de Segurança



Conformidade CE



Marca de conformidade EurAsian.



Marca de conformidade ucraniana



Por favor, leia atentamente as instruções antes de acender o produto.



Equipamento de Classe II, isolamento duplo



Use protecção para os ouvidos



Use sempre protecção para os olhos.



PERIGO! Lâmina afiada.



Use luvas de protecção.



Direção de rotação da lâmina (apresentado na lâmina da serra)



Sentido de rotação da lâmina (mostra-se na protecção da lâmina)



Comprimento do corte da lâmina (canal)



Número de dentes na lâmina da serra



Para cortar madeira e material análogo



Não se aplica a metais de corte



Não olhe directamente para o feixe.



Radiação do laser.  
Produto laser de Classe 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

### SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Ligue a ficha da produto à tomada.



Desligue o produto.



Bloqueio



Abrir



O mecanismo de bloqueio não funciona



Ouve-se um som



Tempo de espera para que a lâmina alcance a velocidade máxima



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Nota:



AVISO



Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af deres kompakte glidende geringssav.

### TILTÆNKTE ANVENDELSESFØRMÅL

Den glidende kompakte geringssav er beregnet til savning i massivt og bundet træ, materiale, der svarer til træ, med eller uden påklæbet finer samt plast.

Saven er kun beregnet til at blive anvendt af voksne operatører, som har læst brugsanvisningen og forstået de involverede risici og farer.

Den glidende kompakte kap- & geringssav er designet til at blive fastgjort med soklen enten på en solid arbejdsbænk eller et dedikeret arbejdsstativ. Hvis soklen ikke er forsvarligt fastgjort, kan hele maskinen flytte sig under skærearbejdet, hvilket øger muligheden for alvorlig personskade.

Den glidende kompakte kap- & geringssav er designet til fremstilling af smig- og geringssnit. Kapaciteten for de forskellige snit fremgår af produktspecifikationerne i brugsanvisningen for den glidende kompakte kap- & geringssav.

Saven skal bruges under tørre forhold, med perfekt omgivende belysning og tilstrækkelig ventilation.

Den glidende kompakte kap- & geringssav er beregnet til privat brug og må kun bruges som beskrevet ovenfor og er ikke beregnet til noget andet formål.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

#### ⚠ ADVARSEL

Ved brug af elværktøjer bør man altid følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs hele brugsanvisningen, inden du forsøger at betjene dette produkt, og gem brugsanvisningen.

- **Brug det rigtige værktøj.** Undlad at tvinge mindre værktøjer til at udføre arbejdsopgaver, der kræver værktøjer. Undlad at bruge værktøj til ikke-formålsbestemte opgaver; brug fx ikke en rundsav til at skære i grene eller træstammer.
- **Vær ordentligt klædt på.** Undlad at bære løstsiddende tøj eller smykker; sådanne kan hænge fast i bevægelige maskindele. Ved arbejde udendørs anbefales brug af skridsikket fodtøj. Brug også beskyttende håret eller lign. til sikring af langt hår.
- **Brug værnemidler.** Brug sikkerhedsbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, hvis arbejdsopgaven genererer støv.
- **Tilslut støvudsugningsudstyr.** Hvis værktøjet er beregnet til tilslutning af støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt.
- **Ledningen må ikke misbruges.** Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at rykke i ledningen. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter.
- **Fastgør emnet.** Brug så vidt muligt skruetvinge eller skruestik til fastholdning af emnet. Det er sikrere end at bruge hånden.
- **Læn dig aldrig for langt frem.** Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.
- **Værktøjer skal vedligeholdes med omhu.** Skæreværktøjerne skal holdes skarpe og rene for bedre og sikrere ydelse. Følg vejledningen for smøring og udskiftning af tilbehørsdele. Inspicér værktøjsledningerne regelmæssigt, og - hvis de beskadiges - få dem repareret på et autoriseret serviceværksted. Inspicér forlængerledningerne regelmæssigt, og udskift dem, hvis de beskadiges. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.
- **Afbrød strømmen til værktøjerne.** Når værktøjet ikke bruges, inden det serviceres, og når der skiftes tilbehør som fx knive, bits og fræsere, skal strømforsyningen afbrydes til værktøjet.
- **Fjern svensknøgler og faste nøgler.** Gør det til en vane at kontrollere, at faste nøgler og svensknøgler er fjernet fra værktøjet, inden der tændes for det.
- **Undgå utilsigtet start.** Kontrollér, at kontakten er i pos. "off" (=slukket), inden stikket sættes i kontakten.
- **Brug udendørs forlængerledninger.** Når værktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet (og mærket) til udendørs brug.
- **Vær agtpågivende.** Vær opmærksom på, hvad du gør, brug sund fornuft, og anvend ikke værktøjet, hvis du er trætt.
- **Kontrollér beskadigede dele.** Inden værktøjet tages i brug, skal man undersøge det nøje for at sikre sig, at det fungerer korrekt og er i stand til at opfylde den tiltænkte funktion. Kontrollér, at de bevægelige dele er indjusteret korrekt, at de ikke binder; for brud på dele, montering samt enhver anden tilstand, der kan påvirke delenes funktion. En beskadiget skærm eller anden del



skal repareret ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter, med mindre andet fremgår af denne brugsanvisning. Få defekte kontakter udskiftet på et autoriseret servicecenter. Værktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.

- **Advarsel.** Brug af udstyr eller tilbehør, som ikke er anbefalet i denne brugsanvisning, kan medføre fare for personskader.
- **Få kun værktøjet repareret af en kvalificeret person.** Dette elværktøj opfylder alle relevante sikkerhedsregler. Reparationer må kun udføres af kvalificerede personer og med originale reservedele; ellers kan der opstå betydelige risici for brugeren.

### SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. GERINGSHAVE

- Emnet skal altid være sikkert fastspændt.
- Sørg for, at maskinen altid står stabilt (fastgør den f.eks. på arbejdsbænken). Hvis man bruger det medfølgende stativ, henvises til de ekstra advarsler i denne brugsanvisning.
- Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.
- Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Det anbefales at bruge handsker til håndtering af klinger og ru materiale, samt solide skridsikre sko for at beskytte fødderne mod emner, som kan falde ned fra skæreoområdet.
- Træk altid stikket ud af lysnetkontakten, inden du udfører vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet.
- Strømforsyningskablet må først isættes stikkontakten, når værktøjet er slukket.
- Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Hold afstand til det område, hvor operatøren arbejder.
- Undlad at række hånden ind i området nær klingens, med mindre klingens er helt stoppet.
- Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er i orden. Reparationer på hele maskinen, herunder strømforsyningskablet, må kun udføres af autoriserede service-agenter.
- Maskinens sikkerhedsindretning bør ubetinget benyttes. Undlad at bruge maskinen, hvis skærmene ikke er påmonteret og ikke fungerer korrekt.
- Pendulbeskyttelseskappen må kun åbne sig automatisk, når saven svinges nedad.
- Saven eller dens funktion må aldrig ændres. Det kan gå ud over din sikkerhed.
- Når man bruger kap- & geringshaven udendørs, anbefaler producenten brug af et fejlstrømsrelæ med en udløsnings-tærskel indstillet til 30 mA.
- Undlad at bruge savklinger, som er revnet, beskadiget eller deformeret.
- Brug ikke savklinger, som er fremstillet af high-speed stål.
- Der må kun benyttes skarpe klinger. Uskarpe klinger skal udskiftes.
- Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer til akselboringen. Klinger, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan bevirke, at man mister kontrollen over værktøjet.
- Brug kun klinger, som er specificeret i denne brugsanvisning, og som overholder EN 847-1.
- Undlad at bruge flanger, at spændeskiver og møtrikker til at fastgøre savklingen - ud over dem, der følger med, eller som er angivet i brugsanvisningen.
- Vælg en savklinge, som passer til det emne, der skal skæres over.
- Det maksimale omdrejningstal, som står angivet på savklingen, må ikke overskrides.
- Anvend ikke kapsaven til overskæring af emner, som ikke står nævnt i betjeningsvejledningen.
- Udskift bordindsatsen, så snart den er slidt eller beskadiget.
- Inden påbegyndelse af arbejdet skal man foretage et prøvesnit uden tændt motor, så man kontrollerer klingens position og skærmens funktionsmåde i forhold til maskindelene og emnet.
- Under udførelse af gerings-, smig- eller kap- og geringsssnit skal det glidende geringsanslag indstilles, så der er korrekt frigang til klingens.
- Tag fat i håndtaget, når du transporterer kapsaven - transportsikringen skal være i indgreb.
- Hold gulvarealet fri for løst materiale, fx spåner og afsavede dele.
- Fjern ikke træaffald eller andre dele af arbejdsemner fra saveområdet, når maskinen kører og savhovedet ikke er i hvilestilling.
- Lange emner skal støttes af på passende måde. Savens arbejdsområde omfatter hele emnets omfang. Operatøren bør sikre dette område mod utilsigtet kontakt fra andre personer eller genstande, der vil kunne flytte emnet under arbejdet.
- Støv, som opstår i forbindelse med brug af dette værktøj, kan være sundhedsfarligt. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern aflejret støv omhyggeligt, fx med en støvsuger.
- Enheden skal sluttes til en strømkreds-løbsbeskyttelses-anordning (sikring eller HFI-relæ).
- Udskift ikke laseren eller LED med en anden type. Reparation må kun udføres af laserproducenten eller en autoriseret servicerepræsentant.
- Når man bruger dette værktøj, kan spændingsudsving påvirke andre elektriske produkter eller belysning på samme strømkreds. Tilslut elværktøjet til en strømkilde med en impedans svarende til 0,367 Ω for at minimere spændingsudsving. Kontakt dit el-selskab for nærmere oplysninger.



## EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER FOR STATIVET (KUN BEN)

- Stativet er kun beregnet til den glidende kompakte kap- & geringsstav af mærket Ryobi EMS254L. Undlad at tilslutte andre elværktøjer til stativet. Undlad at bruge stativet på måder, som ikke er foreskrevet i brugsanvisningen.
- Stativet skal anbringes på en stabil, plan overflade. En glat overflade (fliser eller træ) kan bevirke, at fødderne glider under arbejdet. Stativet skal så vidt muligt anbringes på beton eller lignende skridsikker overflade.
- Følg vejledningen til montering af værktøjet omhyggeligt; se figurerne senere i denne brugsanvisning. Et forkert monteret værktøj vil øge risikoen for alvorlige personskader.
- Kontrollér, at alle stativets bolte og samleelementer er spændt ordentligt til. Forkert samling kan medføre, at stativet kollapser. Kontrollér med jævne mellemrum, at boltene er spændt til.
- Belastningen skal altid afbalanceres for at forebygge, at stativet tipper. Hvis emnet er for langt, skal man benytte understøttelsesmidler for at afbalancere belastningen. Emnet skal understøttes inden skæringen for at sikre, at belastningen er afbalanceret på begge sider af snittet.
- Undlad at bruge stativet til at klatre på eller som platform for at nå ting i højden. Undlad at anbringe tunge ting på dette stativ.
- Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til denne maskine. Denne praksis kan medføre alvorlig personskade.

## SIKKERHEDSREGLER FOR TRÆSKÆREKLINGER

- Læs anvisningerne i denne brugsanvisning, inden maskinen tages i brug.
- Maskinen skal være i god stand, og spindlen må ikke være deformeret eller vibrere.
- Undgå at bruge saven uden påmonterede afskærmninger, især efter driftsmådeskift. Hold afskærmningerne i god stand, og sørg for at vedligeholde dem.
- Sørg for, at operatøren har sat sig tilstrækkeligt ind i sikkerhedsregler, justering og betjening af maskinen.
- Brug altid øjenværn med sideskjolde samt høreværn. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.
- Konsulter brugsanvisningen inden brug af ekstraudstyr/tilbehør. Ukorrekt brug af et tilbehørsdel (ekstraudstyr) kan forårsage skader.
- Brug kun klinger, som er specificeret i denne brugsanvisning, og som overholder EN 847-1.
- Overhold den maksimale hastighed, der er markeret på savklingen. Kontrollér, at den hastighed, der er anført på savklingen, som minimum svarer til den hastighed, der er anført på saven.
- Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer

til akselboringen. Klinger, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan bevirke, at man mister kontrollen over værktøjet.

- Undlad brug af klinger med større eller mindre diameter end anbefalet. Undlad brug af mellemstykker for at få klingen til at passe til spindlen.
- Kontrollér inden brug, at savklings tænder ikke er beskadiget eller unormale. Tænder, som er beskadiget eller løse, kan blive til flyvende genstande og øge faren for personskader.
- Ridsede savklinger eller sådanne, som har ændret form, må ikke bruges. Benyt ikke savblade, der er beskadiget eller deformeret.
- Brug aldrig en savklinge, der er beskadiget eller deformeret. Reparation er ikke tilladt.
- Undlad brug af HHS-klinger.
- Sørg for, at savklingen er monteret korrekt inden ibrugtagning. Spænd spindel møtrikken godt til inden brug. (Drejningsmoment: 12-15 Nm)
- Fastgørelsesskruer og -møtrikker skal spændes fast med den tilhørende skruenøgle.
- Det er ikke tilladt at udvide skruenøglen eller at foretage fastspændingen med hammerslag.
- Sørg for, at alle klinger og flanger er rene, og at manchettens forsænkede sider ligger an mod klingen.
- Kontrollér, at klingen roterer i den rigtige retning.
- Inden påbegyndelse af arbejdet skal man foretage et prøvesnit uden tændt motor, så man kontrollere klingens position og skærmenes funktionsmåde i forhold til maskindelene og emnet.
- Forlad aldrig maskinen uden opsyn.
- Undlad at påføre smøremidler på klingen, mens denne kører.
- Der må aldrig udføres rengøring eller vedligeholdelsesarbejde, mens maskinen kører og skærehovedet ikke er i hvileposition.
- Forsøg aldrig at stoppe en maskine i bevægelse på en hurtig måde ved at presse et værktøj eller andre genstande ind mod klingen; dette kan resultere i alvorlige ulykker.
- Afbryd saven fra lysnettet inden klingskift eller udførelse af vedligeholdelsesarbejde.
- Vær forsigtig ved ind- og udpakning af klingen - man kan nemt komme til skade på de skarpe klingetænder.
- Brug en klingeholder, eller bær handsker, under håndtering af savklinger.
- Klingen skal opbevares i den oprindelige emballage eller anden passende emballage, opbevares tørt og ikke i nærheden af kemikalier, som kan ødelægge klingen.

## LASERSIKKERHED

- Laserstyrerstrålen i saven er klasse 2 med max  $\leq 1\text{mW}$  og 650 nm bølglængder. Undlad at se direkte ind i



laserstrålen. Manglende overholdelse af disse regler kan medføre alvorlig personskade.



Vi har medsendt en selvklebende mærkat på dit sprog og beder dig nu om at påsætte denne i stedet for den engelske tekst oven på advarselmærkaten, inden maskinen tages i brug første gang.

- Undlad at se ind i strålen under arbejdet.
- Ret ikke laserstrålen direkte mod øjnene på andre personer. Fare for alvorlige øjenskader.
- Anbring ikke laseren i en position, der kan bevirke, at andre bevidst eller ubevidst stirrer ind i laserstrålen.
- Undlad at bruge optiske værktøjer til visning af laserstrålen.
- Brug ikke laseren i nærheden af børn, og lad ikke børn bruge laseren.
- Forsøg ikke selv at reparere laseranordningen.
- Forsøg ikke selv at skifte nogen dele af laseranordningen.
- Reparation må kun udføres af laserproducenten eller en autoriseret servicerepræsentant.
- Udskift ikke laseren med en anden type.

### UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Fare for kontakt med uafskærmede dele af den roterende savklinge.
- Tilbageslag ('kick-back') af emner og dele heraf pga. ukorrekt indstilling eller håndtering.
- Udslyngning af defekte hårdmetalspidser fra savklingen.
- Skader på åndedrætssystem ved manglende brug af effektiv støvmaske.

**BEMÆRK:** Benyt åndedrætsværn med filtre, der svarer til det materiale, der arbejdes med. Sørg for tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen. Undlad at spise, drikke eller ryge i arbejdsområdet.

- Skader på hørelse ved manglende brug af effektivt høreværn.

### ⚠ ADVARSEL

Støv fra visse typer maling, belægninger og materialer kan forårsage irritation eller allergiske reaktioner i åndedrætssystemet. Støv fra træ som fx eg, bøg, MDF og andre er kræftfremkaldende. Materiale, som indeholder asbest, må kun bearbejdes eller håndteres af hertil kvalificerede specialoperatører.

### ⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

### KEND PRODUKTET

Se side 180 - 181.

1. Håndtag
2. Tænd-/Sluk-kontakt
3. Sikkerhedslås-håndtag
4. Øverste klingskærm
5. Savklinge
6. Nederste klingskærm
7. Hovedanslag
8. Spænde
9. Drejebord
10. Bundplade
11. Bordindsats
12. Låsehåndtag til drejebord
13. Balancefod
14. Gummifod
15. Laserkontakt
16. LED-kontakt
17. Tophåndtag
18. Nederste klingskærm
19. Smigvinkelåseknop
20. Glidende anslag
21. Monteringshul
22. Forlængerstang
23. Stativ
24. Skruer til justering af endestop for smigvinkel
25. Spindellåseknop
26. Støvpose
27. Knap til justering af skæredybde
28. Beslagstop
29. Mas skæredybdeanslag
30. Lineær stangstopknap
31. Oprulningsstøtte
32. Skruer til justering af geringsvinkel

### BETJENING

Produktet har en bevægelig savklinge, der kan indstilles i forskellige vinkler af operatøren, når der skæres i et emne, der er forsvarligt fastgjort til soklen af produktet. Maskinen må kun betjenes af én person for at forhindre utilsigtede



kontakt med den bevægelige savklinge.

Princippet for sikker brug af produktet er som følger:

- Sav, klinger og arbejdsområdet skal holdes i god stand.
- Fastgør kap- & geringssavens sokkel til enten en solid arbejdsbænk eller det dedikerede stativ. Produktet kan bevæge sig og tippe, hvis det ikke er forsvarligt fastgjort.
- Opsæt og fastlås skærevinklerne og -dybden inden savning.
- Fastgør emnet til kap- & geringssavens sokkel. Brug den medfølgende klemme, og om nødvendigt ekstra klemmer eller holdemekanismer til at forhindre utilsigtet bevægelse af emnet, mens der skæres.
  - Kontrollér, at klingskærmens bevægelse ikke er hæmmet pga. emnets position.
  - Sørg for, at der ikke skæres i anslaget eller andre dele af produktet, når klingens sænkes ned i skæreposition.
- Start motoren, og vent til klingens hastighed, inden den langsomt sænkes ned og skærer emnet. Skub klingemodul til tilbage og/eller frem for at fuldende snittet efter behov.
- Lad klingemodul køre op i øverste yderposition, hvor klingskærmene er helt lukket. Sluk for motoren, og vent til klingens hastighed er helt standset, før emnet eller afskæringer fjernes, eller inden man rækker hånden ind i klingemodul.

Før første ubrugtagning skal man sikre sig, at den smig- eller geringsvinkel, der er indstillet på produktet, svarer til den vinkel, der skal fremstilles i emnet. Dette kan man kontrollere på et stykke affaldstræ ved hjælp af tømmersæt eller geringsklods.

#### ⚠ ADVARSEL

Producenten anbefaler på det kraftigste, at produktet altid monteres forsvarligt på en arbejdsbænk eller på det dedikerede stativ.

Når produktets sokkel er solidt fastgjort til en arbejdsbænk eller til det dedikerede stativ med de fire møtrikker, bolte og spændeskiver, kan produktet bruges med maksimal smig- og geringsindstilling uden at vælte. Hvis produktet ikke er ordentligt fastgjort, kan det få overbalance, når der arbejdes med store smigvinkler.

På forsiden af gerings- & kapsaven er der en udtræksstang, som skal trækkes helt ud. Dette vil bidrage til at forhindre kap- & geringsaven i at få overbalance.

Der findes også en justeringsskrue (balancefod), som rager ud fra bunden af forlænger-drejebordet. Denne skrue bør justeres således, at den rører ved den flade overflade, som produktet hviler på. Dette vil også forhindre produktet i at få overbalance, når det fulde omfang af slæde og smig udnyttes under skæringen. Vær opmærksom på, at denne del af savbordet bevæger sig, når der vælges forskellige geringsvinkler, hvorfor det er nødvendigt at indstille skruen ofte.

#### VEDLIGEHOLDELSE

- Undlad at ændre produktet på nogen måde eller bruge tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Det kan gå ud over din og andres sikkerhed.
- Undlad at bruge produktet, hvis kontakter, skærme eller andre funktioner ikke fungerer efter hensigten. Indlevér på autoriseret servicecenter til professionel reparation eller justering.
- Undlad at foretage justeringer, mens savklingen roterer.
- Sørg altid for, at stikket er trukket ud af lysnetkontakten, inden der foretages indstillinger, smøring eller andet arbejde, herunder vedligeholdelse, på produktet.
- Inden og efter hver brug skal produktet kontrolleres for skader eller afbrækkede dele. Hold altid produktet i god stand ved straks at udskifte dele med reservedele, der er godkendt af producenten.
- Klingens temperatur kan være meget varm efter brug; benyt handsker, og lad emnet køle af, inden der foretages vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
- Fjern ophobet støv med en børste eller støvsuger. Brug ikke trykluft.
- For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde, inkl. udskiftning af børster, udføres på et autoriseret servicecenter.
- Hvis strømforsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller på et autoriseret servicecenter for at undgå skader på saven eller risiko for elektrisk stød.

#### ⚠ ADVARSEL

Af hensyn til brugersikkerheden og drifts- sikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

#### Mas skæredybdeanslag

Formålet med anslaget for max skæredybde er at forhindre savklingen i at skære ind i enhedens metalsokkel.

#### ⚠ ADVARSEL

Anslaget for max skæredybde kan ikke justeres af brugeren. Undlad at indstille knappen til max skæredybdestop.

#### TRANSPORT OG OPBEVARING

- Når produktet stilles til opbevaring, skal man frakoble strømforsyningskablet. Opbevar produktet på et sikkert sted, der er utilgængeligt for børn. Opbevar strømforsyningskablet som vist i figuren på side 196 - 199 i denne brugsanvisning.
- Rengør produktet med en børste og støvsuger, inden det stilles til opbevaring.





- Hvis man fjerner savklingen eller opbevarer reservedele til enheden, skal man sikre sig, at sådanne opbevares i den originale emballage for at undgå personskader.

### Til fastlåsning af produktet, inden det flyttes:

- Produktet bør opbevares ved nul graders gevings- og smigvinkel og låses fast. Slæden skal være låst. Håndtaget skal låses i nederste (sikre) position med lukkede afskærmninger.
- Den ene eller begge sider af emnestøtterne kan fjernes, så det bliver lettere at bære.

### Ved flytning af produktet over korte afstande, når det er monteret til benene:

- Fastgør produktet inden bevægelse, som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Flytning af produktet, når det er fastgjort til stativet, kræver to operatører, som bærer kraftige handsker. Den ene operatør skal stå foran, mens den anden operatør befinder sig bag ved savstativet. Begge operatører skal holde godt fast foroven i hvert ben og forsigtigt løfte hele enheden.

### Ved flytning over større afstande eller med et køretøj:

- Fastgør produktet inden bevægelse, som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Stativet skal fjernes ved at løsne de 4 bolte, én i hvert hjørne. Gem boltene til senere brug. Løft produktet i håndtaget oven på produktet.
- Ved løft til en vis højde kræves der to personer iført kraftige handsker til at løfte produktets sokkel.
- Ved transport i et køretøj skal produktet stilles på soklen og fastgøres, så det ikke kan bevæge sig.
- Anbring stativet på siden, eller skil det ad og fastlås det, så ikke kan bevæge sig.

## MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

## SYMBOL



Sikkerheds Varsel



CE Overensstemmelse



EurAsian-overensstemmelsesmærke



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden start af produktet.



Klasse II-udstyr, dobbelt-isolering



Benyt høreværn



Brug altid øjenværn.



FARE! Skarp klinge.



Brug sikkerhedshandsker.



Klingens omløbsretning (vist på savklinge)



Klingens omløbsretning (vist på klingskærmen)



skærebredde (snitfuge)



Antal tænder på denne savklinge



Til skæring af træ eller lignende materiale



Ikke beregnet til skæring af metal



Se aldrig direkte ind i strålen.



Laserstråling.  
Klasse 2-laserprodukt  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

## SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN



Tilslut produktet til lysnetkontakten.



Træk produktet stik ud af stikkontakten.



Lås



Oplås



Låsemekanisme virker ikke



Der høres en lyd



Ventetid til klingen har nået tophastighed



Dele eller tilbehør, der sælges separat



Bemærk:



ADVARSEL



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av din kompakta skjutbara geringsåg.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den kompakta geringsågen på släde är avsedd för sågning av solitt och laminerat trä, träliknande material med eller utan klistrad fanér eller plast.

Sågen är avsedd att enbart användas av vuxna personer som har läst bruksanvisningen och är införstådda med riskerna.

Den kompakta geringsågen på släde är gjord för att fixeras vad basen till antingen en solid arbetsbänk eller en speciell ställning. Om basen inte är ordentligt säkrad kan hela maskinen röra sig under sågning vilket ökar risken för allvarlig personskada.

Den kompakta geringsågen på släde är gjord för avfasning och geringsågning. Kapaciteterna för de olika sågningarna finns i specifikationerna för den kompakta geringsågen på släde i denna bruksanvisning.

Sågen ska användas i torra förhållanden med god omgivande belysning och tillräcklig ventilation.

Den kompakta geringsågen på släde är avsedd för privat bruk och får enbart användas så som beskrivs ovan och inte för något annat ändamål.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### ⚠ VARNING

Grundläggande säkerhetsåtgärder ska alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskada när du använder elektriska verktyg. Läs alla dessa anvisningar noggrant innan du använder den här produkten för första gången och spara dessa anvisningar för framtida användning.

- **Se till att arbetsplatsen är ren och välstädad.** Röriga och smutsiga arbetsplatser och arbetsbord utgör en risk för personskador.
- **Besiktiga arbetsplatsen.** Utsätt inte verktygen för regn. Använd inte verktygen på fuktiga eller blöta platser. Håll arbetsområdet väl upplyst. Använd inte verktygen i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- **Skydda dig mot elektriska stötar.** Undvik kroppskontakt med jordade ytor (så som rör, element, spisar och kylskåp).
- **Se till att andra personer håller sig på behörigt avstånd.** Låt inte andra personer, i synnerhet barn, utföra någon del av arbetet eller röra verktyget eller förlängningssladden; se också till att de håller sig på behörigt avstånd från arbetsplatsen.
- **Förvara verktyg avstängda.** När verktygen inte används ska de förvaras på en torr plats med lås där inte barn kan komma åt dem.
- **Pressa inte verktyget.** Verktyget fungerar bäst och

mest effektivt om du jobbar i den takt som det är avsett för.

- **Använd korrekt verktyg.** Försök inte göra jobb som bäst utförs med stora och kraftigt verktyg med små verktyg. Använd endast verktygen för de ändamål som de är avsedda för; försök till exempel inte kapa kvistar eller stockar med en cirkelsåg.
- **Klä dig korrekt.** Bär inga löst åtsittande kläder eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Användning av skor med halkskydd rekommenderas vid arbete utomhus. Använd även hårskydd för att hålla ihop långt hår.
- **Använd skyddsutrustning.** Använd skyddsglasögon. Använd en ansikts- eller dammask om arbetsuppgiften producerar mycket damm.
- **Anslut utrustning för dammsugning.** Om tillbehör för dammsug och dammupsamling finns tillgängliga för verktyget, kontrollera att dessa är monterade korrekt och används på rätt sätt.
- **Misshandla inte strömladdan.** Dra i kontakten när du drar ut elsladden ur vägguttaget, aldrig i själva sladden. Håll sladden borta från värme och vassa kanter.
- **Säkert arbetssätt.** När det är möjligt, använd alltid klämmor eller skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda händerna.
- **Sträck dig inte.** Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.
- **Underhåll verktyget försiktigt.** Se till att hålla skärverktyget vasst och verktyget rent för ett bättre och säkrare arbete. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Besiktiga verktygens elsladdar regelbundet och lämna in dem för reparation hos ett auktoriserat servicecenter om du upptäcker skador på dem. Kontrollera förlängningssladden regelbundet och byt ut om den är skadad. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- **Koppla bort verktyg.** Alla verktyg ska slås av och deras elsladdar dras ut ur vägguttagen när de inte används, innan service eller när någon del ska bytas ut, t.ex. tillbehör, kapskiva, bits, skäransordningar.
- **Ta bort justeringsnycklar och -verktyg.** Ta för vana att kontrollera att nycklar och skiftnycklar är bortplockade från verktyget innan det startas.
- **Undvik oavsiktlig start.** Försäkra dig om att huvudströmbrytaren står i läget "off" (av) när du sätter i kontakten.
- **Använd endast förlängningssladdar som har godkänts för utomhusbruk.** När verktyget används utomhus ska endast förlängningssladdar som är anpassade och märkta för utomhusbruk användas.
- **Var på din vakt.** Tänk hela tiden på vad du gör, använd sunt förnuft och använd inte verktyget när du är trött.
- **Kontrollera delarna för att upptäcka eventuella skador.** Innan ytterligare användning av verktyget sker ska det noggrant kontrolleras för att avgöra om det kan fungera och fylla sin funktion fullt ut. Kontrollera att rörliga delar sitter som de ska och kan röra sig obehindrat och



att inga delar eller fästen är trasiga; kontrollera även andra saker som kan påverka användningen. Ett skydd eller en annan del som är skadad måste repareras ordentligt eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter om ingenting annat anges i den här handboken. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare. Använd inte verktyget om du inte kan stänga av och sätta på det med strömbrytaren.

- **Varning.** Användning av några andra typer av tillbehör än de som rekommenderas i denna användarhandbok kan innebära risk för personskador.
- **Om verktyget måste repareras bör detta göras av en kvalificerad person.** Detta elverktyg uppfyller alla viktiga säkerhetsbestämmelser. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal som använder originalreservdelar; i annat fall kan användaren utsättas för stora risker.

### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GERINGSÅG

- Kläm alltid fast arbetsstycket ordentligt så det sitter säkert.
- Se till att maskinen alltid står stadigt (t.ex. genom att fästa den på arbetsbänken). Om den medföljande ställningen används, se ytterligare varningar i denna bruksanvisning.
- Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.
- Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Vi rekommenderar skyddshandskar vid hantering av sågblad och grovt material, plus kraftiga halkfria skor som skyddar fötterna från arbetsstycken som kan falla ner från sågytan.
- Koppla alltid från kontakten från eluttaget före underhåll eller rengöring av verktyget.
- Koppla bara in kontakten i eluttaget när verktyget är avstängt.
- Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Håll det utanför det område som användaren befinner sig i.
- Sträck dig aldrig in i området nära bladet om det inte helt har slutat rotera.
- Innan användning, kontrollera maskinen, kablarna och tändstiften så att de inte är skadade eller utslitna. Reparationer på hela maskinen, inklusive strömkabeln, får enbart utföras av auktoriserat servicecenter.
- Använd alltid maskinens skyddsanordningar. Använd inte maskinen om skydden inte är på plats eller inte fungerar som de ska.
- Pendelskyddskåpan får endast öppnas automatiskt vid nedsvängning av sågen.
- Ändra eller modifiera aldrig sågen eller dess funktion. Din säkerhet kan vara i fara.
- När geringsågen används utomhus rekommenderar tillverkaren användning av jordfelsbrytare som löser ut vid 30 mA.
- Använd inga sågblad som är spruckna, skadade eller

deformerade.

- Använd inga sågklingor som är tillverkade av highspeed stål.
- Använd enbart vassa blad. Byt ut blad som inte är vassa.
- Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål. Sågklingor som inte är anpassade till axeln på vilken de ska monteras roterar inte normalt och leder till att man förlorar kontrollen.
- Använd endast klingor som specificerats i denna manual, enligt EN 847-1.
- Använd inte flansar, distanser eller muttrar för att säkra sågbladet förutom de som medföljs eller anvisas i bruksanvisningen.
- Välj en sågklinga som lämpar sig för materialet som ska sågas.
- Det maximala varvtalet som står på sågklingan får inte överskridas.
- Använd sågen aldrig för andra material än de som anges i bruksanvisningen.
- Byt ut bordsinlägget när det är slitet eller skadat.
- Före arbete bör du göra en provkapning utan motorn påslagen så att läget för bladet och skydden i förhållande till andra maskiner och arbeten kan kontrolleras.
- Vid gering-, fasad eller blandad geringskapning ska glidreglaget användas för att ställa in rätt avstånd från bladet.
- Transportera kapsågen endast med hjälp av handtaget - transportsäkringen måste ha gått i lås.
- Håll golvet rent från löst material, exempelvis sågspån och avsågade delar.
- Avlägsna ej några sågningsrester eller andra delar av arbetsstycket från sågens arbetsområde, när maskinen är i gång och såghuvudet inte är i sitt ursprungsläge.
- Stötta långa arbetsstycken på lämpligt sätt. Arbetsområdet för sågen inkluderar hela omfattningen av arbetsstycket. Användaren ska säkra området från kontakt av misstag av andra personer eller föremål som kan flytta arbetsstycket under användning.
- Dammet som uppkommer vid arbeten med det här verktyget kan vara skadligt för hälsan. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Ta noggrant bort ansamlat damm med exempelvis en dammsugare.
- Enheten ska anslutas till en elsäkring (jordfelsbrytare eller kretsåsikring).
- Byt inte ut lasern eller LED mot någon annan typ. Reparationer får endast utföras av lasertillverkaren eller en auktoriserad serviceagent.
- Vid användning av verktyget kan spänningsvariationer påverka andra elektriska produkter eller belysning i samma strömkrets. Anslut verktyget till strömkälla med motstånd motsvarande 0,367  $\Omega$  för att minimera spänningsvariation. Kontakta din elleverantör för ytterligare klargöranden.



## YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR STÄLLNINGEN

- Ställningen är speciellt designad enbart för Ryobi EMS254L Sliding Compact Mitre Saw (kompakt geringsåg på slåde). Fäst inte ytterligare elverktyg vid ställningen. Använd inte ställningen på något annat sätt än vad som anges i instruktionerna.
- Sätt upp ställningen på en fast, plan yta. En jämn yta (plattor eller trä) kan göra att du halkar under användning. Om det är möjligt ska ställningen placeras på betong eller liknande halkfritt underlag.
- Följ noga instruktionerna för att montera verktyget, se bilder längre bak i denna bruksanvisning. Felaktigt monterat verktyg ökar risken för allvarlig personskada.
- Se till att alla muttrar och fästelement på ställningen är ordentligt åtdragna. Felaktig montering kan leda till att ställningen rasar. Kontrollera ofta och regelbundet att muttrarna är åtdragna.
- Balansera belastningen så att inte ställningen välter. Om arbetsstycket är för långt ska du använda extra stöd för att balansera belastningen. Stöd arbetsstycket innan du kapar för att säkerställa att belastningen på båda sidor om kapningen är balanserad.
- Använd inte ställningen att klättra på och inte att stå på för att räkna högre. Placera inte tunga föremål på ställningen.
- Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Det kan leda till allvarlig personskada.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR TRÄSÄGKLINGA

- Läs alla instruktioner i den här manualen innan du använder maskinen.
- Maskinen ska vara i gott skick, spindeln ska vara utan deformation och utan vibrationer.
- Använd inte sågen utan skydden på plats, var extra noga efter ändring av läge. Underhåll och sköt skydden så att de hålls i bra skick.
- Se till att användaren har lämplig utbildning i säkerhetsåtgärder, inställning och användning av maskinen.
- Bär alltid skyddsglasögon med sidoskärmar och hörselskydd. Det är rekommenderat att använda handskar, kraftiga skor med halkskydd och ett förkläde.
- Läs alltid bruksanvisningen innan ett tillbehör skall användas. Orikting hantering av ett tillbehör kan vålla skada.
- Använd endast klingor som specificerats i denna manual, enligt EN 847-1.
- Observera den maximala hastigheten som finns angiven på sågklingan. Kontrollera att hastigheten som anges på sågklingan är minst lika hög som den som anges på sågen.
- Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål. Sågklingor som inte är

anpassade till axeln på vilken de ska monteras roterar inte normalt och leder till att man förlorar kontrollen.

- Använd inte klingor av större eller mindre diameter än vad som rekommenderas. Använd inte brickor för att få klingan att passa på tappen.
- Kontrollera spetsar på sågklingan så att de inte är skadade eller ser konstiga ut före användning. Spetsar som är skadade eller lösa kan flyga iväg och innebära risk för personskador.
- Spruckna sågklingor eller sådana som förändrat form får ej användas! Använd inga sågblad som har tagit skada eller är defomrerade.
- Använd aldrig en sågklinga som är skadad eller deformerad. Reparation tillåts inte.
- Använd inte HSS-klingor.
- Säkerställ att klingan är korrekt monterad innan den används. Dra åt spindelmuttern ordentligt innan varje användning. (Vridmoment: 12-15 Nm)
- Fästsruvar och -muttrar ska dras åt med lämpligt spännverktyg.
- Förlängning av spännverktyg eller åtdragning med hammarslag tillåts inte.
- Se till att alla klingor och glansar är rena och de ingröpta sidorna av kragen är vända mot klingan.
- Kontrollera att klingan roterar i rätt riktning.
- Före arbete bör du göra en provkapning utan motorn påslagen så att läget för bladet och skydden i förhållande till andra maskiner och arbeten kan kontrolleras.
- Lämna aldrig maskinen utan tillsyn.
- Applicera en smörjmedel på bladet när det är igång.
- Utför aldrig rengöring eller underhållsarbete medan maskinen är igång och huvudet inte är i läge.
- Försök aldrig stoppa maskinen snabbt genom att använda ett verktyg eller på annat sätt mot klingan, oavsiktliga allvarliga olyckor kan orsakas på det här sättet.
- Koppla ur sågen från huvudströmmen innan byte av blad eller underhållsarbete utförs.
- Var noga vid packning och upppackning av klingan, man kan lätt skadas av de vassa spetsarna.
- Använd hållare eller skyddshandskar när du hanterar sågklingor.
- Förvara klingan i sin originalförpackning eller annan lämplig förpackning, se till att den förvaras torr och inte i närheten av kemikalier som kan skada klingan.

## LASER SÄKERHET

- Strålningen från laserstrålen som används i sågen är av Klass 2 med maximalt  $\leq 1\text{mW}$  och 650 nm våglängd. Titta inte rakt in i laserstrålen. Om inte riktlinjerna följs kan det leda till allvarlig personskada.



LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P51mW  
EN 60825-1:2007

Det medföljer en klisteretikett på ditt språk och vi ber dig att sätta den på plats i stället för den engelska texten på varningsetiketten före första användning av maskinen.

- Titta inte in i laserstrålen under användning.
- Rikta inte laserstrålen direkt mot andra personers ögon. Allvarlig ögonskada kan uppstå.
- Placera inte lasern i ett läge där någon kan titta in i laserstrålen medvetet eller av misstag.
- Använd inga optiska instrument för att titta på laserstrålen.
- Använd inte lasern i närheten av barn och låt inte heller barn använda lasern.
- Försök inte att laga laserenheten själv.
- Försök inte själv utföra ändringar på laserapparaten.
- Reparationer får endast utföras av lasertillverkaren eller en auktoriserad serviceagent.
- Byt inte ut lasern mot någon annan typ.

### RESIDUALRISK

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppstå vid användning och operatören ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Risk för kontakt med oskyddade delar av det roterande sågbladet.
- Kickback på arbetsstycken och delar av arbetsstycken på grund av felaktig justering eller hantering.
- Felaktiga hårdmetallskär kan skjutas ut från sågklingan.
- Fare för skade på pusteorganene dersom man ikke bruker en adekvat støvmaske.

**NOTERA:** Använd andningsskydd med filter som är lämpliga för de material som du arbetar med. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt ventilerad. Ät, drick eller rök inte på arbetsområdet.

- Skada på hörseln om ett effektivt hörselskydd inte används.

### ⚠ VARNING

Damm från viss typ av färg, ytor och material kan skapa irritation eller allergiska reaktioner i andningssystemet. Damm från trä som ek, bok, MDF och annat är cancerframkallande. Material som innehåller asbest får enbart bearbetas av specialutbildade användare.

### ⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

### KJENN PRODUKTET DITT

Se sida 180 - 181.

1. Handtag
2. Strömbrytare
3. Handtag för säkerhetslås
4. Övre skyddskåpa
5. Sågblad
6. Nedre skyddskåpa
7. Huvudstängsel
8. Klämma
9. Tallrik
10. Bottenplatta
11. Bordsinlägg
12. Låshandtag för tallrik
13. Balansfot
14. Gummifot
15. Laserbrytare
16. LED-brytare
17. Övre handtag
18. Nedre skyddslucka
19. Låsvred för fasvinkel
20. Glidstängsel
21. Monteringshål
22. Utdragbar stav
23. Stöd
24. Skruvar för att justera stoppgränsen för fasvinkel
25. Spindellåsvred
26. Dampmpåse
27. Vred för inställning av sågdjup
28. Stödstopp
29. Stopp för max sågdjup
30. Stoppvred för linjärstav
31. Lindningsstöd
32. Skruvar för justering av geringvinkel

### ANVÄNDNING

Produkten har ett rörligt sågblad som kan ställas i olika vinklar av användaren för att såga i arbetsstycken som är säkert fixerade vid produktens bas. Det får bara användas av en person för att förhindra kontakt av misstag med sågbladet när det är i rörelse.

Föreskrifter för säker användning av produkten är som följer:

- Håll såg, blad och arbetsyta i gott skick.
- Säkra geringsågens bas antingen på en kraftig arbetsbänk eller dess speciella ställning. Produkten kan röra sig och välta om den inte är tillräckligt säkrad.
- Ställ in och lås sågvinklar och djup före sågning.
- Säkra arbetsstycket till geringsågens bas. Använd den medföljande klämman och, vid behov, ytterligare klämmor eller fästansordningar för att hindra oönskad rörelse av arbetsstycket under sågning.
  - Kontrollera att bladskyddet inte hindras av arbetstyckets placering.
  - Se till att stängsel och andra delar av produkten inte sågas när bladet sänks till sågläge.



- Starta motorn och låt bladet komma upp i full hastighet innan du sakta sänker ner det för att säga i arbetsstycket. För bladet bakåt och/eller framåt för att slutföra sågningen vid behov.
- Låt bladet komma upp i sitt högsta läge där bladskydden är helt slutet. Stäng av motorn och låt bladet stanna helt innan arbetsstycke eller avsägade delar tas bort och före du sträcker dig in i bladets närhet.

Före första användning, se till att fasningen eller geringinställningen på produkten stämmer med vinkeln på arbetsstycket. Kontrollera på en träbit med vinkelhake eller gering.

#### **⚠ VARNING**

Tillverkaren rekommenderar starkt att produkten alltid är fast monterad på en bordsyta eller dess speciella ställning.

När produktbasen är ordentligt säkrad på arbetsbänken eller den speciella ställningen med fyra muttrar, bultar och distanser som medföljer kan produkten användas med max fas- och geringsvinkel utan risk att den välter. Om produkten inte är ordentligt säkrad kan den överbalansera om stora fasningsvinklar väljs.

På geringsågens framsida finns en utdragbar stav som ska dras ut i sin fulla längd. Det hjälper att förhindra geringsågen att överbalansera.

Det finns även en justerskruv (balanserande fot) som sticker ut från undersidan på förlängningens tallrik. Denna skruv kan ställas in så den rör vid den jämna ytan som produkten vilar på. Det hindrar även att produkten överbalanserar vid fullängdsågning för slåde och avfasning. Var försiktig eftersom denna del av sågbordet rör sig när olika geringvinklar väljs så skruvarna måste regelbundet justeras och dras åt.

#### **UNDERHÅLL**

- Modifiera inte produkten på något sätt och använd inga tillbehör som inte godkänts av tillverkaren. Din och andras säkerhet kan vara i fara.
- Använd inte produkten om brytare, skydd eller andra funktioner inte fungerar som avsett. Lämna den till auktoriserat servicecenter för reparation eller justering.
- Gör inga justeringar medan sågbladet är i rörelse.
- Se alltid till att kontakten har tagits ur eluttaget före justeringar, smörjning eller om underhåll ska göras på produkten.
- Före och efter användning ska produkten kontrolleras så det inte finns skadade eller trasiga delar. Håll produkten i gott skick genom att omedelbart ersätta delar med reservdelar som tillhandahålls av tillverkaren.
- Bladet blir mycket varmt under användning, använd handskar eller låt det svalna före underhåll och rengöring.
- Rensa bort damm som ansamlats med en borste eller

dammsugare. Använd inte tryckluft.

- För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer, inklusive byte av borstar, utföras av auktoriserat reparationscenter.
- Om strömkabeln är skadad får den enbart bytas ut av tillverkaren eller auktoriserat servicecenter för att förhindra skada på sågen eller risk för elektrisk stöt.

#### **⚠ VARNING**

Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

#### **Stopp för max sågdjup**

Stoppet för max sågdjup finns för att hindra att sågen sågar i metallen i enheten.

#### **⚠ VARNING**

Stoppet för max sågdjup kan inte justeras av användaren. Ändra inte stoppet för max sågdjup.

#### **TRANSPORT OCH FÖRVARING**

- Strömkabeln ska kopplas ur vid förvaring. Förvara produkten på säker plats där inga barn kan komma åt den. Förvara strömkabeln enligt illustrationerna på sidorna 196 - 199 i denna bruksanvisning.
- Rengör produkten med en borste eller dammsugare före förvaring.
- Om du tar bort sågbladet eller har reservdelar till enheten ska du förvara dem i originalförpackningen för att hindra skador.

#### **För att säkra produkten före flyttning:**

- Produkten ska förvaras i nollgradig lutning på gering och fas och vara låst i det läget. Slåden ska låsas i läge. Handtaget ska låsas i nedre (säkra) läget med skydden stängda.
- En eller båda stödsidorna för arbetsstycke kan tas bort för att vara enklare att bära.

#### **För att flytta produkten kortare sträckor medan den är fixerad på sina ben:**

- Säkra produkten före den flyttas så som beskrivs i bruksanvisningen.
- Att flytta produkten om den är monterad på ställning kräver två användare med kraftiga arbetshandskar. Den ena användaren ska stå framför och den andra bakom sågställningen. Båda användarna måste hålla längst upp på alla ben och försiktigt lyfta hela monteraget.

#### **Vid längre flyttning eller transport i fordon:**

- Säkra produkten före den flyttas så som beskrivs i bruksanvisningen.



- Ställningen ska tas bort genom att lossa de fyra bultarna som sitter i hörnen. Säkra bultarna för framtida användning. Lyft produkten i handtaget högst upp.
- Vid lyft till höjd krävs två personer med grova arbetshandskar för att lyfta produktens bas.
- Vid transport i fordon ska produkten stå på sin bas och vara säkrad så den inte rör sig.
- Lägg ställningen på sidan eller montera ner och säkra den mot rörelser.

**MILJÖSKYDD**

Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

**SYMBOL**

Säkerhetsvarning



CE-konformitet



EurAsian överensstämmelsesymbol.



Ukrainskt märke för överensstämmelse



Läs alla instruktioner noggrant innan du startar produkten.



Klass II-utrustning, dubbelisolering



Bär hörselskydd.



Bär alltid ögonskydd.



FARA! Vass klinga.



Använd skyddshandskar.



Klingans rotationsriktning (visas på sågklingan)



Bladets rotationsriktning (visas på bladskyddet)



Sågsnittets bredd



Antal tänder på sågklingan



För att kapa trä och liknande material



Inte för att kapa metall



Titta inte direkt mot strålen.



Laserstrålning.  
Laserprodukt av Klass 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

**SYMBOLER I MANUALEN**

Sätt in produkten stickkontakt i vägguttaget.



Koppla bort produkten från eluttaget.



Lås



Lås upp



Låsmekanismen fungerar inte



Ett ljud hörs





Väntetid innan bladet når högsta hastighet



Delar och utrustning säljs separat



Notera:



**VARNING**



Kompakti liukuva jiirisaha suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisuutta, suorituskykyä ja luotettavuutta.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Liukuva kompakti viistesaha on tarkoitettu kiinteän ja liimatun puun ja puun kaltaisten materiaalien sahaamiseen, joissa voi olla vaneeria ja muovia.

Saha on tarkoitettu ainoastaan sellaisen aikuisen käytettäväksi, joka on lukenut käyttöoppaan ja ymmärtää riskit ja vaarat.

Liukuva kompakti viistesaha on suunniteltu kiinniteltäväksi jalustalla joko tukevaan pöytälevyyn tai sille tarkoitettuun telineeseen. Jos jalustaa ei ole kiinnitetty tiukasti, koko laite saattaa liikkua leikkaamisen aikana, mikä kasvattaa vakavan loukkaantumisen riskiä.

Liukuva kompakti viistesaha on tarkoitettu särmä- ja viistesahaamiseen. Erilaisten leikkausten maksimimitat on ilmoitettu tämän käsikirjan liukuvan kompaktin viistesahan tuotetiedoissa.

Sahaa tulee käyttää kuivissa olosuhteissa erinomaisessa työvalaistuksessa ja riittävästi tuuletetussa tilassa.

Liukuva kompakti viistesaha on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain yllä kuvatulla tavalla; sitä ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttöön.

## YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

### ⚠ VAROITUS

Sähkötyökaluja käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi. Lue kaikki nämä ohjeet ennen tuotteen käyttöä, ja säilytä nämä ohjeet.

- **Pidä työalue esteettömänä.** Sotkuiset alueet ja pöydät voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Ota työalue huomioon.** Älä jätä työkaluja sateeseen. Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä paikassa. Pidä työalue valoisana. Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
- **Suojaudu sähköiskulta.** Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin (kuten putkiin, lämpöpattereihin, heloihin tai jääkaappeihin).
- **Pidä sivulliset etäällä.** Älä anna ulkopuolisten, erityisesti lasten, osallistua työhön tai koskettaa laitetta tai jatkojohtoa, ja pidä heidät poissa työalueelta.
- **Varastoi käyttämättömät työkalut.** Käyttämättömän laitteen tulee olla varastoitu kuivaan paikkaan ja pois lasten ulottuvilta.
- **Älä pakota laitetta.** Se hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on tarkoitettu.
- **Käytä oikeaa työkalua.** Älä pakota pientä työkalua tekemään järeää työkalua vaativaa työtä. Älä käytä laitetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön;

esimerkiksi, älä sahaa pyörösahalla oksia tai tukkeja.

- **Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, sillä ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän luistamattomia suojakenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, pidä niitä päähineen sisällä.
- **Käytä suojavälineitä.** Käytä suojalaseja. Käytä kasvo- tai pölysuojainta tehdessäsi pölyistä työtä.
- **Kytke pölynimuri.** Jos laitetta varten on pölynpoistoa-keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.
- **Älä käsittele johtoa väärin.** Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta vetämällä johdosta. Älä päästä johtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä, öljyä tai teräviä reunoja.
- **Kiinnitä työkappale.** Kiinnitä työkappale puristimilla tai ruuvipenkillä aina, kun mahdollista. Se on turvallisempaa kuin käden käyttö.
- **Älä kurkota liian kauas.** Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino.
- **Huolla laite huolella.** Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina, jotta ne toimisivat paremmin ja turvallisemmin. Noudata voitelua ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Tarkista laitteen sähköjohdot säännöllisesti, ja jos ne ovat vioittuneet, korjauta ne valtuutetussa huoltopisteessä. Tarkista jatkojohto säännöllisesti ja vaihda se, jos se on vioittunut. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta.
- **Irrota laitteet.** Irrota pistoke, kun laitetta ei käytetä, ennen huoltoa ja vaihtaessasi lisävarusteita, kuten teriä ja leikkureita.
- **Poista säätöavaimet ja kiintoavaimet.** Opi tarkistamaan, että kaikki avaimet ja muut työkalut on poistettu laitteesta ennen sen käynnistämistä.
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa.** Tarkista laitetta pistorasiaan kytkiessäsi, että se on "off"-asennossa.
- **Käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.** Kun laitetta käytetään ulkona, käytä sen kanssa ainoastaan jatkojohtoja, jotka on tarkoitettu ulkokäyttöön ja jotka on niin merkitty.
- **Ole valpas.** Katso mitä teet, käytä tervettä järkeä aläkäytä laitetta, kun olet väsynyt.
- **Tarkista vioittuneet osat.** Ennen kuin painepesurin käyttöä jatketaan, se tulee tarkistaa huolella jotta voidaan olla varmoja, että ne toimivat kunnolla ja asianmukaisesti. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut, että osat on asennettu oikein ja että mikään muu seikka ei haittaa koneen toimintaa. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittunut suoja tai muu osa, ellei näissä käyttöohjeissa toisin mainita. Vaihdata vialliset katkaisimet valtuutetussa huoltopisteessä. Älä käytä laitetta, jos se ei käynnisty ja sammuu katkaisimesta.
- **Varoitus.** Muun kuin tässä käsikirjassa suositellun lisälaitteen tai lisävarusteen käyttäminen voi aiheuttaa



loukkaantumisvaaran.

- **Anna laite pätevän henkilön korjattavaksi.** Tämä sähkölaite noudattaa asianmukaisia turvallisuusääädöksiä. Laitteen saa korjata vain pätevä henkilö käyttäen alkuperäisiä varaosia; muutoin korjauksesta voi aiheutua huomattava vaara käyttäjälle.

## VIISTEAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Kiinnitä työkappale aina puristimilla turvallisesti ja päästä.
- Varmista, että kone seisoo aina tukevasti paikallaan (esim. kiinnittämällä se ruuvipenkkiin). Jos käytät mukana toimitettua tukea, lue sen varoitukset tästä oppaasta.
- Käytä korvasuojia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suosittelemme, että käytät käsineitä käsitellessäsi teriä ja viimeistelemättömiä materiaaleja, sekä tukevia lipsumattomia jalkineita suojataksesi jalkasi työkappaleilta, jos ne putoavat leikkausalueelta.
- Irrota pistoke aina pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja puhdistusta.
- Kytke virtajohto pistorasiaan vain, kun laite on sammuksissa.
- Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Pidä se poissa alueelta, missä käyttäjä seisoo.
- Älä koskaan kurota terän lähelle, ellei terä ole täysin pysähdyksissä.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei laitteessa, liitäntäjohtossa, jatkojohtossa ja pistotulpassa ole vaurioita eikä niissä ole tapahtunut muutoksia. Vain valtuutettu huolto saa korjata laitetta, mukaan lukien sen virtajohtoa.
- Laitteen suojavarusteita on ehdottomasti käytettävä. Älä käytä laitetta, jos suojukset eivät ole paikoillaan ja jos se ei toimi asianmukaisesti.
- Teränsuojus saa aueta vasta, kun kone asetetaan työkappaleita vasten.
- Älä koskaan muuta tai muuntele sahaa tai sen toimintaa. Turvallisuutesi saattaa vaarantua.
- Kun käytät viistesahaa ulkona, valmistaja suosittelee käyttämään RCD-laitetta, jonka laukeamispiste on 30 mA.
- Älä käytä lohkeilleita, vaurioituneita tai vääristyneitä sahanteriä.
- Ei saa käyttää pikateräksestä valmistettuja sahanteriä.
- Käytä vain teräviä teriä. Vaihda tylsät terät.
- Käytä aina akselille sopivia teräkokoja ja -muotoja. Akselille sopimattomat terät eivät pyöri oikealla tavalla ja voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen.
- Käytä ainoastaan tämän käyttöoppaan mukaisia teriä, jotka noudattavat EN 847-1 -standardia.
- Älä käytä sahanteriä kiinnittäessäsi muita laippoja,

välilevyjä tai muttereita kuin niitä, jotka toimitettiin tuotteen mukana tai jotka on merkitty käyttöoppaaseen.

- Valitse sahattavalle materiaalille sopiva sahanteriä.
- Sahanteriään merkittyä suurinta kierroslukua ei saa ylittää.
- Älä koskaan käytä katkaisusahaa muiden kuin käyttöohjeessa lueteltujen materiaalien leikkaamiseen.
- Vaihda pöydän sisäke, kun se on kulunut tai vioittunut.
- Tee ennen työn aloittamista koeleikkaus moottori päällä, jotta voit tarkistaa terän sijainnin ja suojien toiminnan laitteen osiin ja työkappaleeseen nähden.
- Kun leikkaat viiste-, särmä- tai yhdistelmäviisteleikkauksia, säädä liukuva viisteohjain siten, että etäisyys terään on asianmukainen.
- Kuljeta katkaisusahaa vain kahvasta kantaan ja kuljetusvarmistuksen ollessa lukittuna.
- Pidä lattia vapaana irrallisista materiaaleista, kuten lastuista ja leikkaujätteistä.
- Älä poista sahausjätteitä tai muita työkappaleiden paloja sahausalueelta, kun kone käy eikä sahan pää ole lepoasennossa.
- Pitkiä työstökappaleita tulee tukea sopivin toimin. Sahan työalue käsittää työkappaleen kokonaisuudessaan. Käyttäjän tulee suojata tämä alue henkilöiltä ja esineiltä, jotka saattavat liikuttaa työkappaleita käytön aikana.
- Laitteen synnyttämä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista. Liitä kone kohdeimujärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista kerääntynyt pöly huolella, esim. pölynimurilla.
- Laite on kytkettävä sähköpiiriä suojaavaan laitteeseen (sulakkeeseen tai katkaisimeen).
- Älä vaihda laseria tai LED toisen tyyppiseen. Korjaustyöt on aina jätettävä laserin valmistajan tai valtuutetun huoltomiehen tehtäväksi.
- Tätä laitetta käytettäessä jännitevaihtelut voivat vaikuttaa samassa piirissä oleviin muihin sähkölaitteisiin ja valaistukseen. Kytke laite jännitevaihtelun minimoimiseksi virtalähteeseen, jonka impedanssi on 0,367 Ω. Lisätietoja saa sähköyhtiöltä.

## MUUT TURVALLISUUSVAROITUKSET TUELLE (VAIN LSG)

- Teline on tarkoitettu ainoastaan Ryobi EMS254L liukuvalle kompaktille viistesahalle. Älä kiinnitä telineeseen mitään muita sähkötyökaluja. Älä käytä telinettä millään muulla tavalla kuin mitä ohjeissa kuvataan.
- Aseta teline tukevalle tasapinnalle. Tasainen pinta (laatat tai puu) voi saada jalat liukumaan käytön aikana. Aseta teline sementille tai muulle liukumattomalle pinnalle aina kun mahdollista.
- Lisää laitteen asennusohjeita huolella; viittaa myöhemmin tässä oppaassa esiintyviin kuviin. Virheellisesti asennettu laite lisää vakavan loukkaantumisen riskiä.



- Varmista, että kaikki tuen pultit ja liitososat on kiristetty kunnolla. Virheellinen kokoaminen saattaa johtaa tuen romahtamiseen. Tarkista pulttien kireys säännöllisesti.
- Aseta kuorma aina tasapainoon estääksesi telinettä kaatumasta. Jos työkappale on liian pitkä, käytä lisätukea, jotta kuorma on tasapainossa. Tue työkappale ennen leikkaamista varmistaaksesi, että kuormitus on tasapainossa leikkauksen molemmilla puolilla.
- Älä käytä telinettä kiipeämiseen tai alustana ulottuaksesi korkeammalle. Älä laita tämän tuen päälle raskaita esineitä.
- Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Tämä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

### PUUTERÄN TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämän käsikirjan ennen tämän laitteen käyttöä.
- Laitteen on oltava hyvässä kunnossa eikä karassa saa olla vääristymiä eikä sen saa täristä.
- Älä käytä sahaa ilman suojuksia, erityisesti tilan vaihdon jälkeen. Pidä suojuksat hyvässä kunnossa ja huolla niitä asianmukaisesti.
- Käyttäjällä on oltava riittävä koulutus laitteen varoitoimissa, säädöissä ja käytössä.
- Käytä aina sivulta suojaavia suojalaseja sekä kuulosuojaimia. Suojakäsineiden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.
- Tutustu käyttöoppaaseen ennen lisälaitteiden käyttöä. Lisälaitteen virhekkäyttö voi aiheuttaa vaurioita.
- Käytä ainoastaan tämän käyttöoppaan mukaisia teriä, jotka noudattavat EN 847-1 -standardia.
- Noudata terään merkittyä maksiminopeutta. Varmista, että sahanterään merkitty nopeus on vähintään yhtä suuri kuin sahaan merkitty nopeus.
- Käytä aina akselille sopivia terätkokoja ja -muotoja. Akselille sopimattomat terät eivät pyöri oikealla tavalla ja voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen.
- Älä käytä suositeltua suurempia tai pienempiä teriä. Älä käytä välilevyjä sovittaessasi terää karaan.
- Tarkista terän kärjet vaurioiden ja epätavallisen ulkonäön varalta ennen jokaista käyttökertaa. Viioituneet tai irralliset kärjet voivat sinkoutua käytössä ja lisätä loukkaantumisen riskiä.
- Rikkinäisiä sahanteriä tai sellaisia, jotka ovat muuttaneet muotoaan ei saa käyttää! Älä käytä sahanteriä, jotka ovat vahingoittuneet tai vääntyneet.
- Älä koskaan käytä viioitunutta tai vääristynyttä sahanteriä. Korjausta ei sallita.
- Älä käytä pikateräksisiä teriä.
- Tarkista ennen käyttöä, että sahanterä on asennettu oikein. Kiristä karan mutteri tiukalle ennen käyttöä. (Vääntömomentti: 12-15 Nm)

- Kiinnitysruuvit ja mutterit on kiristettävä asianmukaisella avaimella.
- Avainta ei saa pidentää eikä kiristyksessä saa käyttää vasaraa.
- Varmista, että terä ja laipat ovat puhtaat ja että holkin uralliset sivut ovat terää vasten.
- Tarkista, että terä pyöri oikeaan suuntaan.
- Tee ennen työn aloittamista koeikkkaus moottori päällä, jotta voit tarkistaa terän sijainnin ja suojien toiminnan laitteen osiin ja työkappaleeseen nähden.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta,
- Älä voitele terää sen pyöriessä.
- Älä koskaan puhdista tai huolla konetta sen käydessä ja pään ollessa poissa lepoasennosta.
- Älä koskaan yritä pysäyttää liikkuvaa laitetta nopeasti työntämällä työkalua tms. terää vasten; tämä voisi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
- Irrota laite pistorasiasta ennen terän vaihtoa samoin kuin ennen huoltoa.
- Ole tarkkana pakatessasi terää ja ottaessasi sitä pakkauksesta; terän terävät kärjet aiheuttavat helposti loukkaantumisen.
- Käytä sahanterää käsitellessäsi telinettä tai käsiineitä.
- Säilytä terää alkuperäisessä tai muussa sopivassa pakkauksessa, kuivassa ympäristössä ja kaukana kemikaaleista, jotka voisivat vioittaa terää.

### LASERIN TURVALLISUUSOHJEET

- Sahan laserohjaimen säteily on luokkaa 2, enimmäisteho  $\leq 1\text{mW}$  ja aallonpituus 650 nm. Älä katso lasersädettä suoraan. Säätöjen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- 
- Olemme lähettäneet sinulle tarran sinun kielelläsi ja pyydämme nyt, että liimaat sen englanninkielisen varoitustarran tilalle ennen koneen ensimmäistä käyttöä.
  - Älä katso sädettä käytön aikana.
  - Älä suuntaa lasersädettä suoraan muiden silmiin. Tästä voisi koitua vakava silmävamma.
  - Älä aseta laseria siten, että kukaan voisi katsoa lasersädettä tahallaan tai vahingossa.
  - Älä katso lasersädettä optisilla laitteilla.
  - Älä käytä laseria lasten lähellä äläkä anna lasten käyttää sitä.
  - Älä yritä korjata laserlaitetta itse.
  - Älä yritä vaihtaa mitään laserlaitteen osia itse.
  - Korjaustyöt on aina jätettävä laserin valmistajan tai valtuutetun huoltomiehen tehtäväksi.





- Älä vaihda laseria toisen tyyppiseen.

### KÄYTÖN RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Pyörivän sahanterän suojaamattomien osien kosketusvaara.
  - Työkappaleen ja sen osien potkaisuvirheellisen säädön tai käsittelyn takia.
  - Viallisten karbidikärkien sinkoaminen sahanterästä.
  - Hengitystiehyevaruot, jos ei käytetä tehokasta pölysuojainta.
- HUOM:** Käytä suodattimella varustettua hengityssuojainta, joka sopii käsiteltävälle materiaalille. Huolehdi työpaikalla riittävästä tuuletuksesta. Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.
- Kuulovamma, jos ei käytetä tehokkaita kuulosuojaimia.

### VAROITUS

Erilaisista maaleista, pinnoitteista ja materiaaleista syntyvä pöly saattaa aiheuttaa ärsytystä tai allergisia reaktioita hengitysteissä. Esim. tammen, pyökin ja MDF:n puupöly on karsinogeenistä. Vain asiaan erikoistuneet työntekijät saavat käsitellä tai työstää asbestia sisältäviä materiaaleja.

### VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

### TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 180 - 181.

1. Kädensija
2. Virtakytin
3. Turvalukituskahva
4. Ylempi teränsuojus
5. Sahanterä
6. Alempi teränsuojus
7. Pääohjain
8. Puristin
9. Kääntöpöytä
10. Pohja
11. Pöydän lisäke
12. Kääntöpöydän lukituskahva
13. Tasausjalka
14. Kumijalka
15. Laserkytkin
16. LED-kytkin
17. Yläkahva

18. Laske suojuksen kansi
19. Särmäkulman lukitusnuppi
20. Liukuva ohjain
21. Asennusreikä
22. Jatkovarsi
23. Tuki
24. Särmäkulman rajoittajan säätöruuvit
25. Karan lukitusnuppi
26. Pölypussi
27. Leikkuusyvyyden säätönuppi.
28. Kiinnikkeen rajoitin
29. Suurimman leikkuusyvyyden rajoitin
30. Lineaarisen tangon rajoitusnuppi
31. Kelan tuki
32. Viestekulman säätöruuvit

### KÄYTTÖ

Tuotteessa on liukuva sahanterä, jonka käyttäjä voi säätää eri kulmiin leikatessaan työkappaletta, joka on kiinnitetty tukevasti tuotteen jalustaan. Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan, jotta ei vahingossa kosketeta pyörivää sahanterää.

Tuotteen turvallisen käytön periaatteet ovat seuraavat:

- Pidä saha, terä ja työalue hyvässä kunnossa.
- Kiinnitä viistesahan jalusta joko tukevaan työpenkkiin tai sille tarkoitettuun telineeseen. Tuote saattaa liikahtaa ja kaatua, jos sitä ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.
- Säädä ja lukitse leikkuukulmat ja syvyys ennen leikkaamista.
- Kiinnitä työkappale viistesahan jalustaan. Käytä mukana toimitettua puristinta ja tarvittaessa lisäpuristimia tai -kiinnitysmekanismeja estääksesi työkappaleen tahattoman liikkeen leikattaessa.
  - Tarkista, että työkappaleen asento ei rajoita teränsuojusten toimintaa.
  - Varmista, että terä ei leikkaa ohjainta tai muita tuotteen osia laskeutuessaan leikkuuasentoon.
- Käynnistä moottori ja anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen kuin lasket sen hitaasti leikkaamaan työkappaletta. Vedä teräkokoontaan tarvittaessa taakse- ja/tai eteenpäin viimeistelläksesi leikkauksen.
- Anna teräkokoontanon nosta yläasentoon, missä teränsuojukset ovat täysin kiinni. Sammuta moottori ja anna terän pysähtyä täysin, ennen kuin poistat työkappaleen tai siitti irronneet palaset ja ennen kuin kurotat teräalueelle.

Varmista ennen ensi käyttöä, että tuotteen särmä- tai viistesarjan kulma vastaa kulmaa, joka halutaan tuottaa työkappaleeseen. Tarkista tämä ylijäämäpuulla käyttäen kirvesmiehen työkaluja tai viistemittaa.

### VAROITUS

Valmistaja suosittelee, että tuote asennetaan aina tukevasti pöytälevylle tai sille tarkoitettuun telineeseen.



Kun tuotteen jalusta on kiinnitetty tukevasti pöytälevyyn tai sille tarkoitettuun telineeseen neljällä mutterilla, pultilla ja välilevyllä, tuotetta voidaan käyttää suurimmilla särmä- ja viisteasetuksilla tuotteen kaatumatta. Jos tuotetta ei ole kiinnitetty kunnolla, se saattaa kaatua kun valitaan suuria särmäkulmia.

Viistesahan alustan edessä on jatkovarsi, joka tulee vetää täysin auki. Tämä estää viistesahaa kaatumasta.

Kääntöpöydän pohjassa on myös säätöruuvi (tasausjalka). Tätä ruuvia tulee säätää siten, että se koskettaa tasapintaa, jolla tuote lepää. Lisäksi tämä estää tuotteen kaatumisen leikattaessa liu'un ja särmän maksimimitoilla. Ole varovainen; tämä sahapöydän osa liikkuu valittaessa erilaisia viistekulmia, joten ruuvia tulee säätää ja asettaa säännöllisesti.

## HUOLTO

- Älä muuntele tuotetta millään tavoin tai käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Sinun ja muiden turvallisuus saattaa vaarantua.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin kytkin, suojus tai muu toiminto ei toimi tarkoitettulla tavalla. Palauta se valtuutettuun huoltoon ammattilaisen korjattavaksi tai säädettäväksi.
- Älä tee mitään säätöjä sahanterän pyöriessä.
- Varmista aina, että pistoke on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin teet säätöjä, voitelet tuotetta tai suoritat sen huoltoa.
- Tarkista tuote vaurioiden ja rikkoutuneiden osien varalta ennen jokaista käyttökertaa ja niiden jälkeen. Pidä tuote huippukunnossa vaihtamalla osat välittömästi valmistajan hyväksymiin varaosiin.
- Terä on erittäin kuuma käytön jälkeen; käytä käsineitä tai anna sen jäähtyä ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Siivoa kerääntynyt pöly harjalla tai pölynimurilla. Älä käytä paineilmaa.
- Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset, mukaan lukien harjojen vaihto, tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.
- Jos virtajohto vioittuu, ainoastaan almistaja tai valtuutettu huolto saa vaihtaa sen, jotta vältytään sajan vaurioitumiselta sekä sähköiskun vaaralta.

## VAROITUS

Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

## Suurimman leikkuusvyödyden rajoitin

Suurimman leikkuusvyödyden rajoittimen tarkoitus on estää sahanterää leikkaamasta laitteen metallijalustaa.

## VAROITUS

Käyttäjä ei voi säätää suurimman leikkuusvyödyden rajoitinta. Älä säädä suurimman leikkuusvyödyden rajoitinta.

## KULJETUS JA SÄILYTYS

- Kun varastoit tuotteen, irrota virtajohto. Säilytä tuotetta turvallisessa paikassa, johon lapset eivät pääse. Säilytä virtajohtoa tämän käsikirjan sivujen 196 - 199 kuvien mukaisesti.
- Puhdista tuote harjalla tai pölynimurilla ennen tuotteen varastoimista.
- Jos irrotat sahanterän tai säilytät varateriä tuotteen lähellä, säilytä ne alkuperäisessä pakkauksessaan estääksesi loukkaantumiset.

## Tuotteen kiinnittäminen ennen siirtämistä:

- Tuotetta varastoitaessa viiste- ja särmäkulman tulee olla lukittuna nolla-asentoon. Liuku tulee lukita. Kahvan tulee olla lukittu ala-asentoon (turvalliseen asentoon) ja suojujen olla suljettu.
- Työkappaleen tukien yksi tai molemmat puolet voidaan irrottaa kantamisen helpottamiseksi.

## Tuotteen siirtäminen lyhyitä matkoja sen ollessa kiinnitetty jalkoihin:

- Kiinnitä tuote ennen siirtämistä oppaan ohjeiden mukaisesti.
- Tukeen kiinnitetyn tuotteen siirtämiseen tarvitaan kaksi henkilöä, joilla on paksut työkäsineet. Yhden henkilön tulee seisoa sahan telineen edessä ja toisen sen takana. Molemmen käyttäjän on otettava kiinni kunkin jalan yläpäästä ja nostettava koko kokoonpano.

## Siirtäminen pitkiä matkoja tai ajoneuvossa:

- Kiinnitä tuote ennen siirtämistä oppaan ohjeiden mukaisesti.
- Teline tulee irrottaa vapauttamalla 4 pulttia, yksi kussakin kulmassa. Pidä pultit tallessa tulevaa käyttöä varten. Nosta tuotetta sen päällä olevasta kahvasta.
- Tuotteen jalustan nostamiseen vaaditaan kaksi henkilöä, joilla on paksut työkäsineet.
- Kun tuotetta kuljetetaan ajoneuvossa, laita se jalustalleen ja kiinnitä se siten, että se ei pääse liikkumaan.
- Aseta tuki kyljelleen tai pura se ja tue se liikkeittä.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin, vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäksi r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.



## SYMBOLI



Turvavaroitus



CE-vastaavuus



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.



Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä



Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä.



Luokan II laite, kaksoiseristys



Käytä kuulosuojaimia



Käytä aina suojalaseja.



VAARA! Terävä terä.



Käytä suojakäsineitä.



Terän pyörintäsuunta (ilmoitetaan sahanterässä)



Terän pyörimissuunta (merkitty teränsuojukseen)



Terän leikkuleveys (uurre)



Tämän sahanterän hampaiden määrä



Puun ja vastaavan materiaalin leikkaamiseen



Ei metallin leikkaamiseen



Älä katso sädettä.

Laser-säteilyä.  
luokan laser-tuote  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007

Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

## KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Kytke tuotetta pistoke pistorasiaan.



Irrota tuotetta sähköverkosta.



Lukko



Avaa



Lukitusmekanismi ei toimi



Kuuluu ääni



Odotusaika terän kiihtyessä täyteen nopeuteen



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



Huom:



VAROITUS



Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt førsteprioritet ved konstruksjonen av ditt kompakte skyve gjæringsag.

### TILTENKT BRUK

Den kompakte gjæringsagen er ment for kapping av heltre og limtre og materialer som ligner på tre, med eller uten fastlimt finér og plast.

Sagen er kun ment brukt av voksne personer som har lest brukermanualen og som forstår risikoen og farene forbundet med bruken av produktet.

Den kompakte gjæringsagen er konstruert for at fundamentet skal kunne festes enten til en solid arbeidsbenk eller på en egen stand konstruert for dette formålet. Hvis fundamentet ikke er forsvarlig festet vil hele sagbordet kunne bevege seg under saging, noe som øker muligheten for alvorlig personskade.

Den kompakte gjæringsagen er konstruert for å foreta skrå- og gjæringskapp. Kapasiteten til de forskjellige kappene finnes i produktspesifikasjonene for den kompakte gjæringsagen i denne brukermanualen.

Sagen må brukes under tørre forhold, med godt arbeidslys og tilfredsstillende ventilasjon.

Den kompakte gjæringsagen er ment brukt av vanlige forbrukere og skal bare brukes som beskrevet ovenfor og er ikke ment for noe annet bruk.

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

#### ⚠ ADVARSEL

Når du bruker elektrisk verktøy må visse grunnleggende forholdsregler alltid tas for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade. Les alle instruksjonene før du gjør forsøk på å bruke produktet, og ta godt vare på disse instruksjonene.

- **Hold arbeidsområdet rent.** Rotete områder og arbeidsbenker inviterer til ulykker.
- **Vurder det fysiske arbeidsmiljøet.** Ikke utsett verktøyet for regn. Ikke bruk utstyret på fuktige eller våte steder. Hold arbeidsområdet godt opplyst. Ikke bruk elektrisk verktøy på steder hvor det finnes brennbare væsker eller gasser.
- **Beskytt deg mot elektriske støt.** Unngå kroppskontakt med jordede overflater (som vannrør, radiators, kokeapparater og kjøleaggregater).
- **Hold andre personer vekke.** Ikke la personer, og spesielt barn, ta del i arbeidet, berøre verktøyet eller en skjøteledning, og hold dem vekke fra arbeidsområdet.
- **Lagre verktøy som ikke brukes.** Når det ikke er i bruk må verktøyet oppbevares tørt og innelåst slik at det er utliggjengelig for barn.
- **Ikke press verktøyet.** Det vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten det var konstruert for.
- **Bruk det rette verktøyet.** Ikke tving et lite verktøy til å utføre en oppgave som var tiltenkt et større og kraftigere verktøy. Ikke bruk verktøy for oppgaver det ikke var tiltenkt, bruk for eksempel ikke en sirkelsag til å kappe grener eller trestammer.
- **Kle deg riktig.** Bruk ikke løstsittende klær eller smykker, de kan hekte seg fast i bevegelige deler på verktøyet. Sklisikkert føttøy anbefales ved arbeid utendørs. Bruk lue, hatt eller skaut til å dekke langt hår.
- **Bruk verneutstyr.** Bruk vernebriller. Bruk ansikts- eller støvmaske dersom arbeidet skaper støv.
- **Tilkobl støvavsugsutstyr.** Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen.** Trekk aldri i den elektriske ledningen for å frigjøre støpslet fra stikkkontakten. Hold ledningen vekke fra varme, olje og skarpe kanter.
- **Trygt arbeid.** Der det er mulig, bruk klemmer eller tvinger til å holde fast arbeidsstykket. Det er tryggere enn å bruke hånden din.
- **Ikke strekk deg.** Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.
- **Vedlikehold verktøyet med omtanke.** Hold verktøyet skarpt og rent for å oppnå bedre og tryggere ytelse. Følg instruksjonene for smøring og skifte av tilbehør. Inspiser verktøyets strømledning regelmessig og sørg for at den skiftes ved et autorisert servicesenter dersom den er skadet. Inspiser regelmessig eventuell skjøteledning og skift dersom den har skader. Hold håndtak tørre, rene og fri for olje og fett.
- **Frakoble verktøy.** Når verktøyet ikke er i bruk, før servicearbeider og i forbindelse med skifting av tilbehør som blader, bits og skjæreutstyr må verktøyet frakobles den elektriske kontakten.
- **Fjern justeringsnøkler og fastnøkler.** Gjør det til en vane å kontrollere at justeringsnøkler er fjernet fra verktøyet før det startes.
- **Unngå utilsiktet start.** Påse at bryteren er i posisjon "off" når verktøyets støpsel settes inn i en stikkontakt.
- **Bruk kun utendørs skjøteledning.** Når verktøyet brukes, bruk bare skjøteledning som er ment for utendørs bruk og merket tilsvarende.
- **Vær våken.** Se hva du gjør, bruk fornuft og bruk ikke verktøyet når du er trett eller sliten.
- **Se etter deler som er skadet.** Før ytterligere bruk av verktøyet må det undersøkes nøye for å kunne fastslå at det vil virke tilfredsstillende og utføre sin tiltenkte funksjon. Sjekk tilpasningen av bevegelige deler, kontakt mellom bevegelige deler og om alle deler er korrekt montert og enhver annen tilstand som kan påvirke bruken av verktøyet. Et deksel eller en annen del som er skadet må repareres forskriftmessig eller skiftes av et autorisert serviceverksted dersom ikke annet er angitt i denne Brukermanualen. Sørg for at ødelagte brytere skiftes av et autorisert servicesenter. Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke slår det på og av.







- **Advarsel.** Bruk av andre tilkoblinger eller annet tilbehør enn det som anbefales i denne brukermanualen kan føre til personskade.
- **Sørg for at verktøyet repareres av en kvalifisert person.** Dette elektriske verktøyet innfrir relevante sikkerhetsforskrifter. Reparasjoner må bare utføres av kvalifiserte personer som bruker originale reservedeler, i motsatt fall kan brukeren bli utsatt for betydelig fare.

#### SIKKERHETSADVARSLER FOR GJÆRINGSSAG

- Sørg for at arbeidsstykket alltid er forsvarlig festet.
- Kontroller at maskinen alltid står stabil (f. eks at den er festet på arbeidsbenken. Hvis den medfølgende standen benyttes må de ekstra advarslene i denne brukermanualen leses.
- Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen.
- Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke hansker når sagbladet eller grove materialer berøres, pluss solide glisikre vernesko for å beskytte føttene fra arbeidsstykker som kan falle ned fra kappeområdet.
- Fjern alltid støpslet fra kontakten før det foretas vedlikehold eller rengjøring av produktet.
- Sett kun strømkontakten inn i støpslet når verktøyet er slått av.
- Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Hold det utenfor det området operatøren står i.
- Strekk aldri hender eller armer inn i området i nærheten av bladet dersom ikke sagbladet står helt stille.
- Kontroller apparat, tilkopplingsledning, skjøteledning og støpsel for skader og aldring før bruk. Reparasjon av hele maskinen, inklusive strømledningen, må kun utføres av autoriserte serviceteknikere.
- Bruk alltid maskinens beskyttelsesinnretninger. Ikke bruk maskinen dersom beskyttelsesutstyret ikke er på plass eller ikke virker som det skal.
- Pendel-vernedekselet skal bare åpnes automatisk når sagen senkes ned mot arbeidsemnet.
- Sagen eller dens funksjon må aldri endres eller modifiseres. Din sikkerhet vil kunne påvirkes negativt.
- Når gjæringssagen brukes utendørs anbefaler produsenten at det anvendes et RCD-utstyr med avbryteren satt til 30 mA.
- Ikke bruk sagblad som er sprukket, skadet eller deformert.
- Bruk ingen sageblad laget av hurtigstål.
- Bruk bare sagblader som er skarpe. Erstatt sløve sagblader.
- Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindelens diameter. Et blad som ikke passer til spindelens diameter skal monteres på vil ikke gå rundt riktig og kan få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- Bruk bare sagblader som er spesifisert i denne manualen og er i henhold til EN 847-1.
- Ikke bruk flenser, skiver eller muttere for å sikre sagbladet ut over de som fulgte med produktet eller som vises i brukermanualen.
- Bruk sagblad som er egnet for materialet som skal sages.
- Det på sagebladet angitte maksimum omdreiningstallet må overholdes.
- Bruk kappsagen aldri for saging av andre materialer enn de som er oppgitt i bruksanvisningen.
- Erstatt bordinnlegget når det er slitt eller skadet.
- Før du starter arbeidet, gjør et liksomkutt uten at motoren er på for å se at bladet er posisjonert riktig, beskyttelsene er på i forhold til andre maskindeler og sjekk også selve emne.
- Når man utfører kapp-, gjæringssag- og sammensatte gjæringsskutt, juster gliderbeskyttelsen for å sikre riktig klaring fra bladet.
- Transporter kappsagen bare når transportsikringen på håndtaket griper riktig inn i sikringen.
- Hold gulvet fritt for materialrester, som avsagde biter og spon.
- Ikke fjern sagerester eller andre deler av arbeidsstykker fra sagens område mens maskinen går og sagehode ikke befinner seg i hvilestilling.
- Langt materiale skal støttet på egnet måte. Arbeidsområdet for sagen inkluderer også hele omfanget av arbeidsstykket. Operatøren må sørge for at andre personer eller gjenstander ikke kan komme i kontakt med dette området, som kan bevege arbeidsstykket under drift.
- Støv som oppstår under arbeidet kan være helsefarlig. Bruk støvavsug og i tillegg egnede støvbeskyttelsesmaske. Fjern støv grundig, det vil for eksempel si med en støvsuger.
- Maskinen skal være koplet til et beskyttelsesutstyr for strømkretsen (sikring eller kretsbyter).
- Ikke skift ut laseren eller LED med en annen type. Enhver reparasjon må bare utføres av laserprodusenten eller et autorisert laserverksted.
- Når dette verktøyet benyttes kan det oppstå spenningsvariasjoner som kan påvirke andre elektriske produkter eller lys på den samme strømkretsen. Kople produktet til et strømuttak med en vekselstrømmotstand tilsvarende 0.367 Ω for å minimalisere spenningsvingninger. Kontakt det lokale energiverket for å få en ytterligere klargjøring.

#### YTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER FOR STANDEN (KUN LSG)

- Standen er kun konstruert for Ryobi EMS254L Sliding Compact Mitre Saw. Ikke fest noe annet elektrisk verktøy til sagbordet. Ikke bruk sagbordet på noe annen måte enn det som sies i brukermanualen.
- Sett opp standen på en fast og flat overflate. En glatt overflate (fliser eller tre) kan føre til at føttene glir under arbeidet. Når det er mulig må standen plasseres på



betonggulv eller tilsvarende sklisikker overflate.

- Følg instruksjonene for monteringen av verktøyet nøye; se den grafiske presentasjonen senere i denne brukermanualen. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for alvorlig personskade.
- Påse at alle skruer og tilkoplingselementer til standen er forsvarlig tilstrammet. Feilaktig sammensetning kan føre til at standen bryter sammen. Sjekk jevnlig tilstrammingen av skruene.
- Sørg for at belastningen alltid er i balanse for å unngå at standen velter. Bruk en annen form for støtte for å balansere belastningen hvis arbeidsstykket er for langt. Støtt arbeidsstykket før kappet foretas for å sikre at begge sider av kappet er i god balanse.
- Ikke bruk sagbordet til å klatre på eller som plattform for å komme høyere opp. Ikke plasser tunge gjenstander på arbeidsbordet.
- Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette verktøyet. Denne praksisen kan føre til alvorlig personskade.

#### SIKKERHETSANVISNINGER FOR TREKUTTEBLADER

- Les instruksjonene i denne manualen før du bruker verktøyet.
- Maskinen må være i god stand, akselen må ikke være bøyd eller vibrere.
- Ikke bruk sagen uten at beskyttelsen er satt på, spesielt etter en modusendring. Hold beskyttelsen i god stand og vedlikehold regelmessig.
- Påse at brukeren har fått riktig opplæring i sikkerhetsbestemmelser, justering og bruk av maskinen.
- Bruk alltid øyebeskyttelse med sidevern og hørselsvern. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisiske sko og forkle.
- Før det benyttes noen form for tilbehør, se brukermanualen. Feilaktig bruk av tilbehør kan føre til ulykker.
- Bruk bare sagblader som er spesifisert i denne manualen og er i henhold til EN 847-1.
- Observer maksimumshastigheten som er angitt på sagbladet. Påse at hastigheten som er merket av på sagbladet er minst lik hastigheten merket av på selve sagen.
- Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindelens diameter. Et blad som ikke passer til spindelen som det skal monteres på vil ikke gå rundt riktig og kan få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt. Ikke bruk avstandsstykker for å få bladet til å passe på spindelen.
- Kontroller tennene på sagbladet for skader eller unormalt utseende før hver bruk. Tenner som er ødelagt eller løse kan bli slengt ut ved bruk og øker faren for personskade.
- Sagblad som har sprekker eller som har endret form

må ikke brukes! Ikke bruk sageblader som er skadet eller deformerte.

- Bruk aldri et sagblad som er skadet eller deformert. Reparasjon er ikke tillatt.
- Ikke bruk HSS-blader.
- Påse at sagbladet er korrekt montert før sagen tas i bruk. Stram spindelmutteren forsvarlig før hver gangs bruk. (Moment: 12-15 Nm)
- Festskruer og mutter skal strammes ved hjelp av passende nøkkel.
- Å forlenge nøkkelen eller stramme ved hjelp av en hammer er forbudt.
- Påse at bladet og flensene er rene og at de ferskede sidene av kragen er mot sagbladet.
- Påse at sagbladet roterer i korrekt retning.
- Før du starter arbeidet, gjør et liksomkutt uten at motoren er på for å se at bladet er posisjonert riktig, beskyttelsene er på i forhold til andre maskindeler og sjekk også selve emne.
- La aldri maskinen stå uten tilsyn.
- Ikke påfør smøremidler på sagbladet mens det er i bevegelse.
- Foreta aldri rengjøring eller vedlikehold på sagen mens sagbladet fortsatt er i bevegelse og hodet ikke er i hvileposisjon.
- Gjør aldri forsøk på å stanse en bevegelse brått ved å sette et verktøy eller annen gjenstand mot sagbladet, alvorlige skader kan oppstå som følge av dette.
- Trekk ut strømkontakten før det skiftes sagblad eller utføres noen form for vedlikehold på sagen.
- Vær oppmerksom på inn- og utpakkning av bladene, det er lett å kutte seg på de skarpe bladtuppene.
- Bruk en bladholder eller vernehansker når du skal håndtere sagbladet.
- Bladene oppbevares og lagres i originalforpakningen eller en annen passende beholder. Bladene skal stå tørt og unna kjemiske stoffer som kan skade bladet.

#### LASERSIKKERHET

- Laserstrålen som brukes i sagen er Class 2, med maksimum  $\leq 1\text{mW}$  og 650 nm bølgelengde. Ikke stirr direkte inn i laserstrålen. Å unnlate å følge reglene vil kunne føre til alvorlig personskade.



Vi har levert deg en selvklebende etikett på ditt språk og ber deg nå erstatte etiketten med engelsk tekst med denne advarseletiketten før du tar maskinen i bruk.

- Ikke se inn i laserstrålen under arbeid.
- Ikke rett laserstrålen direkte inn i øynene på andre. Alvorlig øyeskade kan oppstå som resultat.





- Ikke plasser laseren i en posisjon som kan føre til at noen bevisst eller ubevisst vil kunne stirre direkte inn i laserstrålen.
- Ikke bruk optisk verktøy for å se laserstrålen.
- Ikke bruk laseren når det er barn til stede eller la barn få bruke laseren.
- Ikke gjør forsøk på å reparere laserutstyret selv.
- Ikke gjør forsøk på å skifte noen del av laserutstyret selv.
- Enhver reparasjon må bare utføres av laserprodusenten eller et autorisert laserverksted.
- Ikke skift ut laseren med en annen type.

### GJENVÆRENDE RISIKO

Også når produktet brukes som beskrevet, er det ikke mulig å utelukke risiko for brukere eller personer i nærheten. Følgende farer kan oppstå ved bruk og operatøren bør være spesielt oppmerksom på å unngå/sikre følgende:

- Fare for kontakt med utildekkede deler på det roterende sagbladet.
  - Emne eller deler av det kan sprette unna på grunn av feil justering eller feil håndtering.
  - Utkastelse av karbidtupper fra sagbladet.
  - Fare for skade på pusteorganene dersom man ikke bruker en adekvat støvmaske.
- NB:** Bruk åndedrettsbeskyttelse med filter som er tilpasset materialene som skal kappes. Sørg for tilfredsstillende ventilasjon av arbeidsområdet. Ikke spis, drikk eller røyk i arbeidsområdet.
  - Skader på hørselen dersom ikke effektivt hørselsvern brukes.

### ⚠ ADVARSEL

Støv fra visse malingstyper, belegg og materialer vil kunne skape irritasjoner eller allergiske reaksjoner i åndedrettssystemet. Støv fra tresorter som eik, bjørk, fiberplater og andre er kreftfremkallende. Materialer som inneholder må kun bearbeides av kvalifiserte spesialoperatører.

### ⚠ ADVARSEL

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

### KJENN PRODUKTET DITT

Se side 180 - 181.

1. Håndtak
2. Strømbryter
3. Håndtak for sikkerhetslås
4. Øvre bladbeskytter

5. Sagblad
6. Nedre bladbeskytter
7. Hovedinngjerdning
8. Klemme
9. Dreieskive
10. Fotplate
11. Bordinnsett
12. Håndtak for dreieskivelås
13. Balanseringsfot
14. Gummifot
15. Laserbryter
16. LED-bryter
17. Toppåhåndtak
18. Nedre beskyttelsesdeksel
19. Låseknapp for skråkant
20. Skyveinngjerdning
21. Monteringshull
22. Forlengerstang
23. Stativ
24. Skruer for justering av stopper for skråvinkelgrense
25. Låseknott for spindel
26. Støvpose
27. Justeringsknapp for kappedybde
28. Brakettstopper
29. Stopper for maksimum kappedybde
30. Stoppeknott for lineær stang
31. Viklingsstøtte
32. Skruer for justering av gjæringsvinkel

### BRUK

Produktet har et bevegelig sagblad som kan stilles inn i forskjellige vinkler av brukeren når det kappes arbeidsstykker som er forsvarlig festet til produktets fundament. Utstyret må kun betjenes av én person for å hindre tilfeldig kontakt med sagbladet når det er i bevegelse.

Prinsippene for trygg bruk av produktet er som følger:

- Vedlikehold sag, blader og arbeidsområde slik at de er i god stand.
- Sikre fundamentet for gjæringsssagen enten til en solid arbeidsbenk eller til dens egen stand. Produktet kan komme i bevegelse og velte dersom det ikke er forsvarlig sikret.
- Sett opp og lås kappevinklene og dybden før kappet foretas.
- Fest arbeidsstykket til fundamentet for gjæringsssagen. Bruk den medfølgende klemmen, og, der det er nødvendig, bruk ytterligere klemmer eller holdemekanismer for å hindre utilsikket bevegelse av arbeidsstykket under kappingen.
  - Påse at funksjonen til sagbladdekslet ikke begrenses av posisjonen til arbeidsstykket.
  - Påse at inngjerdningen og andre deler av produktet ikke vil bli kappet av når sagbladet senkes til kappeposisjon.
- Start motoren og la bladet nå full hastighet før den sakte senkes slik at den kapper arbeidsstykket. Skyv sagbladenheten bakover og/eller forover om nødvendig



for å kunne fullføre kappet.

- La sagbladenheten heves til den øvre posisjonen, der sagbladdekslet er helt lukket. Slå av motoren og la sagbladet stoppe helt før arbeidsstykket eller den delen som er kappet av fjernes, eller før operatøren strekker hånd eller arm inn i området der sagbladet befinner seg.

Før første gangs bruk må det påses at vinkelen på skråkant- eller gjæringssettet på produktet tilsvarer den vinkelen som skal utføres på arbeidsstykket. Sjekk dette på et stykke kassert tre med en snekkers gjæringsvinkel.

#### ⚠ ADVARSEL

Produsenten anbefaler så sterkt som mulig at produktet alltid er forsvarlig festet til toppen av en arbeidsbenk eller til sin dedikerte stand.

Når fundamentet til produktet er forsvarlig festet til toppen på en benk eller den spesialbygde standen med de medfølgende fire skruene, skivene og mutterne kan produktet brukes for kapping av maksimale skråvinkler og gjæringsvinkler uten fare for at produktet skal kunne velte. Hvis produktet ikke er forsvarlig festet vil det kunne velte når store skråvinkler velges.

På fronten av gjæringsstagen er det en forlengerstang som må være trukket ut i full lengde. Dette vil bidra til å hindre at gjæringsstagen velter.

Det er også en justerbar skrue (balanseringsfot) som går ut fra bunnen av forlengerdreieskiven. Denne skruen må justeres slik at den berører den flate overflaten som produktet hviler på. Det vil også hindre at produktet kan velte når den fulle lengden av glide- og skråkanten kappes. Vær oppmerksom på at denne delen av sagbordet beveger seg når forskjellige gjæringsvinkler velges slik at skruen regelmessig må justeres og tilbakestilles.

#### VEDLIKEHOLD

- Ikke modifier produktet på noen måte eller bruk tilbehør som ikke er godkjent av produsenten. Din og andres sikkerhet vil kunne påvirkes negativt.
- Ikke bruk produktet hvis noen av bryterne, beskyttelsesutstyret eller andre funksjoner ikke virker som de skal. Oppsøk et autorisert servicesenter for profesjonelle reparasjoner eller justeringer.
- Ikke foreta noen justeringer mens sagbladet er i bevegelse.
- Sørg for at den elektriske kontakten alltid er fjernet fra det elektriske støpslet før det utføres justeringer, smøring eller vedlikehold på produktet.
- Før og etter hver gangs bruk må produktet inspiseres for skader eller ødelagte deler. Hold produktet i topp stand ved umiddelbart å erstatte deler med reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Sagbladet er meget varmt etter bruk, så bruk hansker eller gi det tid til å kjøle seg ned før det foretas

vedlikehold eller rengjøring.

- Rengjør og samle opp støv med en børste eller støvsuger. Ikke bruk trykkluft.
- For å sikre sikkerhet og pålitelighet må alle reparasjoner, inklusive skifte av børster, utføres ved et autorisert servicesenter.
- Hvis strømkabelen er skadet må den kun skiftes av produsenten eller et autorisert serviceverksted for å unngå skade på saken eller risiko for dødelig elektrosjokk.

#### ⚠ ADVARSEL

For større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

#### Stopper for maksimum kappedybde

Stopperen for maksimum kappedybde har som oppgave å hindre sagbladet fra å kappe inn i enhetens metallfundament.

#### ⚠ ADVARSEL

Stopperen for maksimum kappedybde kan ikke justeres av brukeren. Ikke juster stopperen for maksimum dybde.

#### VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Når produktet skal lagres må strømledningen frakoples. Oppbevar maskinen på et trygt sted der barn ikke har tilgang. Lagre den elektriske ledningen som vist på sidene 196 - 199 i denne brukermanualen.
- Rengjør produktet med en børste eller støvsuger før det settes bort for lagring.
- Hvis du fjerner sagbladet eller har reserveblader sammen med enheten, påse at de er pakket i originalemballasjen for å unngå skader.

#### For å sikre produktet før det bevegtes:

- Produktet må lagres med null grader gjæring og skråkant og låst i denne posisjonen. Kuttene må være korte. Håndtaket skal være låst i den nedre (trygge) posisjonen med beskyttelsen lukket.
- En eller begge sider av støtten til arbeidsstykket kan fjernes for å gjøre bæringen enklere.

#### For å flytte produktet over korte avstander når det er festet til bena:

- Sikre produktet før flytting som beskrevet i brukermanualen.
- Å flytte produktet når det er festet til standen krever to operatører med kraftige heavy duty hansker. En operatør må stå foran og den andre operatøren stå bak sagstanden. Begge operatørene må holde i toppen av hvert ben og forsiktig løfte hele enheten.



**For å flytte over lengre avstander eller i et kjøretøy:**

- Sikre produktet før flytting som beskrevet i brukermanualen.
- Standen kan fjernes ved å frigjøre de 4 skruene, en i hvert hjørne. Sikre skruene for framtidig bruk. Løft produktet i håndtaket på toppen.
- Når det løftes til en høyde behøves det to personer med kraftige hansker for å løfte produktets fundament.
- Når det transporteres i et kjøretøy settes produktet på sitt fundament og sikres mot å komme i bevegelse.
- Legg standen på siden eller demonter og sikre mot bevegelser.

**MILJØVERN**

Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

**SYMBOL**

Sikkerhetsalarm



CE samsvar



EurAsian Konformitetstegn.



Ukrainsk merke for konformitet



Les instruksjonene nøye før apparatet tas i bruk.



Class II-utstyr, dobbel isolering



Bruk hørselsvern



Bruk alltid øyebeskyttelse.



FARE! Skarpt blad.



Bruk vernehansker.



Rotasjonsretning for blad (vist på sagblad)



Bladets roteringsretning (vist på sagbladdekslet)



Bladbredde på kutt (sagsnitt)



Antall tagger på dette sagbladet



For kutting av tre og lignende materiale



Ikke for kutting av metaller



Ikke stirr inn i laserstrålen.



Laserstråling.  
Class 2 laserprodukt  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

**SYMBOLER I MANUALEN**

Sett produktet støpsel i strømkontakten.



Trekk ut produktet støpsel.



Lås



Låse opp



Låsemekanismen virker ikke



En lyd høres



Ventetid for at bladet skal nå full hastighet



Deler eller tilbehør solgt separat



Nb:



ADVARSEL



При разработке этого Компактный скользящая торцовочная пила особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Раздвижная компактная торцовочная пила предназначена для пиления цельной древесины, клееной древесины, фанеры, материалов, напоминающих дерево, со шпоном и без, а также пластмасс.

Пилой могут пользоваться только компетентные взрослые, которые прочли инструкции по технике безопасности и осознали опасности, связанные с эксплуатацией изделия.

Раздвижная компактная торцовочная пила должна закрепляться на твердой крышке верстака или на специальном рабочем столе. Если основание закреплено ненадежно, все устройство может двигаться во время резки, что повышает вероятность получения серьезных травм.

Раздвижная компактная торцовочная пила предназначена для резки под различным углом и наклоном. Параметры различных видов резки представлены в технических характеристиках раздвижной компактной торцовочной пилы в данном руководстве.

Пилу следует использовать в сухих условиях при хорошем освещении и достаточной вентиляции.

Используйте раздвижную компактную торцовочную пилу только по его прямому назначению в соответствии с данным руководством.

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании электрических инструментов следует соблюдать основные правила технической безопасности для снижения опасности возгорания, поражения электрическим током и получения травм. Перед использованием инструмента прочтите данные указания и сохраните их для последующего использования.

- **Содержите рабочую зону в чистоте.** Загромождение рабочей зоны может привести к телесным повреждениям.
- **Принимайте во внимание условия работы.** Не пользуйтесь инструментом под дождем. Не пользуйтесь инструментом в условиях повышенной влажности. Работайте при хорошем освещении. Не пользуйтесь инструментом в присутствии огнеопасных жидкостей или газов.
- **Защита от поражения электрическим током.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями (трубами, батареями отопления, кухонными

плитами, холодильниками).

- **Не допускайте в рабочую зону посторонних лиц.** Не допускайте к работе посторонних лиц, особенно детей, не позволяйте им касаться инструмента или кабеля питания, не допускайте их в рабочую зону.
- **Неиспользуемые инструменты убирайте на хранение.** Неиспользуемый инструмент следует хранить в сухом защищенном месте, недоступном для детей.
- **Не увеличивайте скорость работы инструмента.** Это позволит выполнить работу лучше и безопаснее с номинальной скоростью.
- **Используйте надлежащий инструмент.** Не пользуйтесь небольшим инструментом для выполнения трудоемких операций. Не используйте инструмент для непредназначенных для него целей, например, не используйте циркулярную пилу для обрезки ветвей деревьев или бревен.
- **Одевайтесь соответствующим образом.** Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. При наружных работах рекомендуется надевать нескользящую обувь. Также необходимо надевать защитный головной убор, чтобы прикрыть длинные волосы.
- **Используйте средства защиты.** Пользуйтесь защитными очками. Если при работе образуется пыль, надевайте пылезащитную маску.
- **Используйте устройство удаления пыли.** Если инструмент предусматривает использование устройство сбора и удаления пыли, обязательно его используйте.
- **Не допускайте неправильного обращения с кабелем.** Не дергайте кабель питания для отключения его от сети. Предохраняйте кабель питания от источников повышенного тепловыделения, масляных участков и острых предметов.
- **Зафиксируйте обрабатываемую заготовку.** При возможности всегда используйте зажимы или тиски для крепления заготовки. Это безопаснее, чем пользоваться руками.
- **Не прикладывайте чрезмерных усилий.** Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.
- **Заботливо обращайтесь с инструментами.** Для лучшего и безопасного применения поддерживайте режущий элемент в чистоте и наточенном состоянии. При смазке и замене принадлежностей следуйте инструкциям. Регулярно проверяйте исправность кабелей, при их повреждении обращайтесь для ремонта в специализированный сервисный центр. Регулярно осматривайте удлинительные кабели и заменяйте поврежденные из них. Содержите ручки в сухом и чистом виде, очищайте их от масла и смазки.
- **Отключите инструменты.** Перед операциями





технического обслуживания, замене принадлежностей (режущие полотна, насадки, резак) отключите инструмент от сети питания.

- **Удалите ключи для выполнения настройки и регулировки.** Возьмите себе за правило проверять перед включением инструмента отсутствие на нем гаечных и регулировочных ключей.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска.** При подключении к сети питания убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».
- **При наружных работах используйте электроудлинитель.** При наружных работах используйте электрический удлинитель, предназначенный для наружного использования.
- **Будьте внимательны.** Сохраняйте внимание при работе, пользуйтесь здравым смыслом и не работайте при испытании усталости.
- **Проверяйте поврежденные детали.** Перед дальнейшим использованием инструмента тщательно проверьте его надлежащую работу и выполнение предназначенных ему функций. Проверьте регулировку движущихся частей, их соединение, отсутствие повреждений, надежность крепления и другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденное защитное устройство или другую деталь следует отремонтировать или заменить в сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации. Неисправные выключатели заменяйте в специализированном центре обслуживания. Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем питания.
- **Осторожно.** Использование любых других принадлежностей, кроме рекомендованных в данных инструкциях, может привести к телесным повреждениям.
- **Для ремонта инструмента обращайтесь к квалифицированному специалисту.** Данный электроинструмент соответствует основным требованиям техники безопасности. Во избежание угроз здоровью ремонт инструмента следует поручать только квалифицированным специалистам с использованием оригинальных запасных деталей.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

- Всегда безопасно и надежно закрепляйте заготовку.
- Удостоверьтесь в том, что машина всегда имеет надежное положение (например, закреплена на верстаке). Если предусмотрено использование рабочего стола, см. дополнительные предупреждения в данном руководстве.
- Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.
- При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки

при обращении с дисками и грубыми материалами, а также прочную нескользкую обувь для защиты ног от кусков, которые могут падать в зоне резки.

- Всегда отключайте вилку из розетки перед выполнением обслуживания или чистки инструмента.
- Подключайте сетевой шнур в гнездо, только когда инструмент выключен.
- Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Держите его вне зоны, в которой стоит оператор.
- Не выполняйте никаких действий рядом с пильным диском, пока не произойдет полной остановки диска.
- Перед включением проверьте инструмент, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт всего изделия, в том числе шнура питания, должны выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Всегда пользуйтесь защитной крышкой на инструменте. Не эксплуатируйте устройство, если защитные устройства не установлены и не функционируют надлежащим образом.
- Защитный кожух должен открываться только когда инструмент опускается на обрабатываемую деталь.
- Никогда не изменяйте и не модифицируйте пилу или ее функции. Ваша безопасность может быть нарушена.
- Когда торцовочная пила используется на открытом воздухе, рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания 30мА.
- Не используйте пильные диски, которые треснуты, повреждены или деформированы.
- Не применяйте какие-либо пильные диски из быстрорежущей стали.
- Используйте только острые диски. Замените затупившиеся диски.
- Всегда используйте пильные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия. Диски с посадочным отверстием не соответствующим диаметру шпинделя пилы будут работать с биением, что может привести к потере контроля над инструментом.
- Используйте только режущие диски, указанные в данном руководстве и удовлетворяющие требованиям стандарта EN 847-1.
- Не используйте никакие фланцы, шайбы и гайки для крепления пильного диска, не входящие в комплект поставки или не указанные в руководстве по эксплуатации.
- Выберите пригодное для разрезаемого материала пильное полотно.
- Соблюдайте максимальное число оборотов,





указанное на пыльном полотне.

- Никогда не используйте торцовую пилу для резания иного материала, чем указанного в инструкции по эксплуатации.
- Заменяйте пластину для пропила в случае ее износа или повреждения.
- Перед работой выполните имитирующий рез с выключенным двигателем, чтобы проверить положение лезвия, функционирование защитных приспособлений по отношению к другим деталям устройства и заготовке.
- При выполнении распила под углом, косога распила или распила в двух плоскостях отрегулируйте направляющую, чтобы обеспечить правильный зазор с лезвием.
- Торцовую пилу транспортируйте только с фиксированным транспортным предохранителем на ручке.
- Не оставляйте разбросанными на полу какие-либо материалы, например, опилки и отрезанные куски.
- Не удалять остатки стружки или иные части заготовок из области распиловки, если машина работает, а планшайба круглой пилы не находится в нейтральном положении.
- Длинные заготовки соответственно подоприте. Рабочая зона пилы включает в себя всю рабочую заготовку. Оператор должен обезопасить это место от случайного касания другими лицами или предметами, которые могут переместить заготовку во время работы.
- Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья (напр. при работе с дубом или буком, камнями, краской, которая может содержать свинец или другие вредные химикаты) и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Полностью удалите осевшую пыль, например, с помощью пылесоса.
- Устройство должно быть подключено к сети питания с устройством защиты (предохранителем или автоматическим выключателем).
- Не заменяйте лазер лазером другого типа. Любой ремонт должен выполняться только изготовителем лазера или уполномоченным сервисным агентом.
- При использовании этого инструмента, колебания напряжения могут повлиять на работу других электроприборов или осветительных приборов в той же цепи питания. Подключите электроинструмент к источнику питания с полным сопротивлением, равным 0,367 Ом, для минимизации колебаний напряжения. За подробными разъяснениями обращайтесь к поставщику электроэнергии.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОЧЕГО СТОЛА (ТОЛЬКО LSG)**

- Данный стол предназначен только для раздвижной компактной торцовочной пилы Ryobi EMS254L. Не

закрепляйте никакой другой электроинструмент на рабочем столе. Используйте рабочий стол строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

- Установите рабочий стол на твердой ровной поверхности. Гладкая поверхность (покрытие из плитки или древесины) может привести к подкальзыванию во время работы. По возможности устанавливайте основание на бетонную или иную подобную нескользкую поверхность.
- Тщательно соблюдайте инструкции по креплению инструмента, см. рисунок, приведенный ниже в данном руководстве. Неправильно закрепленный инструмент повышает опасность получения серьезных травм.
- Убедитесь, что все болты и соединительные элементы рабочего стола надежно затянуты. Неправильная сборка может привести к поломке рабочего стола. Регулярно проверяйте затяжку болтов.
- Всегда равномерно распределяйте нагрузку, чтобы предотвратить опрокидывание рабочего стола. Если заготовка слишком длинная, используйте дополнительное приспособление для поддержки, чтобы равномерно распределить нагрузку. Поддерживайте заготовку, прежде чем выполнять рез, чтобы нагрузка по обеим сторонам от реза была равномерной.
- Не становитесь на рабочий стол и не используйте его в качестве подставки. Не ставьте тяжелые предметы на этот рабочий стол.
- Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Такие действия могут привести к серьезным травмам.

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЫЛЬНОГО ДИСКА ПО ДЕРЕВУ**

- Перед началом эксплуатации этого устройства прочитайте все инструкции в данном руководстве.
- Устройство должно быть в исправном состоянии, шпиндель без деформации и вибрации.
- Не используйте пилу без защитных приспособлений, особенно после изменения режима. Защитные приспособления должны поддерживаться в хорошем рабочем состоянии и надлежащим образом обслуживаться.
- Убедитесь, что оператор прошел надлежащую подготовку по технике безопасности, регулировке и эксплуатации устройства.
- Помимо использования средств защиты органов слуха всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.
- Перед использованием принадлежностей обязательно прочитайте информацию о них в руководстве по эксплуатации. В результате неправильного использования принадлежностей может произойти их повреждение.





- Используйте только режущие диски, указанные в данном руководстве и удовлетворяющие требованиям стандарта EN 847-1.
- Во время работы не допускайте превышения максимальной скорости вращения, указанной на режущем диске. Убедитесь, что скорость, указанная на пыльном диске, больше или равна скорости, указанной на пиле.
- Всегда используйте пыльные диски правильного размера и формы, с соответствующим диаметром посадочного отверстия. Диски с посадочным отверстием не соответствующим диаметру шпинделя пилы будут работать с биением, что может привести к потере контроля над инструментом.
- Используйте режущие диски только предписанного диаметра! Не используйте прокладки для закрепления режущего диска в шпинделе.
- Проверяйте края пыльного диска на наличие повреждений и иных дефектов перед каждым использованием. Поврежденные или слабо держащиеся края могут стать летающими объектами во время эксплуатации и повысить вероятность получения травмы.
- Не используйте треснувшие или погнутые полотна пилы. Не используйте поврежденные или деформированные пыльные полотна.
- Ни в коем случае не используйте поврежденный или деформированный режущий диск. Ремонт не допускается.
- Не пользуйтесь режущими дисками из быстрорежущей стали.
- Перед работой проверьте, правильно ли установлен режущий диск пилы. Надежно затяните гайку оправки режущего диска перед каждым использованием. (Крутящий момент: 12-15 Nm)
- Крепежные винты и гайки должны быть затянуты с помощью соответствующего ключа.
- Удлинение гаечного ключа или затяжка с использованием молотка не допускается.
- Следите за чистотой дисков и фланцев, проследите также, чтобы углубленные стороны втулки прилегали к режущему диску.
- Убедитесь в том, что режущий диск вращается в нужном направлении.
- Перед работой выполните имитирующий рез с выключенным двигателем, чтобы проверить положение лезвия, функционирование защитных приспособлений по отношению к другим деталям устройства и заготовке.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра.
- Не пытайтесь смазать маслом режущий диск во время его работы.
- Запрещается проводить работы по техническому обслуживанию и очистке, если устройство все еще работает, а его головная часть не вернулась в

исходное положение.

- Никогда не пытайтесь остановить работающее устройство путем заклинивания инструмента или прикладывания предметов к режущему диску. Это может привести к серьезным травмам.
- Перед заменой режущего диска или проведением работ по техническому обслуживанию отключите устройство от питающей сети.
- Будьте внимательны при упаковке и распаковке пыльных дисков, об острые концы можно легко обрезать.
- Переносите пыльный диск с использованием специального держателя или в перчатках.
- Храните пыльный диск в оригинальной упаковке или иной подходящей упаковке в сухости вдали от химических веществ, которые могут повредить диск.

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРОМ

- Излучение лазерного указателя, используемое в данном инструменте, соответствует классу 2 с мощностью излучения не более  $\leq 1\text{mW}$  и длиной волны 650 нм. Не смотрите прямо на лазерный луч. Несоблюдение правил может привести к серьезным травмам.
- |  |
|--|
| LASER RADIATION<br>DO NOT STARE INTO BEAM<br>CLASS 2 LASER PRODUCT<br>λ: 650nm; P≤1mW<br>EN 60825-1:2007 |
|--|
- В комплект поставки входит наклейка на вашем языке. Необходимо, чтобы вы наклеили ее на предупредительную надпись на английском языке перед началом эксплуатации устройства.
- Не смотрите на лазерный луч во время работы.
- Не направляйте лазерный луч в глаза других лиц. Это может привести к тяжелым нарушениям зрения.
- Не устанавливайте лазер в такое положение, чтобы кто-либо мог намеренно или случайно посмотреть прямо на лазерный луч.
- Не используйте оптических инструментов для рассматривания лазерного луча.
- Не используйте лазер в присутствии детей и не разрешайте им пользоваться лазером.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать лазерное устройство.
- Не пытайтесь самостоятельно заменить какие-либо части лазерного устройства.
- Любой ремонт должен выполняться только изготовителем лазера или уполномоченным сервисным агентом.
- Не заменяйте лазер лазером другого типа.

**ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующее:

- Опасность контакта с незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
  - Отдача от деталей и частей деталей из-за неправильной регулировки или неверного обращения.
  - Отбрасывание поврежденных твердосплавных пластин с режущего полотна пилы.
  - Возможно повреждение дыхательных путей, если не используется эффективный респиратор.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Носите средства защиты органов дыхания, содержащие фильтры, соответствующие обрабатываемым материалам. Обеспечьте надлежащую вентиляцию на рабочем месте. Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне.
- Травмирование органов слуха вследствие игнорирования соответствующих средств защиты.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Пыль, представляющая собой частицы определенных красок, покрытий и материалов, может вызвать раздражение или аллергические реакции дыхательной системы. Пыль от дуба, бука, МДФ и прочей древесины является канцерогенной. К обработке материалов, содержащих асбест, допускаются только опытные квалифицированные операторы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

**ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО**

См. стр. 180 - 181.

1. Ручка
2. Выключатель питания
3. Стопорная рукоятка
4. Верхняя охранник
5. Пильное полотно
6. Нижняя охранник
7. Основная направляющая планка
8. Зажим
9. Поворотный столик
10. База
11. Пластина для пропила
12. Стопорная рукоятка поворотного столика

13. Регулировочная ножка
14. Резиновая ножка
15. Выключатель лазера
16. Выключатель с подсветкой
17. Верхняя ручка
18. Крышка нижнего щитка
19. Ручка блокировки угла наклона
20. Раздвижная направляющая планка
21. Монтажное отверстие
22. Выдвижная планка
23. Подставка
24. Винты для регулировки ограничителя угла наклона
25. Фиксатор шпинделя
26. Пылесборный мешок
27. Ручка регулировки глубины реза
28. Упорный угольник
29. Ограничитель максимальной глубины реза
30. Ручка останова стержня
31. Поворотная опора
32. Винты для регулировки угла поворота

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Компонентом изделия является движущийся пильный диск, который может быть установлен оператором под различными углами при резке обрабатываемой детали, которая надежно закрепляется на основании изделия. Необходимо, что управление осуществлял только один оператор во избежание случайного контакта с вращающимся пильным диском.

Ниже приведены принципы безопасной эксплуатации изделия.

- Поддерживайте пилу, диски и рабочую зону в хорошем состоянии.
- Закрепите основание торцовочной пилы на прочном верстаке или на специальном рабочем столе. Изделие может сдвинуться или перевернуться, если оно недостаточно закреплено.
- Настройте и заблокируйте углы и глубину реза, прежде чем выполнять резку.
- Закрепите заготовку в основании торцовочной пилы. Используйте зажим, который входит в комплект поставки, и, где необходимо, используйте дополнительные зажимы или держатели для предотвращения непреднамеренного движения заготовки во время резки.
  - Убедитесь, что функционирование ограждения диска не ограничено положением обрабатываемой детали.
  - Убедитесь, что направляющая планка и другие части изделия не будут отрезаны при опускании лезвия к положению резки.
- Запустите двигатель и дайте диску достичь полной скорости, прежде чем начать медленно опускать его для резки заготовки. По мере необходимости сдвиньте диск назад и/или вперед, чтобы завершить рез.
- Дайте диску подняться в верхнее положение,



где он полностью закрыт ограждением. Прежде чем извлечь рабочую заготовку или обрезки, а также выполнять каких-либо действия вблизи диска, выключите двигатель и дождитесь полной остановки диска.

Перед первым использованием убедитесь, что угол наклона или поворота, установленный на изделии, соответствует углу, который должен быть достигнут при обработке заготовки. Проверьте это на ненужном деревянном бруске, используя коробку для столярных инструментов или угольник.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Производитель настоятельно рекомендует, чтобы изделие было всегда надежно закреплено на крышке верстака или на специальном рабочем столе.

Когда основание изделия надежно закреплено к крышке верстака или к специальному рабочему столу с помощью четырех гаек, болтов и шайб, входящих в комплект поставки, изделие может использоваться при максимальных углах наклона и поворота без возможности его опрокидывания. Если изделие не закреплено должным образом, оно может перевернуться, когда выбраны большие углы наклона.

В передней части основания торцовочной пилы есть выдвигающаяся планка, которую необходимо выдвигать на максимальную длину. Это поможет предотвратить переворачивание торцовочной пилы.

Также имеется регулировочный винт (регулировочная ножка), который выдвигается из нижней части приставного поворотного стола. Этот винт должен быть отрегулирован так, чтобы он касался плоской поверхности, на которой стоит изделие. Это также предотвратит изделие от переворачивания при резке при максимальном раздвижении и угле наклона. Будьте осторожны, эта часть пильного стола двигается при выборе разных углов поворота, поэтому винт необходимо регулярно регулировать и возвращать его в исходное положение.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Запрещается каким-либо образом изменять конструкцию изделия или использовать аксессуары, не рекомендованные производителем. Ваша безопасность и безопасность других людей может быть нарушена.
- Не используйте изделие, если выключатели, защитные приспособления или другие компоненты не функционируют должным образом. обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта или регулировки.
- Не выполняйте никакой регулировки, пока пильный диск находится в движении.
- Перед выполнением регулировки, смазки или технического обслуживания изделия всегда

проверяйте, вынута ли вилка из розетки.

- Проверяйте изделие на предмет повреждения или поломки деталей перед и после каждого использования. Держите изделие в хорошем рабочем состоянии, своевременно заменяя изношенные детали, используя запасные части, рекомендуемые производителем.
- Так как диск сильно нагревается после использования, дайте ему остыть и надевайте перчатки для проведения технического обслуживания или процедур очистки.
- Удаляйте накопленную пыль с помощью зубной щетки или пылесоса. Не используйте сжатый воздух.
- Для обеспечения безопасности и надежности все ремонтные работы, включая замену щеток, должны выполняться в авторизованном сервисном центре.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен только производителем или авторизованным сервисным центром во избежание повреждения пыли или опасности поражения электрическим током.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Для большей безопасности и надежности, все ремонтные работы должны быть выполнены Ryobi авторизованный сервисный центр.

### **Ограничитель максимальной глубины реза**

Ограничитель максимальной глубины реза предназначен для того, чтобы диск не мог коснуться металлического основания изделия.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Ограничитель максимальной глубины реза не подлежит регулировке пользователем. Не изменяйте положение ограничителя максимальной глубины реза.

### **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- При хранении изделия отсоедините шнур питания. Храните изделие в безопасном недоступном для детей месте. Храните шнур питания, как показано на рисунке на стр 196 - 199 данного руководства.
- Перед постановкой изделия на хранение очищайте его, используя щетку или пылесос.
- Если вы извлекаете пильный диск или держите запасные диски вместе с устройством, следите за тем, чтобы они хранились в своей упаковке во избежание травм.

**Закрепите изделие до начала транспортировки:**

- При постановке изделия на хранение установите угол поворота и угол наклона равными нулю и заблокируйте это положение. Раздвижная направляющая планка должна быть заблокирована. Ручка должна быть зафиксирована в нижнем (безопасном) положении при закрытых защитных приспособлениях.
- Одна или обе стороны опор заготовки могут быть удалены для удобства переноски.

**Чтобы перевозить на короткое расстояние при закреплении к ножкам:**

- Закрепите изделие до начала транспортировки, как описано в данном руководстве.
- Для перемещения изделия, закрепленного на рабочем столе, требуются два оператора, у которых должны быть надеты прочные перчатки. Один оператор должен стоять впереди, а второй оператор – позади рабочего стола. Оба оператора должны держаться за верхнюю часть каждой ножки и осторожно поднимать все изделие.

**Чтобы перевозить на большее расстояние или в автомобиле:**

- Закрепите изделие до начала транспортировки, как описано в данном руководстве.
- Стол необходимо убрать, отвернув 4 болта, по одному на каждом углу. Закрепите болты для дальнейшего использования. Поднимите изделие с помощью ручки в верхней части.
- Для подъема основания изделия требуются два оператора, у которых должны быть надеты прочные перчатки.
- Для транспортировки в автомобиле установите изделие на его основание и закрепите во избежание перемещения.
- Положите рабочий стол на бок или разберите и закрепите во избежание перемещения.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

**СИМВОЛ**

Внимание



Соответствие требованиям CE



Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия № TC RU C-DE.AE61.B.06626  
Срок действия Сертификата Соответствия По 17.09.2020  
АНО Экспертизы и контроля качества – Центр сертификации «Евро-Тест» 109147 РФ, город Москва, улица Малая Калитниковская дом 7



Украинский знак стандартизации



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.



Оборудование класса II, двойная изоляция



Применяйте средства защиты органов слуха



Всегда надевайте защитные очки.



ОПАСНО! Острый режущий диск!



Носите защитные перчатки.



Направление вращения диска (показано на пильном диске)



Направление вращения диска (показано на ограждении пильного диска)



Ширина пропила пильного диска



Количество зубьев на этом пильном диске



Предназначен для распила древесины и аналогичных материалов



Нельзя использовать для резки металлов



Не смотрите на луч лазера.



Лазерное излучение.  
Лазерное изделие класса 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Примечание:



ОСТОРОЖНО

## ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Подключите изделие к электросети.



Отключите изделие от электросети.



Зафиксировать



Расцепить



Механизм блокировки не работает



Звуковой сигнал



Время достижения диском полной скорости

**Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Хранение:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**Срок службы изделия:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
		14			27								



W przypadku tego kompaktowa piła ukośnica przesuwne zwrócono szczególną uwagę na zapewnienie bezpieczeństwa, wysokiej wydajności oraz niezawodności.

### PRZEZNACZENIE

Kompaktowa przesuwna ukośnica jest przeznaczona do cięcia litego i klejonego drewna, materiałów drewnopochodnych, z fornirem lub bez forniru i do tworzywa sztucznego.

Piła jest przeznaczona do obsługi wyłącznie przez dorosłych operatorów, którzy przeczytali podręcznik obsługi i rozumieją powiązane ryzyka i zagrożenia.

Kompaktowa przesuwna ukośnica musi być zamocowana korpusem do solidnego blatu stołu lub do dedykowanej podstawy roboczej. Jeśli podstawa nie jest dobrze zamocowana, cała maszyna może poruszyć się podczas cięcia, co zwiększa ryzyko poważnych urazów ciała.

Kompaktowa przesuwna ukośnica jest przeznaczona do cięcia kąтового i ukośnego. Parametry poszczególnych cięć są podane w specyfikacjach produktu kompaktowej ukośnicy przesuwnej w tym podręczniku.

Piła może być używana w suchych warunkach, przy bardzo dobrym oświetleniu zewnętrznym i odpowiedniej wentylacji.

Kompaktowa przesuwna ukośnica jest przeznaczona do zastosowań konsumenckich i może być używana wyłącznie zgodnie z wyżej podaną instrukcją; produkt nie jest przeznaczony do żadnego innego celu.

### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE

Podczas używania jakichkolwiek urządzeń elektrycznych należy zachowywać podstawowe środki ostrożności. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, porażenia prądem lub zranienia. Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zachować je do późniejszego użytku.

- **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.** Zagracone miejsce pracy lub warsztat to częsta przyczyna zranień.
- **Oceniać warunki panujące w miejscu pracy.** Nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu. Nie wolno używać narzędzi w warunkach mokrych lub wilgotnych. Miejsce pracy musi być dobrze oświetlone. Nie używać narzędzi w obecności palnych płynów lub gazów.
- **Chronić się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym.** Unikać kontaktu ciała z ziemią lub uziemionymi powierzchniami (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze).
- **Osoby postronne utrzymywać z dala od miejsca pracy.** Nie dopuszczać do miejsca pracy innych osób, szczególnie dzieci ani nie zezwalać na dotykanie narzędzia lub przedłużacza lub na wykonywanie prac za pomocą narzędzia.
- **Nie używane narzędzia należy odpowiednio przechowywać.** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- **Nie przeciążać urządzenia.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie tego narzędzia w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do jego przeznaczenia.
- **Używać odpowiednich narzędzi.** Nie stosować niewielkich narzędzi do wykonywania prac odpowiednich dla narzędzi przystosowanych do pracy przy dużych obciążeniach. Nie wolno używać żadnych narzędzi do celów, do których nie są przeznaczone: np. pił tarczowych do odcinania gałęzi lub cięcia kłody drewna.
- **Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną.** Nie wolno zakładać luźnej biżuterii ani ubrań - mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz zaleca się zakładać obuwie antypoślizgowe. Długie włosy należy zabezpieczyć odpowiednim nakryciem głowy.
- **Stosować środki ochrony osobistej.** Zakładać okulary ochronne. Zastosuj maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową w przypadku wykonywania prac, podczas których powstaje dużo pyłu.
- **Stosować urządzenia wyciągowe.** Jeśli używane narzędzie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go stosować.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania.** Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego. Przewód zasilania trzymać z dala od źródła ciepła, oleju i ostrych krawędzi.
- **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot zabezpieczyć w zacisku lub imadle, o ile to możliwe. Jest to bardziej bezpieczne niż używanie dłoni.
- **Nie sięgać zbyt daleko.** Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.
- **Narzędzia konserwować z zachowaniem ostrożności.** Utrzymywać narzędzia tnące w czystości i naostrzone, co umożliwi uzyskanie lepszej wydajności i większego bezpieczeństwa. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany przystawek i akcesoriów. Systematycznie kontrolować stan przewodów zasilających, a w przypadku stwierdzenia ich uszkodzenia, niezwłocznie dokonać naprawy w autoryzowanym serwisie. Przedłużacze należy systematycznie kontrolować i wymieniać w przypadku uszkodzenia. Rękojeści utrzymywać w czystości, muszą być zawsze suche, wolne od oleju i smarów.
- **Odlączyć nieużywane narzędzia.** Gdy narzędzie nie jest używane, ma być serwisowane, przed zmianą przystawek lub akcesoriów, takich jak ostrza, noże, osłony itp., należy je odłączyć od zasilania.
- **Usunąć z miejsca pracy wszelkie klucze i narzędzia.**







Konieczne jest wypracowanie nawyku sprawdzania, czy wszystkie narzędzia użyte do montażu akcesoriów lub regulacji, zostały usunięte przed rozpoczęciem pracy.

- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.
- **Używać przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane i odpowiednio oznaczone.
- **Zachować ostrożność i przytomność umysłu.** Obserwować wykonywane czynności, używać zdrowego rozsądku, nie używać narzędzia będąc w stanie zmęczenia.
- **Kontrolować stan techniczny poszczególnych elementów.** Przed dalszym użyciem urządzenia należy je dokładnie sprawdzić, upewniając się, że działa prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdzić wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzić, czy wirują/poruszają się swobodnie, sprawdzić czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, czy montaż jest poprawny, należy uwzględnić wszystkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. Uszkodzone elementy należy naprawić lub wymienić w autoryzowanym serwisie, o ile nie podano inaczej w tej instrukcji. Wymienić uszkodzone wyłączniki w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.
- **Ostrzeżenie.** Stosowanie jakichkolwiek przystawek, akcesoriów lub innych elementów, które nie zostały wymienione w tej instrukcji grozi wypadkiem.
- **Narzędzia muszą być naprawiane przez wykwalifikowany personel.** Elektronarzędzie, którego dotyczy ta instrukcja, spełnia odpowiednie wymogi w zakresie bezpieczeństwa. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, z użyciem oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym wypadku może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika urządzenia.

#### DOTYCZĄCE UKOŚNICY

- Zawsze należy mocno i pewnie zamocować obrabiany element.
  - Upewnić się, czy maszyna jest zawsze pewnie osadzona (np. zamocowana na stole warsztatowym). W przypadku korzystania z dostarczonej podstawy należy zapoznać się z dodatkowymi ostrzeżeniami w tym podręczniku.
  - Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
  - Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest noszenie rękawic podczas obsługi ostrzy i szorstkich materiałów, oraz solidnych butów z podeszwą antypoślizgową, aby zabezpieczyć stopy przed upadkiem obrabianych elementów z miejsca
- cięcia.
- Zawsze należy odłączać wtyczkę od gniazda elektrycznego przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia narzędzia.
  - Wtyczkę można podłączyć do gniazda elektrycznego je4dyniw wtedy, gdy narzędzie jest wyłączone.
  - Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Przechowywać poza obszarem przebywania operatora.
  - Nigdy nie wolno sięgać w pobliże ostrza, które jeszcze się nie zatrzymało.
  - Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują oznaki uszkodzeń lub zmęczenia materiału na elektronarzędziu, kablu i wtyczce. Naprawy całej maszyny, w tym również kabli, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych przedstawicieli serwisu.
  - Zawsze stosować osłony ochronne na elektronarzędziu. Nie należy używać maszyny, jeśli osłony nie znajdują się na swoim miejscu i nie działają prawidłowo.
  - Pokrywa zabezpieczająca może się otworzyć dopiero po przybliżeniu elektronarzędzia do obrabianego przedmiotu.
  - Nigdy nie wolno modyfikować piły ani zmieniać jej funkcji. Może dojść do obniżenia poziomu bezpieczeństwa użytkownika.
  - W przypadku używania ukośnicy na zewnątrz pomieszczeń, producent zaleca zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) z prądem zadziałania 30 mA.
  - Nie należy używać ostrzy piły, które są popękane, uszkodzone lub zdeformowane.
  - Nie używać brzeszczotów wykonanych ze stali szybko tnącej.
  - Należy wyłącznie używać ostrych ostrzy. Wymienić tępe ostrza.
  - Używajcie zawsze tarcz o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeciona. Tarcze tnące nie dostosowane do wrzeciona, na którym mają być zamontowane nie będą się należały obracały i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
  - Stosować wyłącznie ostrza wyszczególnione w tym materiale, zgodne z EN 847-1.
  - Nie używać żadnych kołnierzy, podkładek i nakrętek do mocowania ostrza piły, z wyjątkiem części dostarczonych lub wskazanych w podręczniku użytkownika.
  - Brzeszczot należy dobrać odpowiednio do ciętego materiału.
  - Należy zachowywać maksymalne obroty podane na brzeszczocie.
  - Tarczówki nigdy nie używać do cięcia materiałów innych niż podane w instrukcji obsługi.
  - Wymienić wkład stołu, jeśli jest zużyty lub uszkodzony.





- Przed pracą należy wykonać próbne cięcie przy włączonym silniku w celu sprawdzenia położenia ostrza, działania osłon w stosunku do innych części maszyny oraz obrabianego elementu.
- W przypadku wykonywania cięć skośnych, grzbietowych lub złożonych, należy ustawić płótek ślizgowy, aby zapewnić odpowiedni odstęp od ostrza.
- Tarczówkę transportować tylko z zamkniętym na zatrask zabezpieczeniem transportowym na rękojeści.
- Podłogę należy utrzymywać w czystości, usuwając luźne odpadki, jak np. wióry i odcięte elementy.
- Nie wolno usuwać żadnych pozostałości po cięciu lub innych części przedmiotów obrabianych gdy maszyna pracuje a głowica piły nie znajduje się w położeniu spoczynkowym.
- Długie przedmioty obrabiane należy odpowiednio podeprzeć. Obszar pracy piły obejmuje cały obszar obrabianego elementu. Operator powinien zabezpieczyć ten obszar przed przypadkowym zetknięciem z innymi osobami lub obiektami, które mogą poruszyć obrabiany element podczas pracy.
- Pył wydzielający się podczas pracy tego narzędzia może być szkodliwy dla zdrowia. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Usuń dokładnie pył, np. odkurzaczem.
- Urządzenie musi być podłączone do zabezpieczenia obwodu elektrycznego (bezpiecznika lub rozłącznika).
- Nie wymieniać lasera na laser innego typu. Naprawy należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi lub producentowi lasera.
- W przypadku używania tego narzędzia wahania napięcia mogą mieć wpływ na inne urządzenia elektryczne lub oświetlenie podłączone do tego samego obwodu zasilającego. Podłączyć narzędzie do źródła zasilania o impedancji wynoszącej 0,367  $\Omega$ , aby ograniczyć wahania napięcia. Skontaktuj się z dostawcą energii elektrycznej, aby uzyskać szczegółowe informacje.

Nieprawidłowy montaż może spowodować przewrócenie podstawy. Należy często sprawdzać dokręcenie śrub.

- Zawsze należy odpowiednio wyważyć obciążenie, aby nie dopuścić do przewrócenia podstawy. Jeśli obrabiany element jest za długi, należy użyć innego wspornika, aby odpowiednio wyważyć ładunek. Przed rozpoczęciem cięcia należy zabezpieczyć obrabiany materiał, aby zapewnić odpowiednie wyważenie materiału z obu stron.
- Nie należy używać tej podstawy do wchodzenia ani nie należy używać jej jako podwyższenia. Nie umieszczać ciężkich elementów na podstawie.
- Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego narzędzia. Takie działanie może spowodować poważne urazy ciała.

#### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OSTRZA DO DREWNA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy zapoznać się z niniejszym podręcznikiem.
- Maszyna musi być w dobrym stanie, wrzeciono nie może być odkształcone ani nie może wibrować.
- Nie używać piły bez zamontowanych osłon, szczególnie po zmianie trybu pracy. Należy zadbać o prawidłowe konserwowanie i działanie osłon.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zasad bezpieczeństwa, regulacji i obsługi maszyny.
- Zawsze należy nosić okulary ochronne z bocznymi osłonami oraz zatyczki ochronne do uszu. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.
- Przed użyciem jakichkolwiek akcesoriów należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Nieprawidłowe użycie akcesoriów może spowodować uszkodzenie.
- Stosować wyłącznie ostrza wyszczególnione w tym materiale, zgodne z EN 847-1.
- Należy przestrzegać ograniczenia maksymalnej prędkości dot. ostrza piły. Należy upewnić się, że prędkość podana na ostrzu piły jest przynajmniej taka sama jak prędkość podana na pile.
- Używajcie zawsze tarcz o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeciona. Tarcze tnące nie dostosowane do wrzeciona, na którym mają być zamontowane nie będą się nalezyście obracały i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Nie używać ostrzy o większej lub mniejszej średnicy od zalecanej średnicy ostrza. Nie stosować żadnych przekładek/podkładek, aby umożliwić dopasowanie wrzeciona.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić zęby pilarki stołowej w zakresie uszkodzenia lub nieprawidłowego wyglądu. Uszkodzone lub poluzowane zęby mogą oderwać się od urządzenia i spowodować obrażenia ciała.

#### DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODSTAWY (TYLKO LSG)

- Ta podstawa jest wyłącznie przeznaczona do kompaktowej przesuwnej ukośnicy Ryobi EMS254L. Nie mocować żadnego innego elektronarzędzia do podstawy. Nie należy używać tej podstawy niezgodnie z przeznaczeniem.
- Ustawić podstawę na stabilnej, równej powierzchni. Gładka powierzchnia (płytki lub drewno) może spowodować poślizg stopy podczas obsługi. Jeśli jest to możliwe, podstawa powinna znajdować się na betonie lub innej powierzchni odpornej na poślizg.
- Należy uważnie zapoznać się z instrukcją montażu narzędzia; w dalszej części podręcznika znajdują się grafiki. Nieprawidłowo zamontowane narzędzie spowoduje zwiększone ryzyko poważnych urazów ciała.
- Należy upewnić się, że wszystkie śruby i łączenia podstawy są dobrze zamocowane i dokręcone.





- Nie używać pękniętych lub zniekształconych brzeszczotów! Nie używać brzeszczotów/tarcz, które są zniekształcone lub uszkodzone.
- Nie używać zdefornowanych lub uszkodzonych tarcz tnących. Nie wolno naprawiać urządzenia.
- Nie stosować ostrzy HSS.
- Przed użyciem należy upewnić się, czy ostrze piły jest dobrze zamontowane. Przed każdym użyciem należy, dokręcić mocno nakrętkę oprawy. (Moment obrotowy: 12-15 Nm)
- Śruby i nakrętki mocujące należy dokręcać odpowiednim kluczem.
- Stosowanie przedłużki klucza lub młotka do dokręcania jest niedozwolone.
- Wszystkie ostrza i krawędzie maszyny muszą być czyste, a wpuszczone strony kołnierza muszą być skierowane w stronę ostrza.
- Sprawdzić, czy ostrza obracając się w odpowiednim kierunku.
- Przed pracą należy wykonać próbne cięcia przy włączonym silniku w celu sprawdzenia położenia ostrza, działania osłon w stosunku do innych części maszyny oraz obrabianego elementu.
- Nigdy nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru.
- Nie aplikować smarów na obracające się ostrze.
- Nie wolno wykonywać czyszczenia ani konserwacji, gdy maszyna nadal działa, a głowica nie znajduje się w położeniu spoczynkowym.
- Nie próbować zatrzymać maszyny będącej w ruchu, poprzez przykładanie narzędzia lub innego przedmiotu do ostrza; w ten sposób może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Odłączyć pilarkę od źródła zasilania przed wymianą ostrzy lub innym przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych.
- Należy zachować ostrożność podczas pakowania i rozpakowywania ostrza. Ostrze zęby ostrza mogą spowodować obrażenia ciała.
- Podczas obsługi ostrza należy stosować uchwyt lub nosić rękawice ochronne.
- Ostrze należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim opakowaniu, przechowywać w suchych warunkach oraz z dala od środków chemicznych, które mogą spowodować uszkodzenie ostrza.

#### BEZPIECZEŃSTWO DOTYCZĄCE LASERA

- Zastosowany w urządzeniu laser to urządzenie klasy II o mocy  $\leq 1\text{mW}$  i długości fali 650 nm. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera. Nieprzestrzeganie zasad może spowodować poważne obrażenia ciała.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P<sub>e</sub>1mW  
EN 60825-1:2007

- Dostarczyliśmy Tobie samoprzylepną etykietę w Twoim języku: przed pierwszym uruchomieniem maszyny przyklej tę etykietę w miejscu tekstu ostrzeżenia po angielsku.
- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera podczas pracy.
  - Nie kierować lasera w stronę oczu osób postronnych. Groziłoby to poważnym uszkodzeniem wzroku.
  - Nie umieszczać lasera w sposób pozwalający na świadome lub nieświadome skierowanie wzroku bezpośrednio na promień lasera.
  - Nie używać przyrządów optycznych w celu podglądu wiązki lasera.
  - Nie używać lasera w pobliżu dzieci ani nie zezwalać dzieciom na jego używanie.
  - Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać lasera.
  - Nie próbować samodzielnie zmieniać żadnych części urządzenia laserowego.
  - Naprawy należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi lub producentowi lasera.
  - Nie wymieniać lasera na laser innego typu.

#### RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Występuje ryzyko kontaktu z nieosłoniętymi częściami obracającego się ostrza piły.
  - Odrzut obrabianego elementu oraz części elementów na skutek nieprawidłowego ustawienia lub obsługi.
  - Odrzut z dużą siłą odłamków węglkowych z tarczy tnącej.
  - Uszkodzenie układu oddechowego.
- UWAGA:** Należy nosić maskę ochronną z filtrem odpowiednim do obrabianego materiału. Należy zapewnić odpowiednią wentylację miejsca pracy. Nie jeść, nie pić i nie palić w miejscu pracy.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku odpowiednich środków ochrony słuchu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Pył z określonych farb, powłok oraz materiałów może powodować podrażnienie lub reakcje alergiczne układu oddechowego. Pył z drzew takich jak dąb, brzoza, z płyt MDF itp. jest rakotwórczy. Materiał zawierający azbest może być obsługiwany wyłącznie przez specjalnie wykwalifikowanych operatorów.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilił dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

**ZAPOZNAJ SIĘ ZE SWOIM PRODUKTEM**

*Patrz str. 180 - 181.*

1. Rękojeść
2. Włącznik zasilania
3. Uchwyt blokady zabezpieczającej
4. Górna osłona tarczy
5. Tarcza tnąca
6. Dolna osłona tarczy
7. Główna prowadnica
8. Zacisk
9. Stół obrotowy
10. Podstawa
11. Wkład stołu
12. Uchwyt blokady stołu obrotowego
13. Wyważenie stóp
14. Gumowe stopy
15. Przełącznik lasera
16. Włącznik diody
17. Górny uchwyt
18. Dolna osłona zabezpieczająca
19. Pokrętko blokady kąta pochylenia
20. Przesuwany ogranicznik
21. Otwór montażowy
22. Wysuwana przedłużka
23. Stożak
24. Śruby do regulacji ogranicznika limitu kąta pochylenia
25. Pokrętko blokady wrzeciona
26. Worek na pył
27. Pokrętko regulacji głębokości cięcia
28. Ogranicznik wspornika
29. Ogranicznik maksymalnej głębokości cięcia
30. Pokrętko ogranicznika pręta liniowego
31. Wspornik zwijania
32. Śruby do regulacji kąta ukosu

**OBSŁUGA**

Produkt jest wyposażony w ruchome ostrze piły, które można ustawić pod różnymi kątami w celu cięcia obrabianych elementów, które są pewnie przymocowane do podstawy produktu. Produkt może być obsługiwany

wyłącznie przez jedną osobę, aby nie dopuścić do przypadkowego kontaktu z obracającym się ostrzem piły.

Oto zasady bezpiecznej obsługi produktu:

- Piłę, ostrza oraz miejsce pracy należy utrzymywać w dobrym stanie.
- Zamocować podstawę ukośnicy do solidnego stołu roboczego lub do jej podstawy. Produkt może się poruszyć i przewrócić, jeśli nie jest dobrze zamocowany.
- Przed cięciem należy ustawić i zablokować kąt cięcia.
- Zamocować obrabiany element do podstawy ukośnicy. Należy użyć dostarczonego zacisku i w razie potrzeby użyć dodatkowych zacisków lub mechanizmów mocujących, aby nie dopuścić do niezamierzonego przemieszczenia obrabianego elementu podczas cięcia.
  - Należy sprawdzić, czy działanie osłon ostrza nie jest ograniczone przez położenie obrabianego elementu.
  - Należy upewnić się, że prowadnica i inne części produktu nie zostaną przecięte po obniżeniu ostrza do pozycji cięcia.
- Uruchomić silnik i pozostawić ostrze w górnym położeniu, aby ostrze osiągnęło pełną prędkość; następnie powoli opuścić ostrze na obrabiany element. Odsunąć do tyłu zespół ostrza oraz/lub przesunąć go do przodu, aby zakończyć cięcie.
- Należy unieść zespół ostrza do górnego położenia, gdzie osłony ostrza są całkowicie zamknięte. Wyłączyć silnik i odczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma przed wyjęciem obrabianego elementu lub pozostałości albo przed dotarciem do obszaru ostrza.

Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że kąt pochylenia lub kątowy ustawiony na produkcie jest zgodny z kątem uzyskanym na obrabianym elemencie. Należy sprawdzić to na niepotrzebnym kawałku drewna przy użyciu zestawu ciesielskiego lub kątownika ukośnicy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Producent zdecydowanie zaleca, aby produkt zawsze był dobrze przymocowany do blatu stołu lub do dedykowanej podstawy.

Gdy podstawa produktu jest mocno zamocowana do blatu stołu lub dedykowanej podstawy za pomocą dostarczonych czterech nakrętek, śrub i podkładek, produkt może pracować przy maksymalnym pochyleniu i kącie cięcia bez ryzyka przewrócenia. Jeśli produkt nie jest prawidłowo zamocowany, może dojść do przewrócenia produktu w przypadku ustawienia za dużego kąta pochylenia.

Z przodu podstawy ukośnicy znajduje się przedłużka, którą należy wyciągnąć na pełną długość. Pomoże to wyeliminować ryzyko przewrócenia ukośnicy.

Występuje również regulowana śruba (wyważenie stóp), która wystaje na spodzie wysuwanego stołu obrotowego. Śrubę należy wyregulować w taki sposób, aby dotykała płaskiej powierzchni, na której leży produkt. Zapobiegnie to



również przeważeniu produktu w przypadku wykonywania cięcia przy pełnym wysuwie piły i pochyleniu ostrza. Uwaga, ta część stołu piły porusza się przy wyborze różnych kątów ukośnicy i w związku z tym należy często regulować i resetować śrubę.

## KONSERWACJA

- Nie należy modyfikować produktu w żaden sposób ani nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Może dojść do obniżenia poziomu bezpieczeństwa użytkownika oraz innych osób.
- Nie używać produktu, jeśli dowolny przycisk, osłona lub inna funkcja nie pracują prawidłowo. Przekazać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego do naprawy lub regulacji.
- Nie wykonywać żadnych regulacji, gdy ostrze piły obraca się.
- Zawsze należy upewnić się, że wtyczka zasilania została wyjęta z gniazda elektrycznego przed rozpoczęciem regulacji, smarowania lub konserwacji produktu.
- Przed o po każdym użyciu należy sprawdzić, czy produkt i jego części nie są uszkodzone. Produkt należy utrzymywać w najlepszej kondycji roboczej, wymieniając natychmiast części na części zamienne zatwierdzone przez producenta.
- Ostrze po użyciu jest bardzo gorące, przed konserwacją lub czyszczeniem należy założyć rękawice lub odczekać aż ostrze ostygnie.
- Wyczyścić nagromadzony pył za pomocą szczotki lub odkurzacza. Do not use compressed air.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność pracy, wszystkie naprawy, w tym wymiana szczotek, powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia piły lub śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym, wymianę należy powierzyć wyłącznie producentowi lub autoryzowanemu serwisowi.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Dla większego bezpieczeństwa i lepszej pewności, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

## Ogranicznik maksymalnej głębokości cięcia

Ogranicznik maksymalnej głębokości cięcia chroni ostrze piły przed kontaktem z metalową podstawą urządzenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Ogranicznik maksymalnej głębokości cięcia nie jest regulowany przez użytkownika. Nie ustawiać maksymalnego ogranicznika głębokości cięcia.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Podczas przechowywania produktu należy odłączyć przewód z gniazda elektrycznego. Produkt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Przewód należy przechowywać jak pokazano na ilustracji na stronie 196 - 199 w tym podręczniku.
- Przed schowaniem produktu należy wyczyścić go za pomocą szczotki lub odkurzacza.
- W przypadku zdjęcia ostrza piły lub zachowania części zamiennych z urządzeniem, należy upewnić się, że są one w oryginalnym opakowaniu, aby uniknąć urazu ciała.

## Zabezpieczenie produktu przed przeniesieniem:

- Produkt powinien być przechowywany przy zerowym stopniu odchylenia bocznego i kątownego oraz pozycje regulacji powinny być zablokowane. Przesuw powinien być zablokowany. Uchwyt należy zablokować w dolnym (bezpiecznym) położeniu z zamkniętymi osłonami
- Jedna lub obie strony wspomniana obrabianego elementu mogą być wyjęte w celu ułatwienia przenoszenia.

## Przenoszenie produktu na krótkich dystansach z przymocowanymi nogami:

- Przed przeniesieniem produktu należy zamocować go, jak opisano w ty podręczniku.
- Przenoszenie produktu, który jest przymocowany do podstawy wymaga dwóch operatorów noszących grube rękawice. Jeden operator powinien stać z przodu, a drugi operator powinien znajdować się za podstawą piły. Obaj operatorzy muszą trzymać górę każdej nogi i ostrożnie podnieść cały zespół.

## Dalsze przewożenie lub transport w samochodzie:

- Przed przeniesieniem produktu należy zamocować go, jak opisano w ty podręczniku.
- Aby zdjąć podstawę, należy odkręcić 4 śruby znajdujące się w każdym rogu. Dokręcić śruby pod kątem wykorzystania w przyszłości. Podnieść produkt za pomocą górnego uchwytu.
- Do podnoszenia podstawy produktu potrzebne są dwie osoby noszące grube rękawice.
- W przypadku transportu produktu w samochodzie należy oprzeć produkt na swojej podstawie i zabezpieczyć przed poruszeniem.
- Położyć podstawę na boku lub rozebrać ją i zabezpieczyć przed poruszeniem.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

**SYMBOL**

Alarm bezpieczeństwa



Zgodność CE



Znak zgodności EurAsian



Ukraiński znak zgodności



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.



Urządzenie II klasy, podwójna izolacja



Stosować środki ochrony słuchu



Zawsze nosić okulary ochronne.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Tarcza tnąca powinna być ostra.



Nosić rękawice ochronne.



Kierunek obrotu ostrza (przedstawione na ostrzu pilarki)



Kierunek obrotu ostrza (pokazany na osłonie ostrza)



Szerokość cięcia ostrza (rzaz)



Liczba zębów tego ostrza pilarki



Do cięcia drewna i materiałów drewnopochodnych



Nie do cięcia metali



Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.



Promieniowanie lasera.  
Urządzenie laserowe klasy 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

**SYMBOLE W INSTRUKCJI**

Podłączyć produktu do prądu.



Odłączyć produktu z gniazda sieciowego.



Blokada



Odkręcenie uchwytu



Mechanizm blokujący nie działa



Słyszać dźwięk



Czas oczekiwania aż ostrze osiągnie pełną prędkość



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie



Uwaga:



**OSTRZEŻENIE**



Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu váš kompaktní posuvné pokosová pila.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Posuvná kompaktní pokosová pila je určena pro řezání masivního dřeva, lepeného dřeva, s lepenou dýhou či bez ní, materiálu s vlastnostmi dřeva a plastů.

Pila je určena pro použití pouze dospělými osobami, které si přečetli návod k obsluze a pochopily rizika a nebezpečí.

Posuvná kompaktní pokosová pila je navržena pro upevnění svou základnou k pevné desce pracovního stolu (ponku) nebo vyhrazenému montážnímu stojanu. Pokud není základna bezpečně upevněna, celý stroj se může při řezání pohybovat, což zvyšuje možnost vážného zranění.

Posuvná kompaktní pokosová pila je navržena pro tvorbu zkosených a pokosových řezů. Kapacity pro různé řezy jsou uvedeny ve specifikacích posuvné kompaktní pokosové pily v tomto návodu.

Pila se musí používat v suchých podmínkách, s vynikajícím okolním osvětlením a dostatečným větráním.

Posuvná kompaktní pokosová pila je navržena pro potřebitele a domácí používání a je nutné ji používat dle popisu výše a není určena pro žádné jiné účely.

### VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud používáte elektrické nástroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického úrazu a osobní újmy. Dříve než výrobek poprvé použijete, důkladně si přečtěte všechny pokyny a poté je uschovejte.

- **Udržujte pracoviště čisté.** Zaházené oblasti a ponky vedou k poraněním.
- **Berte ohled na pracovní oblast.** Chraňte nástroje před deštěm. Nástroj nepoužívejte ve vlhkých ani mokrych prostředích. Mějte pracoviště dobře osvětleno. Nepoužívejte nástroje v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- **Chraňte se před zásahem elektrickým proudem.** Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy (například trubky, radiátory, sporáky, lednice).
- **Udržujte ostatní přihlízející v povzdálí.** Nenechte osoby, obzvláště děti, aby se zapojovaly do práce, dotýkat se nástroje nebo prodlužovacího kabelu a udržujte je mimo pracovní oblast.
- **Ukládejte nevyužívané nástroje.** Nástroj vždy po použití skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- **Netlačte na nástroj.** Nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při určeném přísunu materiálu, pro který byl navržen.
- **Používejte správný nástroj.** Nepoužívejte nadměrnou

sílu na malé nástroje, abyste vykonali práci jako se silnějším nástrojem. Nepoužívejte nástroj pro práce, pro které není určen, například nepoužívejte rotační pilu pro řezání větví stromu nebo kmenů.

- **Správně se oblékejte.** Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohou se zachytit do pohyblivých částí přístroje. Noste nekouzlovou obuv, která je doporučena pro venkovní práce. Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy.
- **Používejte ochrannou výbavu.** Používejte bezpečnostní brýle. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vzniká prach.
- **Připojte příslušenství pro odsávání prachu.** Pokud je nástroj vybaven přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízením, ujistěte se, že jsou zařízení správně připojena k nástroji, a že se správně používají.
- **Nepoškozujte vodič.** Nikdy nevytrhávejte kabel ze zásuvky. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej a ostré hrany.
- **Bezpečná práce.** Používejte svorky nebo svěrák pro přidržení obrobku. Je to bezpečnější než použití vašich rukou.
- **Nepřeceňujte se.** Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.
- **Přístroje pečlivě udržujte.** Řezací nástroje udržujte ostré a čisté, abyste dosáhli lepšího a bezpečnějšího výkonu. Postupujte dle pokynů pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně kontrolujte kabely přístroje, a pokud jsou poškozeny, nechejte je vyměnit v autorizovaném servisu. Pravidelně prohlíďte napájecí kabel a vyměňujte jej, pokud je poškozený. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez mastnot a oleje.
- **Odpojte nástroje.** Před servisem, při nepoužívání nebo při výměně příslušenství, jako kotoučů, nástrojů, nožů, se musí nástroje odpojit ze sítě.
- **Odstraňte seřizovací klíče a nástroje.** Zvykněte si, abyste vždy pohledem zkontrolovali, zda jsou z přístroje před jeho zapnutím odstraněny všechny klíče a seřizovací klíče.
- **Zabraňte náhodnému spuštění.** Zkontrolujte, zda je před zapojením do zásuvky spínač napájení v poloze „off“ (vypnuto).
- **Používejte prodlužování kabely pro venkovní prostředí.** Pokud používáte nástroje venku, používejte správné prodlužovací kabely určené pro použití venku a také tak označené.
- **Buďte ve střehu.** Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum a neprovodíte nástroj, pokud jste unaveni.
- **Zkontrolujte, zda nejsou nějaké díly poškozeny.** Před dalším použitím přístroje je potřeba jej pozorně zkontrolovat, abyste určili, zda bude správně fungovat a vykonávat činnost, na kterou je určen. Zkontrolujte seřazení pohyblivých částí, spojení pohyblivých částí, rozbité části upevňovačů a další jiné podmínky, které mohou ovlivnit chod nástroje. Kryt nebo jiný díl, který





se poškodí, je potřeba správně opravit nebo vyměnit v autorizované servisní opravně, pokud to není určeno jinak v tomto návodu k obsluze. Poškozené spínače smí vyměnit pouze pověřené servisní středisko. Nástroj nepoužívejte, pokud přepínač nezapíná nebo nevypíná.

- **Varování.** Používání jiného než doporučeného příslušenství nebo doplňků v této příručce může vést k poranění osob.
- **Nástroj nechávejte opravit u kvalifikované osoby.** Tento elektrický nástroj je v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy. Je potřeba, aby opravy vykonávali jen kvalifikované osoby pomocí originálních náhradních dílů, nedodržení pokynu může způsobit značné ohrožení uživatele.

### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K POKOSOVÉ PILE

- Vždy obrobek bezpečně upněte.
- Zajistěte stabilní polohu stroje (například upevněním na pracovní stůl). Pokud používáte dodaný stojan, viz další varování v tomto návodu.
- Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.
- Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat rukavice pro manipulaci s kotouči a surovinami a dále pevnou protiskluzovou obuv k ochraně nohou od obrobků, které se mohou padat z oblasti řezání.
- Vždy odpojte z elektrické zásuvky před prováděním jakékoliv údržby nebo čištění nástroje.
- Připojujte napájecí kabel do zásuvky pouze, když je nástroj vypnut.
- Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Uchovávejte mimo oblast postavení obsluhy.
- Nikdy nesahejte do nebezpečné oblasti pilového kotouče, dokud se zcela nezastavil.
- Before use, thoroughly check the tool, cable, and plug for any damage or material fatigue. Opravy celého stroje, včetně napájecího kabelu musí provádět pouze autorizované servisní společnosti.
- Always use the guards on the machine. Nepoužívejte stroj, pokud nejsou kryty na svém místě a nefungují správně.
- The lower blade guard should only open when the blade is lowered to the work piece.
- Nikdy neměňte či neupravujte pilu nebo její funkci. Vaše bezpečnost může být ohrožena.
- Při použití pokosové pily ve venkovním prostředí výrobce doporučuje použití proudového chrániče (RCD) s unikajícím proudem 30 mA.
- Nepoužívejte kotouče prasklé, pokřivené či poškozené.
- Nepoužívejte pilové listy vyrobené z rychlořezné oceli.
- Používejte pouze kotouče, které jsou ostré. Vyměňte tupé nože.

- Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem. Pilové kotouče s nesprávným upínacím průměrem se nebudou správně otáčet na hřídeli. Navíc existuje riziko, že ztratíte kontrolu nad nářadím.
- Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.
- Nepoužívejte příruby, podložky a matice k zajištění pilového kotouče jiné, než dodávané nebo uvedené v návodu k použití.
- Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu.
- Dodržujte maximální počet otáček uvedený na pilovém listu.
- Never use the mitre saw to cut materials other than those specified in the intended use section in this manual.
- Vyměňujte opotřebované či poškozené vložky stolu.
- Before work, make a dummy cut without the motor turned on so the position of the blade, operation of the guards with respect to other machine parts, and work piece may be checked.
- When performing mitre, bevel or compound mitre cuts, adjust the sliding fence to ensure the correct clearance from the blade.
- Kapovací pilu přepravujte vždy jen s aretovanou přepravní pojistkou v rukojeti.
- Keep the floor area free of loose materials, such as chips and cut-offs.
- Refrain from removing any cut-offs or other parts of the work piece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.
- Long work pieces must be adequately supported. Pracovní prostor pily zahrnuje celý rozsah obrobku. Obsluha by měla zajistit tuto oblast proti náhodného kontaktu s jinými osobami nebo s předměty, které se mohou pohybovat do obrobku během provozu.
- Prach vznikající při práci s nástrojem bývá zdraví škodlivý. Use a dust suction system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly with a vacuum cleaner.
- Nástroj by měl být připojen k jištěnému okruhu (pojistkou či jističem).
- Do not replace the laser or LED with a different type. Any repairs must only be carried out by the manufacturer or authorised service agent.
- Výkonové špičky způsobují napěťovou fluktuaci a mohou ovlivnit ostatní elektrické přístroje na stejném napájecím okruhu při použití tohoto výrobku. Připojte výrobek ke zdroji napájení s impedancí rovné či menší jak 0,367 Ω pro minimalizaci napěťové fluktuace. Více informací vám poskytne váš dodavatel elektrické energie.



## DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO STOJAN (POUZE LSG)

- Stojan je určen pouze pro posuvnou kompaktní pokosovou pilu Ryobi EMS254L. Nepřipevňujte na stojan další elektrické nářadí. Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.
- Stojan používejte na pevném, rovném povrchu. Hladký povrch (dlažba nebo dřevo) může způsobit během provozu uklouznutí. Všude tam, kde je to možné používejte stojan na betonu nebo podobném protiskluzném povrchu.
- Postupujte opatrně podle pokynů pro montáž nástroje; viz obrázky dále v této příručce. Nesprávně namontovaný nástroj zvyšuje nebezpečí vážného zranění.
- Ujistěte se, že všechny šrouby a spojovací prvky stojanu jsou pevně utaženy. Nesprávná montáž může mít za následek rozpad stojanu. Často kontrolujte utažení šroubů.
- Vždy vyvažujte zátěže, aby se zabránilo převrácení stojanu. Je-li obrobek dlouhý, použijte další podpěru k vyvážení zátěže. Před provedením řezu obrobek podepřete, aby se zajistilo, že zatížení na obou stranách řezu bude vyváжено.
- Nepoužívejte stojan k lezení nebo jako plošinu pro dosažení výšky. Na stojan nepokládejte těžké předměty.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Tento postup může mít za následek vážné zranění.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ŘEZNÝ KOTOUČ PRO DŘEVO

- Nepoužívejte stroj aniž byste si přečetli tento návod.
- Stroj musí být v dobrém stavu, včetně bez deformací a vibrací.
- Nepoužívejte pilu bez namontovaných krytů, zejména po změně režimu. Udržujte kryty v provozuschopném stavu a řádně je udržujte.
- Zajistěte odpovídající školení obsluhy o bezpečnosti, seřízení a obsluze stroje.
- Během údržby noste vždy ochranu sluchu a oči s bočními štíty. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.
- Před použitím doplňku pečlivě pročtete návod k používání. Použití nevhodného doplňku může mít za následek poškození zařízení.
- Používejte pouze kotouče určené manuálem, dle EN 847-1.
- Sledujte maximální rychlost kotouče, vyznačenou na pilovém kotouči. Ujistěte se, že je rychlostní značení pilovým kotoučem alespoň stejné jako rychlostní značení na pile.
- Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem. Pilové kotouče s

nesprávným upínacím průměrem se nebudou správně otáčet na hřídeli. Navíc existuje riziko, že ztratíte kontrolu nad nářadím.

- Nepoužívejte kotouče o menším či větším průměru, než doporučeném. Nepoužívejte distanční vložky pro upevnění kotouče na vřeteně.
- Kontrolujte před každým použitím zuby kotouče na poškození či neobvyklý vzhled. Poškozené či uvolněné zuby mohou během používání odlétávat a zvýšit riziko poranění osob.
- Nepoužívejte prasklé nebo polámané pilové kotouče. Nepoužívejte poškozené nebo deformované pilové listy.
- Nikdy nepoužívejte kotouč pily, který je poškozen či deformován. Opravy nejsou přípustné.
- Nepoužívejte HSS kotouče.
- Ujistěte se, že je pilový kotouč před použitím správně namontován. Bezpečně utáhněte matici vřeteně před každým použitím. (Točivý moment: 12-15 Nm)
- Upevňovací šrouby a matice je nutné utahovat vhodným klíčem.
- Utahování údery kladivem či prodlužování páky není povoleno.
- Zajistěte, aby všechny kotouče a příruby byly čisté a zahlušené strany objímek byly proti kotouči.
- Ujistěte se, že se pilový kotouč otáčí ve správném směru.
- Před prací proveďte zkušební řez bez zapnutého motoru tak, aby se dala zkontrolovat poloha nože, funkčnost krytů s ohledem na ostatní části stroje a obrobek.
- Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Nemažte kotouč, když běží.
- Nikdy nečistěte či neudržujte, když stroj ještě běží nebo hlava není v klidové poloze.
- Nikdy se stroj nepokoušejte ihned zastavit zablokováním nástroje, můžete se těžce poranit.
- Odpojte stroj z napájecí zásuvky před prováděním údržbářských prací, nebo když měníte kotouč.
- Při balení či rozbalování kotouče se lze snadno poranit ostrými zuby kotouče.
- Používejte držák kotouče či při manipulaci s kotoučem noste rukavice.
- Uchovávejte a skladujte kotouč v originálním obalu či jiném vhodném obalu, uchovávejte v suchu a mimo působení chemikálií poškozujících kotouč.

## LASEROVÁ BEZPEČNOST

- Průvodní laserové vodič vyzařování použité v pile je třídy 2 s maximem  $\leq 1\text{mW}$  a vlnovými délkami 650 nm. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku. Nedodržení pravidel může způsobit vážné osobní poranění.



LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
A: 650nm; P51mW  
EN 60825-1:2007

Dodaly jsme vám rovněž štítek ve vašem jazyce a nyní vás prosím žádáme, abyste jej nalepili na anglický text varovného štítku před prvním uvedením stroje do provozu.

- Nedívejte se do paprsku během práce.
- Nemířte přímo laserový paprsek do očí ostatních. Následkem může být vážné zranění oka.
- Neumísťujte laser do polohy, která může způsobit, že se jiné osoba (y) dívají ať už náhodně nebo úmyslně do laserového paprsku.
- Nepoužívejte optické nástroje pro sledování laserového paprsku.
- Nepoužívejte laser blízko dětí nebo nenechte děti pracovat s tímto laserem.
- Nepokoušejte se sami laserové zařízení opravovat.
- Nezkoušejte sami měnit jakoukoliv část laserového zařízení.
- Opravy smí být prováděny jen kvalifikovaným výrobcem laseru nebo pověřeným pracovníkem.
- Neměňte laser za jiný typ.

### ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhněte se:

- Nebezpečí kontaktu s nezakrytými částmi rotujícího kotouče.
- Zpětný vrh obrobku a částí obrobku při nesprávné obsluze.
- Vymrštění ulomených zubů pilového kotouče.
- Poškození plic, pokud se nenosí účinný respirátor.

**POZNÁMKA:** Noste dýchací masky obsahujících filtry vhodné pro obráběné materiály. Zajistit dostatečné větrání pracoviště. V pracovní oblasti výrobku nejíst, nepít, ani nekouřit.

- Poškození sluchu, pokud se nenosí účinná ochrana sluchu.

### VAROVÁNÍ

Prach z určitých barev, laků a materiálů může způsobit podráždění nebo alergické reakce na dýchací ústrojí. Prach ze dřeva, jako je dub, buk, překližka a jiných, je karcinogenní. Materiál obsahující azbest se nesmí nikdy zpracovávat nebo pouze zpracovávat kvalifikovaným specialistou.

### VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

### POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 180 - 181.

1. Rukojeť
2. Vypínač napájení
3. Rukojeť bezpečnostního blokování
4. Horní ochranný kryt pilového kotouče
5. Pilový kotouč
6. Dolní ochranný kryt pilového kotouče
7. Hlavní pravítko
8. Svorka
9. Otočný stůl
10. Základová deska
11. Vložka stolu
12. Rukojeť blokování otočného stolu
13. Rovnováha nohou
14. Pryžová noha
15. Spínač laseru
16. LED spínač
17. Horní rukojeť
18. Kryt spodního chrániče
19. Šroub zámku úhlu zkosení
20. Posuvné pravítko
21. Montážní otvor
22. Prodlužovací tyč
23. Podstavec
24. Šrouby pro nastavení dorazu úhlu pokosu
25. Šroub blokování vřetená
26. Sáček pro prach
27. Šroub seřízení hloubky řezu
28. Dorazová patka
29. Doraz maximální hloubky řezu
30. Šroub dorazu lineární tyče
31. Konzola k navjčení
32. Šrouby pro nastavení úhlu pokosu

### OBSLUHA

Charakteristikou výrobku je pilový kotouč, který lze nastavit v různých úhlech obsluhou při řezání obrobku, který je pevně uchycen k základně výrobku. Musí být provozováno pouze jednou osobou, aby se zabránilo náhodnému kontaktu s pohybujícím se pilovým kotoučem.

Zásady pro bezpečný provoz výrobku jsou následující:

- Udržujte pilové kotouče a pracovní prostor v dobrém stavu.
- Připevňte základnu pokosové pila buď na pevný pracovní stůl nebo vyhrazený stojan. Výrobek se může pohybovat a naklápět, pokud není dostatečně zabezpečen.
- Nastavte a zablokujte řezací úhly a hloubku před



provedením řezu.

- Zajistěte obrobek k základně pokosové pily. Použijte dodanou svorku a tam, kde je to nutné, použijte další svorky nebo přídržné mechanismy, aby se zabránilo nechtěnému pohybu obrobku při řezání.
  - Zkontrolujte, zda kryty kotouče nejsou omezeny polohou obrobku.
  - Ujistěte se, že pravítko a další části výrobku nebudou pořežány, když kotouč klesá do polohy řezání.
- Spustíte motor a nechte kotouč dosáhnout jeho plné rychlosti než jej pomalu spustíte pro řezání obrobku. Posuňte sestavu kotouče dle nutnosti dozadu anebo dopředu pro dokončení řezu.
- Umožněte sestavě kotouče vystoupit do horní polohy, kde je kryt kotouče zcela uzavřen. Vypněte motor a nechte kotouč plně zastavit před odebráním obrobku nebo odřezků nebo před manipulací v oblasti kotouče.

Před prvním použitím se ujistěte, že úhel zkosení nebo pokosu nastavený na výrobku odpovídá úhlu, které mají být vyroben na obrobku. Zkontroluje na vyřazeném kusu dřeva pomocí tesafské sady nebo pokosového měřítka.

#### **VAROVÁNÍ**

Výrobce důrazně doporučuje, aby byl výrobek vždy bezpečně namontován na horní straně ponku nebo svém speciálním stojanu.

Když je základna výrobku pevně připevněna k horní části stolu nebo specializovanému stojanu dodanými čtyřmi maticemi, šrouby a podložkami; výrobek lze použít při maximálním zkosení a nastavení pokosu bez možnosti převrácení pily. Pokud není výrobek řádně zabezpečen, může výrobek při obrábění ztratit rovnováhu při výběru velkých úhlů zkosení.

Na přední části základny pokosové pily je prodlužovací tyč, která by měla být vytažena na maximální délku. To pomůže zabránit ztrátě rovnováhy pokosové pily.

K dispozici je také nastavitelný šroub (vyrovnávací noha), která se rozkládá od dolní části rozšiřovacího otočného stolu. Tento šroub by měla být upravena tak, aby se dotýkal plochy povrchu, na kterém výrobek spočívá. Tím se také zabrání ztrátě rovnováhy výrobku, když řežete při plném natažení a pokosu. Pozor, část stolu pokosové pily se pohybuje, když jsou zvoleny různé úhly pokosu, šroub se tedy musí často nastavovat a resetovat.

#### **ÚDRŽBA**

- Nepoužívejte s výrobkem příslušenství nebo doplňky, jež nejsou schváleny výrobcem. Vaše bezpečnost i bezpečnost osob, které se nacházejí v blízkosti, může být ohrožena.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nějaké přepínače, kryty nebo jiné funkce nefungují tak, jak bylo zamýšleno. Odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku k profesionální opravě.

- Neprovádějte žádné úpravy, když je pilový kotouč v pohybu.
- Vždy zajistěte, aby byla zástrčka stroje odpojena od zdroje napájení před provedením úprav, mazání nebo při provádění údržby na výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek na poškození nebo zničené části. Udržujte výrobek ve špičkovém provozním stavu neprodlenou výměnou dílů za náhradní díly schválené výrobcem.
- Kotouč je po použití velmi horký, používejte rukavice nebo nechte vychladnout před údržbou nebo čištěním.
- Vyčistěte nahromaděný prach pomocí štětce nebo vysavače. Nepoužívejte stlačený vzduch.
- Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo všechny opravy, včetně výměny kartáčů, provádět pověřené autorizované servisní středisko.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo pověřeným servisním střediskem za účelem minimalizace nebezpečí smrti elektrinou či poškození pily.

#### **VAROVÁNÍ**

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravě výrobků Ryobi.

#### **Doraz maximální hloubky řezu**

Doraz maximální hloubky řezu chrání pilový kotouč před řezáním do kovové základny jednotky.

#### **VAROVÁNÍ**

Uživatel nemůže seřízovat doraz maximální hloubky řezu. Neseřízujte doraz maximální hloubky řezu.

#### **PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ**

- Při skladování výrobku, odpojte napájecí kabel. Skladujte výrobek na bezpečném místě, které není přístupné dětem. Uložte napájecí kabel tak, jak je znázorněno na obrázku na straně 196 až 199 tohoto návodu.
- Vyčistěte výrobek před uskladněním pomocí štětce a vysavače.
- Pokud odebíráte pilový kotouč nebo skladujete náhradní díly s jednotkou, zajistěte, že jsou v originálním obalu, aby se zabránilo poranění.

#### **Pro zajištění výrobku proti pohybu:**

- Výrobek by měl být skladován při nulovém úhlu pokosu a zkosení a v zablokované poloze. Posuv by měl být zablokován. Rukojeť by měla být zablokována v dolní (bezpečné) poloze s zavřeným krytem.



- Jednu nebo obě strany podpěr obrobku lze odstranit pro snadné přenášení.

#### Pro přesun výrobku na krátké vzdálenosti, pokud je připevněno k nohám:

- Zajistěte výrobek proti pohybu, jak je popsáno v návodu.
- Přesun výrobku, který je upevněn na stojanu, vyžaduje dvě osoby nosící pracovní rukavice. Jedna osoba by měla stát na přední straně, zatímco druhá osoba stojí na zadní straně pilového stojanu. Obě obsluhy musí držet horní část každé nohy a opatrně zvedat celou sestavu.

#### Pro přesun na delší vzdálenost nebo ve vozidle:

- Zajistěte výrobek proti pohybu, jak je popsáno v návodu.
- Stojan musí být demontován uvolněním 4 šroubů, po jednom na každém rohu. Zajistěte šrouby pro budoucí použití. Zvedněte výrobek pomocí rukojeti na horní straně.
- Při zvedání do výšky jsou zapotřebí dvě osoby s pevnými rukavicemi pro zvednutí základny výrobku.
- Při převozu ve vozidle umístěte výrobek na jeho základnu a zajistěte proti pohybu.
- Položte stojan na bok nebo demontujte a zajistěte proti pohybu.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilý výrobek nebo jeho části do domovního odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

### SYMBOL



Bezpečnostní výstraha



Shoda CE



Euroasijská značka shody



Ukrajinská značka shody



Před použitím přístroje si prosím řádně přečtěte tyto pokyny.



Zařízení třídy II, dvojitá izolace



Noste ochranu sluchu



Vždy noste ochranu očí



NEBEZPEČÍ! Ostrý kotouč



Noste bezpečnostní rukavice.



Směr otáčení kotouče (uvedeno na pilovém kotouči)



Směr otáčení kotouče (uvedeno na krytu kotouče)



Šířka řezu kotouče (zářez)



Počet zubů na pilový kotouč



Pro řezání dřeva a podobných materiálů



Nevhodné pro řezání kovu



Nedívejte se do paprsku.



Laserové záření.  
Laserový výrobek třídy 2  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

### SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Zapojte do výrobek.



Odpojte výrobek.



Zamknuto



Odemknuto



Blokovací mechanismus nefunguje



Zní zvuk



Čekací doba na kotouč pro dosažení plné rychlosti



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Poznámka:



**VAROVÁNÍ**



A kompakt, szétcsúsztható gérfűrész tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A csúsztható kompakt gérvágó fűrész tömör és ragasztott fa, fához hasonló anyagok, ragasztott vagy nem ragasztott furnér és műanyag vágására használható.

A fűrész csak olyan felnőtt kezelők használhatják, akik elolvasták a használati utasítást és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel és kockázatokkal.

A csúsztható kompakt gérvágó fűrész úgy lett kialakítva, hogy az alapzata egy stabil munkapad tetejére vagy egy külön munkaállványra legyen rögzíthető. Ha az alapzat nincs biztonságosan rögzítve, a vágási művelet során a teljes gép mozoghat, ami megnöveli a súlyos személyi sérülések kockázatát.

A csúsztható kompakt gérvágó fűrész ferde- és gérvágásra használható. A csúsztható kompakt gérvágó fűrész különböző vágási jellemzői a kézikönyvben lévő termékspecifikációkban van megadva.

A fűrész száraz körülmények között kell használni, kiváló környezeti világítással és megfelelő szellőzéssel rendelkező helyen.

A csúsztható kompakt gérvágó fűrész nem kereskedelmi használatra készült, csak a fent meghatározottak szerint használható, és nem alkalmas semmilyen más célra.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

#### ▲ FIGYELEM

Elektromos szerszámgépek használatakor a tűz, elektromos áramütés és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében az alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani. Mielőtt a terméket használni kezdi, olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra.

- **Tartsa tisztán a munkaterületet.** A rendetlen területek és munkapadok vonzzák a sérüléseket.
- **Vizsgálja át a munkaterületet.** Ne tegye ki a gépeket esőnek. Nedves vagy vizes területeken ne használja a gépeket. Jól világítsa meg a munkaterületet. Gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében ne használja a gépeket.
- **Védekezzen az áramütés ellen.** Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel (pl. csövekkel, radiátorokkal, hűtőkkel).
- **Tartsa távol másokat a munkaterülettől.** Ne hagyja, hogy más személyek, különösen gyerekek részt vegyenek a munkában, megérintsék a szerszámot vagy a hosszabbító kábelt, és tartsa távol őket a munkaterülettől.
- **Tegye el a gépet, ha nem használja.** Használaton

kívül a szerszámgépeket valamilyen száraz, zárt helyen, gyerekektől elzárva kell tárolni.

- **Ne erőltesse a gépet.** A gép jobban teljesít és biztonságosabban dolgozik olyan sebesség használatakor, amilyenre azt tervezték.
- **A megfelelő szerszámot használja.** Ne erőltesse a kisméretű géppel való munkát olyan esetekben, ahol a feladatot egy nagyobb szerszámmal könnyebb elvégezni. Ne használja a rendeltetésének nem megfelelő célra a gépeket: ne használja például a körfűrészeket faágak vagy rönkök vágására.
- **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Kültéri munkához csúszásmentes lábbeli viselete javasolt. Viseljen hajvédőt is, ha hosszú haja van.
- **Használjon védelmi berendezést.** Viseljen védőszemüveget. Viseljen arcvédőt vagy pormaszkot, ha a munka során por keletkezik.
- **Csatlakoztassa a porkivezető berendezést.** Ha a gép el van látva porkivezető vagy gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen arra, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.
- **Ne rongálja meg a kábelt.** Ne rántsa meg a kábelt a hálózathoz való lecsatlakoztatáskor. Hőtől, olajtól és éles szélektől tartsa távol a kábelt.
- **Rögzítse a munkadarabot.** Ahol lehetséges, használjon szorítókat vagy satut a munkadarab rögzítésére. Biztonságosabb, mintha a kezét használná.
- **Ne hajoljon ki túlságosan.** Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.
- **A szerszámok karbantartását kellő alapossgal végezze.** A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán, hogy teljesítményük jobb és biztonságosabb legyen. Tartozékcsere és kenés esetén kövesse az útmutatóban leírtakat. Rendszeresen ellenőrizze a gép kábeleit, és sérülés esetén egy hivatalos szervizközpontban javíttassa meg. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és cserélje ki, ha sérült. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.
- **Csatlakoztassa le a gépeket a hálózathoz.** Használaton kívül, szervizelés előtt, valamint a tartozékok, például kések, bitek és vágók cseréjekor csatlakoztassa le a gépet az elektromos hálózatról.
- **Távolítsa el a beállító kulcsokat és csavar kulcsokat.** Bekapcsolás előtt szokásszerűen ellenőrizze, hogy a csavar kulcsokat és a beállító kulcsokat eltávolította a gépről.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást.** A hálózathoz való csatlakoztatáskor ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" állásban van.
- **Kültéri használatra való kábeleket használjon.** A szerszám kültéri használata során csak kültéri használatra is alkalmas és így is jelölt hosszabbító kábeleket használjon.
- **Legyen mindig éber.** Figyeljen arra, amit csinál, használja az összes érzékzservét, és ne használja a szerszámgépet, ha fáradt.





- **Ellenőrizze a sérült alkatrészeket.** A készüléket a további használata előtt ellenőrizni kell, hogy képes megfelelően működni és ellátni a funkcióját. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek elrendezését, összekapcsolódását, az alkatrészek törését, rögzítését és minden más körülményt, ami hatással lehet a működésre. Ha egy védőlemez vagy más alkatrész megsérült, azt egy hivatalos szervizközpontban kell megjavítani vagy kicseréltetni, hacsak a kezelői útmutató másként nem rendel. A hibás csatlakozókat egy hivatalos szervizközpontban ki kell cseréltetni. Ne használja a gépet, ha a csatlakozó nem kapcsolja be vagy ki.
- **Figyelem.** A használati utasításban nem javasolt tartozékok vagy kiegészítők használata személyi sérülés veszélyét jelentheti.
- **A gépet képzett szakemberrel kell megjavítani.** Ez az elektromos szerszám gép megfelel a vonatkozó biztonsági szabályoknak. A javításokat csak képzett szakember végezheti el eredeti cserealkatrészek használatával, máskülönben ez jelentős veszélyt eredményezhet a felhasználó számára.

#### GÉRVÁGÓ FÜRÉSZ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mindig biztonságosan és erősen rögzítse a munkadarabot.
- Biztosítani kell, hogy a gép helyzete állandóan biztonságos legyen (pl. rögzítve legyen a munkapadon). Ha használja a mellékelt állványt, nézze meg a további figyelmeztetéseket a kézikönyvben.
- Viseljen hallásvédőt. A fokozott zajhatás hosszú távon a hallás elvesztését eredményezheti.
- Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Javasolt kesztyűt viselni a fűrészlapok és a durva anyagok kezelésekor, emellett vastkos és csúszásgátló cipőt, hogy védje a lábait a vágási területről leeső munkadarabokkal szemben.
- A gépen bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet végrehajtása előtt mindig húzza ki a dugaszt az elektromos hálózati aljzatból.
- Csak akkor dugja be a tápvezetékét az aljzatba, ha a gép ki van kapcsolva.
- Munka közben a hálózati csatlakozókábel a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani. Tartsa távol a területtől, ahol a kezelő áll.
- Ne nyúljon a fűrészlap körüli területre, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.
- Használat előtt vizsgálja meg a készüléket, a hálózati csatlakozókábel, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás tekintetében. A teljes gép javítását, beleértve a tápkábel is, csak hivatalos szervizszakemberek végezhetik.
- A készülék biztonságttechnikai felszereléseit feltétlenül használni kell. Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok nincsenek a helyükön és nem

működnek megfelelően.

- A védőborításnak csak akkor szabad felnyílnia, ha a gép csappantyúja a munkadarabhoz ér.
- Ne módosítsa vagy alakítsa át a fűrészelt vagy annak funkcióit. A biztonsága veszélybe kerülhet.
- A gérvágó fűrész szabadban való használatakor a gyártó egy 30mA kioldójú RCD eszköz használatát javasolja.
- Ne használjon megrepedt, károsodott vagy sérült fűrészlapokat.
- Ne használjanak gyorsacélból készült fűrészlapokat!
- Csak éles fűrészlapokat használjon. Cserélje ki a tompa fűrészlapokat.
- Kizárólag olyan tárcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének. Egy, a hajtótengelynek nem megfelelő fűrész tárcsa nem fog megfelelőképp fogorni, és így ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a gép felett.
- Csak az útmutatóban meghatározott fűrészlapot használjon, amely megfelel az EN 847-1 előírásainak. Ne használjon a mellékeltől vagy a kezelési útmutatóban megadottól eltérő peremet, alátétet és csavaranyát a fűrészlap rögzítéséhez.
- Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!
- Be kell tartani a fűrészlapon feltüntetett maximális fordulatszámot!
- A darabolófűrész nem szabad más anyagok vágására használni, mint ami a kezelési útmutatóban szerepel!
- Elhasználódás vagy sérülés esetén cserélje ki az asztalbetétet.
- A munka megkezdése előtt bekapcsolt motor nélkül végezzen egy próbavágást a vágótárcsa helyzete, a védőberendezések működése, a gép más részei és a munkadarab helyzete ellenőrzése céljából.
- Gérvágás, ferdevágás vagy kombinált gérvágások végrehajtásakor állítsa be a vezetősínt, hogy biztosítsa a megfelelő hézagot a fűrészlap számára.
- A darabolófűrészelt a fogantyúján rögzített szállításbiztosítóval kell szállítani!
- A munkaterületen ne legyenek hulladékok, pl. fűrészpor vagy levágott darabok.
- Ha a gép jár és a fűrészfej nincs nyugalmi állapotban, nem szabad eltávolítani fűrészelési maradványokat vagy más munkadarabrészeket a fűrészelési tartományból.
- A hosszú munkadarabokat alkalmas módon meg kell támasztani. A fűrész munkaterülete a teljes munkadarabot magába foglalja. A kezelőnek biztosítania kell ezt a területet a működtetés során a munkadarabot esetleg mozgató más személyekkel vagy tárgyakkal való véletlen érintkezés ellen.
- A munkavégzéskor keletkező por ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. Alaposan távolítsa el a







lerakódott port, pl. egy porszívóval.

- A gépet egy áramkörvédő eszközökhöz (biztosíték vagy megszakító) kell csatlakoztatni.
- Ne cserélje ki a lézert vagy LED más típusúra. A javításokat csak a lézer gyártója vagy a hivatalos szervize végezheti el.
- A termék használatakor a feszültségingadozás hatással lehet az ugyanazon áramkörön lévő más egyéb elektromos termékre vagy világítótestre. A szerszámot egy 0,367 Ω impedanciával rendelkező elektromos hálózati aljzatba csatlakoztassa, hogy minimalizálja a feszültségingadozásokat. További információkért forduljon az áramszolgáltatóhoz.

### TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÁLLVÁNYAL KAPCSOLATBAN (CSAK LSG)

- Az állvány kizárólag a Ryobi EMS254L csúsztható kompakt gérvágó fűrészhez készült. Ne csatlakoztasson semmilyen más szerszámegépet az állványhoz. Ne használja az állványt az útmutatóban megadottaktól eltérő módon.
- Az állványt szilárd, vízszintes felületre helyezze. Sima felületeken (csempe vagy fa) a láb üzemeltetés közben megcsúszhat. Ahol lehetőség van rá, helyezze az állványt beton vagy más hasonlóan csúszásmentes felületre.
- Kövesse az utasításokat a szerszám alapos rögzítéséhez; lásd a kézikönyvben lévő ábrákat. A rosszul rögzített szerszám növeli a súlyos személyi sérülések kockázatát.
- Ügyeljen arra, hogy az állvány minden csavarja és csatlakozóeleme erősen be legyen húzva. A rossz összeszerelés az állvány összeomlását okozhatja. Rendszeresen ellenőrizze a csavarok meghúzását.
- Mindig egyensúlyozza ki a terhet, hogy elkerülje az állvány felborulását. Ha a munkadarab túl hosszú, más módon támassza ki a terhet a kiegyensúlyozáshoz. A vágás megkezdése előtt támassza meg a munkadarabot, hogy a teher a vágás két oldalán ki legyen egyensúlyozva.
- Ne használja az állványt fellépőnek vagy létraként magasabb helyek eléréséhez. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az állványra.
- Kizárólag a gyártó által ezen szerszámhoz előírt alkatrészeket és tartozékokat használjon. Ez a gyakorlat súlyos személyi sérülést eredményezhet.

### BIZTONSÁGI ÚTUTATÓ FAVÁGÓ LAPOKHOZ

- A gép használata előtt olvassa el az utasításokat a kézikönyvben.
- A gépnek jó állapotban kell lennie, az orsó nem lehet deformált és nem rezeghet.
- Ne használja a fűrész, ha a védőburkolatok nincsenek a helyükön, különösen üzemmódváltás után. A védőberendezések legyenek működőképesek,

megfelelően karbantartott állapotban.

- Ügyeljen arra, hogy a kezelő ismerje a biztonsági óvintézkedéseket, és a gép beállításának és működtetésének módját.
- Mindig viseljen oldalellenzős szemvédőt, valamint fülvédőt is. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.
- Bármilyen tartozék használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Egy kiegészítő nem megfelelő használata sérülést okozhat.
- Csak az útmutatóban meghatározott fűrészlapot használjon, amely megfelel az EN 847-1 előírásainak.
- Ügyeljen a fűrészlapon látható maximális fordulatszámra. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap oldalán megadott fordulatszámérték legalább annyi legyen, mint a fűrészlen megadott.
- Kizárólag olyan tárcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének. Egy, a hajtótengelynek nem megfelelő fűrész tárcsa nem fog megfelelőképp forogni, és így ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a gép felett.
- Ne használjon az ajánlottnál nagyobb vagy kisebb átmérőjű fűrészlapokat. Ne használjon távtartókat ahhoz, hogy a fűrészlap illeszkedjen az orsóra.
- Minden használat előtt ellenőrizze a fűrészlap élet sérülések vagy látható elváltozások tekintetében. A sérült vagy rosszul rögzített élek használat közben kirepülhetnek, ami személyi sérülést okozhat.
- Tilos repedt vagy deformált fűrészlapot használni! Ne használjon sérült vagy deformálódott vágólapot.
- Ne használja a fűrészlapot, ha megsérült vagy deformálódott. A javítás nem engedélyezett.
- Ne használjon HSS fűrészlapokat.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlap megfelelően rögzítve van. Használat előtt erősen húzza meg a tengelyen levő csavaranyát. (Nyomaték: 12-15 Nm)
- A rögzítőcsavarokat és -anyákat a megfelelő kulccsal meg kell húzni.
- Kulcshosszabbító használata vagy behúzás a kulcs szárának kalapáccsal való ütésével nem engedélyezett.
- Ellenőrizze, hogy a teljes fűrészlap és peremek tiszták, és a gallér rovatkás oldala van a fűrészlapnál.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap a megfelelő irányba forog.
- A munka megkezdése előtt bekapcsolt motor nélkül végezzen egy próbavágást a vágótárcsa helyzetére, a védőberendezések működése, a gép más részei és a munkadarab helyzete ellenőrzése céljából.
- Soha ne hagyja a gépet felügyelet nélkül.
- Ne vigyen fel kenőanyagot a fűrészlapra, ha forog.
- Ne hajtson végre semmilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet, ha a gép még forog és a fej nincs nyugalmi pozícióban.
- Ne próbálja hirtelen megállítani a gépet, ha mozgásban





van, úgy, hogy beakaszt egy szerszámot vagy más tárgyat a fűrészlapba, mert ez súlyos balesetet okozhat.

- Válassza le a fűrészelt a hálózatról a fűrészlapok cseréje vagy karbantartás végrehajtása előtt.
- Figyeljen oda a fűrészlap ki- és becsomagolásakor, könnyen megsérülhet az éles élek miatt.
- Használjon tartót vagy viseljen kesztyűt a fűrészlap kezelésekor.
- A fűrészlapot az eredeti csomagolásban vagy más erre alkalmas tartóban tárolja, száraz helyen és a fűrészlapot esetleg károsító vegyszerektől távol.

### A LÉZER BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- A fűrészben használt lézersugár besorolása: Class 2, legfeljebb  $\leq 1\text{mW}$  teljesítménnyel és 650 nm hullámhosszal. Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. A szabályok mellőzése súlyos személyi sérülést eredményezhet.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007

Egy az Ön nyelvén írt szöveget tartalmazó öntapadó címkét adtuk Önnek, és arra kérjük, hogy cserélje le erre az angol nyelvű figyelmeztető címkét a gép első átvétele előtt.

- Ne nézzen a sugárba a gép használata közben.
- Ne irányítsa a lézersugarat mások szemébe. Ez komoly szemsérülést eredményezhet.
- Ne tegye le a lézert olyan helyzetben, hogy valaki szándékosan vagy véletlenül a lézersugár útjába kerülhessen.
- Ne használjon optikai eszközöket a lézersugár láthatóvá tételére.
- Ne használja a lézert gyerekek mellett, és ne engedje, hogy azt gyerekek használják.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a lézerberendezést.
- Ne próbálja meg önmaga kicserélni a lézerkészülék egyik alkatrészét sem.
- A javításokat csak a lézer gyártója vagy a hivatalos szervize végezheti el.
- Ne cserélje ki a lézert más típusúra.

### VISSZAMARADÓ KOCKÁZATOK

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- Érintkezésveszély a forgó fűrészlap nem védett részeivel.
- A munkadarab és a munkadarab részeinek visszarúgása helytelen beállítás vagy kezelés

következtében.

- Hibás karbid élek letörése a fűrészlapról.
- A légzőrendszer károsodása léphet fel, ha nem viselnek hatékony pormaszkot.  
**MEGJEGYZÉS:** Viseljen légzésvédő maszkot, ami a megmunkálendő anyagoknak megfelelő szűrőket tartalmaz Biztosítson megfelelő szellőztetést. Ne egyen, igyon vagy dohányozzon a munkaterületen.
- Halláskárosodás a fül viseletének elmulasztása miatt.

### ▲ FIGYELEM

Bizonyos festékekből, bevonatokból és anyagokból a por irritációt vagy allergiás reakciót válthat ki a légzőrendszerben. A fából, pl. tölgy, bükk, MDF stb. származó por rákkeltő. Az azbesztet tartalmazó anyaggal csak szakképzett kezelők dolgozhatnak, illetve csak ők dolgozhatják azt fel.

### ▲ FIGYELEM

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

### ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 180 - 181. oldal.

1. Fogantyú
2. Főkapcsoló
3. Biztonsági reteszelő fogantyú
4. Felső fűrészlemez-védő
5. Fűrészlap
6. Alsó fűrészlemez-védő
7. Fő vezetősín
8. Bilincs
9. Forgóasztal
10. Alaplap
11. Asztalbetét
12. Forgóasztal reteszelő fogantyú
13. Kiegyensúlyozható lábak
14. Gumitalp
15. Lézerkapcsoló
16. LED kapcsoló
17. Felső fogantyú
18. Alsó védőburkolat fedél
19. Ferdevágási szög rögzítógomb
20. Csúszó vezetősín
21. Rögzítőfurat
22. Hosszabbító rúd
23. Állvány
24. Csavarok a ferdevágási szög végállás ütköző beállításához
25. Tengelyreteszelő gomb
26. Porzsák
27. Vágásmélység beállítógomb



28. Keretütközö
29. Maximális vágási mélység ütköző
30. Lineáris rúd ütközőzomb
31. Feltekerés támogatása
32. Csavarok a gérvágó szög beállításához

### HASZNÁLAT

A termék egy forgó fűrészlappal rendelkezik, amelyet a kezelő különböző szögekbe tud beállítani a munkadarab vágásakor, ami szilárdan rögzítve van a termék alapjához. A terméket csak egy személy működtetheti, hogy elkerülhető legyen a forgó fűrészlappal való véletlenszerű érintkezés.

A termék biztonságos működésére vonatkozó elvek a következők:

- A fűrész, a fűrészlapokat és a munkaterületet tartsa jó állapotban.
- Rögzítse a gérvágó fűrész alapzatát egy stabil munkapadhoz vagy külön állványhoz. A termék mozoghat és átfordulhat, ha nincs megfelelően rögzítve.
- A vágás előtt állítsa be és rögzítse a vágási szögeket és mélységet.
- Rögzítse a munkadarabot a gérvágó fűrész alapzatához. A mellékelt szorítókkal és – ahol szükséges – további szorítókkal vagy rögzítő mechanizmusokkal rögzítse a munkadarabot, hogy vágás közben ne tudjon véletlenül elmozdulni.
  - Ellenőrizze, hogy a fűrészlap védőburkolatok működését nem korlátozza a munkadarab pozíciója.
  - Ellenőrizze, hogy a vezetősín és a termék többi alkatrésze nem lesznek elvágnva, ha a fűrészlap leereszkedik vágási pozícióba.
- Indítsa el a motort, és hagyja, hogy a fűrészlap elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt lassan leengedi azt a munkadarabra. Csúsztassa hátra és/vagy előre a fűrészlap szerelvényét, hogy szükség szerint végezze el a vágást.
- Hagyja, hogy a fűrészlap szerelvény felemelkedjen a felső állásba, ahol a fűrészlap védőburkolatok teljesen zárva vannak. Kapcsolja ki a motort, és hagyja teljesen megállni a fűrészlapot, mielőtt eltávolítaná a munkadarabot vagy a levágott részeket, vagy mielőtt benyúlna a fűrészlap körüli területre.

Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken beállított ferde- vagy gérvágási szög megegyezik a munkadarabon kapott vágásával. Ellenőrizze ezt egy kiselejtett fadarabon egy ácsderékszög vagy félderékszögmérő segítségével.

### ▲ FIGYELEM

A gyártó erősen javasolja, hogy a terméket mindig erősen rögzítse egy munkapad tetejére vagy külön állványra.

Amikor a termék alapzata szilárdan rögzítve van egy munkapad tetejéhez vagy egy külön állványhoz a mellékelt négy csavaranyával, csavarral és alátéttel; a termék a felborulás veszélye nélkül használható a maximális ferdevágási és gérvágási beállításoknál. Ha a termék nem megfelelően van rögzítve, kibillenhet az egyensúlyából, ha nagy ferdevágási szög van kiválasztva.

A gérvágó fűrész alapzatának elején egy kiálló rúd található, ami teljesen kihúzható. Ez segít megakadályozni a gérvágó fűrész felborulását.

Van egy állítható csavar (kiegyenlíthető láb), ami kiáll a hosszabbító forgóasztal aljából. Ezt a csavart úgy kell beállítani, hogy érintkezzen a lapos felülettel, amelyen a termék fekszik. Ez megakadályozza a termék felborulását, amikor a vágás a csúszó vagy a ferdevágó teljes hosszában történik. Vigyázzon, mert a fűrészasztal ezen része mozog a különböző gérvágó szögek kiválasztásakor, így a csavart gyakran utána vagy vissza kell állítani.

### KARBANTARTÁS

- Semmilyen módon ne módosítsa a terméket, és ne használjon a gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat. Az Ön és mások biztonsága veszélybe kerülhet.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik kapcsoló, védőburkolat vagy egyéb funkció nem rendeltetésszerűen működik. Szakszerű javításhoz vigye a gépet egy hivatalos szervizközpontba.
- Ne végezzen semmilyen beállítást, amikor a fűrészlap forog.
- A terméken végrehajtott beállítások, kenés vagy karbantartás előtt mindig ellenőrizze, hogy a dugasz ki lett húzva a hálózatból.
- Károsodás vagy törött alkatrészek tekintetében minden egyes használat előtt ellenőrizze a terméket. Tartsa a terméket kiváló működési állapotban, azonnal cserélje le az alkatrészeket a gyártó által biztosított cserealkatrészekre.
- A fűrészlap a használat után nagyon forró, karbantartás vagy tisztítás előtt legyen fel kesztyűt vagy hagyja lehűlni.
- Egy kefével vagy porszívóval tisztítsa ki a felgyülemltet port. Ne használjon sűrített levegőt.
- A biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítást, beleértve a kefék cseréjét is, hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.
- Ha a tápkábel sérült, azt a fűrész károsodása vagy az áramütés veszélyének elkerülése érdekében csak a gyártó vagy annak hivatalos szervizközpontja cserélheti ki.

### ▲ FIGYELEM

A biztonság és a megbízhatóság érdekében, minden javítási munkálatot egy Ryobi Szerviz Központban végeztesse el.





### Maximális vágási mélység ütköző

A maximális vágásmélység ütköző annak megakadályozására szolgál, hogy a fűrészlap a termék fémalapjába vágjon.

#### FIGYELEM

A maximális vágásmélység ütközőt a felhasználó nem szabályozhatja. Ne állítsa át a maximális vágásmélység ütközőt.

### SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A termék tárolásakor húzza ki a tápkábelt. Gyerekektől elzárt helyen tárolja a terméket. Tárolja a tápkábelt a kézikönyv 196.-199. oldalán található ábrák szerint.
- Tárolás előtt egy kefével vagy porszívóval tisztítsa meg a terméket.
- Ha eltávolítja a fűrészlapot vagy a pót fűrészlapokat az egységnél tartja, a sérülés elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy azok az eredeti csomagolásban legyenek.

#### A termék rögzítéséhez a mozgatás előtt:

- A terméket nulla gervágó és ferdevágási szögbe beállítva és rögzített állásban kell eltávolítani. A csúszót rögzíteni kell. A fogantyút zárt védőburkolattal rögzíteni kell az alsó (biztonsági) pozícióba.
- A mozgatás megkönnyítéséhez a munkadarab támasztéka az egyik vagy mindkét oldalon eltávolítható.

#### A termék rövid távolságokra való mozgatása, amikor a lábához rögzítve van:

- Mozgatás előtt rögzítse a terméket a kézikönyvben leírtak szerint.
- Az állványhoz rögzített termék mozgatásához nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt viselő két kezelő szükséges. Egy kezelőnek az állvány előtt, a második kezelőnek pedig az állvány mögött kell állnia. A két kezelőnek meg kell tartania a lábak tetejét, és óvatosan felemelni a teljes szerelvényt.

#### Hosszabb távon vagy járművön való szállításhoz:

- Mozgatás előtt rögzítse a terméket a kézikönyvben leírtak szerint.
- Az állványt a sarkain található 4 csavar kioldásával lehet eltávolítani. Őrizze meg a csavarokat későbbi felhasználásra. A tetején lévő fogantyúnál emelje fel a terméket.
- Adott magasságra emeléshez nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt viselő két személy emelje meg a termék alapját.
- Járműben való szállításkor állítsa a terméket az alapzatára, és rögzítse azt a mozgás ellen.
- Fektesse az oldalára az állványt, vagy szerelje szét és

rögzítse elmozdulás ellen.

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból a kiszolgált berendezést, tartozékokat és csomagolóanyagokat szelektív módon kell elhelyezni.

### SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés



CE megfelelés



Eurázsiai megfelelési jelzés.



Ukrainai megfelelési nyilatkozat



Kérjük, olvassa át gondosan ezt az útmutatót a termék beindítása előtt.



II. osztályú berendezés, kettős szigetelés



Viseljen fülvédőt



Mindig viseljen védőszemüveget.



VESZÉLY! Éles fűrészlap.



Viseljen védőkesztyűt.



A fűrészlap forgásiránya (a fűrészlapon látható)



Fűrészlap forgásiránya (a fűrészlapvédőn látható)



Fűrészlap vágásszélessége (fűrészjárat)



A fűrészlap fogainak száma



Fa és azzal analóg anyagok vágására alkalmas



Nem alkalmas fémek vágására



Ne nézzen a lézersugárba.



Lézersugárzás.  
osztályú lézeres termék  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



Megjegyzés:



FIGYELEM

#### A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Dugja be a terméket a hálózatba.



Húzza ki a terméket az elektromos hálózatból.



Retesz



Szétnyitás



A reteszelő mechanizmus nem működik



Egy hang hallható



A fűrészlap teljes fordulatszámra pörgésének várakozási ideje



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Au fost acordate priorități maxime asupra siguranței, performanței și fiabilității în proiectarea alunecare compact mitră a văzut dvs..

### DOMENIU DE APLICAȚII

Ferăstrăul glisant compact pentru tăieri înclinate este proiectat pentru debitarea lemnului solid și lipit, a materialelor similare din lemn cu sau fără furnir sau plastic.

Ferăstrăul este destinat a fi folosit doar de către un operator adult care a citit manualul de instrucțiuni și a înțeles riscurile și pericolele.

Ferăstrăul glisant compact pentru tăieri înclinate trebuie să fie fixat la baza fie a unui banc de lucru solid fie pe bancul de lucru dedicat. Dacă baza nu este fixată bine, întregul echipament ar putea să se miște în timpul operațiunilor de tăiere, ceea ce crește posibilitatea de vătămare personală gravă.

Ferăstrăul glisant compact pentru tăieri înclinate este proiectat pentru a face tăieri oblice și în unghi. Capacitățile pentru diferitele tăieri sunt furnizate în specificațiile produsului ferăstrău pentru tăieri înclinate din acest manual.

Ferăstrăul va fi folosit în condiții uscate, cu lumină ambientală excelentă și aerisire corespunzătoare.

Ferăstrăul glisant compact pentru tăieri înclinate este destinat pentru uzul consumatorilor și trebuie folosit doar așa cum este descris mai sus și nu este destinat pentru niciun alt scop.

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

#### ▲ AVERTISMENT

Atunci când utilizați unelte electrice, întotdeauna trebuie luate măsuri de siguranță pentru a reduce riscul producerii de incendii, șocuri electrice sau leziuni. Citiți aceste instrucțiuni înainte de a încerca să utilizați acest produs și păstrați instrucțiunile.

- **Păstrați curățenia la locul de muncă.** Zonele și bancurile de lucru dezordonate favorizează accidentele.
- **Țineți cont de mediul de lucru.** Nu expuneți uneltele la ploaie. Nu utilizați uneltele în locuri umede sau cu apă. Păstrați spațiul de lucru bine luminat. Nu utilizați uneltele în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.
- **Protecție împotriva electrocutării.** Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la pământ sau la masa (de ex. conducte, radiatoare, mașini de gătit, frigider).
- **Nu lăsați alte persoane să se apropie.** Nu lăsați persoanele, în special copii, să se implice în lucrare, să atingă unealta sau cablul prelungitor și nu le permiteți să se apropie de zona de lucru.
- **Depozitați uneltele inactive.** Când nu este utilizată, unealta trebuie depozitată într-un loc uscat prevăzut cu încuietore și nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor.
- **Nu forțați unealta electrică.** Acesta va realiza operația mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost conceput.
- **Utilizați unealta potrivită.** Nu utilizați uneltele cu capacitate mică pentru lucrări destinate uneltelor cu capacitate mare. Nu utilizați uneltele pentru alte scopuri decât cele destinate, de exemplu, nu utilizați ferăstrăul circular pentru a tăia crengi sau trunchiuri de copac.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine prea largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse în piesele mobile. Când lucrați afară este recomandată încălțăminte anti-alunecare. De asemenea, în cazul în care aveți părul lung, purtați o plasă de păr de protecție, care să îl acopere.
- **Utilizați echipament de protecție.** Utilizați ochelari de protecție. Utilizați o mască de gaze sau o mască antipraf, dacă se creează praf în timpul lucrărilor.
- **Conectați echipamentul de extracție a prafului.** Dacă unealta este prevăzută pentru conectarea echipamentului de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.
- **Nu forțați cordonul.** Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l deconecta de la priză. Țineți cablul la distanță de căldură, ulei și muchiile ascuțite.
- **Securizați lucrarea.** Când este posibil, utilizați dispozitive de fixare sau o menghină pentru a fixa piesa de lucru. Este mai sigur decât să vă utilizați mâinile.
- **Nu vă întindeți excesiv.** În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanentă echilibrul și stabilitatea.
- **Întrețineți unealta cu grijă.** Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate, pentru performanță mai bună și mai sigură. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor. Verificați cablurile uneltei periodic și, dacă sunt deteriorate, acestea trebuie reparate de un centru de service autorizat. Inspectați cordonul de record în mod periodic și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerul uscat, curat și fără pete de ulei și vaselină.
- **Deconectați uneltele.** Când nu sunt utilizate, înainte de revizie și când schimbați accesoriile, precum lame, burghie și cuțite, deconectați uneltele de la alimentarea electrică.
- **Îndepărtați cheile de reglare.** Formați-vă obiceiul de a verifica dacă ați scos toate cheile și duliile de reglare din unealtă înainte de pornirea acesteia.
- **Evitați pornirea accidentală.** Asigurați-vă că comutatorul este în poziția "off" (oprit) la conectarea la priză electrică.
- **Utilizați cabluri prelungitoare pentru exterior.** Când unealta este utilizată în exterior, utilizați doar cabluri de prelungire destinate pentru exterior și marcate corespunzător.
- **Fiți vigilenți.** Fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic și nu folosiți unealta atunci când sunteți obosiți.
- **Verificați părțile deteriorate.** Înainte de utilizarea uneltei, aceasta trebuie verificată cu atenție, pentru a determina dacă va funcționa corect și dacă își va îndeplini funcția destinată. Verificați alinierea pieselor mobile, lipirea





pieselor mobile, spargerea pieselor, montarea și orice alte stări care pot afecta funcționarea acestora. O protecție sau altă piesă care este deteriorată trebuie reparată sau înlocuită în mod corect de un centru de service autorizat, dacă nu se indică altfel în acest manual de instrucțiuni. Comutatoarele defecte trebuie înlocuite de un centru de service autorizat. Nu utilizați unealta, în cazul în care comutatorul nu o poate porni și opri.

- **Avertisment.** Utilizarea oricărui accesoriu sau dispozitiv atașabil, cu excepția celor care sunt recomandate de acest manual de instrucțiuni poate prezenta risc de vătămare corporală.
- **Unealta trebuie reparată de o persoană calificată.** Această unealtă electrică respectă regulile de siguranță relevante. Reparațiile trebuie efectuate doar de persoane calificate, utilizând piese de schimb originale, în caz contrar există pericole considerabile pentru utilizator.

#### AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ALE FERĂSTRĂULUI PENTRU TĂIERI OBLICE.

- Prindeți întotdeauna sigur și fix cu cleme piesa de lucru.
- Aveți în vedere ca mașina să aibe mereu o poziție sigură (de ex. fixați-o la bancul de montaj). Dacă folosiți bancul de lucru furnizat, vedeți avertizările suplimentare din acest manual.
- Purtați aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați mașina. Este recomandat să purtați mănuși la manipularea discurilor și a materialelor aspre, plus încălțăminte rezistentă nealunecoasă pentru a vă proteja picioarele de piesele de lucru care ar putea să cadă din zona de tăiere.
- Deconectați întotdeauna de la priză ștecherul înainte de a căra, efectua întreținerea sau curățarea aparatului.
- Băgați ștecherul în priză doar când aparatul este în poziția oprit.
- Păstrați cablul de alimentare la distanță de aria de lucru a mașinii. Țineți în afara zonei în care operatorul stă.
- Nu vă întindeți niciodată înspre zona apropiată discului decât dacă discul este complet oprit.
- Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și ștecurul pentru orice defecțiuni sau uzură a materialului. Reparațiile întregului echipament, inclusiv cablul de alimentare trebuie să îndeplinească cerințele de către agenții service autorizați.
- Întotdeauna utilizați ecranele de protecție ale mașinii. Nu folosiți aparatul dacă apărătorile nu sunt la locul lor și dacă nu funcționează corect.
- Capacul de protecție trebuie deschis numai când mașina este coborâtă spre piesă.
- Nu transformați sau modificați ferăstrăul sau funcțiile sale. Siguranța dvs. poate fi periclitată
- Când folosiți ferăstrăul pentru tăieri înclinate în exterior, producătorul recomandă folosirea unui dispozitiv cu curent rezidual cu decuplare reglată la 30mA.
- Nu folosiți discuri de ferăstrău ce sunt crăpate, deteriorate sau deformate.
- Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel rapid.
- Folosiți doar discuri ce sunt ascuțite. Înlocuiți discurile tocite.
- Utilizați întotdeauna lame de mărimea și forma adaptate la diametrul axului. Lamele neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect și pot conduce la o pierdere a controlului asupra aparatului.
- Folosiți numai pânze specificate în acest manual, în conformitate cu EN 847-1.
- Nu folosiți flanșe, șaibe sau piulițe pentru a fixa discul ferăstrăului, altele decât cele furnizate sau indicate în manualul de instrucțiuni.
- Folosiți pânza de ferăstrău potrivită pentru materialul care urmează a fi tăiat.
- Respectați turația maximă indicată pe pânza de ferăstrău.
- Nu folosiți ferăstrăul de spintecat niciodată pentru tăierea altor materiale decât cele indicate în instrucțiunile de utilizare.
- Înlocuiți elementul de intercalație al mesei atunci când este uzat sau deteriorat.
- Înainte de lucru, faceți o tăiere de probă fără a avea motorul pornit în așa fel încât poziția discului, funcționarea apărătorilor față de alte părți ale aparatului și a piesei de lucru să poată fi verificate.
- Când efectuați tăieri în unghi, tăieri oblice sau tăieri în unghi compuse, reglați rigla de ghidare glisantă pentru a asigura spațiul liber potrivit față de discul de tăiere.
- Transportați ferăstrăul de spintecat numai cu siguranța de transport de la mânerul de transport blocată.
- Păstrați podeaua liberă de materiale desprinse, de ex. așchii și bucăți tăiate.
- Nu îndepărtați resturi de tăiere sau alte părți de piesă din zona de tăiere atâta timp cât mașina se află în mișcare, iar capul fierăstrăului nu a ajuns în poziția de repaus.
- Piese lungi se vor sprijini în mod corespunzător. Zona de lucru a ferăstrăului include întreaga dimensiune a piesei de lucru. Operatorul trebuie să asigure această zonă de contact accidental a altor persoane sau obiecte ce ar putea muta piesa de lucru în timpul operării.
- Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății. Utilizați un sistem de absorbție a prafului și purtați o mască de protecție împotriva prafului. Îndepărtați complet praful depus, de exemplu, cu un aspirator.
- Aparatul trebuie conectat la un dispozitiv de protecție a linie electrice (siguranță sau întrerupător de putere).
- Nu înlocuiți laserul cu un alt laser sau LED, de alt tip. Orice reparații trebuie să fie efectuate numai de către producătorul laserului sau de către agent de service autorizat.





- Când folosiți aparatul, fluctuațiile de tensiune pot afecta alte produse electrice sau de iluminat aflate pe același circuit de alimentare. Conectați aparatul la o sursă de curent cu o impedanță egală cu 0.367  $\Omega$  pentru a micșora fluctuațiile de tensiune. Contactați furnizorul dvs de energie electrică pentru clarificări ulterioare.

#### AVERTIZĂRI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU BANCUL DE LUCRU (DOAR PENTRU PICIOARE)

- Bancul este proiectat doar pentru ferăstrăul glisant compact pentru tăieri înclinate Ryobi EMS254L. Nu atașați nicio sculă electrică de bancul de lucru. Nu folosiți bancul de lucru în niciun alt fel decât cel menționat în instrucțiuni.
- Montați bancul pe o suprafață dreaptă și stabilă. O suprafață fină (gresie sau parchet) poate cauza alunecarea picioarelor în timpul operării. Oricând e posibil așezați bancul pe ciment sau pe o suprafață similară nealunecoasă.
- Urmați cu atenție instrucțiunile de montare a aparatului; vezi graficul ulterior din manual. Un aparat montat necorespunzător va crește riscul de vătămare personală gravă.
- Asigurați-vă că toate șuruburile și elementele de conectare ale bancului de lucru sunt strânse fix. Asamblarea necorespunzătoare poate rezulta în prăbușirea bancului de lucru. Verificați frecvent strânsoarea șuruburilor.
- Echilibrați întotdeauna sarcina pentru a preveni răsturnarea bancului de lucru. Dacă piesa de lucru este prea lungă, folosiți alte mijloace de sprijin pentru a echilibra sarcina. Sprijiniți piesa de lucru înainte de a efectua tăierea pentru a vă asigura că sarcina pe ambele părți a tăieturii este echilibrată.
- Nu folosiți bancul de lucru pentru a vă urca pe el, sau pentru a-l folosi ca platformă pentru a ajunge mai sus. Nu așezați obiecte grele pe acest banc de lucru.
- Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestei mașini. Această practică poate rezulta în vătămare personală gravă.

#### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ALE DISCULUI DE TĂIAT LEMN.

- Citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea unelei.
- Aparatul trebuie să fie într-o stare bună, fusul să fie nedeforimat și să nu aibă vibrații.
- Nu folosiți ferăstrăul fără a avea apărătorile la locul lor, în special după schimbarea modului. Țineți apărătorile în stare bună de funcționare și întreținute corespunzător.
- Asigurați-vă că operatorul este instruit corespunzător privind precauțiile de siguranță, reglarea și operarea aparatului.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale, împreună cu protecție auditivă. Se recomandă

purtarea mănușilor, a încălțămintei solide nealunecoase și a șorțului de protecție.

- Înainte de a utiliza orice accesoriu, consultați manualul de instrucțiuni. Folosirea incorectă a unui accesoriu poate provoca daune.
- Folosiți numai pânze specificate în acest manual, în conformitate cu EN 847-1.
- Respectați turația maximă marcată pe pânza de ferăstrău. Asigurați-vă că viteza marcată pe discul ferăstrăului este cel puțin egală cu viteza marcată pe ferăstrău.
- Utilizați întotdeauna lame de mărimea și forma adaptate la diametrul axului. Lamele neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect și pot conduce la o pierdere a controlului asupra aparatului.
- Nu folosiți pânze cu diametrul mai mare sau mai mic decât cel recomandat. Nu utilizați distanțiere pentru a fixa pânza pe ax.
- Verificați vârful discului să nu fie deteriorate sau să nu aibă un aspect anormal după fiecare folosire. Vârful ce sunt deteriorate sau slăbite pot deveni obiecte aruncate în timpul folosirii și cresc șansele de vătămare personală.
- Nu folosiți lame de ferăstrău crăpate sau deformat. Nu folosiți pânze de circular deteriorate ori deformat.
- Nu folosiți niciodată o pânză de ferăstrău deteriorată sau deformată. Nu este permisă repararea.
- Nu utilizați pânze din oțel rapid (HSS).
- Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată corect înainte de utilizare. Strângeți complet piulița axului înainte de fiecare utilizare. (Cuplu: 12-15 Nm)
- Strângerea șuruburilor și piulițelor trebuie să fie făcută folosind o cheie de piulițe corespunzătoare.
- Folosirea de prelungire la cheia de piulițe sau strângerea folosind lovituri de ciocan nu este permisă.
- Asigurați-vă că toate pânzele și flanșele sunt curate și laturile încastrate ale manșonului se sprijină pe pânză.
- Asigurați-vă că pânza se rotește în direcția corectă.
- Înainte de lucru, faceți o tăiere de probă fără a avea motorul pornit în așa fel încât poziția discului, funcționarea apărătorilor față de alte părți ale aparatului și a piesei de lucru să poată fi verificate.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat
- Nu aplicați lubrifianți pe pânză atunci când aceasta este în funcțiune.
- Nu efectuați niciodată orice lucrare de întreținere sau de curățare atunci când aparatul este încă în funcțiune, iar capul nu este în poziția de repaus.
- Nu încercați niciodată să opriți rapid un aparat în mișcare prin blocarea cu o unealtă sau cu alte mijloace a pânzei, accidente grave pot fi cauzate neintenționat în acest fel.
- Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a schimba pânzele sau de a efectua întreținerea.
- Fiți atent la împachetarea și despachetarea discului,





este foarte ușor să fiți rănit de vârful ascuțite ale discului.

- Folosiți o sculă de prindere a discului sau purtați mănuși când manipulați un disc.
- Păstrați și depozitați discul în ambalajul original sau alte ambalaje potrivite, păstrați în condiții uscate și ferit de substanțe chimice ce pot deteriora discul.

## SIGURANȚĂ LASER

- A fűrészben használt lézersugár besorolása: Class 2, legfeljebb  $\leq 1\text{mW}$  teljesítménnyel és 650 nm hullámhosszal. Nu priviți direct în raza laser. Neurmarea acestor reguli poate rezulta în vătămare personală gravă.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P: 1mW  
EN 60825-1:2007

V-am furnizat o etichetă autocolantă în limba dumneavoastră și vă cerem să o așezați în locul etichetei de avertizare în engleză înainte de a opera aparatul.

- Nu priviți în rază în timpul funcționării.
- Nu proiectați raza laser direct în ochii altor persoane. Pot rezulta leziuni oculare grave.
- Nu amplasați laserul într-o poziție în care se poate privi în fascicul intenționat sau neintenționat.
- Nu utilizați instrumente optice pentru a vizualiza raza laser.
- Nu folosiți laserul în preajma copiilor și nu permiteți copiilor să opereze cu laserul.
- Nu încercați să reparați dispozitiv cu laser de unul singur.
- Nu încercați să schimbați nicio piesă a dispozitivului laser.
- Orice reparații trebuie să fie efectuate numai de către producătorul laserului sau de către agent de service autorizat.
- Nu înlocuiți laserul cu un alt laser, de alt tip.

## RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum este descris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole ar putea apărea în timpul folosirii iar operatorul trebuie să acorde o atenție specială pentru a evita următoarele:

- Risc de contact cu părți neacoperite ale discului de tăiere în rotire.
- Recul a pieselor de lucru și a părților pieselor de lucru datorită reglării și manipulării incorecte.
- Catapultarea vârfului de carbură defecte ale pânzei de ferăstrău.
- Dăunare a sistemului respirator dacă nu se poartă mască împotriva prafului.

**NOTĂ:** Purtați mască de protecție a respirației conținând filtre corespunzătoare cu materialele ce vin prelucrate. Asigurați aerisire adecvată la locul de muncă. Nu mâncați, beți sau fumați în zona de lucru.

- Afecțiuni ale auzului, dacă nu este purtată protecție pentru auz.

## ⚠ AVERTISMENT

Praful de la anumite vopsele, tencuieli și materiale pot cauza iritații sau reacții alergice ale sistemului respirator. Praful de la lemn precum stejarul, fagul, PAL-ul și altele sunt cancerigene. Materialul conținând azbest trebuie să fie prelucrat sau procesat doar ce către operatori specialiști calificați.

## ⚠ AVERTISMENT

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

## CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 180 - 181.

1. Mâner
2. Întrerupător alimentare.
3. Blocaj de siguranță mâner
4. Protecția superioară a lamei
5. Lama ferăstrăului
6. Protecția inferioară a lamei
7. Parapet principal.
8. Clemă
9. Masă rotativă
10. Talpă
11. Element de intercalare masă
12. Mâner blocare masă rotativă
13. Echilibrarea piciorului
14. Picior de cauciuc
15. Întrerupător laser
16. Întrerupător LED.
17. Mâner superior
18. Coborâți capacul apărătorii.
19. Buton rotativ de blocare a unghiului oblic
20. Parapet glisant
21. Gaură de montare
22. Bară prelungitoare
23. Suport
24. Șuruburi pentru reglarea limitei de oprire a unghiului oblic
25. Buton rotativ de blocare al fusului de filare
26. Sac pentru praf
27. Buton rotativ de reglare a adâncimii de tăiere.
28. Braț de oprire
29. Stopare adâncime maximă de tăiere.
30. Buton rotativ de blocare a tijeii liniare.
31. Suport bobinare
32. Șuruburi pentru reglarea ferăstrăului pentru tăieri



încălate.

## OPERAREA

Produsul prezintă un disc de ferăstrău mobil ce poate fi reglat la diferite unghiuri de către operator atunci când taie piesa de lucru care este fix prinsă de baza produsului. Trebuie să fie operat doar de către o persoană pentru a preveni contactul accidental cu discul ferăstrăului în mișcare.

Principiile pentru o operare în siguranță a produsului sunt după cum urmează:

- Mențineți ferăstrăul, discurile și zona de lucru în stare bună.
- Fixați baza ferăstrăului pentru tăieri înclinate fie pe un banc de lucru solid fie pe bancul său dedicat. Produsul ar putea să se miște sau să cadă dacă nu este fixat corespunzător.
- Reglați și blocați unghiurile și adâncimea de tăiere înainte de a face tăierea.
- Fixați piesa de lucru la baza ferăstrăului pentru tăieri înclinate. Folosiți clema furnizată și unde e necesar, folosiți cleme suplimentare sau mecanisme de prindere pentru a preveni mișcarea accidentală a piesei de lucru în timpul tăierii.
  - Verificați ca operarea apărătorilor discului să nu fie restricționată de poziția piesei de lucru.
  - Asigurați-vă că parapetul și alte părți ale produsului nu vor fi tăiate pe măsură ce discul coboară în poziția de tăiere.
- Porniți motorul și lăsați discul să atingă viteză maximă înainte de a coborî viteza pentru a tăia piesa de lucru. Glisați ansamblul cu disc înapoi și/sau înainte pentru a finaliza tăietura.
- Lăsați ansamblul lamei să se ridice la poziția sa de sus unde apărătorii lamei sunt complet închise. Oprțiți motorul și lăsați discul să se oprească complet înainte de a îndepărta piesa de lucru sau piesele tăiate, sau înainte de a ajunge în zona discului.

Înainte de fiecare folosire, asigurați-vă că unghiul oblic sau mitra reglată a produsului se potrivește cu unghiul ce va fi făcut pe piesa de lucru. Verificați acest lucru pe o piesă de lemn rebut folosind trusa de tâmplărie sau cu echerul oblic.

## ⚠ AVERTISMENT

Producătorul recomandă puternic ca produsul să fie întotdeauna montat fix pe partea de sus a bancului de lucru sau pe bancul dedicat.

Atunci când baza produsului este prinsă fix de partea de sus a bancului de lucru sau de banca de lucru dedicată cu cele patru piulițe, șuruburi și șaibe furnizate, produsul poate fi folosit la setarea maximă a echerului și mitrei fără a exista posibilitatea de a se răsturna. Dacă produsul nu este fixat corespunzător, produsul ar putea să se răstoarne când unghiuri mai mari de tăiere oblice sunt selectate

În fața bazei ferăstrăului pentru tăieri înclinate există o bară prelungitoare ce trebuie trasă complet afară. Aceasta va ajuta la prevenirea ferăstrăului pentru tăieri înclinate să se dezechilibreze.

Există de asemenea un șurub reglabil (echilibrare picior) ce se prelungeste din partea de jos a prelungirii mesei rotative. Șurubul trebuie reglat în așa fel încât să atingă suprafața plată pe care produsul stă. Aceasta va preveni ca produsul să se dezechilibreze când tăieți la întreaga dimensiune a glisorului și a echerului. Fiți atenți, această parte a ferăstrăului pentru tăieri unghiulare se mișcă atunci când unghiurile mitrei sunt selectate, astfel încât șurubul trebuie frecvent reglat și resetat.

## ÎNȚREȚINEREA

- Nu modificați produsul în niciun fel sau să folosiți accesorii neaprobate de producător. Siguranța dvs. și a celorlalți poate fi periclitată.
- Nu folosiți produsul dacă oricare din întreprupătoare, apărători sau alte funcții nu funcționează corespunzător. Returnați la un centru service autorizat pentru reparare profesională sau reglare.
- Nu faceți niciun reglaj cât timp discul ferăstrăului este în mișcare.
- Asigurați-vă întotdeauna că ștecherul a fost îndepărtat din priză, înainte de a face orice reglări, de a-l lubrifia sau când efectuați întreținerea produsului.
- Înainte și după fiecare folosire, verificați produsul de deteriorare sau piese rupte/crăpate. Mențineți produsul în condiții optime de funcționare prin înlocuirea imediată a pieselor cu piese de schimb aprobate de producător.
- Discul este foarte fierbinte după folosire, purtați mănuși sau lăsați discul să se răcească înainte de a efectua proceduri de întreținere sau curățare.
- Curățați praful acumulat folosind o perie sau un aspirator. Nu folosiți aer comprimat.
- Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea, toate reparațiile, incluzând schimbarea perilor, trebuie îndeplinite la un centru service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie înlocuit doar de către producător sau la un centru service autorizat pentru a preveni deteriorarea ferăstrăului sau a electrocutării.

## ⚠ AVERTISMENT

Pentru mai multă siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

## Stopare adâncime maximă de tăiere.

Opritorul de adâncime maximă a tăierii este pentru a preveni ca discul ferăstrăului să taie în baza de metal a aparatului.

**⚠️ AVERTISMENT**

Opritorul de adâncime maximă a tăierii nu poate fi reglat de utilizator. Nu reglați stoparea adâncimii maxime de tăiere.

**TRANSPORTARE ȘI DEPOZITARE**

- Atunci când depozitați produsul, deconectați cablul de alimentare. Depozitați produsul într-un loc sigur ce nu este accesibil copiilor. Depozitați cablul electric așa cum este arătat în ilustrația de la paginile 196 - 199 a acestui manual.
- Curățați produsul folosind o perie sau aspiratorul înainte de a-l depozita.
- Dacă îndepărtați discul ferăstrăului sau păstrați piesele de schimb cu aparatul, asigurați-vă că sunt în ambalajul lor original pentru a preveni vătămarea.

**Pentru a fixa produsul înainte de mutare:**

- Produsul trebuie depozitat la zero grade a mitrei și unghiului oblic blocat în poziție. Glisiera trebuie blocată. Mânerul trebuie să fie blocat în poziția inferioară (de siguranță) cu apărătorile închise.
- Una sau ambele părți laterale ale suportilor piesei de lucru pot fi îndepărtate pentru ușura cărarea piesei.

**Pentru a muta produsul pe distanțe scurte atunci când sunt fixate picioarele:**

- Fixați produsul înainte de mutare așa cum este descris în manual.
- Mutarea produsului ce este fixat pe bancul de lucru necesită ca cei doi operatori să poarte mănuși rezistente. Un operator trebuie să stea în față în timp ce al doilea operator este în partea din spate a bancului ferăstrăului. Amândoi operatorii trebuie să țină partea de sus a fiecărui picior și cu atenție să ridice tot ansamblul.

**Pentru a muta pe o distanță mai mare sau într-un vehicul:**

- Fixați produsul înainte de mutare așa cum este descris în manual.
- Bancul trebuie demontat prin deșurubarea celor 4 șuruburi, unul în fiecare colț. Păstrați șuruburile pentru o folosire ulterioară. Ridicați produsul folosind mânerul din partea superioară.
- Atunci când ridicați la înălțime, sunt necesare două persoane care poartă mănuși rezistente să ridice baza produsului.
- La transportarea într-un vehicul, reglați produsul pe bazele sale și prindeți-l împotriva mișcării.
- Lăsați bancul de lucru pe o parte sau dezasamblați-l și fixați-l să nu se miște.

**PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

**SIMBOL**

Avertizare de siguranță



Conform CE



Marcaj de conformitate EurAsian.



Semn de conformitate ucrainean



Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea produsului.



Echipament clasa a II-a, izolarea dublă



Purtați echipamente de protecție a auzului



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



PERICOL! Pânză ascuțită.



Purtați mănuși de protecție.



Direcția de rotire a discului (arătat pe discul ferăstrăului)



Direcția de rotire a discului (arătată pe apărătoarea discului)



Lățimea de tăiere a discului



Număr de dinți pe acest disc al ferăstrăului



Pentru a tăia material lemnos și materiale similare



Nu este pentru a tăia metale



Nu priviți direct în rază.



Radiație laser.  
Produs cu laser clasa 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie înlăturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

#### SIMBOLURILE DIN MANUAL



Conectați produsul.



Deconectați produsul.



Piedică



Deblocare



Mecanismul de blocare nu funcționează.



Se aude un sunet



Timpe de așteptare a discului de atingere  
a vitezei maxime



Piese sau accesorii vândute separat



Notă:



AVERTISMENT



Drošība, sniegums un uzticamība ir augstākā prioritāte jūsu kompakts bīdāmās deflektors zāģi.

### PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Bīdāmais leņķzāģis ir paredzēts masīvai un sapresētasi koksnei, kokiem līdzīgiem materiāliem, ar vai bez pielīmētiem finiera un plastmasas gabaliem.

Zāģis paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir iepazinušies ar lietošanas instrukciju un saprot iespējamus riskus un briesmas.

Bīdāmais leņķzāģis ir paredzēts nostiprināšanai pie cietas galda virsmas vai atbilstoša darba statīva. Ja pamats nav droši nostiprināts, visa ierīce var kustēties darbības laikā, kas palielina iespēju gūt nopietnas traumas.

Bīdāmais leņķzāģis ir paredzēts tikai dažādiem slīpiem griezumiem. Dažādi griezumuma veidi ir norādīti šīs instrukcijas sadaļā par ierīces specifikācijām.

Zāģis paredzēts lietošanai sausos apstākļos ar izcilu apkārtējo apgaismojumu un atbilstošu ventilāciju.

Bīdāmais leņķzāģis ir paredzēts tikai privātai lietošanai un to būtu jālieto tikai tā, kā iepriekš minēts un nekādiem citiem mērķiem.

### VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

#### BRĪDINĀJUMS

Izmantojot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro drošības vienmēr, lai samazinātu aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciena un personiskās traumas risku. Pirms mēģināt izmantot šo produktu, izlasiet un saglabājiet visus šos norādījumus.

- **Darba vietai jābūt tīrai.** Nekārtīgas darba zonas un darbapstākļi var būt traumu iemesls.
- **Pārdomājiet darba zonas vidi.** Nepakļaujiet instrumentus lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentus mitrās vietās. Darba vietai jābūt labi apgaismotai. Neizmantojiet instrumentus ugunsnedrošu šķidrumu vai gāzu klātbūtnē.
- **Sargieties no elektriskās strāvas trieciena.** Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem, ledusskapjiem).
- **Citām personām ir jāatrodas pietiekamā atstumā.** Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem, iesaistīties darbā, pieskarties instrumentam vai pagarinātājkabeļim un atrasties darba zonā.
- **Glabājiet nelietojamus instrumentus.** Kad instrumenti netiek lietoti, tie jāglabā sausā, slēgtā, bērniem nepieejamā vietā.
- **Nespidiet instrumentu ar spēku.** Tas darbosies labāk un drošāk ar paredzētajiem apgrīzieniem.
- **Izmantojiet pareizo instrumentu.** Nelieciet maziem instrumentiem veikt spēcīgu instrumentu darbu. Neizmantojiet instrumentus citiem nolūkiem, izņemot

paredzētos, piemēram, nelietojiet ripzāģus koku zaru vai balņu griešanai.

- **Apģērbieties pareizi.** Nevalkājiet vaļīgas drēbes vai brīvi krītošas rotaslietas, jo tās var aizķerties aiz kustīgajām daļām. Strādājot ārā, ieteicams izmantot neslīdošus apavus. Garu matu saturēšanai izmantojiet arī aizsargājošu galvassegu.
- **Izmantojiet aizsargaprīkojumu.** Izmantojiet aizsargbrilles. Ja darba laikā rodas putekļi, izmantojiet sejas vai putekļu masku.
- **Pievienojiet putekļu ekstrakcijas aprīkojumu.** Ja instrumentam var pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto.
- **Vadu izmantojiet pareizi.** Nekādā gadījumā nevelciet aiz vada, lai atvienotu no kontaktligzdas. Turiet vadu atstatu no karstuma, eļļas un asām malām.
- **Strādājiet droši.** Ja iespējams, darba saturēšanai izmantojiet skavas vai skrūvspīles. Tas ir drošāk nekā manuāli.
- **Nesniedzieties tam pāri.** Visu laiku stāviet stingri un stabili.
- **Rūpīgi veiciet instrumentu apkopi.** Lai darbs būtu labāks un drošāks, griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Izpildiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus. Regulāri pārbaudiet instrumenta vadus un bojājumu gadījumā lieciet tos salabot pilnvarotā servisa iestādē. Regulāri pārbaudiet un bojājumu gadījumā nomainiet pagarinājuma kabelus. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, bez eļļas un smērvielām.
- **Atvienojiet instrumentus.** Kad instrumenti netiek lietoti, pirms apkopes un piederumu, piemēram, asmeņu, urbju un griezņu maiņas, atvienojiet instrumentus no barošanas padeves.
- **Noņemiet regulācijas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.** Pirms instrumenta ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai no tā ir noņemtas atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēgas.
- **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.** Pieslēdzot pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā.
- **Izmantojiet āra pagarinātājkabeļus.** Kad instruments tiek lietots ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārā un ir atbilstoši marķēti.
- **Esiet uzmanīgs.** Vērojiet, ko darāt, izmantojiet veselo saprātu un nelietojiet instrumentu, ja esat noguris.
- **Pārbaudiet bojātās daļas.** Pirms instrumenta lietošanas tas ir uzmanīgi jāpārbauda, lai konstatētu, vai tas darbojas pareizi un veic paredzēto funkciju. Pārbaudiet kustīgo daļu iestatījumu, vai tās neķeras, vai daļas nav salūzušas, stiprinājumus un visus citus apstākļus, kas var ietekmēt darbību. Bojāts aizsargs vai cita daļa pareizi jāsamontē vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā, ja šajā instrukciju rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Nomainiet bojātus slēdzus pilnvarotā servisa centrā. Neizmantojiet instrumentu, ja nedarbojas slēdzis.
- **Brīdinājums.** Ja tiek izmantots cits piederums vai pierīce, izņemot instrukcijā norādīto, tas var izraisīt





personiskas traumas risku.

- **Instruments ir jāremontē kvalificētam speciālistam.** Šīs elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot oriģinālās rezerves daļas, citādi lietotājs var gūt nopietnas traumas.

### LEŅĶZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Vienmēr droši un cieši nostipriniet apstrādājamo objektu.
- Vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti un drošību (t.i., nostipriniet uz darbgalda). Ja lietojat sniegto statīvu, skatiet šajā instrukcijā atrodamos papildu brīdinājumus.
- Lietojiet dzirdes aizsargus. Ausu paklausana trokšņa iedarbībai var izraisīt dzirdes traucējumus.
- Lietojot ierīci, vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Ieteicams valkāt cimdus, ja strādājat ar asmeni un neapstrādātu materiālu, kā arī izturīgus un ne slīdošus apavus, lai aizsargātu kājas no gabaliem, kas var nokrist no griešanas zonas.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves, pirms veicat apkopes darbus vai tīrīšanu.
- Pieslēdziet ierīci strāvas avotam tikai tad, ja tā ir izslēgta.
- Neturiet elektrības vadu ierīces darba zonā. Turiet to ārpus zonas, kurā atrodas operators.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet aizsniegt laukumu asmens tuvumā, ja tas nav pilnībā apstājies.
- Pirms lietojat ierīci, pārbaudiet, vai ierīcei, kabelim un kontaktdakšai nav bojājumu vai materiālu defektu. Remonts visai ierīcei, ieskaitot strāvas padeves vadam, būtu jāuztic tikai pilnvarotiem speciālistiem.
- Vienmēr lietojiet ierīces aizsargus. Neizmantojiet ierīci, ja aizsargi nav vietā un nedarbojas pareizi.
- Aizsargpārsegu drīkst atvērt tikai tad, kad ierīce ir atbilstoši pret apstrādājamo materiālu.
- Nekādā gadījumā nepārveidojiet zāģi vai tā funkcijas. Jūsu drošība var tikt apdraudēta.
- Lietojot zāģi ārā, ražotājs iesaka izmantot paliekošās strāvas iekārtu (RCD), kas uzstādīta uz 30mA.
- Neizmantojiet asmeņus, ja tie ir ieleplaisuši, bojāti vai deformēti.
- Neizmantojiet zāģa asmeņus, kas izgatavoti no ātrgriezējtauda.
- Izmantojiet tikai asus asmeņus. Nomainiet trulus asmeņus.
- Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas zobus. Ripas, kuru forma neatbilst zāģa stiprināšanas ietaisēm, kustēsies ekscentriski, kas mazina kontroli pār zāģi.
- Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītās ripas atbilstoši EN 847-1.
- Lietojiet tikai sniegtos vai pamācībā norādītos atlokus, paplāksnes un uzgriežņus, lai nostiprinātu zāģa asmeni.

- Nepieciešams izvēlēties zāģa asmeni, kas ir piemērots griežamajam materiālam.
- Ir svarīgi stingri ievērot zāģa asmenim noteikto maksimālo ātrumu.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet leņķzāģi, lai grieztu materiālus, kas nav norādīti lietošanas rokasgrāmatā.
- Nomainiet galda ieliktni, ja tas ir nolietots vai bojāts.
- Pirms darba, veiciet izmēģinājuma zāģējumu, ar izslēgtu motoru, lai pārbaudītu asmens stāvokli, aizsargu darbību attiecībā pret pārējām iekārtas daļām un darba materiālu.
- Veicot slīpus, mainīga leņķa un sarežģītus griezumus, regulējiet bīdāmo aizsargu tā, lai līdz asmenim būtu pareizs attālums.
- Transportējot leņķzāģi, vienmēr nofiksējiet roktura fiksatoru.
- Uz turiet grīdu tīru no materiālu atlikumiem, piem. skaidām un atgriezumiem.
- Neņemiet atgriezumus vai citas daļas no apstrādājamā materiāla griešanas zonā, kad ierīce darbojas un zāģa galva nav izslēgtā pozīcijā.
- Gari apstrādājami materiāli atbilstoši jāatbalsta. Zāģa darba zonā ietilpst viss darba galds. Operatoram būtu jānorobežo darba vieta no nejuausas saskares ar citām personām vai objektiem, kas darba laikā var kustēties.
- Putekļi, kas radušies šī darbarīka lietošanas rezultātā, var būt kaitīgi veselībai. Izmantojiet putekļu savākšanas sistēmu un valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku. Rūpīgi noņemiet nogulsņņējušos putekļus, piemēram, ar putekļsūcēju.
- Ierīcei ir jābūt pievienotai jaudas ķēdes aizsardzības ierīcei (drošinātājam vai jaudas slēdzim)
- Neaizstājiet ar cita veida lāzeru vai LED. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai pilnvarots servisa speciālists.
- Izmantojot ierīci, strāvas svārstības var ietekmēt citas ierīces vai apgaismojumu, kas pieslēgts tajā pašā strāvas ķēdē. Pieslēdziet ierīci strāvas avotiem ar pretestību 0,367 Ω, lai mazinātu sprieguma svārstības. Sazinieties ar savu elektroenerģijas piegādātāju, lai saņemtu plašāku informāciju.

### PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PAR STATĪVA LIETOŠANU (TIKAI LSG)

- Statīvs ir paredzēts tikai Ryobi EMS254L Sliding Compact Mitre Saw modelim. Nepievienojiet citas ierīces statīvam. Neizmantojiet statīvu jebkādā citā veidā, izņemot to, kā norādīts instrukcijā.
- Uzstādiet statīvu uz līdzena virsmas. Kājas var paslidēt, ja strādājat uz gludas virsmas (flīzes vai koka). Kur vien iespējams, novietojiet statīvu uz betona vai līdzīga ne slīdoša seguma.
- Uzmanīgi ievērojiet ierīces uzstādīšanas instrukcijas; skatīt attēlus. Nepareizi uzstādīta ierīce palielina risku gūt nopietnas traumas.
- Pārļiecinieties, ka visas statīva skrūves un savienojuma



elementi ir cieši nostiprinātas. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt statīva sabrukšanu. Bieži pārbaudiet skrūvju ciešumu.

- Vienmēr līdzsvarojiet smagumu, lai novērstu statīva apgāšanos. Ja apstrādājama objekta ir pārāk garš, izmantojiet citus veidus, kā līdzsvarot slodzi. Nostipriniet apstrādājamo objektu pirms veicat griezumus, lai nodrošinātu, ka smagums abās pusēs ir līdzsvarots.
- Neizmantojiet statīvu kā paaugstinājumu, lai sasniegtu lielāku augstumu. Nenovietojiet smagus priekšmetus uz statīva.
- Nelietojiet nekādas papildierīces vai aksesuārus, ko nav rekomendējis šī produkta ražotājs. Šādas darbības var izraisīt nopietnas traumas.

## IJAS

- Pirms iekārtas izmantošanas izlasiet šajā rokasgrāmatā ietvertos norādījumus.
- Iekārtai ir jābūt labā stāvoklī, vārpsta nedrīkst būt deformēta un vibrēt.
- Nelietojiet zāģi bez aizsargiem pareizajās vietās, it īpaši pēc režīma maiņas. Uzturiet aizsargus labā darba kārtībā un kārtīgi apkoptus.
- Nodrošiniet, ka operators ir pareizi apmācīts un zina drošības pasākumus, pielāgojumus un māc darboties ar iekārtu.
- Vienmēr izmantojiet acu aizsargus ar sānu vairogiem un ausu aizsargus. Ieteicams valkāt cimdus, smagnējus, neslidošus apavus un priekšautu.
- Pirms jebkura piederuma lietošanas skatiet informāciju lietošanas pamācībā. Nepareizi izmantojot piederumus, var izraisīt bojājumus.
- Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītās ripas atbilstoši EN 847-1.
- Ievērojiet uz zāģa ripas norādīto maksimālo ātrumu. Pārļiecinieties, ka uz zāģa plātnes norādītais ātrums, ir vismaz vienāds ar ātrumu, kas norādīts uz zāģa.
- Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas (rombveida vai trīsstūrveida zobu) zobus. Ripas, kuru forma neatbilst zāģa stiprināšanas ietaisēm, kustēsies ekscentriski, kas mazina kontroli pār zāģi.
- Neizmantojiet ripas, kuru diametrs ir lielāks vai mazāks par ieteicamo. Ripas uzstādīšanai uz ass neizmantojiet nekādas starplikas.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet vai asmens plāksnei nav bojājumu vai neparasts izskats. Plāksnes, kas ir bojātas vai vaļīgas, lietošanas laikā var kļūt par lidojošiem objektiem un palielināt personisko ievainojumu risku.
- Neizmantojiet ieplaisājušus vai izkropļotus zāģa asmeņus. Neizmantojiet bojātus vai deformētus zāģa asmeņus.
- Nekad neizmantojiet bojātu vai deformētu zāģa asmeni. Labošana nav atļauta.
- Neizmantojiet HSS ripas.

- Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai zāģa ripa ir uzstādīta pareizi. Pirms katras lietošanas stingri pievelciet ass uzgriezni. (Griezes moments: 12-15 Nm)
- Skrūves un uzgriežņi jānostiprina izmantojot piemērotu uzgriežņu atslēgu.
- Nav pieļaujama uzgriežņu atslēgas paplašināšana vai nostiprināšana, izmantojot sietienu ar āmuru.
- Pārļiecinieties, vai visi asmeņi un tīri ir tīri un ieliktna atvirzītās malas atrodas pret asmeni.
- Pārļiecinieties, vai ripa griežas pareizajā virzienā.
- Pirms darba, veiciet izmēģinājuma zāģējumu, ar izslēgtu motoru, lai pārbaudītu asmens stāvokli, aizsargu darbību attiecībā pret pārējām iekārtas daļām un darba materiālu.
- Nekad nestājiēt iekārtu bez uzraudzības.
- Neļojiet ripu tās ekspluatācijas laikā.
- Nekad neveiciet nekādus tīrīšanas vai apkopes darbus, ja mašīna joprojām darbojas un tās galva nav miera pozīcijā.
- Nekad nemēģiniet ātri apturēt kustībā esošu iekārtu, spiežot darba rīku vai kādu citu priekšmetu pret ripu, jo šādi var nejausi izraisīt nopietnus negadījumus.
- Pirms ripu maiņas un apkopes darbu veikšanas atslēdziet zāģi no elektrotīkla.
- Pievērsiet uzmanību asmens iepakojšanai un izpakošanai, asās asmens plāksnes viegli var radīt ievainojumus.
- Darbojoties ar zāģa asmeni velciet cimdus vai izmantojiet asmens turētāju.
- Turiet un glabājiet asmeni tā oriģinālajā iepakojumā vai citā atbilstošā iepakojumā, glabājiet to sausumā un prom no ķīmikālijām, kas var bojāt asmeni.

## LĀZERA DROŠĪBA

- Zāģu lāzera rādītāja starojums atbilst 2 klasei ar maksimālo jaudu  $\leq 1\text{mW}$  jaudu un  $650\text{ nm}$  viļņa garumu. Neskatieties tieši lāzera starā. Noteikumu neievērošanas rezultātā var rasties nopietni miesas bojājumi.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
 $\lambda: 650\text{nm}; P: 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007

Komplektācijā ietilpst līmējama etiķete jūsu valodā, tāpēc, lūdz, pielīmējiet to angļu valodas teksta vietā uz brīdinājuma etiķetes pirms iekārtas pirmās lietošanas reizes.

- Darba laikā neskatieties lāzera starā.
- Nevirziet lāzera staru tieši apkārtējo acīs. Var rasties nopietnas acu traumas.
- Nenovietojiet lāzera vietā, kurā apkārtējie varētu tīši vai netīši skatīties lāzera starā.
- Neizmantojiet optiskos instrumentus, lai skatītos lāzera starā.





- Nelietojiet lāzeru bērnu tuvumā un neļaujiet bērniem darbināt lāzeru.
- Nemēģiniet pašrocīgi veikt lāzerierīces remontu.
- Nemēģiniet pats mainīt lāzerierīces daļas.
- Visus remontdarbus drīkst veikt tikai lāzera ražotājs vai pilnvarots servisa speciālists.
- Neaizstājiet ar cita veida lāzeru.

### PALIEKOŠIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota, kā aprakstīts, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas briesmas un strādniekam īpaša uzmanība jāpievērš šim:

- Pastāv savainojumu risks, ja rotējošs zāģis saskaras ar nenosegtu miesu.
- Atlecošas materiāla daļiņas un daļas, kas rodas neatbilstošas pielāgošanas vai apiešanās rezultātā.
- Bojātu karbīda gabalu izsviešana no zāģa asmens.
- Bojājumi elpošanas sistēmai, ja netiek valkāta putekļu aizsardzības maska.

**PIEZĪME:** Valkājiet elpošanas aizsargmaskas, kurām ir apstrādājamiem materiāliem atbilstoši filtri. Darba vietā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju. Darba vietā neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet.

- Dzirdes bojājums, ja nelietojat efektīvu dzirdes aizsargu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Putekļi no dažādām krāsām, klājumiem un materiāliem var izraisīt kairinājumu vai alerģijas reakcijas elpošanas sistēmai. Putekļi no tādiem kokiem, kā ozols, dižskābardis, šķiedrkartons un citiem ir kancerogēni. Ar azbestu saturošu materiālu būtu jāstrādā tikai kvalificētiem speciālistiem.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

### PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 180 - 181. lappusi

1. Rokturis
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
3. Drošības slēdža rokturis
4. Augšējais aizsargs
5. Zāģa asmens
6. Apakšējais aizsargs
7. Galvenais aizsargs
8. Skava

9. Rotējošā daļa
10. Pamatne
11. Galda ieliktnis
12. Rotējošās daļas slēdža rokturis
13. Līdzsvara kājiņa
14. Gumijas kājiņas
15. Lāzera slēdzis
16. LED slēdzis
17. Augšējais rokturis
18. Nolaidiet aizsargu
19. Slīpuma un leņķa poga
20. Bīdāmais aizsargs
21. Uzstādīšanas caurums
22. Pagarinājuma stienītis
23. Statīvs
24. Maksimālā leņķa un slīpuma uzstādīšanas skrūves
25. Vārpstas bloka poga
26. Putekļu soma
27. Zāģēšanas dziļuma iestatīšanas poga
28. Balsta apstādīšanās
29. Maksimālā zāģēšanas dziļuma apstādīšana
30. Lineārā stienīša apstādīšanās poga
31. Tinuma atbalsts
32. Leņķa uzstādīšanas skrūves

### EKSPLUATĀCIJA

Ierīce ir aprīkota ar kustīgu zāģa asmeni, kas var tikt iestatīts dažādos leņķos, strādājot ar objektu, kas cieši nostiprināts uz pamatnes. To var lietot tikai viena persona, lai novērstu risku nejausi saskarties ar kustīgu asmeni.

Ierīces drošas lietošanas principi:

- Uzturiet zāģi, asmeņus un darba vietu labā stāvoklī.
- Nostipriniet zāģa pamatu pie izturīga darba galda vai tam paredzēta statīva. Ierīce var kustēties un apgāzties, ja tā nav pienācīgi nostiprināta.
- Uzstādiet griešanas leņķus un dziļumu pirms veicat griezumu.
- Nostipriniet apstrādājamo objektu pie zāģa pamata. Lietojiet sniegto skavu un, kur nepieciešams, izmantojiet papildu skavas vai turēšanas mehānismus, lai novērstu netīšu apstrādājamā objekta kustību griešanas laikā.
  - Pārliecinieties, ka asmens aizsargu darbību neierobežo apstrādājamā objekta pozīcija.
  - Pārliecinieties, ka aizsargs un citas ierīces daļas netiks sagrieztas asmenim nolaižoties zāģēšanas pozīcijā.
- Iedarbiniet ierīci un ļaujiet asmenim sasniegt maksimālo ātrumu, pirms nolaižat to, lai grieztu apstrādājamo objektu. Paveiciet asmeni atpakāļ un/vai uz priekšu, lai pabeigtu griezumu kā nepieciešams.
- Ļaujiet asmenim pacelties līdz tā augšējai pozīcijai, kur asmens aizsargi ir pilnībā aizvērti. Izslēdziet ierīci un ļaujiet asmenim pilnībā apstāties pirms noņemat apstrādājamo objektu vai atgriezumus, vai mēģiniet tuvoties asmenim.

Pirms pirmās lietošanas reizes, pārliecinieties, ka objekta







leņķis vai slīpums atbilst ierīces leņķim. Pārbaudiet to uz nevajadzīga koka gabala, izmantojot galdnieka instrumentus vai leņķa stūreni.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ražotājs iesaka ierīci vienmēr droši uzstādīt uz galda virsmas vai statīva.

Kad ierīces pamats ir stingri nostiprināts uz galda virsmas vai statīva ar četriem uzgriežņiem un skrūvēm; ierīci var izmantot tās maksimālajā slīpumā bez riska apgāzties. Ja ierīce nav pareizi nostiprināta, tā var zaudēt līdzsvaru, ja ir izvēlēts liels leņķis.

Leņķzāģa priekšā ir izvelkams stienītis, kas būtu jāizvelk maksimāli tālu. Tas novērsīs leņķa zāģa līdzsvara zudumu.

Ir arī regulējama skrūve (līdzsvara kājiņa) kas sniedzas no pagarinājuma apakšas. Šī skrūve jāpielāgo tā, lai tā skartu to virsmu, uz kuras atrodas ierīce. Tas novērsīs ierīces līdzsvara zudumu, strādājot ar maksimāliem leņķiem un slīpumiem. Uzmanību, šī zāģa galda daļa ir kustīga, ja ir izvēlēti citādi leņķi, tāpēc skrūvei jābūt bieži pielāgotai un atiestāftai.

### APKOPE

- Nepārveidojiet ierīci jebkādā veidā, kā arī nelietojiet piederumus, kas nav ražotāja apstiprināti. Jūsu un citu drošība var tikt apdraudēta.
- Neizmantojiet ierīci, ja slēdži, aizsargi vai citas funkcijas nestrādā kā paredzēts. Vērsieties pilnvarotā servisa centrā, lai saņemtu profesionālu remontu vai pielāgojumus.
- Neveiciet pielāgojumus, kamēr asmens nav apstājies.
- Vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no strāvas padeves, pirms veicat pielāgojumus, ieeļļošanu vai veicat jebkādu ierīces apkopi.
- Pirms un pēc katras lietošanas reizes, pārbaudiet vai ierīce un tās detaļas nav bojātas. Uzturiet ierīci vislabākajā tehniskajā stāvoklī, nekavējoties nomainot bojātās detaļas ar ražotāja ieteiktām rezerves daļām.
- Pēc lietošanas asmens ir ļoti karsts, tāpēc valkājiet cimdus vai ļaujiet tam atdzist, pirms veicat apkopes vai tīrīšanas procedūras.
- Iztīriet sakrājušos putekļus ar otiņu vai putekļu sūcēju. Neizmantojiet saspiesto gaisu.
- Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visus remontus, ieskaitot birstes maiņu, būtu jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, tā nomainītu jāuztīc tikai ražotājam vai pilnvarotiem servisa centriem, lai novērstu zāģa bojājumus un elektrošoka risku.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic PILNVAROTĀ SERVISA CENTRĀ vai citā KVALIFICĒTĀ SERVISA ORGANIZĀCIJĀ.

### Maksimālā zāģēšanas dziļuma apstādīšana

Maksimālais griešanas dziļums ir paredzēts, lai novērstu asmeni no iegriešanas metāla pamatnē.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīces lietotāji nevar regulēt maksimālo griešanas dziļumu. Nepielāgojiet maksimālo zāģēšanas dziļumu.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Uzglabājot ierīci, atvienojiet to no strāvas avota. Glabājiet ierīci drošā vietā, kas nav pieejama bērniem. Uzglabājiet strāvas vadu kā norādīts šīs instrukcijas 196 - 199 lapas ilustrācijās.
- Pirms uzglabāšanas, notīriet ierīci ar otiņu vai putekļu sūcēju.
- Ja noņemat zāģa asmeni un glabājiet rezerves kopā ar ierīci, pārliecinieties, ka tās ir oriģinālajā iepakojumā, lai novērstu iespēju savainoties.

### Lai nodrošinātu ierīci pirms pārvietošanas:

- Ierīce jāuzglabā nulle grādu leņķī un slīpumā no nostiprināta šādā pozīcijā. Bīdāmā daļa būtu jānoblūkē. Rokturim ir jābūt nostiprinātam apakšējā (drošā) pozīcijā ar slēgtiem aizsargiem.
- Viens vai abi apstrādes objekta balsti var tikt noņemti, lai atvieglotu nešanu.

### Lai pārvietotu ierīci īsāku distanci, ja tā piestiprināta pie kājām:

- Pirms pārvietošanas, nostipriniet ierīci kā norādīts instrukcijā.
- Uzstādītas ierīces pārvietošanai nepieciešami divi operatori, kas valkā aizsargcimdus. Vienam operatoram vajadzētu stāvēt priekšā, kamēr otrs operators ir statīva aizmugurē. Abiem operatoriem ir jātur katras kājas augšdaļa un uzmanīgi jāpaceļ visa ierīce.

### Lai pārvietotu garāku distanci vai transportlīdzeklī:

- Pirms pārvietošanas, nostipriniet ierīci kā norādīts instrukcijā.
- Statīvu var noņemt, atbrīvojot 4 skrūves, viena katrā stūrī. Saglabājiet skrūves turpmākai izmantošanai. Paceliet ierīci izmantojot augšpusē atrodamo rokturi.
- Lai novietotu ierīci augstākā vietā, ir nepieciešamas divas personas ar aizsargcimdus, kas paceltu ierīces pamatu.
- Pārvietojot ierīci transportlīdzeklī, novietojiet ierīci uz





tās pamata un nostipriniet pret kustēšanos.

- Nolieciet stāfivu uz sāna vai nojauciet to un nodrošiniet to pret kustību.

### VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai materiālus izmestu, nododiet tos atkārtotai realizācijai. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

### SIMBOLS



Drošības brīdinājums



CE atbilstība



EurAsian atbilstības marķējums.



Ukrainas apstiprinājuma zīme



Pirms iedarbināt izstrādājumu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus.



II klases aprīkojums, dubultā izolācija



Lietojiet dzirdes aizsargus



Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.



BĪSTAMI! Ass asmens.



Nēsājiet aizsargcimdus.



Ripas griešanās virziens (parādīts uz zāģa ripas)



Asmens rotācijas virziens (norādīts uz asmens aizsarga)



Ripas griezuma (iegriezuma) platums



Šīs zāģa ripas zobu skaits



Koka un analoģu materiālu griešanai



Nav paredzēts metālu griešanai



Neskatieties staru kūlī.



Lāzera starojums.  
2. klases lāzera produkts  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkārtošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

### SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ



Pieslēdziet produktu.



Atslēdziet produktu.



Bloķētājs



Atbloķēt



Bloķēšanas mehānisms nedarbojas



Ir dzirdama skaņa



Gaidīšanas laiks, lai asmens sasniegtu pilnu ātrumu



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



Piezīme:



**BRĪDINĀJUMS**



Projektuojant kompaktiškas stumdomas Kampų pjaustymo pjūklas, didžiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Kompaktinis slankusis nuožambus pjūklas skirtas pjauti vientisą ir klijuotą medieną, į medieną panašias medžiagas su priklijuotu faneros ir plastiko sluoksniu arba be jo.

Pjūklas skirtas naudoti tik suaugusiems asmenims, perskačiusiems instrukcijų vadovą ir suvokiantiems, kokie rizikos veiksniai bei pavojai gresia.

Kompaktinis slankusis nuožambus pjūklas yra tokios konstrukcijos, kad būtų tvirtinamas prie vientiso darbastalio paviršiaus arba specialios darbinės pakylės. Jeigu pagrindas negerai pritvirtintas, pjaunant gali pajudėti visas įrenginys, o tai padidina sunkių sužeidimų pavojų.

Kompaktinis slankusis nuožambus pjūklas skirtas atlikti kampinius ir nuožambius pjūvius. Gaminio našumas atliekant įvairius pjūvius pateiktas šiame vadove, kompaktinio slankiojo nuožambaus pjūklo specifikacijose.

Pjūklą reikia naudoti sausomis sąlygomis, esant puikiam aplinkos apšvietimui ir tinkamam vėdinimui.

Kompaktinis slankusis nuožambus pjūklas yra plataus vartojimo gaminys ir turi būti naudojamas tik pagal nurodytą paskirtį.

### BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant elektrinius įrankius būtina atsižvelgti į elementariuosius saugumo priemones, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų riziką. Prieš naudodami šį įrankį, perskaitykite visas instrukcijas bei jas išsaugokite.

- **Darbo vieta turi būti švari.** Netvarkinga aplinka ar darbo vieta skatina nelaimingus atsitikimus.
- **Atsižvelkite į darbo vietos aplinką.** Saugokite įrankius nuo lietaus. Nenaudokite įrankių drėgnoje arba šlapioje vietoje. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta. Nenaudokite įrankių, jei šalia yra degūs skysčiai ar dujos.
- **Saugokitės elektros smūgių.** Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (pvz. vamzdžių, radiatorių, grandinių/viryklių, šaldytuvų).
- **Pašaliniai asmenys turi būti toliau nuo darbo vietos.** Neleiskite kitiems asmenims, ypač vaikams, dalyvauti atliekant darbą, liesti įrankį ar ilginamąjį laidą bei stebėkite, kad jie būtų toliau nuo darbo zonos.
- **Nenaudojamus įrankius saugokite.** Nenaudojamus įrankius reikia laikyti sausoje, užrakintoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- **Nenaudokite per didelės jėgos.** Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą įrankį, darbą atlikite geriau ir saugiau.
- **Naudokite tinkamą atliekamam darbui įrankį.** Nenaudokite mažų įrankių, norėdami atlikti darbą, kuriam reikia galingesnio įrankio. Nenaudokite įrankių ne pagal jų paskirtį, pavyzdžiui, nenaudokite diskinių pjūklų pjauti medžių šakų ar rąstų.
- **Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius.** Nedėvėkite laisvų nepriglundusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių, kurie gali įspainioti į judančias prietaiso detales. Dirbant lauke rekomenduojama avėti avalynę neslidžiais padais. Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginį galvos apdangalą.
- **Naudokite apsaugos įrangą.** Dėvėkite apsauginius akinius. Dėvėkite veido kaukę ar kaukę nuo dulkių, jei pjovimo metu išsiskiria dulky.
- **Prijunkite dulkių surinkimo įrangą.** Jei įrankis skirtas prijungti prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai.
- **Laidą naudokite pagal jo paskirtį.** Niekada netraukite už laido, norėdami atjungti įrankį nuo maitinimo šaltinio. Laidą laikykite toliau nuo įkaitusių vietų, tepalų ir aštrių briaunų.
- **Ruošinį pritvirtinkite.** Jei įmanoma, ruošinį prispauskite gnybtais ar spaustuvu. Tai saugiau nei laikyti ranka.
- **Nesiekite per toli.** Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.
- **Įrankius prižiūrėkite rūpestingai.** Siekiant geresnių rezultatų ir kad darbas būtų atliktas saugiai, pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Laikykites tepimo ir papildomų detalių keitimo instrukcijų. Reguliariai patikrinkite įrankio laidus, jei jie apgadinti, juos remontuoti pristatykite tik įgaliotą techninės priežiūros centrą. Pastoviai patikrinkite ilginamuosius laidus ir pakeiskite juos, jei jie pažeisti. Rankenas reikia visada sausai nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos alyva ir tepalais.
- **Atjunkite įrankius nuo maitinimo šaltinio.** Kai įrankiai nenaudojami, prieš atliekant techninės priežiūros darbus, keičiant jų priedus, pvz. geležtes, antgalius ir pjoviklius, juos būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio.
- **Pašalinkite iš įrankio reguliavimo raktus ir veržliarakčius.** Įpraskite prieš įjungdami įrankį patikrinti, ar iš jo pašalinti raktai ir veržliarakčiai.
- **Saugokitės, kad įrankis netyčia neužsivestų.** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar jo jungiklis yra „OFF“ (išjungtoje) padėtyje.
- **Naudokite darbu lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Kai įrankiu dirbate lauke, naudokite tik ilginamuosius laidus, skirtus bei paženklintus darbu lauke.
- **Būkite budrūs.** Stebėkite, ką darote, vadovaukitės sveika nuovoka ir įrankio nenaudokite, jei esate pavargę.
- **Patikrinkite, ar nėra pažeistų detalių.** Prieš toliau naudojant įrankį, būtina atidžiai patikrinti, ar jis tinkamai veiks ir atliks reikiamą darbą. Patikrinkite judančių dalių



centravimą, sukibimą, sulūžusias dalis, sumontavimą ir kita, kas galėtų turėti neigiamos įtakos darbui. Jei apsauginis įrenginys ar kita detalė yra pažeista, ją pakeisti ar sutaisyti privalo tik įgaliotas techninės priežiūros centras, nebent šioje instrukcijoje nurodyta kitaip. Sugedusius jungiklius gali pakeisti tik įgalioti techninės priežiūros centro darbuotojai. Jei jungiklis blogai veikia, prietaiso nenaudokite.

- **Ispėjimas.** Kitų, šiame naudojimo vadove nerekomenduojamų priedų ar papildomų detalių naudojimas gali kelti sužalojimų pavojų.
- **Įrankį turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas.** Šis elektrinis įrankis atitinka susijusių saugos reikalavimus. Įrankį remontuoti turi tik kvalifikuotas asmuo, naudojantis originalias atsargines dalis; priešingu atveju, įrankis jį naudojančiam asmeniui gali kelti didelį pavojų.

### NUOŽAMBAUS PJŪKLO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Ruošinį būtina saugiai ir tvirtai suveržti.
- Patikrinkite, ar prietaisas visada yra stabilus ir saugus (pvz., pritvirtintas prie darbo stalo). Naudojant komplekte esančią pakylą, reikia vadovautis papildomais įspėjimais, pateiktais šiame vadove.
- Naudokite ausų apsaugos priemones. Jei ausų neapsaugosite, galite prarasti klausą.
- Naudodami šį prietaisą visada dėvėkite apsauginius akinius. Liečiant geležtes ir žaliavas, patartina mėvėti pirštines, taip pat patartina avėti tvirtus neslidžius batus, kad kojos būtų apsaugotos nuo ruošinių, kurie gali nukristi nuo darbatalo.
- Prieš atliekant įrankio priežiūros ar valymo darbus, būtina reikia ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo.
- Maitinimo laidą galima kišti į lizdą tik tuomet, kai įrankis išjungtas.
- Maitinimo laidą laikykite toliau nuo prietaiso darbo zonos. Jis negali būti tame plote, kuriame stovi operatorius.
- Jokių būdu negalima kišti rankų arti geležčių, jei jos nors kiek juda.
- Prieš naudojimą patikrinkite patį prietaisą, laidą ir kištuką, ar jie nepažeisti ir nenusidėvėję. Viso įrenginio, įskaitant maitinimo laidą, remonto darbus turi atlikti tik įgalioto techninio aptarnavimo centro darbuotojai.
- Visada naudokite apsauginius įrenginio gaubtus. Įrenginio negalima naudoti, jeigu apsauginių įtaisų nėra arba jie netinkamai veikia.
- Apsauginis dangtis turi atsідaryti tik tuomet, kai įrankis yra nuleistas ant ruošinio.
- Jokių būdu negalima keisti ar modifikuoti pjūklo ar jo funkcijų. Gali kilti pavojus jūsų saugai.
- Dirbant nuožambiu pjūklu atvirame ore, gamintojas pataria naudoti likutinės srovės įrenginį su atskyriklio sistema, kuri įsijungia esant 30 mA srovei.
- Negalima naudoti sutrūkinėjusių, pažeistų ar deformuotų pjūklo geležčių.
- Nenaudokite pjūklo geležčių, pagamintų iš didelio greičio plieno.
- Reikia naudoti tik aštrias geležtes. Pakeiskite bukas geležtes.
- Visada naudokite veleno angų geležtes tinkamo dydžio ir formos. Geležtės, nepritaikytos pagal pjūklo montavimo detales, suksis ekscentriškai, dėl to pjūklo nesuvaldysite.
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas geležtes, atitinkančias standartą EN 847-1.
- Pjūklo geležtės negalima tvirtinti jungėmis, poveržlėmis ir veržlėmis, kurių nėra įrankio komplekte arba kurios nenurodytos instrukcijų vadove.
- Būtina pasirinkti pjūklo geležtę, kuri yra tinkama pjaunamai medžiagai.
- Būtina laikytis didžiausio greičio, nurodyto ant pjūklo geležtės.
- Pjūklo su kreiptuvu niekada nenaudokite pjauti medžiagų, kurios nėra nurodytos instrukcijų vadove.
- Pakeiskite susidėvėjusį ar pažeistą stalo įdėklą.
- Prieš pradėdami darbą, atliktie tuščiaiegi pjūvį esant išjungtam varikliui, kad patikrintumėte geležtės padėtį bei tai, kaip veikia apsauginiai įrenginiai kitų staklių dalių bei ruošinio atžvilgiu.
- Atliekant nuožambius, nuožulnius ar mišrius pjūvius, reikia nustatyti slankųjį kreiptuvą, kad tarpas nuo geležtės būtų tinkamas.
- Gabenant pjūklą su kreiptuvu visada įjunkite rankinį užraktą.
- Ant grindų neturi būti palaidų darbo medžiagų, pvz. drožlių ir nuopjovų.
- Kai pjūklas dar įjungtas ir jo galvutė sukasi, iš pjovimo zonos nevalykite ruošinio nuopjovų ar kitų objektų.
- Ilgus ruošinius būtina atitinkamai paremti. Pjūklo darbo sritis apima visą ruošinį. Operatorius turi apsaugoti šią sritį, kad prie jos atsitiktinai neprisiliestų pašaliniai asmenys ar daiktai, kurie gali pajudinti pjaunamą ruošinį.
- Šio įrankio naudojimo metu sukeltos dulkės gali būti žalingos jūsų sveikatai. Naudokite dulkių absoravimo sistemą ir dėvėkite atitinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių. Kruopščiai pašalinkite susikaupusias drožles, pvz. naudojant dulkių siurbį.
- Įrenginį reikia jungti prie maitinimo srovės apsauginio įrenginio (saugiklio ar automatinio grandinės pertraukiklio).
- Lazerio arba LED nekeiskite kitokios rūšies lazeriu. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik lazerio gamintojas ar įgaliotas techninės priežiūros atstovas.
- Naudojant šį įrankį, įtampos svyravimai gali paveikti kitus elektrinius prietaisus ar apšvietimo sistemą, įjungtą į tą pačią elektros grandinę. Kad įtampos svyravimas būtų kuo mažesnis, įrankį reikia jungti į maitinimo šaltinį, kurio tariamoji varža lygi 0,367 Ω. Dėl



išsamesnės informacijos kreipkitės į elektros energijos tiekėją.

#### PAPILDOMI PAKYLOS SAUGOS ĮSPĖJIMAI (TIK LSG)

- Pakyla skirta tik „Ryobi“ EMS254L kompaktiniam slankiajam nuožambiam pjūklui. Prie pakylos negalima tvirtinti jokio kito elektrinio įrankio. Pakylą galima naudoti tik instrukcijoje nurodytu būdu.
- Pastatykite pakylą ant tvirto lygaus paviršiaus. Jeigu paviršius glotnus (plytelių ar medinis), dirbant galima paslysti. Jeigu yra galimybė, statykite pakylą ant betono ar panašaus neslidaus paviršiaus.
- Atidžiai vadovaukitės įrankio montavimo nurodymais; žr. šiame vadove pateiktas iliustracijas. Netinkamai sumontavus įrankį padidėja sunkių sužeidimų pavojus.
- Visi pakylos varžtai ir jungiamieji elementai turi būti gerai suveržti. Netinkamai surinkta pakyla gali sugriūti. Dažnai tikrinkite, ar neatsipalaidavę varžtai.
- Apkrova būtina turi būti pusiausvyra, kad pakyla neapsiverstų. Jeigu ruošinys per ilgas, siekiant išlaikyti pusiausvyrą jį reikia atremti papildomomis priemonėmis. Prieš pradėdami pjauti, atremkite ruošinį, kad apkrova abiejose pjūvio pusėse būtų pusiausvyra.
- Ant pakylos negalima lipti ar pasilypti norint pasiekti aukštai esančius objektus. Ant šios pakylos negalima dėti sunkių daiktų.
- Nenaudokite jokių papildomų įtaisų ar priedų, kurių nerekomenduoja šio prietaiso gamintojas. Taip dirbant galima sunkiai susižeisti.

#### MEDIENOS PJOVIMO GELEŽTĖS SAUGOS NURODYMAI

- Prieš naudodami šį prietaisą, perskaitykite šio vartotojo vadovo instrukcijas.
- Staklės turi būti geros būklės, suklys – nedeformuotas ir ne vibruojantis.
- Nenaudokite pjūklo be apsauginių įrenginių, ypač po režimo pakeitimo. Apsauginiai įrenginiai turi būti geros darbo būklės ir tinkamai prižiūrimi.
- Stakles naudojantis asmuo turi būti tinkamai parengtas: jis privalo žinoti saugos atsargumo priemones, mokėti reguliuoti ir naudoti bei valdyti stakles.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šonine apsauga bei klausos apsaugos priemones. Rekomenduojama mūvėti pirštines, stabilius batus neslystančiais padais bei prijuostę.
- Prieš naudojant bet kokį priedą susipažinkite su jo naudojimo instrukcijomis. Netinkamas priedo naudojimas gali įrankį sugadinti.
- Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas geležtes, atitinkančias standartą EN 847-1.
- Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną greitį, pažymėtą ant pjūklo geležtės. Pasirūpinkite, kad greitis, nurodytas ant pjūklo geležtės, mažiausiai atitiktų greitį, nurodytą ant pjūklo.

- Visada naudokite veleno angų geležtes tinkamo dydžio ir formos (rombo formos, o ne apvalių). Geležtės, nepritaikytos pagal pjūklo montavimo detales, sukis ekscentriškai, dėl to pjūklo nesuvaldysite.
- Nenaudokite didesnio ar mažesnio skersmens geležčių nei rekomenduojama. Nenaudokite jokių tarpiklių, norėdami geležtę pritaikyti taip, kad ji atitiktų ašį.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami stakles, patikrinkite, ar pjūklo atgaliai nepažeisti ir nėra neįprastos išvaizdos. Pažeisti ar atsipalaidavę atgaliai gali nuskrieti ir taip padidinti susižalojimo grėsmę.
- Nenaudokite įskilusių ar deformuotų geležčių. Nenaudokite pažeistų ar įtrūkusių pjūklo geležčių.
- Niekada nenaudokite pjūklo geležtės, kuri yra pažeista ar deformuota. Taisyti draudžiama.
- Nenaudokite didelio greičio plieno (HSS) geležčių.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar pjūklo geležtė yra tinkamai pritvirtinta. Prieš naudojimą saugiai užveržkite ašies veržlę. (Sukimo momentas: 12-15 Nm)
- Varžtus ir veržles reikia tvirtinti atitinkamu veržliarakčiu.
- Draudžiama tvirtinti apspaudimo įrankiaias ar kalant plaktuku.
- Užtikrinkite, kad visos geležtės ir jungės būtų švarios ir movos pusės su grioveliais būtų nustatytos prie disko.
- Užtikrinkite, kad geležtė suktųsi teisinga kryptimi.
- Prieš pradėdami darbą, atlikite tuščiaėjį pjūvį esant išjungtam varikliui, kad patikrintumėte geležtės padėtį bei tai, kaip veikia apsauginiai įrenginiai kitų staklių dalių bei ruošinio atžvilgiu.
- Jokiu būdu nepalikite staklių be priežiūros.
- Geležtei sukantis jos netepkite alyva.
- Niekada neatlikite jokių valymo ar techninės priežiūros darbų, kai įrenginys yra įjungtas ir veikiantis bei diskas sukasi.
- Veikiančio įrenginio niekada nebandykite sustabdyti staiga prie disko užkišdami kokį įrankį ar kitą daiktą, nes tokiu būdu netyčia galite sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš keičiant geležtes ar atliekant techninės priežiūros darbus atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.
- Būkite atsargūs supakuodami ir išpakuodami geležtę: aštriais geležtės atgaliais galima nesunkiai susižaloti.
- Pjūklo geležtę galima liesti tik įdėtą į laikiklį arba mūvint pirštines.
- Geležtę laikykite originalioje ar kitoje tinkamoje pakuotėje; laikykite sausomis sąlygomis ir atokiai nuo chemikalų, kurie gali ją pakenkti.

#### SAUGA DIRBANT SU LAZERIU

- Šio pjūklo lazerio kreiptuvo spinduliai yra 2 klasės max ≤1mW ir 650 nm bangų ilgio. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį. Jei nesilaikysite taisyklių, galite rimtai susižaloti.



LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P51mW  
EN 60825-1:2007

Komplekte yra lipnioji etiketė jūsų kalba. Prašome, kad ją užklijuotumėte ant angliško įspėjamosios etiketės teksto prieš pradėdami eksploatuoti mechanizmą.

- Darbo metu nežiūrėkite į spindulį.
- Lazero spindulio nenukreipkite tiesiai į kitų asmenų akis. Tai gali sunkiai sužeisti akis.
- Lazero nelaikykite tokioje padėtyje, kad kiti asmenys būtų priversti tyčia ar netyčia žiūrėti į lazero spindulius.
- Nenaudokite optinių įrankių siekiant žiūrėti į lazero spindulį.
- Lazero nenaudokite vaikams esant šalia, taip pat neleiskite vaikams juo naudotis.
- Nebandykite remontuoti lazero įtaiso patys.
- Nebandykite patys pakeisti jokių lazero detalių.
- Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik lazero gamintojas ar įgaliotas techninės priežiūros atstovas.
- Lazero nekeiskite kitokios rūšies lazeriu.

### ŠALUTINIS PAVOJUS

Net naudojant gaminį griežtai pagal paskirtį neįmanoma visiškai atmesti kai kurių liktinių rizikos veiksnių. Būkite budrus atlikdami priežiūros ar valymo darbus: po įrankio naudojimo geležtė kurį laiką išlieka įkaitusi.

- Kad išvengtumėte stroboskopinių efektų ir pavojų, parūpinkite tinkamą bendrą ar vietinį apšvietimą.
  - Blogai suregulius ar netinkamai naudojant stakles, ruošiniai bei jų dalys gali atšokti veikiami atitranskos jėgos.
  - Sviėdžiamos karbido dalelės nuo pjovimo disko.
  - Nedėvint veiksmingos priešdulkinės puskaukės, pakenkiama kvėpavimo sistema.
- PASTABA:** Dėvėkite kvėpavimo sistemos apsaugines kaukes su atitinkamais filtrais, nepraleidžiančiais nuo pjaunamų medžiagų atskiriančių dalelių Darbo vieta turi būti tinkamai vėdinama. Darbo vietoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti.
- Jei nedėvima tinkama ausų apsauga – pakenkimas klausai.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Tam tikrų dažų, gruntų ir medžiagų dulkės gali dirginti ar sukelti alergines kvėpavimo sistemos reakcijas. Ažuolo, beržo, medienos plaušų plokščių ir kitos dulkės kancerogeninės. Medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto, gali pjauti ar apdirbti tik kvalifikuoti specialistai.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

### PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 180 - 181 psl.

1. Rankena
2. Įjungimo mygtuko
3. Saugos stabdiklio rankena
4. Viršutinis apsauginis gaubtas
5. Pjūklo geležtė
6. Apatinis apsauginis gaubtas
7. Pagrindinis aptvėrimas
8. Veržtuvas (gnybtas)
9. Diskas
10. Atraminė dalis
11. Stalo įdėklas
12. Disko fiksavimo rankena
13. Pusiausvyros kojos
14. Guminė koja
15. Lazero jungiklis
16. Šviesos diodų jungiklis
17. Viršutinė rankena
18. Apatinio apsauginio įtaiso gaubtas
19. Kampainio kampo fiksavimo galvelė
20. Slankusis aptvėrimas
21. Montavimo anga
22. Pailginimo strypas
23. Stovas
24. Varžtai kampainio kampo ribotuvo stabdikliui sureguliuoti
25. Stūmiklio (veleno) fiksavimo galvelė
26. Dulkių maišelis
27. Pjovimo gylio reguliavimo galvelė
28. Gembės stabdiklis
29. Maksimalaus pjovimo gylio stabdiklis
30. Linijiško strypo stabdiklio galvelė
31. Išlenkta atrama
32. Varžtai nuožambiam kampui nustatyti

### VEIKIMAS

Gaminyje įtaisyta judanti pjūklo geležtė, kurią operatorius, pjudamas prie gaminio pagrindo gerai pritvirtintą ruošinį, gali nustatyti įvairiais kampais. Juo dirbti turi tik vienas žmogus, kad niekas netyčia neprisilietų prie judančios pjūklo geležtės.

Saugaus šio gaminio naudojimo principai yra tokie:

- Pjūklas, geležtės ir darbo vieta visada turi būti geros būklės.
- Pritvirtinkite nuožambaus pjūklo pagrindą prie tvirtu darbatalio arba specialios pakylės. Netinkamai pritvirtintas gaminys gali pajudėti ir apvirsti.
- Prieš pradėdami pjauti, nustatykite ir užfiksuokite



pjovimo kampus ir gylį.

- Pritvirtinkite ruošinį prie nuožambaus pjūklo pagrindo. Naudokite komplekte pridėtą veržtuvą (gnybtą) ir, jei reikia, papildomus veržtuvus (gnybtus) ar laikiklius, kad pjaunant ruošinys netyčia nepajudėtų.
  - Patikrinkite, ar ruošinio padėtis netrukdo geležtės apsauginių įtaisų veikimui.
  - Reikia pasirūpinti, kad geležtei nusileidžiant į pjovimo padėtį, ji neįpjautų aptvėrimo ir kitų gaminio dalių.
- Paleiskite variklį ir leiskite geležtei išsvystyti maksimalų greitį; tik tada lėtai ją leiskite žemyn, kad pjautų ruošinį. Stumkite geležčių sistemą pirmyn ir (arba) atgal, kad atliktumėte reikiamą pjūvį.
- Geležtės sistema turi pakilti į viršutinę padėtį geležtės apsauginiams įtaisams esant visiškai uždarytiems. Prieš nuimant ruošinį ar nuopjovas, arba ištiesiant rankas prie geležtės, reikia išjungti variklį ir palaukti, kol geležtė visiškai sustos.

Prieš gaminį naudojant pirmą kartą, reikia patikrinti, ar gaminio kampainio arba nuožambio sistemos kampas atitinka kampą, kuriuo ketinama pjauti ruošinį. Patikrinkite tai naudodami brokuotą medienos atraižą staliaus įrankiais arba nuožambio kampainiu.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Gamintojas primygtinai pataria gaminį geria pritvirtinti prie darbatalio arba specialios pakylės.

Kai gaminio pagrindas yra tinkamai, komplekte pateiktomis keturiomis veržlėmis, varžtais ir poveržlėmis pritvirtintas prie darbatalio viršaus arba specialios pakylės, galima pjauti nustačius maksimalius kampainio ar nuožambaus pjūklo kampų parametrus nesibaiminant, jog įrenginys apvirš. Jeigu gaminys negerai pritvirtintas, nustačius didelius kampainio kampus, jis gali netekti pusiausvyros ir apvirsti.

Nuožambaus pjūklo pagrindo priekyje yra išsitiesiantis strypas, kurį reikia ištraukti visu ilgiu. Tai padeda apsaugoti nuožambų pjūklą nuo pusiausvyros netekimo.

Taip pat yra reguliuojamas sraigtas (balansinė kojelė), kuri tęsiasi nuo paigginamo sukamojo disko apačios. Šį sraigta reikia sureguliuoti taip, kad jis liestųsi prie plokščio paviršiaus, į kurį remiasi gaminys. Tai taip pat apsaugo gaminį nuo pusiausvyros netekimo pjaunant visu šliaužiklio ar kampainio mastu. Būkite atsargūs, parenkant įvairius nuožambio kampus, šį pjūklo stalo dalis juda, todėl varžta reikia dažnai reguliuoti ir vėl įsukti.

## PRIEŽIŪRA

- Gaminio negalima modifikuoti arba naudoti gamintojo napatvirtintus priedus. Gali kilti pavojus jūsų bei kitų asmenų saugai.
- Gaminio negalima naudoti, jeigu netinkamai veikia jungikliai, apsauginiai įtaisai ar kitos dalys. Nugabenkite į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą, kad sutaisytų ar

sureguliuotų specialistai.

- Negalima atlikti jokių reguliavimo veiksmų, kol pjūklo geležtė juda.
- Prieš atliekant gaminio reguliavimo, tepimo ar priežiūros darbus, būtinai reikia patikrinti, ar kištukas ištrauktas iš maitinimo tinkle lizdo.
- Kiekvieną kartą prieš gaminį naudojant ir jį panaudojus reikia patikrinti, ar nėra pažeistų ar sugedusių dalių. Turi būti palaikoma geriausia gaminio darbo būklė; netinkamas dalis reikia nedelsiant pakeisti gamintojo patvirtintomis atsarginėmis dalimis.
- Pjaunant geležtė labai įkaista, todėl prieš atliekant priežiūros ar valymo darbus, reikia užsimauti pirštines arba palaukti, kol ji atvės.
- Susikaupusias dulkes reikia nubraukti šepetiu arba susiurbti dulkių siurbliu. Suspausto oro nenaudokite.
- Siekiant užtikrinti saugą ir patikimumą, visi remonto darbai, įskaitant šepėčių keitimą, turi būti atliekami įgaliotame techninio aptarnavimo centre.
- Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti tik gamintojas ar įgaliotas techninio aptarnavimo centras; priešingu atveju galima pakenkti pjūklą arba žūti nuo elektros srovės.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Siekiant užtikrinti saugumą ir įrankio patikimumą, visi remonto darbai turi būti atliekami ĮGALIOTAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE ar kitoje KVALIFIKUOTOJE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ĮMONĖJE.

## Maksimalaus pjovimo gylio stabdiklis

Maksimalaus pjovimo gylio stabdiklis skirtas apsaugoti pjūklo geležtę, kad neįpjautų į įrenginio metalinį pagrindą.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

Maksimalaus pjovimo gylio stabdiklio vartotojas negali reguliuoti. Maksimalaus pjovimo gylio stabdiklio nereikia reguliuoti.

## GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Padedant gaminį į saugyklą, reikia atjungti maitinimo laidą. Laikykite gaminį saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Maitinimo laidą laikykite kaip pavaizduota iliustracijoje šio vadovo 196 - 199 psl.
- Prieš padedant laikyti, gaminį reikia išvalyti šepetiu arba dulkių siurbliu.
- Nuimant pjūklo geležtę arba laikant atsargines dalis įrenginyje, siekiant išvengti sužeidimų, reikia pasirūpinti, kad šios dalys būtų originalioje pakuotėje.



**Norint pritvirtinti gaminį prieš pajudant:**

- Gaminį reikia laikyti nuožambį ir kampainį nustačius nulinio lygio kampu ir užspaudus stabdiklius. Šliaužiklis turi būti užblokuotas. Rankeną reikia užfiksuoti apatinėje (saugioje) padėtyje apsauginiams įtaisams esant uždarytiems.
- Kad būtų lengviau gabenti, galima nuimti vieną ar abi ruošinio atramų puses.

**Norint perkelti gaminį nedideliu atstumu, pritvirtintą prie kojų:**

- Vadovaudamiesi vadove pateiktomis instrukcijomis, pritvirtinkite gaminį prieš jį paleisdami.
- Prie pakylės pritvirtintą gaminį perkelti turi du darbuotojai, mūvintys ypač tvirtas pirštines. Vienas operatorius turi stovėti pjūklo pakylės priekyje, o kitas – gale. Abu operatoriai turi sumiti už kiekvienos kojos viršutinės dalies ir atsargiai pakelti visą įrankio sistemą.

**Norint perkelti didesniu atstumu arba gabenti transporto priemonėje:**

- Vadovaudamiesi vadove pateiktomis instrukcijomis, pritvirtinkite gaminį prieš jį paleisdami.
- Pakylą būtina nuimti išsukus 4 varžtus – po vieną kiekviename kampe. Išsaugokite varžtus, kad galėtumėte juos panaudoti ateityje. Gaminį reikia kelti suėmus už viršutinėje dalyje esančios rankenos.
- Keliant aukštyn, gaminio pagrindą turi kelti du asmenys, dėvintys tvirtas pirštines.
- Gabenant transporto priemonėje, gaminį reikia padėti ant pagrindo ir pritvirtinti, kad nejudėtų.
- Paguldykite pakylą ant šono arba išardykite ir padėkite taip, kad nepajudėtų.

**APLINKOS APSAUGA**

Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

**SIMBOLIAI**

Pranešimas apie saugumą



CE suderinimas



„EurAsian“ atitikties ženklas.



Ukrainos atitikties ženklas



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas.



II klasės įrenginys, dviguba izoliacija



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.



PAVOJUS! Aštri geležtė.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Ašmenų sukimosi kryptis (nurodyta ant pjūklo ašmenų)



Geležtės sukimosi kryptis (parodyta ant geležtės apsauginio įtaiso)



Ašmenų pjūvio (įpjovos) plotis



Dantų ant šių pjūklo ašmenų skaičius



Medienai ir analogišioms medžiagoms pjauti



Neskirta metalams pjauti



Nežiūrėkite tiesiai į spindulį.



Lazerio spindulio radiacija.  
2 klasės lazerio gaminys  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

## SIMBOLIAI VADOVE



Prijunkite gaminio prie maitinimo šaltinio.



Ašjunkite gaminio nuo maitinimo šaltinio.



Bloķētājs



Atrakinti



Blokavimo mechanizmas neveikia



Girdimas garsas



Laikas, per kurį geležtė išvysto maksimalų greitį



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba:



ĮSPĖJIMAS



Kompaktna libistades mitra nägin konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Pikiliikumisega kaldlõikesaag on ette nähtud täispuidu ja liimitud puitmaterjalide ning puidusarnaste materjalide saagimiseks; saetav puit võib olla kaetud vineeri või plastidega.

Saagi tohivad kasutada vaid täiskasvanud, kes on ohutusjuhised läbi lugenud ja riskidest ning ohtudest aru saanud.

Pikiliikumisega kaldlõikesaag on ette nähtud kasutamiseks tugevale töölauale või eriotstarbelisele alusele kinnitatuna. Kui alus ei ole kindlalt fikseeritud, võib masin lõikamise ajal liikuma hakata ja põhjustada sellega raske kehavigastuse.

Pikiliikumisega kaldlõikesaag on ette nähtud püstnurga all ja kalde täisnurga all lõikamiseks. Erinevate lõigete maksimaalsed mõõtmed on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete osas.

Saagi tuleb kasutada kuivas kohas, kus on piisav valgustus ja nõuetekohane ventilatsioon.

Pikiliikumisega kaldlõikesaag on ette nähtud erakasutajale ja seda tuleb kasutada vaid eespool kirjeldatud otstarveteks ning seda ei tohi kasutada mingiks muuks otstarbeks.

### OHUTUSE ÜLDESKIRJAD

#### ⚠ HOIATUS

Elektritööriistade kasutamisel tuleb alati järgida üldisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahjust ja elektrilöögist tingitud ohtu ning vältida kehavigastusi. Lugege enne toote kasutama hakkamist kõik juhised läbi ja hoidke need alles.

- **Hoidke töökoht puhas.** Korratu ümbrus ja tööpink tingivad õnnetusi.
- **Võtke arvesse töökeskkonda.** Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu vihma käes või niiskes kohas. Hoidke töökoht hästi valgustatud. Ärge kasutage tööriista kohtades, kus on kergsüttivaid vedelikke või gaase.
- **Kaitske end elektrilöögi eest.** Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega (näiteks torude, radiaatorite, elektriliitide ja külmikutega).
- **Hoidke kõrvalised isikud eemal.** Ärge laske teistel, eriti lastel, kes on töösse kaasatud, tööriista või pikendusjuhet puudutada ja hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
- **Hoidke mittekasutatavaid tööriistu hoiukohas.** Kui tööriista ei kasutata, siis tuleb seda hoida kuivas, lukustatud ruumis, lastele kättesaamatus kohas.
- **Ärge koormake saagi üle.** Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele on see ette nähtud.

- **Kasutage õigeid lõikeriistu.** Ärge kasutage väiketööriistu tööks, mis nõuavad tugevdatud konstruktsiooniga tööriistu. Ärge kasutage muudeks otstarveteks, kui see on ette nähtud, näiteks ärge kasutage ketassaagi puuokste või ümarpuidu saagimiseks.
- **Kandke tööks sobivat riietust.** Ärge kandke lõtvu riietusesemed või ehteid, sest need võivad haakuda liikuvate osade külge. Väljas töötades on soovitatav kanda libisemiskindlaid jalatseid. Kandke peakatet, mis hoiab pikad juuksed kinni.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kandke kaitseprille. Kui saagimisoperatsiooni eraldub tolmu, siis kandke näo- või tolmu maski.
- **Ühendage tolmuärastamise süsteem.** Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumiseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt.** Ärge mingil juhul kasutage toitejuhet pistiku pesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemale kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
- **Kinnitage toorik.** Kui võimalik, kinnitage toorik pitskruidudega või kruustangide vahele. See on ohutum kui kätte kasutamine.
- **Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja.** Hoidke end pidevalt jalgedel ja tasakaalus.
- **Hooldage tööriistu hoolikalt.** Ohutuks töötamiseks hoidke lõikeketas terava ja puhtana. Järgige määrimise ja tarvikute vahetamise juhiseid. Kontrollige tööriista toitejuhe perioodiliselt üle ja kui avastate selle vigastuse, siis laske see pädevas hooldusasutuses ära parandada. Kontrollige pikendusjuhtmed perioodiliselt üle ja asendage kui need on vigastatud. Hoidke tööriista käepidemed kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret.
- **Ühendage tööriistad lahti.** Kui tööriista ei kasutata, enne kui seda hakatakse teenindama või tarvikuid näiteks lõiketerasid, otsakuid ja freese vahetama, ühendage seadme toide välja.
- **Kõrvaldage reguleerimisrakised ja mutrivõtmed.** Kujundage endas harjumus enne sae käivitamist kontrollida, et kõik reguleerimisseadised ja mutrivõtmed on eemaldatud.
- **Vältige tahtmatut käivitumist.** Veenduge, et lüliti on enne pistikupessa ühendamist väljalülitatud asendis.
- **Kasutage välistingimusteks ettenähtud pikendusjuhtmeid.** Kasutage vaid välistingimustes kasutamiseks lubatud ja vastavalt markeeritud pikendusjuhtmeid.
- **Olge töötamisel tähelepanelik.** Vaadake ette mida teete, kasutage sealjuures tervet mõistust ja ärge kasutage tööriista kui olete väsinud.
- **Kontrollige vigastatud osad üle.** Enne vigastatud osaga tööriista edasist kasutamist tuleb see hoolikalt üle kontrollida ja kindlaks teha, kas see töötab õigesti ning täidab ettenähtud funktsiooni. Kontrollige



liikuvate osade tsentreeritust, vaba liikumist, vigastusi, kinnituskohi ja muud, mis võivad tööd mõjustada. Vigastatud kaitseosadised ja osad tuleb lasta parandada või asendada pädeval hooldajal, kui kasutusjuhendis ei ole teisiti mainitud. Laske rikkis lülitid asendada volitatud teeninduskeskuses. Ärge kasutage seadet, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja.

- **Hoiatus.** Kasutusjuhendis soovimatata tarvikute või lisaseadmete kasutamine võib põhjustada tõsise kehavigastuse ohtu.
- **Laske oma tööriist parandada pädeval töötajal.** See elektritööriist vastab asjaspepuutuvatele ohutusreeglitele. Remontööd tohib teha ainult kvalifitseeritud isik, kasutades sealjuures originaalvaruosi, vastasel juhul võib ilmnedda kasutajale märkimisväärne oht.

### KALDLÖIKESAE OHUHOIATUSED

- Suruge toorik alati ohutult ja kindlalt kinni.
- Veenduge, et masin on alati stabiilne ja ohutu (nt. kinnitatud töölauale). Kui kasutate komplektis olevat alust, siis järgige kasutusjuhendis esitatud täiendavaid hoiatusi.
- Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Tugev müra võib põhjustada kuulmiskaotuse.
- Masinaga töötamisel kandke alati kaitseprille. Saeketaste ja kareda materjali käsisemisel soovitatakse kanda kindaid ja mittelibiseva tallaga töökingi, mis kaitsevad jalgu löikepiirkonnast kukkuvate toorikute eest.
- Enne ükskõik millise hooldustöö või puhastamise tegemisel võtke pistik pistikupesast välja.
- Pistiku võib pistikupesast ühendada vaid siis, kui tööriist on välja lülitatud.
- Hoidke toitejuhtmed masina tööpiirkonnast väljapoole. Hoidke seda eemal kohast, kus operaator seisab.
- Ärge küünitage end sae töötamise ajal löikeketta lähedusse enne kui saeketas on lõplikult peatunud.
- Enne kasutamist tuleb masin, kaabel ja pistik üle kontrollida vigastuste ja materjaliväsimuse suhtes. Seadet, kaasa arvatud toitejuhtme asendamist tohivad teha ainult pädevad remonditöökojad.
- Masinaga töötamisel peavad selle kaitsekatted olema oma kohtadel. Ärge kasutage masinat siis, kui kaitsekatted ei ole oma kohtadel või ei tööta nõuetekohaselt.
- Kaitsekate tohib olla avatud ainult siis, kui saepea on toorikule langetatud.
- Ärge mingil juhul püüdke sae konstruktsiooni muuta. Teie turvalisus võib olla ohustatud.
- Kui kasutate kaldlõikesaagi väljas, soovib tootja kasutada toitevõrgus rikkevoolukatset (RCD), mille rakendamisvool on 30 mA.
- Ärge kasutage saekettaid, mis on pragunenud, vigastatud või deformeerunud.

- Ärge kasutage kiirloometerasest saekettaid.
- Kasutage ainult teravaid löikekettaid. Asendage nürid löikekettad.
- Kasutage ainult õiget mõõtu ja õige võlliavaga saeketast. Sae kinnitustetailidega mittesobivad saekettad pöörlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad sellega kontrolli kadumist sae üle.
- Kasutage ainult kasutusjuhendis ettenähtud saekettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.
- Ärge kasutage saeketta kinnitamiseks muid äärikuid, seibe ja mutreid kui neid, mis on kompleksis ja mainitud kasutusjuhendis.
- Valida tuleb saeketas, mis sobib lõigatava materjali jaoks.
- Tähtis on kinni pidada saeketta lubatud maksimaalkiirusest.
- Ärge kasutage miinusajaga muude materjalide saagimiseks kui need, millele see on ette nähtud.
- Asendage töölaua piluplaat, kui see on kulunud või vigastatud.
- Enne töö alustamist tehke lõiget imiteeriv liigutus mootorit käivitamata, et kontrollida löikeketta asendit ja kaitsekatte liikumist teiste masinaosade ning tooriku suhtes.
- Kaldlõike, püstkaldelõike või liitkaldega löike saagimisel reguleerige välja nihutatav kaitsekate, et tagada saagimisel saekettast õige ohutusvahemik.
- Miiusae transportimise ajal peab selle käepideme lukusti olema rakendatud.
- Hoidke põrand jäätmetest, nt. saepurust ja jääkidest puhas.
- Hoiduge masina töötamise ajal ja saepea langetatud asendis jääkide ja toorikulõigete eemaldamisest saagimispiirkonnast.
- Pikkasid toorikuid tuleb nõuetekohaselt toetada. Tööpiirkond sisaldab kogu ala, milles toorikut liigutatakse. Operaator peab seda ala turvama, et kõrvalised isikud või esemed ei satuks seadmega kokkupuutesse ega liigutaks toorikut töötamise ajal.
- Selle masinaga töötamisel tekkinud tolm võib olla tervisele ohtlik. Kandke tolmueraldussüsteemi ja kandke sobivat tolmu maski. Eemaldage kogunenud tolm täielikult, nt tolmuimejaga.
- Seade tuleb lülitada kaitseseadmega (sulavkaitse või kaitseüliti) toitevõrku.
- Ärge varustage seda laserjuhikut muud tüüpi laseriga. Remonti tohib teha vaid laseri tootja või tema volitatud agent.
- Seadme kasutamise ajal võivad samasse ahelasse ühendatud seadmetel ja valgustitel esineda voolutõuked. Ühendage seade toitevõrku, mille näivtakistus on 0,367 Ω, et pingekõikumisi minimeerida. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma elektritarbijaga.



## ALUSE TÄIENDAVAD OLUHOIATUSED (AINULT LSG)

- Alus on ette nähtud vaid kasutamiseks pikiliikumisega kaldlõikega Ryobi EMS254L. Ärge kinnitage alusele mingeid teisi elektrilisi tööriistu. Ärge kasutage alust ühelgi muul viisil kui on selgitatud kasutusjuhendis.
- Paigutage alus tugevale horisontaalsele pinnale. Töötamise ajal võite siledatel pindadel (keraamilised plaadid, puit) libiseda. Võimaluse korral paigutage sae alus betoonpinnale või sarnasele mittelibisevale pinnale.
- Järgige paigaldamisel juhiseid hoolikalt, juhinde kasutusjuhendis esitatud joonistest. Ebaõigesti paigaldatud tööriist tõstab raske kehavigastuse ohtu.
- Veenduge, et kõik aluse poldid ja liitmikud on tugevasti kinni keeratud. Ebaõige kokkupanek võib põhjustada aluse kokkukukkumise. Kontrollige poltide kinnituspingust regulaarselt.
- Hoidke koormust tasakaalus, et vältida aluse ümberminekut. Kui toorik on liiga pikk, kasutage selle toetamiseks abivahendeid. Toetage toorik enne saagimise alustamist, et tagada masside nõuetekohane jaotus lõikekoha suhtes.
- Ärge ronige alusele ega kasutage platvormi kõrgel olevate esemeteni sirutamisel. Ärge ladustage alusele raskeid esemeid.
- Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Sellised töövõtted võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

## PUIDU SAEKETTA OHUTUSJUHISED

- Enne masina käivitamist lugege kasutusjuhend läbi.
- Saepink peab olema heas töokorras ja spindel ilma deformatsioonideta ning ei tohi vibreerida.
- Ärge kasutage saagi ilma, et kaitsed on oma kohtadel, eriti tähelepanelik tuleb olla pärast töörežiimi hooldatud olekus.
- Veenduge, et töötaja on masinaga töötamiseks nõuetekohaselt välja õppinud.
- Kasutage hooldamise ajal alati kaitseprille, mis kaitsevad silmi ka külgedelt. Soovitatakse kanda kaitsekindaid, tugevaid mittelibisevaid jalanõusid ja kaitsepõlle.
- Enne ükskõik millise tarviku kasutamist tutvuge kasutusjuhendi vastavate nõuetega. Tarvikute ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastuse.
- Kasutage ainult kasutusjuhendis ettenähtud saekettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.
- Pidage kinni saekettale märgitud maksimaalkiirusest. Veenduge, et saekettal märgitud pöörlemiskiirus on sael märgitud pöörlemiskiirusega vähemalt võrdne.
- Kasutage ainult õiget mõõtu ja õige (saeketta mitte teemantketta) völliavaga saeketast. Sae kinnitustetailidega mittesobivad saekettad pöörlevad ektsentriilselt ja põhjustavad sellega kontrolli kadumist

sae üle.

- Ärge kasutage saekettaid, mille läbimõõt on suurem või väiksem kui soovitatud. Ärge kasutage saeketta sobitamiseks mingeid vaheseibe.
- Enne saeketta kasutamise alustamist kontrollige selle hambad üle vigastuste ja ebahariliku väljanägemise suhtes. Vigastatud ja lõdvad saehambad võivad välja paiskuda ning seetõttu põhjustada kehavigastuse.
- Ärge kasutage pragunenud ega auklikku saeketast. Ärge kasutage saekettaid, mis on vigastatud või deformeerunud.
- Ärge kunagi kasutage saeketast kui see on vigastatud või deformeerunud. Remontimine ei ole lubatud.
- Ärge kasutage kiirõiketerasest saekettaid.
- Enne kasutamist veenduge, et saeketas on nõuetekohaselt paigaldatud. Enne töö alustamist keerake völli mutter kindlalt kinni. (Pöördemoment: 12-15 Nm)
- Kinnituskruvisid ja mutreid tohib pingutada vaid selleks ette nähtud mutrivõtmeaga.
- Pingutamisel ei ole lubatud mutrivõtme õla pikendamine ja haamri kasutamine.
- Veenduge, et saekettad ja äärikud on puhtad ja ääriku tugipinnad on vastu saeketta pinda.
- Kontrollige, kas saetera pöörlemisuund on õige.
- Enne töö alustamist tehke lõiget imiteeriv liigutus mootorit käivitamata, et kontrollida lõikeketta asendit ja kaitsekatte liikumist teiste masinaosade ning tooriku suhtes.
- Ärge jätke töötava mootoriga masinat järelevalveta.
- Ärge kandke töötamise ajal saekettale määrdeaineid.
- Ärge hakake tegema mingeid puhastus- või hooldustööd seni, kui masin pöörleb ja saepea ei ole liikumatus olekus.
- Ärge kunagi püüdke masina pöörlemist järsult peatada saeketta tõkestamisega või muul viisil, sest see võib põhjustada raske õnnetuse.
- Enne saeketta vahetamist või hooldamist ühendage saag toitevõrgust lahti.
- Olge saeketta pakkimisel ja lahtipakkimisel ettevaatlik, sest teravad hambad võivad põhjustada vigastusi.
- Kasutage saekettaste teisaldamisel katet või kandke kindaid.
- Hoidke saeketast originaalpakendis või muus sobivas pakendis, kuivas kohas, kus pole kahjustavaid kemikaale.

## LASERI OHUTUS

- Sael kasutatava laseri kiirgus kuulub klassi 2, mille võimsus on  $\leq 1\text{mW}$  ja lainepikkus 650 nm. Ärge vaadake laserikiirele otse vastu. Kasutusreeglite eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.



LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
A: 650nm; P51mW  
EN 60825-1:2007

Enne seadme kasutamata hakkamist kleepige kompleksis olev kleebis olemasoleva ingliskeelse hoiatussildi peale.

- Ärge vaadake laserikiirele töö ajal otse vastu.
- Ärge suunake laserikiirt kõrvalolijatele silma. See võib põhjustada raskeid silmavigastusi.
- Ärge paigutage seadet asendisse, mille puhul võib laserikiir tahtmatult või tahtlikult kellegi silma tabada.
- Ärge kasutage laserikiire vaatamiseks mingit optilist seadet.
- Ärge kasutage laserjuhikut laste juures ega laske lastel seda kasutada.
- Ärge püüdke laserjuhikut ise parandada.
- Ärge püüdke ise muuta ühegi laserjuhiku osa konstruktsiooni.
- Remontii tohib teha vaid laseri tootja või tema volitatud agent.
- Ärge varustage seda laserjuhikut muud tüüpi laseriga.

## JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui seadet kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Õnnetuse tekkimise risk, mis on põhjustatud mittekäetud pöörlevast saekettast.
- Toorikute ja toorikutükide tagasilöökk, mis on tingitud valest reguleerimisest või valedest töövõtetest.
- Saeketta kõvamsulamist hambaotsakute väljapaiskumine.
- Hingamisteede kahjustused, kui ei kanta nõutava kaitsevõimega tolumumaski.  
**MÄRKUS:** Kandke hingamismaski, milles on filter vastavalt lõigatavale materjalile. Tagage töökohal nõuetekohane ventilatsioon. Ärge töökohal sööge, jooge ega suitsetage.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta nõutava kaitsevõimega kuulmiskaitset.

## ⚠ HOIATUS

Mõnede värvide tolmu, pinnakatted ja materjalid võivad põhjustada hingamisteede ärritust või allergilisi reaktsioone. Tamme- ja kasepuu, MDF-i ja mõnede muude materjalide tolmu on kantserogeenne. Asbesti sisaldavaid materjale tohib lõigata vastava väljaõppega erioperaatorid.

## ⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

## ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 180 - 181.

1. Käepide
2. Toitelüliti
3. Turvaluku käepide
4. Ülemine kaitse
5. Saeleht
6. Alumine kaitse
7. Põhipiire
8. Kinniti
9. Pöördlaud
10. Alusplaat
11. Töölauda piluplaat
12. Pöördlauda lukustuspid
13. Tasakaalustav jal
14. Kummijalg
15. Laserüliti
16. LED-i lüliti
17. Ülemine käepide
18. Alumine kaitsekate
19. Kaldenurga lukustusnupp
20. Tugipiiraja
21. Kinnitusava
22. Pikendusvarb
23. Alus
24. Püstnurga piiraja reguleerimiskruvid
25. Võlli lukustusnupp
26. Tolmukott
27. Saagimissügavuse reguleernupp
28. Piiraja
29. Maksimaalse lõikesügavuse piiraja
30. Varda piiraja nupp
31. Pööratav tugi
32. Kaldenurga reguleerimise kruvid

## KASUTAMINE

Võimaldab liigutada saeketast, mis on seatud operaatori poolt erinevate nurkade alla seadme alusele ohutult kinnitatud tooriku saagimisel. Seadmega tohib korraga töötada vaid üks inimene, et vältida tahtmatut kokkupuudet liikuva saekettaga.

Seadme ohutu kasutamise põhimõtted on järgmised.

- Hoidke saagi, saekettaid ja töökoht heas korras.
- Kinnitage kaldlõikesaag tugevale tööpingile või selleks ette nähtud alusele. Kui toorik ei ole piisavalt tugevasti kohale surutud, siis võib seade ümber kukkuda.
- Enne lõikamise alustamist reguleerige välja kaldenurkad ja lõikesügavus ning lukustage asendid.



- Suruge toorik vastu kaldsae alust. Kasutage komplektis olevat pitskruvi, vajaduse korral kasutage lisakinnitit või hoidemehhanismi, et vältida tooriku ootamatut liikumahakkamist.
  - Kontrollige, et lõikeketta katted pole tõkestatud tooriku asendi tõttu.
  - Tagage töökohal nõuetekohane ventilatsioon. Tagage, et piiraja ja muud seadme osad ei satu saeketta langetamisel lõiketeele.
- Käivitage mootor ja laske lõikekettal saavutada täiskiirus, enne kui langetate selle tooriku lõikamiseks. Vajaduse korral liigutage saepead edasi ja/või tagasi, et lõige saaks tehtud kogu ristlõike ulatuses.
- Laske lõikesõlmel tõusta oma kõige kõrgemasse asendisse, kus kaitsekatted on suletud. Lülitage mootor välja ja laske saekettal täielikult peatuda, enne kui hakkate toorikut või jäätmeid eemaldama või enne kui lähenete saekettale.

Enne esmakordset kasutamist veenduge, et kaldenurk või kalde seadistus vastab tooriku kaldenurgale. Kontrollige seda mõnel puidutükil puussepa mõõtekomplektiga või mõõtenurgikuga.

#### **⚠ HOIATUS**

Tootja soovib rangelt, et seade oleks alati kinnitatud töölaual peale või selle eriotstarbelisele alusele.

Kui seadme alus on turvaliselt töölaual või eriotstarbelisele alusele kinnitatud nelja komplektis oleva mutri, poldi ja seibiga, võib seadet kasutada maksimaalse püstnurga ja kaldega, ilma et see ümber kukub. Kui seade ei ole nõuetekohaselt kinnitatud, võib see tasakaaluolekust väljuda kui hakkate lõikama suure nurgaga kaldlõiget.

Kaldlõikesae esiosas on pikendusvarras, mis tuleb välja tõmmata maksimaalselt kaugemale. See aitab vältida sae tasakaalu kaotust.

Seal on ka reguleeripolt (reguleeritav jalg), mis ulatub välja pikendatava pöördlaual põhjalt. See polt tuleb nii välja reguleerida, et see puudutaks tasast pinda, millele seade toetub. See väldib ka seadme tasakaalu kaotamise kui lõigatakse pikiliikumise piirasendis või püstkalde all. Olge ettevaatlik, sest saelaud liigub, kui valitakse erinevaid nurki, seega kruvi on vaja sagedasti reguleerida ja seadistada.

#### **HOOLDUS**

- Ärge püüdke seadme konstruktsiooni mingil viisil muuta ega kasutage varuosi või tarvikuid, mis pole tootja poolt soovitatud. Teie ja kõrvalolijate turvalisus võib olla ohustatud.
- Ärge kasutage seadet kuni mõni lüliti, kaitsekate või funktsioon ei tööta nagu ette nähtud. Andke need volitatud hoolduskeskusesse remondiks või reguleerimiseks.
- Ärge tehke mingeid reguleertoiminguid sel ajal, kui lõikeketas pöörleb.

- Enne reguleerimist, määrimistööde või muude masina hooldustööde alustamist veenduge, et pistik on pistikupesast välja võetud.
- Kontrollige seade enne ja pärast kasutamist vigastuste ning purunenud osade suhtes üle. Hoidke seadet heas töökorras, selleks asendage osad nende varuosadega, mis on tootja poolt heaks kiidetud.
- Ketas on pärast kasutamist väga kuum, seetõttu kandke kindaid või laske kettal jahtuda enne kui hakkate tegema hooldus- või puhastustoiminguid.
- Pühkige ära kogunenud tolm harjaga või tolmuimejaga. Ärge kasutage suruõhuga.
- Kõik remonttööd, kaasa arvatud mootori kontaktharjade vahetamine, tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja tööväime.
- Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja või klienditeenindaja poolt, et elektrilöögi ohtu vältida.

#### **⚠ HOIATUS**

Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb parandustööd lasta teha **VOLITATUD HOOLDUSKESKUSES** või **MUUS PÄDEVAS HOOLDUSETTEVÕTTES**.

#### **Maksimaalse lõikesügavuse piiraja**

Maksimaalse lõikesügavuse piiraja väldib saeketta lõikumist seadme metallist alusplaadi sisse.

#### **⚠ HOIATUS**

Maksimaalse lõikesügavuse piiraja ei ole kasutaja poolt reguleeritav. Ärge püüdke reguleerida maksimaalse lõikesügavuse piirajat.

#### **TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE**

- Seadme hoiustamise ajaks ühendage toitejuhe lahti. Hoidke seadet kaitstud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke toitejuhett nagu on näidatud selle kasutusjuhendi lehel 196 - 199.
- Enne hoiustamist puhastage seade harja või tolmuimejaga.
- Kui saeketta eemaldate või varuosi hoiustate, siis hoidke neid originaalpakendis, et kehavigastusi vältida.

#### **Enne teisaldamist kinnitage seade järgmisel viisil.**

- Hoiustamiseks peab kaldenurk ja püstkalle olema seatud nullile ja lukustatud. Pikiliikumine peab olema tõkestatud. Käepide peab olema lukustatud madalaimasse (ohutus) asendisse ja kaitsekatted peavad olema suletud.
- Teisaldamise hõlbustamiseks võib ühe või mõlema poole toorikutoed eemaldada.



### Seadme teisaldamisel lühikese vahemaa taha kui see on kinnitatud jalgadele, tehke järgmist.

- Kinnitage seade liikumise vastu nagu kirjeldatud kasutusjuhendis.
- Alusele kinnitatud seadme liigutamiseks on vaja kaks inimest, kes kannavad tugevdatud kindaid. Üks operaator peab seisma saeluse ees ja teine peab seisma selle taga. Mõlemad operaatorid peavad kinni hoidma kõikidest jalgadest ja ettevaatlikult masina üles tõstma.

### Transportimisel pika vahemaa taha või sõidukil tehke järgmist.

- Kinnitage seade liikumise vastu nagu kirjeldatud kasutusjuhendis.
- Aluse saab eemaldada kui keerata nurkadest lahti neli polti. Hoidke poltid alles edasiseks kasutuseks. Tõstke seadet ülaoasas olevast käepidemest.
- Kõrgemale tõstmiseks on vaja kahte inimest, kes kannavad tugevaid töökindaid.
- Sõidukil transportimisel seadke see oma alusele ja kinnitage liikumahakkamise vastu.
- Asetage alus küljele või võtke see lahti ja kinnitage liikuma hakkamise vastu.

## KESKKONNAKAITSE



Toormaterjalid utiliseerige jäätmetega koos. Masin, selle liseseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

## SÜMBOL



Ohutusalane teave



CE vastavus



Euraasia vastavusmärk.



Ukraina vastavusmärgis



Lugege enne masina kasutamist juhised hoolikalt läbi.



II klassi seade, topeltisolatsioon



Kandke kuulmise kaitsevahendeid



Kandke alati silmakaitsevahendeid.



OHT! Terav lõikeketas.



Kandke turvakindaid.



Lõikeetera pöörlemissuund (näidatud lõikeketal)



Lõikeketta pöörlemissuund (näidatud lõikeketta kaitsele)



Lõikeketta lõikelaius (saetee)



Lõikeketta hammaste arv



Puidu ja puidusarnaste materjalide lõikamiseks



Metalli lõikamiseks ei ole kasutatav



Ärge vaadake laserikiirele otse vastu.



Laserkiirgus.  
Klassi laserseade  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

## KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID



Pange toitejuhtme pistik pistikupessa.





Tõmmake pistik pistikupesast välja.



Lukk



Lahtikeeramine



Lukustussüsteem ei tööta



On kuulda heli



Saeketta ooteaeg täiskiiruse saavutamiseks



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus:



HOIATUS



U razvoju ovog višestrukog kompaktna klizna mitra pila dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

### NAMJENA

Klizna kompaktna kutna pila namijenjena je za rezanje punog i prešanog drveta, materijala sličnih drvetu, s ili bez ljepila ili plastika.

Pila je namijenjena za korištenja samo od strane odraslih operatera koji su pročitali upute za korištenje i razumiju opasnosti.

Klizna kompaktna kutna pila namijenjena je da bude pričvršćena na postolju ili na čvrsti stol ili namjensko radno postolje. Ako postolje nije čvrsto pričvršćeno, cijeli uređaj se može pomicati tijekom postupka rezanja, što povećava mogućnost ozbiljnih osobnih ozljeda.

Klizna kompaktna kutna pila namijenjena je za nagibne i kutne rezove. Kapaciteti za različite rezove omogućeni su u specifikacijama proizvođača kutne pile u ovom priručniku.

Pila se koristi u suhim uvjetima, uz izvrsno osvjetljenje okoline i odgovarajuću ventilaciju.

Klizna kompaktna kutna pila namijenjena je za korištenje i treba se koristiti samo kao što je gore opisano i nije namijenjeno za bilo koju drugu svrhu.

### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

#### ▲ UPOZORENJE

Kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza. Prije pokušaja korištenja ovog uređaja pročitajte i spremite sve upute.

- **Održavajte radno područje čistim.** Zatrpna radna područja i stolovi dovode do ozljeda.
- **Uzmite u obzir radno okruženje.** Alat nemojte izlagati kiši. Nemojte koristiti alate u vlažnim ili mokrim mjestima. Držite radni prostor dobro osvijetljen. Nemojte koristiti alate u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova.
- **Zaštitite se od strujnog udara.** Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama (poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka).
- **Držite podalje ostale osobe.** Nemojte dopustiti osobama, posebice djeci, da se uključe u rad, dodiruju alat ili produžni kabel, te ih držite dalje od područja rada.
- **Skladištite prazne alate.** Kada se ne koristi, alat treba skladištiti na suhom i zaključanom mjestu izvan dosega djece.
- **Nemojte alat koristiti iznad njegovih mogućnosti.** Uređaj će bolje i sigurnije raditi na brzini za koju je konstruiran.
- **Koristite pravi alat.** Nemojte forsirati male alate da rade poslove teških alata za rad. Nemojte koristiti alate za svrhe za koje nisu namijenjeni, primjerice, nemojte koristiti cirkularnu pilu za rezanje grana balvana ili trupaca.
- **Pravilno se odjenite.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit; mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima. Preporuča se da prilikom rada na otvorenom nosite obuću sa zaštitom od klizanja. Također nosite i zaštitu za kosu kako biste pokrili dugu kosu.
- **Koristite zaštitnu opremu.** Koristite zaštitne naočale. Ako rad stvara prašinu koristite zaštitnu masku za lice.
- **Priključite sustav za izbacivanje prašine.** Ako su alati opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.
- **Nemojte zlorabiti kabel.** Nikada ne povlačite kabel za isključivanje iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja i oštih rubova.
- **Siguran rad.** Kad je moguće, koristite spojnice ili škrip za držanje izratka. Sigurnije je nego korištenje vaše ruke.
- **Nemojte se naginjati preko rubova.** Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.
- **Pažljivo održavajte alat.** Držite alat za rezanje naoštrenim i čistim radi boljeg i sigurnijeg rada. Slijedite upute za podmazivanje i promjenu dodatnog pribora. Povremeno provjerite kabele alata i ako su oštećeni neka ih popravi ovlašteno servisno centar. Povremeno provjerite i zamijenite produžne kabele ako su oštećeni. Održavajte ručke suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti.
- **Isključite alate.** Kada nije u upotrebi, prije servisiranja ili kada mijenjate priključke poput oštrica, svrdla i rezača, isključite alate iz napajanja.
- **Uklonite ključeve za ugađanje i ključeve.** Zbog navike provjeravanja pogledajte da li su ključevi i ključevi za ugađanje uklonjeni s alata prije nego što ga uključite.
- **Izbjegavajte slučajno pokretanje.** Provjerite je li prekidač u položaju "off" (isključeno) prilikom uključivanja.
- **Koristite produžne kabele za korištenje na otvorenom.** Prilikom korištenja alata na otvorenom, rabite samo produžne kabele koji su namijenjeni za korištenje na otvorenom i tako su označeni.
- **Budite na oprezu.** Gledajte to što radite, pri radu s električnim atomom koristite zdrav razum i ne radite s atomom kad ste umorni.
- **Zamijenite oštećene dijelove.** Prije daljnjeg korištenja alata treba se pažljivo provjeriti da se odredi da li će pravilno raditi i izvoditi njihovu namjensku funkciju. Provjerite spojeve pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, puknuća dijelova, montiranost i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na njihov rad. Štitnik ili drugi dio koji je oštećen treba pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra osim ako drugačije nije naznačeno u ovim uputama za





rukovanje. Sklopku u kvaru zamijenite u ovlaštenom servisnom centru. Nemojte koristiti alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.

- **Upozorenje.** Korištenje bilo kakvog dodatnog pribora ili priključka osim preporučenih u ovim uputama za upotrebu može dovesti do opasnosti od osobnih ozljeda.
- **Neka vaš alat servisira kvalificirana osoba.** Ovaj električni alat u skladu je s relevantnim pravilima o sigurnosti. Oprave treba izvoditi samo ovlašteni servisier korištenjem originalnih rezervnih dijelova, u suprotnom ovo može rezultirati zabrinjavajućom opasnošću po korisnika.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KUTNU PILU

- Uvijek stegnite izradak čvrsto.
- Osigurajte da je stroj uvijek stabilan i siguran (npr. učvršćen na radni stol). Ako koristite isporučeni stalak, pogledajte dodatna upozorenja u ovom priručniku.
- Nosite štitnike za uši. Izlaganje buci može izazvati gubitak sluha.
- Uvijek nosite zaštitne naočale kad koristite stroj. Preporučujemo da nosite rukavice za rukovanje s oštricama i sirovim materijalom, plus neklizajuće cipele za zaštitu stopala od izratka koji može pasti iz reznog područja.
- Uvijek isključite utikač iz utičnice prije izvođenja bilo kakvih postupaka održavanja ili čišćenja alata.
- Uključite samo napajanje u utičnicu kada je alat isključen.
- Držite glavni kabel dalje od radnog područja stroja. Držite ih izvan područja u kojem stoji operater.
- Nikada ne posežite u područje blizu oštrice osim ako se oštrica nije potpuno zaustavila.
- Prije korištenja provjerite stroj, kabel i utikač za bilo kakva oštećenja ili zamor materijala. Popravci cijelih uređaja, uključujući kabel za napajanje trebaju izvoditi samo ovlašteni servisni agenti.
- Uvijek koristite štitnike za zaštitu na stroju. Nemojte koristiti uređaj ako štitnici nisu postavljeni i ne rade pravilno.
- Zaštitni poklopac smije se otvoriti samo kad je stroj spušten na izradak.
- Nikada ne mjenjate pilu ili njezine funkcije. Može doći u pitanje vaša sigurnost.
- Kada koristite kutnu pilu na otvorenom, proizvođač preporučuje korištenje RCD uređaja s osiguračem od 30 mA.
- Nemojte koristiti oštrice pile koje su napukle, oštećene ili deformirane.
- Nemojte koristiti oštrice pile izrađene od čelika za velike brzine.
- Koristite samo oštrice koje su oštre. Zamijenite tupe oštrice.

- Oštrice koje nisu prilagođene osovini na koju se postavljaju neće se ispravno okretati te može doći do gubitka kontrole nad alatom. Nikad ne upotrebljavajte vijke i podložne pločice koji su oštećeni ili neprilagođeni.
- Koristite samo oštricu navedenu u ovim uputama koja je u skladu s EN 847-1.
- Za osiguranje oštrice pile nemojte koristiti nikakve prirubnice, podloške ili maticе osim onih koje su isporučene ili naznačene u uputama za korištenje.
- Potrebno je odabrati oštricu pile koja je prikladna za materijal koji se reže.
- Od osobite je važnosti postizanje maksimalne brzine naznačene na oštrici pile.
- Nikada nemojte koristiti kutnu pilu za rezanje drugih materijala osim navedenih u uputama za korištenje.
- Zamijenite umetnutu tablu kad se istroši ili se ošteti.
- prije rada, izvršite probni rez bez uključene motora kako biste pozicionirali oštricu, rad štitnika u odnosu na druge dijelove uređaja i izradak mogu se također provjeriti.
- Prilikom izvođenja kutnih, nagibnih ili sklopkih kutnih rezova, podesite pomičnu letvu pile kako biste osigurali točan zazor za oštricu.
- Brava ručke uvijek mora biti aktivirana tijekom transporta kutne pile.
- Održavajte pod područja bez odbačenih materijala, npr. strugotina i odrezaka.
- Pazite se od pomicanja bilo kojih odrezaka ili drugih dijelova izratka iz područja rezanja dok je stroj u radu, a glava pile nije u položaju mirovanja.
- Dugi izratci trebaju biti adekvatno poduprijeti. Područje rada pile uključuje cijeli produljeni izradak. Operater treba osigurati ovo područje od slučajnog dodira ostalih osoba ili objekata koji mogu pomaknuti izradak tijekom rada.
- Prašina proizvedena tijekom korištenja ovog alata može biti štetna za zdravlje. Koristite sustav za sakupljanje prašine i nosite prikladnu zaštitnu masku za prašinu. Temeljito uklonite nakupine prašine, npr. pomoću usisavača.
- Jedinicu treba priključiti na uređaj za zaštitu strujnog kruga (osigurač ili prekidač strujnog kruga).
- Ne zamjenjujte laser s drugačijom vrstom. Sve popravke mora izvršiti samo proizvođač lasera ili ovlašteni zastupnik.
- Kada koristite ovaj alat, fluktuacija napona može utjecati na druge električne uređaje ili osvjjetljenje na istom strujnom krugu. Spojite alat na izvor napajanja s impedancijom jednakom 0,367 Ω do minimalne fluktuacije napona. Obratite se dobavljaču električne energije za daljnje informacije.

### DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA STALAK (SAMO NOŽICE)

- Postolje je namijenjeno samo za Ryobi EMS254L kliznu kompaktnu kutnu pilu. Nemojte priključivati drugi





električni alat na postolje. Nemojte koristiti postolje ni na koji drugi način nego je napisano u uputama.

- Postavite stalak na čvrstu, ravnu površinu. Glatka površina (pločice ili drvo) mogu uzrokovati klizanje stopala tijekom rada. Kad got je moguće, postavite postolje na beton ili sličnu površinu koja se ne klizi.
- Slijedite upute za ugradnju alata, pogledajte grafike u ovom priručniku. Nepravilna montaža alata dovodi do opasnosti od ozbiljnih osobnih pogrešaka.
- Provjerite jesu li svi vijci i spojni elementi stalka čvrsto pritegnuti. Nepravilno sklapanje može rezultirati padom stalka. Često provjeravajte pritegnutost vijaka.
- Uvijek uravnotežite opterećenje kako biste spriječili da se stalak prevrne. Ako je izradak predugačak, koristite potporanj za uravnoteženje opterećenja. Poduprite izradak prije reza kako biste osigurali da je opterećenje na obim stranama dobro balansirano.
- Nemojte koristiti postolje na nagnute ili korištene platforme kako biste postigli visinu. Nemojte postavljati teške predmete na ovo postolje.
- Upotrebljavajte samo dijelove alata i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Ova praksa može izazvati ozbiljne osobne ozljede.

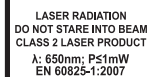
#### SIGURNOSNE UPUTE ZA OŠTRICU ZA REZANJE DRVETA

- Prije rada s uređajem pročitajte upute u ovom priručniku.
- Uređaj mora biti u dobrom stanju, osovina bez deformacija i vibracija.
- Nemojte koristiti pilu bez postavljenog štitnika, posebice nakon promjene načina rada. Držite štitnike u dobrom stanju i pravilno održavanjem.
- Osigurajte da je rukovatelj adekvatno obučen u mjerama predostrožnosti, podešavanjima i radu s uređajem.
- Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči s bočnim štitnicima, zajedno s zaštitom za sluh. Preporuča se nošenje rukavica, čvrstih cipela koje se ne klizu i pregaču.
- Prije korištenja bilo kakvog dodatnog pribora pogledajte upute za uporabu. Nepravilna uporaba dodatnog pribora može dovesti do oštećenja.
- Koristite samo oštricu navedenu u ovim uputama koja je u skladu s EN 847-1.
- Održavajte maksimalnu brzinu naznačenu na listu pile. Provjerite je li brzina označena na oštrici noža približno jednaka brzini označenoj na pili.
- Oštrice koje nisu prilagođene osovini na koju se postavljaju neće se ispravno okretati te može doći do gubitka kontrole nad alatom. Nikad ne upotrebljavajte vijke i podložne pločice koji su oštećeni ili neprilagođeni.
- Nemojte koristiti oštrice većeg ili manjeg promjera od preporučenog. Nemojte koristiti nikakve razmacničke kako biste priključili oštricu na osovinu.

- Provjerite vrhove oštrica pile na oštećenja ili abnormalna izgled prije korištenja. Vrhovi koji su oštećeni ili labavi mogu postati leteći predmeti prilikom korištenja i povećati šansu za osobne ozljede.
- Nemojte koristiti slomljene ili iskorištene oštrice pile. Nemojte koristiti oštrice pile koje su oštećene ili deformirane.
- Nikada ne koristite oštricu pile koja je oštećena ili deformirana. Popravak nije dopušten.
- Nemojte koristiti HSS oštrice.
- Prije korištenja osigurajte da je list pile točno montiran. Prije korištenja čvrsto pritegnite maticu vratila. (Zakretni moment: 12-15 Nm)
- Pričvrstne vijke treba pritegnuti korištenjem odgovarajućeg natezača.
- Produljivanje nateznika ili pritezanjem korištenim udaraca čekića nije dopušteno.
- Osigurajte da su sve oštrice i prirubnice čiste i da su upuštene strane spojnice prema oštrici.
- Osigurajte da su rotirajuće oštrice u točnom smjeru.
- prije rada, izvršite probni rez bez uključenog motora kako biste pozicionirali oštricu, rad štitnika u odnosu na druge dijelove uređaja i izradak mogu se također provjeriti.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Ne podmazujte list pile kad je pokrenut.
- Nikad ne vršite čišćenje ili održavanje kad je uređaj još pokrenut i njegova glava nije u stanju mirovanja.
- Nikad ne pokušavajte zaustaviti uređaj u brzom kretanju zaglavljivanjem alata ili drugim načinom prema oštrici, može doći do ozbiljne nesreće izazvane s namjerom.
- Iskopčajte pilu iz glavnog napajanja prije promjene lista pile ili izvođenja održavanja.
- Obratite pozornost na pakiranje i raspakiranje, vrlo lako se može ozvljediti na oštar vrh.
- Koristite držač oštrice ili nosite rukavice prilikom rukovanja s listom pile.
- Održavajte i čuvajte oštricu u originalnom pakiranju ili drugom prikladnom pakiranju, čuvajte u suhim uvjetima i dalje od kemikalija koje mogu oštetiti oštricu.

#### SIGURNOST LASERA

- Zračenje laserskog vodiča koji je korišten u ovoj pili je Klasa 2 s maksimalnim valnim duljinama  $\leq 1\text{mW}$  i 650 nm. Nemojte gledati izravno u lasersku zraku. Nepoštivanje ovih pravila može rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.



Isporučit ćemo vam naljepnicu na vašem jeziku i zahtjevamo da naljepite umjetno engleskog teksta na





naljepnici o upozorenju prije puštanja u rad uređaja.

- Nemojte gledati u zraku tijekom rada.
- Ne usmjerujte lasersku zraku izravno u oči drugih. Može doći do ozbiljnih povreda.
- Nemojte postavljati laseru položaj koji može prouzročiti da bilo tko namjerno ili nenamjerno gleda u lasersku traku.
- Nemojte koristiti optičke alate za gledanje laserske zrake.
- Nemojte raditi s laserom oko djece ili dopustiti djeci da rade s laserom.
- Ne pokušavajte samostalno popraviti laserski uređaj.
- Ne pokušavajte samostalno promijeniti nijedan dio laserskog uređaja.
- Sve popravke mora izvršiti samo proizvođač lasera ili ovlašteni zastupnik.
- Ne zamjenjujte laser s drugačijom vrstom.

#### PREOSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operator mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Postoji opasnost od kontakata s nepokrivenim rotirajućim dijelovima pile.
- Povratni udar izratka i dijelova izratka zbog nepravilnog podešavanja ili rukovanja.
- Izbacivanje karbidnih tipli iz lista pile.
- Oštećenja na respiratornim organima ako se ne nosi učinkovita zaštitna maska.

**NAPOMENA:** Nosite respiratorne maske koje sadrže odgovarajuće filtere za materijale s kojima se radi. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju radnog mjesta. Nemojte jesti, piti ili pušiti u radom području.

- Oštećenja na sluhu ako se ne nosi učinkovita zaštitna za sluh.

#### UPOZORENJE

Prašina iz određenih boja, premaza i materijala mogu uzrokovati iritacije ili alergijske reakcije u respiratornom sustavu. Prašina iz drveta poput hrasta, bukve, MDF-a i ostalog je karcinogena. Materijalom koji sadrži azbest trebaju uvijek raditi ili obrađivati kvalificirani stručnjaci.

#### UPOZORENJE

Ozljede mogu biti uzrokovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

#### UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 180 - 181.

1. Ručka
2. Sklopka za napajanje
3. Ručka sigurnosne blokade
4. Gornji štitnik
5. List pile
6. Donji štitnik
7. Glavna letva
8. Spojnica
9. Okretni stol
10. Baza
11. Podložak stola
12. Ručka za blokadu okretnog stola
13. Nožica za balansiranje
14. Gumene nožice
15. Prekidač lasera
16. LED prekidač
17. Gornja ručka
18. Spustite pokrov štitnika
19. Gumb za blokiranje kuta nagiba
20. Pomična letva
21. Otvor za montažu
22. Produžena letvica
23. Postolje
24. Vijci za podešavanje ograničenja kuta nagiba
25. Gumb za blokadu osovine
26. Vrećica za prašinu
27. Gumb za podešavanje dubine reza
28. Zaustavljač nosača
29. Maksimalna dubina reza
30. Gumb za linerano zaustavljanje šipke
31. Podrška navijanju
32. Vijci za podešavanje kuta pile

#### RAD

Funkcije proizvoda pomične kutne pile mogu se postaviti pod različitim kutovima od strane operatora kada se reže izradak koji je čvrsto utvrđen na postolje proizvoda. Smije raditi samo jedna osoba kako bi se spriječio nenamjeren kontakt s pokrenutom oštricom pile.

Principi za siguran rad proizvoda su:

- Održavajte pilu, oštricu i područje rada u dobrom stanju.
- Osigurajte postolje kutne pile na čvrstom radni stol ili namjensko postolje. Proizvod se može pomaknuti i izvnuti ako nije odgovarajuće pričvršćen.
- Postavite i blokirajte kutove rezanja i dubinu prije reza.
- Osigurajte izradak na postolje kutne pile. Koristite isporučenu spojku i kada je to potrebno, koristite dodatne spojnice ili mehanizme za držanje kako biste spriječili slučajno pomicanje izratka tijekom rezanja.
  - Provjerite da rad štitnika oštrice nije ograničen položajem izratka.
  - Osigurajte da letva i drugi dijelovi proizvoda neće biti prerezani kad se oštrica supusti u položaj za rezanje.



- Pokrenite motor i omogućite oštrici da postigne punu brzinu prije laganog spuštanja na izradak. Pomaknite sklop oštrice prema natrag i/ili naprijed za dovršetak reza.
- Omogućite sklopu oštrice da se izdigne u gonjem položaju gdje su štitnici oštrice potpuno zatvoreni. Isključite motor i omogućite oštrici da se potpuno zaustavi prije uklanjanja izratka ili reza, ili prije dostizanja područja oštrice.

Prije prvog korištenja, osigurajte da je kut nagiba ili pile postavljen na proizvodu odgovarajući kutu koji se proizvodi na izratku. Provjerite ovo na odbačenom izratku drveta korištenjem stolarskog kompleta ili kutne pile.

### ⚠ UPOZORENJE

Proizvođač izričito preporučuje da je proizvod uvijek montiran na vrhu stola ili najmanjsem postolju.

Kada je postolje proizvoda čvrsto pričvršćeno na vrh stola ili namjensko postolje s četiri matice, vijka i podloške, proizvod se može koristiti pri maksimalnom nagibu i kutu bez mogućnosti prevrtanja. Ako proizvod nije pravilno pričvršćen, može se prevrnuti kada je odabran veći nagib kuta.

Na prednjoj strani postolja kutne pile je produžena letvica koju treba povući pream van da se potpuno istegne. Ovo pomaže spriječiti kutnu pilu od prevrtanja.

Postoji i podesivi vijak (balansirajuća noga) koja se produžuje iz donjeg dijela okretnog stola. Ovaj vijak treba podesiti tako da dodiruje ravnu površinu na koju se proizvod oslanja. Ovo će također spriječiti proizvod od prevrtanja prilikom rezanja na proširenoj strani i nagibom. Pazite, ovaj dio pile pomiče se drugačije od odabirnih kutova pile, stoga vijak treba često podešavati i postavljati.

### ODRŽAVANJE

- Nemojte modificirati proizvod ni na koji način ili koristiti dodatni pribor koji nije odobren od strane proizvođača. Može doći u pitanje vaša i sigurnost ostalih.
- Nemojte koristiti proizvod ako neki prekidači, štitnici ili druge funkcije ne rade po namjeni. Vratite u ovlaštenu servisni centar radi profesionalnog popravka ili zamjene.
- Nemojte vršiti nikakva podešavanja dok se oštrica pile pokreće.
- Uvijek provjerite da li je utikač uklonjen iz izvora glavnog napajanja prije podešavanja, podmazivanja ili kod bilo kakvog rada ili održavanja na proizvodu.
- Prije i nakon svakog korištenja, provjerite proizvod na oštećenja ili polomljene dijelove. Držite proizvod u vrhunskom radnom stanju na način da odmah zamjenjujete dijelove s rezervnim dijelovima odobrenim od proizvođača.
- Oštrica je vrlo vruća nakon korištenja, nosite rukavice ili omogućite da se ohladi prije održavanja ili postupaka

čišćenja.

- Očistite nakupljenu prašinu korištenjem četke ili usisavača. Nemojte koristiti komprimirani zrak.
- Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke, uključujući zamjene četki, treba izvoditi ovlaštenu servisni centar.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač ili ovlaštenu servisni centar kako bi se izbjeglo oštećenje ba pili ili opasnost od strujnog udara.

### ⚠ UPOZORENJE

Za maksimalnu sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba obaviti u ovlaštenom Ryobi servisu.

### Maksimalna dubina reza

Maksimalna dubina reza sprječava oštricu pile da uđe u metalno postolje jedinice.

### ⚠ UPOZORENJE

Maksimalnu dubinu reza ne može podesiti korisnik. Nemojte podešavati maksimalnu dubinu reza.

### TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Kada skladištite proizvod, odspojite kabel za napajanje. Skladištite proizvod na dobro osiguranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Pohranite kabel za napajanje kao što je prikazano na stranici 196 - 199 ovog priručnika.
- Očistite proizvod korištenjem četke i usisavača prije spremanja.
- Ako uklanjate oštricu pile ili držite rezervne dijelove s jedinicom, osigurajte da su u originalnom pakiranju kako biste spriječili ozljede.

### Za osiguranje proizvoda prije pomicanja.

- Proizvod treba biti spremljen pod nula kutom pile i nagibom kuta u zaključanom položaju Strana treba biti blokirana. Ručka treba biti blokirana u donjem (sigurnom) položaju sa zatvorenim štitnikom.
- Jedna ili obje strane potporna izratka može se ukloniti radi lakšeg nošenja.

### Za pomicanje proizvoda na kratke udaljenosti kad je pričvršćen na nožice.

- Osigurajte proizvod prije pomicanja kao što je opisano u priručniku.
- Pomicanje proizvoda koji je pričvršćen na postolje zahtjeva da dva operatera nose rukavice za težak rad. Jedan operater treba stajati ispred dok drugi operater treba stajati iz stalka pile. Oba operatera moraju držati vrh svake nožice i pažljivo podignute cijeli sklop.



**Za pomicanje na veće udaljenosti ili u vozilu:**

- Osigurajte proizvod prije pomicanja kao što je opisano u priručniku.
- Postolje se mora ukloniti oslobađanjem 4 vijka, na svakom kutu po jedan. Osigurajte vijke za buduće korištenje. Podignite proizvod korištenjem ručke na vrh.
- Kada podižete, dvije osobe trebaju nositi čvrste rukavice za podizanje postolja proizvoda.
- Kada se prevozi u vozilu, postavite proizvod na postolje i osigurajte od pomicanja.
- Postavite postolje na svojoj strani ili demontirajte i osigurajte protiv pokreta.

**⚠ UPOZORENJE**

Za maksimalnu sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba obaviti u ovlaštenom Ryobi servisu.

**ZAŠTITA OKOLIŠA**

Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate među kućni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

**SIMBOL**

Sigurnosno upozorenje



Sukladno CE



EurAsian znak konformnosti.



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Molimo vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute.



Oprema klase II, dvostruka izolacija



Nosite zaštitu za sluh



Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.



OPASNOST! Oštra oštrica.



Nosite zaštitne rukavice.



Smjer rotacije oštrice (prikazano na listu pile)



Smjer rotacije noža (prikazano na štitniku oštrice)



Širina reza oštrice (usjek)



Broj zubiju na ovom listu pile



Za rezanje drveta i sličnih materijala



Nije za rezanje metala



Nemojte gledati u zraku.



Radijacija lasera.  
Proizvod 2 laserskog razreda  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da recikirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

**SIMBOLI U PRIRUČNIKU**

Uključite proizvod.



Odspojite proizvod.



Brava



Otključavanje



Blokirni mehanizam ne radi



Čuje se zvuk



Vrijeme čekanja dok oštrica ne dostigne  
punu brzinu



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena:



**UPOZORENJE**





Varnost, učinkovitost in zanesljivost so bile pri načrtovanju vašega kompaktna Potezna žaga ključnega pomena.

### NAMEN UPORABE

Drsna kompaktna zajeralna žaga je namenjena za žaganje trdnega in vezanega lesa, materialov, podobnih lesu, z ali brez lepljenega furnirja in plastike.

Žago naj uporabljajo samo odrasli upravljalci, ki so prebrali navodila za uporabo in razumejo tveganja in nevarnosti.

Drsna kompaktna zajeralna žaga je zasnovana za pritrditve osnove na bodisi trden delovni pult ali namensko delovno stojalo. Če osnova ni tesno privita, se lahko med rezanjem celoten stroj začne premikati, kar poveča nevarnost resnih telesnih poškodb.

Drsna kompaktna zajeralna žaga je zasnovana za zajeralne in poševne reze. Kapacitete za različne reze so podane v specifikacijah izdelka za drsno kompaktno zajeralno žago v tem priročniku.

Žaga je namenjena za uporabo v suhih pogojih, z odlično razsvetljavo in primernim prezračevanjem.

Drsna kompaktna žaga je namenjena za potrošniško uporabo, se jo sme uporabljati le, kot je opisano zgoraj in ne v druge namene.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

#### ⚠ OPOZORILO

Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb. Pred uporabo tega izdelka preberite vsa navodila in shranite priročnik.

- **Delovno območje naj bo vedno čisto.** Neurejeni prostori in delovne mize privabljajo nesreče.
  - **Poglejte delovno območje.** Orodja ne izpostavljajte dežju. Orodja ne uporabljajte v mokrih ali vlažnih okoljih. Delovno območje naj bo vedno dobro osvetljeno. Nikoli ne uporabljajte orodja blizu vnetljivih tekočin ali plinov.
  - **Zaščita pred električnim udarom.** Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.
  - **Drugih oseb ne spuščajte zraven.** Tretje osebe, predvsem otroci, orodja ne smejo uporabljati in se orodja ter podaljševalnega kabla ne smejo dotikati; zadrževati se morajo zunaj delovnega območja.
  - **Orodja, ki jih ne uporabljate, shranite.** Ko orodja ne uporabljate, ga shranite na suho mesto in zaklenite, da otroci ne bodo imeli dostopa.
  - **Orodja ne preobremenjujte.** Nalogo bo opravilo bolje in varneje, če ga uporabite za namen, za katerega je namenjen.
  - **Uporabljajte ustrezno orodje.** Z malimi orodji orodji ne opravljajte del, ki so predvidena za večja orodja.
- Orodja ne uporabljajte za dela, za katera ni namenjeno – krožnih žag na primer ne uporabljajte za rezanje vej in debel.
- **Bodite primerno oblečeni.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita; saj bi se lahko zagostili v premikajoče se dele orodja. Pri delu na prostem je priporočljiva uporaba nedrsečih čevljev. Če imate dolge lase, nosite tudi zaščitno pokrivalo.
  - **Uporabljajte zaščitno opremo.** Uporabljajte zaščitna očala. Če pri delu nastaja prah, nosite obrazne maske ali maske proti prahu.
  - **Priključite opremo za sesanje prahu.** Če je orodje namenjeno priključitvi na opremo za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni.
  - **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene.** Nikoli ne povlecite za kabel, kadar izklapljate vtiča iz vtičnice. Kabel držite proč od vročine, olja ali ostrih robov.
  - **Varno delo.** Kjer je to mogoče, uporabljajte sponko ali prirež. To je varneje kot uporaba rok.
  - **Ne segajte preko dosega.** Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje.
  - **Orodja vzdržujte nežno.** Za boljše in varnejše delovanje naj bodo rezalna orodja nabrušena in čista. Sledite navodilom za mazanje in menjavo dodatkov. Redno preverjajte napajalne kable orodja in jih v primeru poškodb dajte v popravilo pooblaščenemu servisu. Redno preverjajte podaljške in jih v primeru poškodb zamenjajte z novimi. Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.
  - **Odklopite orodja.** Kadar orodja ne uporabljate oz. pred servisiranjem in med menjavo dodatkov (kot so rezila, svetri ipd.), orodja odklopite iz napajanja.
  - **Ostranite nastavljive ključne in zatiče.** Pred vklopom orodja preverite, da so zatiči in nastavljivi ključki odstranjeni iz orodja.
  - **Preprečite nehoten zagon.** Ko orodje priklapljate na električno omrežje, mora biti stikalo v položaju za izklop (off).
  - **Uporabljajte podaljške za zunanjo uporabo.** Kadar orodje uporabljate zunaj, uporabljajte le podaljške za zunanjo uporabo.
  - **Bodite pozorni.** Spremljajte potek dela, uporabljajte zdrav razum in orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni.
  - **Preverite, ali so kje poškodovani deli.** Pred nadaljnjo uporabo pazno preglejte orodje in zagotovite, da orodje pravilno in ustrezno deluje. Preverite nastavitve premikajočih se delov, njihove povezave, morebitne lome, namestitve in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Varovalo ali drug poškodovan del morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju, razen če ni drugače navedeno v navodilih za uporabo. Orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi pravilno.
  - **Opozorilo.** Uporaba katerih koli dodatkov ali priključkov, ki niso priporočeni v teh navodilih za uporabo, lahko predstavljajo tveganje za osebne poškodbe.



- **Orodje naj popravi pooblaščen oseba.** To električno orodje izpolnjuje ustrezne varnostne kriterije. Popravila lahko izvaja le pooblaščen oseba, ki uporablja originalne rezervne dele; v nasprotnem primeru bi bil uporabnik lahko v nevarnosti.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA ZAJERALNO ŽAGO

- Obdelovani kos vedno trdno in varno spnite.
- Zagotovite, da je stroj vedno stabilen in zavarovan (npr. pritrjen na mizo). Če uporabljate priloženo stojalo, si oglejte dodatna opozorila v tem priročniku.
- Nosite ščitnike za ušesa. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Pri uporabi stroja vedno nosite očala. Priporočamo, da med ravnanjem z rezili in grobimi materiali nosite rokavice in trdne čevlje proti zdrsom, s čimer boste noge zavarovali pred obdelovanci, ki lahko padejo z območja rezanja.
- Pred vsakim izvajanjem vzdrževalnih del ali čiščenjem orodja vtičač izvlecite iz vtičnice.
- Napajalni vod priključite v vtičnico samo, če je orodje izklopljeno.
- Omrežna napeljava naj bo zunaj delovnega območja stroja. Držite ga izven območja upravljalca.
- Nikoli ne posegajte v območje blizu rezila, razen če je rezilo povsem zaustavljeno.
- Pred uporabo spreglejte stroj, kable in vtič, če morda niso poškodovani. Popravila celotnega stroja, vključno z napajalnim kablom, lahko izvaja samo pooblaščen servis.
- Na stroju vedno uporabljajte zaščito. Stroja ne uporabljajte, če zaščite niso nameščene ali ne delujejo pravilno.
- Zaščitni pokrov smete odpreti le, ko se žaga spusti do obdelovanca.
- Nikoli ne spreminjajte ali prilagajajte žage ali njenih funkcij. Vaša varnost je morda ogrožena.
- Ko zajeralno žago uporabljate zunaj, proizvajalec priporoča uporabo naprave RCD z nastavitvijo omejitve pri 30 mA.
- Nikoli ne uporabljajte počenih, poškodovanih ali deformiranih rezil.
- Ne uporabljajte rezil iz hitroreznega jekla.
- Uporabljajte samo ostra rezila. Zamenjajte topa rezila.
- Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko odprtine za vpenjanje. Če se rezila ne ujemajo z montažnimi elementi žage, je njihovo vrtenje ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora.
- Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in so v skladu z EN 847-1.
- Za pritržitev rezil ne uporabljajte prirobnic, podložk ali matic, ki niso priložene ali navedene v navodilih za uporabo.
- Pomembno je, da izberete rezilo, ki je primerno za

material, ki ga režete.

- Ključnega pomena je, da upoštevate najvišjo hitrost, navedeno na rezilu.
- Zajeralne žage nikoli ne uporabljajte za rezanje tistih materialov, ki niso določeni v navodilih za uporabo.
- Vložek mize zamenjajte, ko je ta obrabljen ali poškodovan.
- Pred začetkom dela najprej naredite »slepi« rez brez vključenega motorja, da preverite položaj rezila in delovanje zaščit glede na druge dele stroja ter glede na obdelovanec.
- Pri zajeralnih, poševnih ali kombiniranih zajeralnih rezih drsno ograjo nastavite tako, da je zagotovljena ustrezna razdalja od rezila.
- Zaklep ročaja mora biti med prevažanjem zajeralne žage vedno aktiviran.
- Pazite, da na tleh ne bodo predmeti in smeti, npr. odkruški in odrezki.
- Z območja rezanja ne odstranjujte odrezkov ali ostalih delov, ko stroj teče in ko glava žage ni v položaju mirovanja.
- Dolge obdelovance je treba ustrezno podpreti. Delovno območje žage vključuje celoten doseg obdelovanca. Upravljalavec naj to območje zavaruje pred nenamernim stikom z drugimi osebami ali predmeti, ki bi lahko obdelovanca med delom premaknili.
- Prah, ki nastane ob uporabi tega orodja, lahko škoduje zdravju. Uporabljajte sistem odsesavanja prahu in nosite ustrezno masko za zaščito proti prahu. Odstranite nakopičeni prah, npr. s sesalnikom.
- Enota naj bo priključena na napravo za zaščito pred kratkim stikom (varovalka ali avtomatsko stikalo).
- Laserja ne menjajte z laserjem druge vrste. Popravila lahko izvaja le proizvajalec laserja ali pooblaščen servisier.
- Pri uporabi tega orodja lahko nihanje napetosti vpliva na druge električne izdelke ali osvetljavo na istem električnem krogotoku. Povežite orodje z virom napajanja z impedanco enako 0,367 Ω, da zmanjšate nihanje napetosti. Za nadaljnja pojasnila se obrnite na svojega dobavitelja električne energije.

## DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA STOJALO (SAMO LSG)

- Stojalo je zasnovano zgolj za Ryobi EMS254L Dršno kompaktno zajeralno žago. Na stojalo ne priključite drugega električnega orodja. Stojala ne uporabljajte drugače, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
- Stojalo postavite na trdo podlago. Na gladki površini (ploščicah ali lesu) vam lahko med delom spodrsne. Kjer je možno, namestite stojalo na beton ali podobno površino, ki ne drsi.
- Natančno sledite navodilom za namestitev orodja; glejte grafiko nižje v tem priročniku. Nepravilno nameščeno orodje poveča nevarnost hudih telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da so vsi vijaki in povezovalni elementi



dobro pričvrščeni. Nepravilna montaža lahko povzroči, da stojalo pade. Redno preverjajte pritvitje vijakov.

- Tovor vedno enakomerno razporedite, da se stojalo ne prevrne. Če je delovni predmet predolg, ga podprite, da bo uravnotežen. Pred začetkom reza obdelovanec podprite, da bo obremenitev na obeh straneh reza uravnotežena.
- Stojala ne uporabljajte za plezanje ali kot platformo za doseganje višin. Na stojalo ne postavljajo težkih predmetov.
- Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec te naprave. Taka praksa lahko povzroči hude telesne poškodbe.

#### VARNOSTNA NAVODILA ZA REZILO ZA LES

- Pred uporabo naprave preberite navodila v tem priročniku.
- Stroj mora biti v dobrem stanju, vreteno ne sme biti deformirano ali vibrirati.
- Žage ne uporabljajte, če varovala niso nameščena, še posebej po zamenjavi načina. varovala morajo biti v dobrem delovnem stanju in ustrezno vzdrževana.
- Upravljevec mora biti ustrezno usposobljen za varno uporabo, nastavitve in upravljanje stroja.
- Skupaj z zaščito za sluh vedno nosite zaščito za oči, ki ima varovanje tudi s strani. Priporočljivo je, da nosite rokavice, masivne čevlje, v katerih ne drsi, in predpasnik.
- Preden uporabite kateri koli dodatek, preverite navodila za uporabo. Nepravilna uporaba dodatka lahko povzroči okvaro.
- Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in so v skladu z EN 847-1.
- Upošteвайте maksimalno hitrost, ki je označena na rezilu. Prepričajte se, da je hitrost, označena na rezilu, vsaj enaka hitrosti, označeni na žagi.
- Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko (trikotno ali okroglo) odprtine za vpenjanje. Če se rezila ne ujemajo z montažnimi elementi žage, je njihovo vrtenje ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte rezil večjega ali manjšega premera, kot je priporočen. Ne uporabljajte distančnikov, da bi namestili rezilo na vreteno.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so konice rezil poškodovane oz. videti neobičajno. Konice, ki so poškodovane ali razrahljane, lahko med uporabo odletijo in povzročijo telesne poškodbe.
- Ne uporabljajte zvith ali počenih rezil. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih rezil.
- Žage nikoli ne uporabljajte s poškodovanim ali deformiranim rezilom. Popravljanje ni dovoljeno.
- Ne uporabljajte rezil HSS.
- Pred uporabo zagotovite, da je rezilo pravilno nameščeno. Pred vsako uporabo čvrsto pritrdite matico

osi. (Navor: 12-15 Nm)

- Pritrdilne vijake in matice je treba priviti z ustreznim ključem za vijake.
- Ključa za vijake ne smete podaljšati in za privijanje ne smete uporabiti kladiva.
- Prepričajte se, da so vsa rezila in prirobnice čisti ter da so utori prirobnice usmerjeni proti rezilu.
- Prepričajte se, da se rezilo vrti v pravo smer.
- Pred začetkom dela najprej naredite "slepi" rez brez vključenega motorja, da preverite položaj rezila in delovanje zaščit glede na druge dele stroja ter glede na obdelovanec.
- Stroja nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ne mažite rezila, ko se rezilo vrti.
- Stroja nikoli ne čistite ali vzdržujte, ko stroj teče in glava ni v položaju mirovanja.
- Nikoli ne poskušajte stroja med delovanjem ustaviti na hitro tako, da rezilo blokirate z drugim pripomočkom ali sredstvom, saj lahko pride do hudih nesreč.
- Žago odklopite od napajanja pred menjavanjem rezil ali vzdrževalnimi deli.
- Ko rezilo pakirate in odpirate, bodite previdni, saj se lahko hitro poškodujete z ostrimi konicami rezila.
- Pri rokovanju z rezilom uporabite držalo za rezilo ali pa nosite rokavice.
- Rezilo hranite v originalni ali drugi primerni embalaži, hranite v suhih pogojih in proč od kemikalij, ki lahko poškodujejo rezilo.

#### LASERSKA VARNOST

- Sevanje laserskega vodila, uporabljenega v žagi, je razreda 2, in sicer z močjo  $\leq 1\text{mW}$  in valovno dolžino 650 nm. Ne glejte neposredno v laserski žarek. Neupoštevanje pravil lahko povzroči resne telesne poškodbe.



Prejeli ste nalepko v svojem jeziku, zato vas prosimo, da jo pritrdite na mesto angleškega besedila na opozorilni oznaki, preden stroj prvič uporabite.

- Med delovanjem ne glejte v laserski žarek.
- Laserskega žarka ne usmerjajte neposredno v oči drugih oseb. To lahko povzroči resno poškodbo oči.
- Laserja ne postavljajte tako, da bi lahko kdor koli namerno ali nenamerno pogledal neposredno v laserski žarek.
- Ne glejte laserskega žarka z optičnimi pripomočki.
- Laserja ne uporabljajte v bližini otrok in ne dovolite otrokom, da bi ga uporabljali.
- Laserske naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami.
- Ne poskušajte spreminjati delov laserske naprave sami.



- Popravila lahko izvaja le proizvajalec laserja ali pooblaščen servisier.
- Laserja ne menjajte z laserjem druge vrste.

### PREOSTALA TVEGANJA

Nekateri preostalih dejavnikov tveganja ni mogoče povsem odpraviti, tudi če ta izdelek uporabljate v skladu z navodili. Med uporabo se lahko pojavijo nekatere nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na naslednje:

- Nevarnost stika z odkritimi deli vrtečega se rezila.
- Nevarnost povratnih sunkov obdelovancev in njihovih delov zaradi neustrezne nastavitve ali uporabe.
- Katapultiranje poškodovanih karbidnih konic z rezila.
- Nevarnost poškodb pljuč, če ne nosite maske proti prahu.

**OPOMBA:** Nosite zaščitne dihalne maske s primernimi filtri za obdelovane materiale. Zagotovite primerno prezračevanje prostora. V delovnem območju je prepovedano jesti, piti in kaditi.

- Okvare sluha, če ne nosite učinkovite zaščite za sluh.

### ⚠ OPOZORILO

Prah z določenih delov, premazi in materiali lahko povzročijo draženje ali alergijske reakcije dihal. Prah z lesa, kot je hrast, bukev, MDF-plošče ali drugi, je karcinogen. Materiale, ki vsebujejo azbest naj obdeluje ali procesira zgolj usposobljen specialističen upravljavec.

### ⚠ OPOZORILO

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

### SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 180 - 181

1. Ročaj
2. Gumb za vklop
3. Ročica za varnostni zaklep
4. Gornji ščitnik
5. Rezilo žage
6. Spodnji ščitnik
7. Glavna ograja
8. Objemka
9. Obračalna miza
10. Podstavek
11. Vložek mize
12. Ročica za zaklep obračalne mize
13. Noga za uravnoteženje
14. Gumijasta nožica
15. Lasersko stikalo
16. LED-stikalo
17. Zgornji ročaj

18. Spodnja zaščita
19. Zaklepanje poševnega kota
20. Ograja za drsenje.
21. Luknja za pritrditev
22. Palica za podaljševanje
23. Stojalo
24. Vijaki za prilagajanje omejitve poševnega kota
25. Gumb za zaklepanje vretena
26. Vrečka za prah
27. Gumb za nastavitev globine reza
28. Zaustavitel nosilca
29. Omejitev za maksimalno globino reza.
30. Zaustavitveni gumb za linearno palico
31. Podpora za navijanje
32. Vijaki za prilagajanje zajeralnega kota

### DELOVANJE

Izdelek ima premično rezilo, ki ga lahko upravljavec med rezanjem obdelovanca, ki je pritrjen na osnovo izdelka, nastavi na različne kote. Stroj naj vedno upravlja ena oseba naenkrat, da se izognete nenamernemu stiku s premikajočim se rezilom.

Načela za varno delovanje izdelka so sledeča:

- Žaga, rezila in delovno območje naj bodo vedno v dobrem stanju.
  - Pritrdite osnovo zajeralne žage na trdno delovno mizo ali namensko stojalo. Izdelek se lahko premakne in prevrne, če ni ustrezno pritrjen.
  - Nastavite in zaklenite kote in globino rezanja, preden zarezete.
  - Obdelovanec pritrдите na osnovo zajeralne žage. Uporabite priloženo objemko, in kadar je to potrebno, uporabite dodatne objemke ali pridržalne mehanizme, da preprečite neželeno premikanje obdelovanca med rezanjem.
    - Preverite, da delovanje zaščit rezil ni omejeno s položajem obdelovanca.
    - Prepričajte se, da rezilo ob spuščanju na spodnji del ne bo prerezalo ograje ali drugih delov.
  - Zaženite motor in dovolite, da rezilo doseže polno hitrost, preden ga počasi spustite, da zarezete v obdelovanec. Zadržnite rezila nazaj in/ali naprej, da zaključite rez, kot je potrebno.
  - Dovolite, da se zgornji sklop rezil dvigne do zgornjega položaja, kjer je zaščita za rezila povsem zaprta. Pred odstranjevanjem obdelovanca ali odrezkov ali pred poseganjem v območje rezila izklopite motor in počakajte, da se rezilo povsem ustavi.
- Pred prvo uporabo se prepričajte, da se kot poševnega ali zajeralnega sklopa na izdelku ujema z nameranim kotom na obdelovancu. To preverite na odpadnem kosu lesa s pomočjo tesarjevega seta ali zajeralnega kvadrata.

**⚠ OPOZORILO**

Proizvajalec močno priporoča, da je izdelek vedno trdno pritrjen na klop ali namensko stikalo.

Ko je osnova izdelka s štirimi vijaki, maticami in podložkami trdno pritrjena na delovni pult ali namensko stikalo, lahko izdelek uporabljate na maksimalni poševni ali zajeralni nastavitvi brez nevarnosti, da bi se prevrnil. Če izdelek ni primerno zavarovan, se lahko izdelek pri izjemno poševnih kotih prevrne.

Na sprednji strani osnove zajeralne žage je podaljšljiva palica, katero izvlecite do polne dolžine. To bo preprečilo, da bi se zajeralna žaga prevrnila.

Obstaja tudi nastavljen vijak (noga za uravnoteženje), ki se razteza od dna podaljška obračalne mize. Ta vijak je treba prilagoditi, da se dotika ravne površine, na kateri stoji izdelek. To bo tudi preprečilo, da bi se izdelek prevrnil med rezanjem po celotni dolžini drsnika ali poševnine. Bodite previdni, ta del mize za žaganje se premika pri izbiranju različnih zajeralnih kotov, zato je treba vijak pogosto prilagoditi in ponastaviti.

**VZDRŽEVANJE**

- Tega izdelka na noben način ne spreminjajte ali uporabljajte dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec. Vaša varnosti in varnost drugih sta morda ogroženi.
- Izdelka ne uporabljajte, če stikala, zaščitne ali druge funkcije ne delujejo, kot je bilo predvideno. Za profesionalno popravilo ali zamenjavo se obrnite na pooblaščen servis.
- Ne izvajajte prilagoditev, ko rezila obratujejo.
- Pred izvajanjem nastavitvev, mazanjem ali vzdrževanjem izdelka se vedno prepričajte, da je vtič stroja odstranjen iz električne vtičnice.
- Pred in po vsaki uporabi preverite, ali je izdelek poškodovan oz. ali ima pokvarjene dele. Izdelek ohranjajte v vrhunskem stanju tako, da nemudoma zamenjate dele z nadomestnimi deli, ki jih je odobril proizvajalec.
- Rezilo je po uporabi izredno vroče, zato si pred izvajanjem vzdrževalnih ali čistilnih del nadenite rokavice ali počakajte, da se rezilo ohladi.
- Očistite nakopičeni prah s pomočjo krtače ali sesalca. Ne uporabljajte stisnjene zraka.
- Da bi zagotovili varnost in zanesljivost, mora vsa popravila, vključno z menjavo ščetk, stroja opraviti pooblaščen servisni center.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zaradi preprečevanja tveganja zamenja samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center, da se izognete škodi na žagi ali nevarnosti električnega udara.

**⚠ OPOZORILO**

Za večjo varnost in zanesljivost morajo vsa popravila izvajati v pooblaščenem servisnem centru Ryobi.

**Omejitev za maksimalno globino reza.**

Omejitev maksimalne globine reza preprečuje, da bi rezilo zarezalo v kovinsko osnovo enote.

**⚠ OPOZORILO**

Uporabnik ne more nastaviti omejitve maksimalne globine reza. Ne prilagajajte omejitve za maksimalno globino reza.

**TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE**

- Med shranjevanjem izdelka izklopite napajalni kabel. Izdelek shranjujte v varnem prostoru izven dosega otrok. Napajalni kabel shranite, kot je prikazano v ilustraciji na str.196 - 199 tega priročnika.
- Izdelek pred skladiščenjem očistite s pomočjo krtače in sesalca.
- Če odstranite rezila ali hranite nadomestne pri enoti, se prepričajte, da so v originalni embalaži, da se izognete poškodbam.

**Za zavarovanje izdelka pred premikanjem:**

- Izdelek naj bo shranjen zajeralnem in poševnem kotu v višini nič stopinj in v zaklenjenem položaju. Drsnik naj bo zaklenjen. Ročka mora biti zaklenjena v spodnjem (varnem) položaju z zaprtimi zaščitami.
- Za lažje prenašanje lahko odstranite eno ali obe strani podpore obdelovanca.

**Za premikanje izdelka na kratkih razdaljah, ko je pritrjen na noge:**

- Pred premikanjem izdelek pritrдите, kot je opisano v priročniku.
- Za premikanje izdelka, pritrjenega na stojalo, sta potrebna dva upravljavca z zaščitnimi rokavicami. En upravljavca naj stoji spredaj, drugi pa za rezilom žage. Oba upravljavca morda držati zgornji del vsake noge in previdno dvigniti celoten sklop.

**Za premikanje na daljših razdaljah ali v vozilu:**

- Pred premikanjem izdelek pritrдите, kot je opisano v priročniku.
- Stojalo odstranite tako, da odvijete 4 vijake, enega na vsakem vogalu. Pritrdite vijake za prihodnjo uporabo. Dvignite izdelek s pomočjo ročke na vrhu.
- Pri dvigovanju na višino sta za dvig osnove izdelka potrebni dve osebi z zaščitnimi rokavicami.
- Ko ga prevažate v vozilu, izdelek postavite na osnovo in ga pritrдите, da se ne more premikati.



- Stojalo položite na stran ali ga razstavite in pritrdite, da se ne premika.

**ZAŠČITA OKOLJA**

Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

**SIMBOL**

Varnostni alarm



Skladnost CE



EurAsian oznaka o skladnosti.



Ukrajinska oznaka za skladnost



Pred zagonom naprave pozorno preberite navodila.



Oprema razreda II, dvojna izolacija



Nosite zaščito za ušesa



Vedno nosite zaščito za oči.



NEVARNOST! Ostro rezilo.



Nosite zaščitne rokavice.



Smer vrtenja rezila (prikazano na žaginem listu)



Smer vrtenja rezil (prikazano na zaščiti rezil)



Širina zareze rezila



Število zob na žaginem listu



Za rezanje lesa in podobnega materiala



Ni za primerno rezanje kovin



Ne glejte v žarek.



Lasersko sevanje.  
Laserski izdelek 2. razreda  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1$ mW  
EN 60825-1:2007



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

**SIMBOLI V PRIROČNIKU**

Priključite izdelka.



Izklopite izdelka.



Zaklenjeno



Odklenjeno



Zaklepni mehanizem ne deluje



Slišen zvok



Čakalni čas za maksimalno hitrost rezila



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba:



OPOZORILO

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL**
- SK
- EL
- TR
- UK



Pri navrhovaní toho kompaktný posuvné pokosová píla boli najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

### ÚČEL POUŽITIA

Posuvná kompaktná úkosná píla je určená na pílenie pevného a lepeného dreva, materiálov podobných drevu, glejených dýh, materiálov podobných drevu s lepenými dyhami alebo bez nich a plastov.

Táto píla je určená na použitie len dospelými obsluhujúcimi osobami, ktoré si prečítali návod na použitie a porozumeli všetkým rizikám a ohrozeniam.

Posuvná kompaktná úkosná píla je určená na prípravu k základni buď na pevnej doske stola alebo na vyhradenom pracovnom stojane. Pokiaľ základňa nie je bezpečne zaistená, celý stroj sa pri operáciách rezania môže pohybovať, čo zvyšuje možnosť závažného poranenia.

Posuvná kompaktná úkosná píla je určená na vykonávanie sklonených a skosených rezov. Kapacity pre rôzne rezy sú uvedené v špecifikáciách produktu pre posuvnú kompaktnú úkosnú pílu v tomto návode.

Píla je určená na použitie v suchom prostredí pri vynikajúcom osvetlení okolia a primeranom vetraní.

Posuvná kompaktná úkosná píla je určená na použitie spotrebiteľom, musí sa používať len podľa vyššie uvedeného popisu a nie je určená na žiadny iný účel.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

#### ⚠ VAROVANIE

Pri používaní elektrických nástrojov je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poranenia osôb. Pred prácou s produktom si prečítajte všetky tieto pokyny a odložte si tento návod.

- **Pracovisko udrzte v čistote.** Zaprátené plochy a stoly prítahujú poranenia.
- **Dbajte na vaše pracovné prostredie.** Nevystavujte nástroje dažďu. Nepoužívajte nástroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Dbajte, aby bolo pracovisko dobre osvetlené. Nástroje nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín ani plynov.
- **Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.** Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi (napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi, chladničkami).
- **Nedovoľte, aby sa približovali iné osoby.** Nedovoľte iným osobám, najmä deťom, aby pracovali s nástrojom, dotýkali sa nástroja alebo predlžovacieho kábla a nedovoľte, aby vstupovali do pracovného prostredia.
- **Nástroje odkladajte mimo dosahu detí a iných nezaškolených osôb.** Keď sa nástroje nepoužívajú, odložte ich na suché uzamknuté miesto mimo dosahu

detí.

- **Na nástroj nevyvíjajte silu.** Vykona svoju prácu lepšie a bezpečnejšie pri určenom zaťažení.
- **Používajte správny nástroj.** Nepoužívajte malé nástroje nasilu na prácu určenú pre nástroje s veľkým zaťažením. Nepoužívajte nástroje na iné ako určené účely, napríklad kotúčové píly na odvetvovávajúce alebo pílenie polien.
- **Primerane sa oblečte.** Nenoste voľný odev ani šperky – môžu sa zachytiť do pohybujúcich sa dielov. Pri práci v exteriéri sa odporúča používať protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, noste ochrannú pokrývku vlasov.
- **Používajte ochranné pomôcky.** Používajte ochranné okuliare. Ak pri práci vzniká prach, použite tvárovú alebo protiprachovú masku.
- **Používajte zariadenie na odsávanie prachu.** Ak je nástroj vybavený pripojením na prostriedky na odsávanie a zber prachu, zaisťte, aby boli správne pripojené a primerane sa používali.
- **Kábel nemamáhajte.** Kábel zo zásuvky neodpájajte trhnutím. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja alebo ostrých okrajov.
- **Zabezpečte obrobok.** Na pridržanie obrobku použite podľa možnosti svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie, ako použiť ruku.
- **Nesiahajte príliš ďaleko.** Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu.
- **Údržbu nástrojov vykonávajte opatrne.** Udržujte rezné nástroje ostré a čisté pre lepší a bezpečnejší výkon. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte káble nástroja a v prípade ich poškodenia ho nechajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku. Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble v prípade ich poškodenia ich vymeňte. Rukoväte udržiavajte suché a čisté, bez zvyškov oleja či maziva.
- **Odpojte nástroje.** Keď sa nástroj nepoužíva, pred servisom a pri výmene príslušenstva, napríklad ostrí, vrtákov a nožov, odpojte nástroj od elektrickej siete.
- **Odstráňte nastavovacie klíny a kľúče.** Vytvorte si návyk vizuálnej kontroly odstránenia nastavovacích kľúčov z nástroja pred jeho zapnutím.
- **Dbajte na to, aby nedochádzalo k neúmyselnému spusteniu.** Pri zapájaní nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.
- **Používajte predlžovacie káble určené pre exteriéry.** Keď sa nástroj používa, používajte len predlžovacie káble určené pre exteriéry s príslušným označením.
- **Budte opatrní.** Sledujte, čo robíte, používajte zdravý rozum a nepracujte s nástrojom, keď ste unavení.
- **Skontrolujte všetky poškodené časti.** Pred ďalším použitím tohto nástroja je nevyhnutné dôkladne skontrolovať, či funguje správne a vykonáva funkciu, na ktorú je určený. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých dielov, zaseknutie pohyblivých dielov, poškodenie dielov, montáž a akékoľvek iné podmienky, ktoré by





mohli ovplyvniť prevádzku nástroja. Ochranný kryt alebo iné poškodené diely treba riadne opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je v návode uvedené inak. Chybné spínače sa musia vymeniť v autorizovanom servisnom centre. Nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj.

- **Varovanie.** Používanie akéhokoľvek príslušenstva alebo doplnku, ktorý nie je odporučený v tomto návode na použitie, môže predstavovať riziko osobného poranenia.
- **Opravu nástroja zverte kvalifikovanej osobe.** Tento elektrický nástroj spĺňa platné bezpečnostné pravidlá. Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby pomocou originálnych náhradných dielov, inak by mohlo vzniknúť značné riziko pre používateľa.

### ÚKOSNÁ PÍLA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Obrobok vždy bezpečne a pevne upnite.
- Zabezpečte, aby bolo zariadenie vždy stabilné a zaistené (napr. upevnené k stolu). Ak použijete pribalený stojan, pozrite dodatočné výstrahy v tomto návode.
- Používajte chrániče sluchu. Vystavovanie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- Pri práci so zariadením vždy používajte okuliare. Odporúča sa pri manipulácii s ostriami a rezavými materiálmi používať rukavice plus pevnú nešmykľavú obuv na ochranu chodidiel pred obrobkami, ktoré môžu odpadávať z priestoru rezania.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo čistenia nástroja vždy odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Napájací kábel zapájajte do zásuvky, len keď je nástroj vypnutý.
- Napájacie vedenie nedávajte do blízkosti pracovného dosahu zariadenia. Nedávajte do priestoru, v ktorom stojí obsluhujúci.
- Nikdy nesiahajte do priestoru v blízkosti ostria, kým sa ostrie úplne nezastaví.
- Pred použitím skontrolujte zariadenie, kábel a zástrčku, či nie sú poškodené alebo nedošlo k únave materiálu. Opravy celého stroja, vrátane napájacieho kábla, môžu vykonávať len autorizovaní servisní zástupcovia.
- Vždy používajte ochranné kryty na zariadení. Nástroj nepoužívajte, ak nie sú nasadené ochranné kryty a ak nefunguje správne.
- Ochranný kryt smie byť otvorený len vtedy, keď je zariadenie spustené na obrobku.
- Pílu ani jej funkcie nikdy nemeňte ani neupravujte. Môže dôjsť k narušeniu vašej bezpečnosti.
- Pri použití úkosnej píly v exteriéri výrobca odporúča použiť zariadenia RCD s vypínacím prúdom nastaveným na 30 mA.
- Nepoužívajte prasknuté, poškodené alebo deformované pílové ostria.
- Nepoužívajte pílové kotúče vyrobené z vysokorychlostnej ocele.
- Používajte len ostria, ktoré sú ostré. Tupé ostria vymeňte.
- Vždy používajte ostria s otvormi na hriadeľ správnej veľkosti a tvaru. Ostria, ktoré nie sú kompatibilné s montážnym technickým vybavením píly, budú bežať excentricky a spôsobia stratu kontroly.
- Používajte len ostria špecifikované v tomto návode, ktoré spĺňajú normu EN 847-1.
- Na zaistenie ostria píly nepoužívajte žiadne iné príruby, podložky ani matice okrem dodaných alebo uvedených v návode.
- Je nevyhnutné vybrať taký pílový kotúč, ktorý je vhodný pre rezaný materiál.
- Zásadné je dodržiavať maximálnu rýchlosť uvedenú na pílovom ostri.
- Nikdy nepoužívajte pokosovú pílu na rezanie materiálov iných, ako sú uvedené v návode na použitie.
- Keď je vložka taniera opotrebovaná alebo poškodená, vymeňte ju.
- Pred započatím práce vykonajte skúšobný rez so zapnutým motorom, na kontrolu polohy ostria, funkčnosti ochranných krytov vzhľadom na ostatné súčasti stroja a obrobku.
- Pri vykonávaní rozbrusovania, úkosnom rezaní alebo zložnom zrezávaní nastavte posuvnú bariéru rozbrusovania tak, aby bola zabezpečená správna vzdialenosť od ostria.
- Pri preprave pokosovou pílu musí byť vždy aktivované blokovanie rukoväte.
- Z podlahy odstraňujte uvoľnený materiál, napr. triesky a odrezky.
- Neodstraňujte žiadne odrezky ani iné časti obrobku z oblasti rezania, kým je zariadenie spustené a hlava píly nie je v pokojovej polohe.
- Dlhé obrobky musia byť vhodne podoprené. Pracovný priestor píly zahŕňa celý rozsah obrobku. Obsluhujúci musí zabezpečiť tento priestor pred náhodným kontaktom od ostatných osôb alebo objektov, ktoré môžu posunúť obrobok počas operácie.
- Pyl vytváraný pri práci s týmto nástrojom môže byť zdraviu škodlivý. Používajte systém na pohlcovanie prachu a nosťte vhodnú masku na ochranu pred prachom. Dôkladne odstráňte usadený prach, napr. pomocou vysávača.
- Toto zariadenie musí byť pripojené k zariadeniu na ochranu napájacieho okruhu (poistka alebo istič).
- Nevymieňajte laser/LED za iný typ. Akékoľvek opravy môže vykonávať len výrobca lasera alebo autorizovaný servisný pracovník.
- Pri používaní tohto nástroja fluktuácie nástroja môžu ovplyvňovať ostatné elektrické produkty alebo osvetlenie na tom istom napájacom okruhu. Nástroj



pripojte do elektrickej siete s impedanciou rovnou 0,367  $\Omega$ , minimalizujete tak fluktuácie napätia. Blížšie vysvetlenie žiadajte od vášho dodávateľa elektrickej energie.

### ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE STOJAN (LEN LSG)

- Stojan je určený len pre posuvnú kompaktnú úkosnú pílu Ryobi EMS254L. Na stojan nepripevňujte žiadny iný mechanický nástroj. Stojan nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v návode.
- Umiestnite stojan na pevný a rovný povrch. Na hladkom povrchu (dlaždice alebo drevo) sa môžu počas práce šmykať nohy. Vždy, keď je to možné, nainštalujte stojan na betón alebo podobný nešmyklavý povrch.
- Dôsledne dodržiavajte pokyny na montáž; pozrite vyobrazenia ďalej v tomto návode. Nesprávne zmontovaný nástroj zvyšuje riziko závažného osobného poranenia.
- Skontrolujte, či sú všetky maticové skrutky a spojovacie prvky stojana pevne utiahnuté. Pri nesprávnej montáži môže dôjsť ku zrúteniu stojana. Pravidelne kontrolujte dotiahnutie maticových skrutiek.
- Vždy vyrovnávajte zaťaženie, aby nedošlo k prevráteniu stojana. Ak je obrobok príliš dlhý, podprite záťaž s použitím iných prostriedkov. Pred vykonaním rezu podprite obrobok, aby zaťaženie po oboch stranách rezu bolo vyvážené.
- Na stojan nešplhajte ani ho nepoužívajte ako podporu pri dosahovaní do výšky. Na tento stojan nedávajte ťažké predmety.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom tohto produktu. Toto môže spôsobiť vážne poranenie osôb.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE OSTRIE NA REZANIE DREVA

- Pred prácou s nástrojom si prečítajte tento návod.
- Zariadenie musí byť v dobrom stave, vreteno bez deformácií a vibrácií.
- Nepoužívajte pílu bez krytov v príslušnej polohe, najmä po zmene režimu. Ochranné kryty udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave a správne udržiavané.
- Dbajte na to, aby bola obsluhujúca osoba primerane oboznámená s bezpečnostnými opatreniami, nastávaním a obsluhou zariadenia.
- Vždy používajte chrániče zraku s bočnými štítlmi spolu s chráničmi sluchu. Odporúča sa používať rukavice, pevné nešmyklivé topánky a zásteru.
- Pred použitím akéhokoľvek príslušenstva si pozrite návod na použitie. Pri nesprávnom používaní príslušenstva môže dôjsť k poškodeniu.
- Používajte len ostria špecifikované v tomto návode, ktoré spĺňajú normu EN 847-1.
- Dodržiavajte označenie maximálnej rýchlosti na pílovom ostrí. Skontrolujte, či rýchlosť vyznačená na

pílovom ostrí je minimálne rovná rýchlosti vyznačenej na pile.

- Vždy používajte ostria s otvormi na hriadeľ správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcové alebo okrúhle). Ostria, ktoré nie sú kompatibilné s montážnym technickým vybavením píly, budú bežať excentricky a spôsobia stratu kontroly.
- Nepoužívajte ostria väčšieho alebo menšieho priemeru ako odporúčané. Nepoužívajte žiadne rozpieryky umožňujúce prispôsobenie ostria do vretena.
- Pred každým použitím skontrolujte hrotky pílového ostria, či nie sú poškodené alebo nemajú nevšedný vzhľad. Poškodené alebo voľné hrotky sa môžu stať odletujúcimi predmetmi a zväčšujú riziko poranenia osôb.
- Nepoužívajte prasknuté alebo porušené pílové kotúče. Nepoužívajte poškodené alebo deformované pílové kotúče.
- Nikdy nepoužívajte pílové ostrie, ktoré je poškodené alebo zdeformované. Nie je povolené vykonávať opravy.
- Nepoužívajte ostria HSS.
- Pred použitím skontrolujte, či je pílové ostrie namontované správne. Pred každým použitím bezpečne utiahnite maticu hriadeľa. (Krútiaci moment: 12-15 Nm)
- Upínacie skrutky a matice sa musia ťahať pomocou príslušného skrutkového kľúča.
- Rozťahovanie skrutkového kľúča alebo ťahovanie pomocou úderov kladiva nie je povolené.
- Dbajte na to, aby všetky ostria a príruby boli čisté a zapustené strany objímky boli oproti ostríu.
- Skontrolujte, či sa ostrie otáča v správnom smere.
- Pred započatím práce vykonajte skúšobný rez so zapnutým motorom, na kontrolu polohy ostria, funkčnosti ochranných krytov vzhľadom na ostatné súčasti stroja a obrobku.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Na ostrie nenanášajte mazivá počas behu.
- Nikdy nevykonávajte čistenie alebo údržbu, keď je stroj ešte spustený a hlava nie je v pokojovej polohe.
- Nikdy sa nepokúšajte rýchlo zastaviť stroj v pohybe tak, že zaseknete nástroj či iný predmet do ostria – takýmto spôsobom môže neúmyselne dôjsť k závažným poraneniam.
- Pred výmenou ostří alebo vykonaním údržby odpojte pílu od elektrickej siete.
- Pri rozbaľovaní a balení ostria buďte opatrní, môžete sa ľahko poraniť ostrými hrotmi ostria.
- Pri manipulácii s pílovým ostrím používajte držiak ostria alebo rukavice.
- Ostrie uchovávajte a skladujte v pôvodnom balení či inom vhodnom obale, skladujte ho v suchom prostredí a mimo chemikálií, ktoré ho mohli poškodiť.

**BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S LASEROM**

- Vyžarovanie laserového navádzania použitého v pile je Trieda 2 s maximálnym výkonom  $\leq 1\text{mW}$  a vlnovou dĺžkou 650 nm. Nepozerajte priamo do laserového lúča. Pri nedodržovaní týchto pravidiel by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007

Dodali sme vám lepiaci štítok vo vašom jazyku a teraz odporúčame, aby ste ho pred prvým uvedením zariadenia do prevádzky nalepili namiesto anglického textu na výstražný štítok.

- Počas činnosti nepozerajte do lúča.
- Nesviette laserovým lúčom priamo do očí iných osôb. Mohlo by dôjsť k vážnemu poraneniu očí.
- Nepracujte s laserom v polohe, pri ktorej by sa mohol niekto, či už úmyselne alebo neúmyselne, pozrieť do laserového lúča.
- Nepoužívajte optické nástroje na zobrazenie laserového lúča.
- Nepoužívajte laser v blízkosti detí ani nedovoľte deťom pracovať s laserom.
- Nepokúšajte sa opravovať laserové zariadenie sami.
- Nepokúšajte sa sami vymieňať žiadne diely laserového zariadenia.
- Akékoľvek opravy môže vykonávať len výrobca lasera alebo autorizovaný servisný pracovník.
- Nevymieňajte laser za iný typ.

**ZVYŠKOVÁ RIZIKOVOSŤ**

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Riziko kontaktu následkom nezakrytých častí rotujúceho pílového ostria.
- Spätňý náraz obrobkov a častí obrobkov v dôsledku nesprávneho nastavenia alebo manipulácie.
- Vymrštenie úlomkov chybného karbidu z pílového ostria.
- Poškodenie respiračného systému pri nepoužívaní účinnej protiprachovej masky.

**POZNÁMKA:** Používajte dýchacie masky obsahujúce filtre vhodné pre obrábané materiály. Zabezpečte primerané vetranie pracoviska. Na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite.

- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní účinnej ochrany sluchu.

**⚠ VAROVANIE**

Prach z niektorých farieb, náterov a materiálov môže spôsobiť podráždenie alebo alergické reakcie dýchaciemu systému. Prach z dreva, napríklad, dubu, buku MDF a iných, je karcinogénny. S materiálom obsahujúcim azbest môžu manipulovať alebo ho spracovávať len kvalifikovaní obsluhujúci – špecialisti.

**⚠ VAROVANIE**

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

**OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM**

Pozrite stranu 180 - 181.

1. Držadlo
2. Hlavný spínač
3. Rukoväť bezpečnostného zámku
4. Horný kryt
5. Čepeľ píly
6. Spodný kryt
7. Hlavná bariéra
8. Upínač
9. Točňa
10. Základňa
11. Vložka taniera
12. Rukoväť zámku točne
13. Vyvažovacia nožička
14. Gumená nožička
15. Spínač lasera
16. Spínač LED
17. Vrchná rukoväť
18. Kryt spodného krytu
19. Tlačidlo zaistenia uhla úkosu
20. Posuvná bariéra
21. Montážny otvor
22. Predĺžovacia tyč
23. Stojan
24. Skrutky na nastavenie zarážky limitu uhla úkosu
25. Poistné tlačidlo vretena
26. Vrecko na prach
27. Nastavovací otočný gombík hĺbky rezania
28. Zarážka konzoly
29. Zarážka maximálnej hĺbky rezania
30. Tlačidlo zarážky lineárnej tyče
31. Podpera vnutia
32. Skrutky na nastavenie uhla úkosu

**PREVÁDZKA**

Produkt je vybavený pohyblivým ostrým píly, ktoré možno nastaviť do rôznych uhloch uhlov obsluhujúcou osobou pri rezaní obrobku, ktorý je bezpečne pripevnený k základni produktu. Zariadenie môže obsluhovať len jedna osoba,



aby nedošlo k neúmyselnému kontaktu s pohybujúcim sa ostrím píly.

Princípy bezpečnej prevádzky produktu:

- Pílu, ostria a pracovný priestor udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave.
- Základňu úkosovej píly zaistíte buď k pevnému pracovnému stolu alebo k jej vyhradenému stojanu. Keď produkt nie je bezpečne zaistený, môže sa posunúť a prevrhnúť.
- Nastavte a uzamknite rezacie uhly a hĺbku pred vykonaním rezu.
- Zaistite obrobok k základni úkosovej píly. Pomocou príbalenej svorky a podľa potreby pomocou ďalších svoriek alebo pridržiavacích mechanizmov zabráňte neúmyselnému pohybu obrobku pri rezaní.
  - Skontrolujte, či činnosť krytov ostria nie je obmedzovaná polohou obrobku.
  - Dbajte na to, aby pri klesaní ostria do rezacej polohy nedošlo k zarezaniu do bariéry či iných dielov.
- Spustíte motor a počkajte, kým ostrie nedosiahne maximálnu rýchlosť a až potom ho pomaly spúšťajte do obrobku. Podľa potreby dokončíte rez posúvaním jednotky ostria dozadu alebo dopredu.
- Nechajte jednotku ostria zdvihnúť sa do jej hornej polohy, kde sú kryty ostria úplne zatvorené. Predtým, ako odstránite obrobok alebo odrezky alebo ako siahnete do priestoru ostria, vypnite motor a počkajte, kým sa ostrie úplne nezastaví.

Pred prvým použitím skontrolujte, či sa uhol sklonu alebo úkosu nastavený na produkte zhoduje s uhlom, ktorý chcete dosiahnuť na obrobku. Toto skontrolujte na odpadovom kuse dreva pomocou tesárskej sady alebo úkosného uholníka.

#### **VAROVANIE**

Výrobca dôrazne odporúča produkt vždy bezpečne namontovať k doske stola alebo k jeho vyhradenému stojanu.

Keď je základňa produktu pevne zaistený k doske stola alebo vyhradenému stojanu pomocou štyroch príbalených skrutiek, maticových skrutiek a podložiek, produkt možno používať pri maximálnom nastavení sklonu a úkosu bez možnosti, že dôjde k prevráteniu. Pokiaľ produkt nie je bezpečne zaistený, pri veľkých uhloch úkosu sa môže prevrátiť.

Na prednej časti úkosnej píly sa nachádza výsuvná tyč, ktorú treba vytiahnuť na maximálny rozsah. Tým zabránite úkosnej pile pred prevrátením.

Nachádza sa tam aj nastaviteľná skrutka (vyvažovacia nožička), ktorá vyčnieva zo spodnej časti predĺžovacej točnice. Túto skrutku treba nastaviť tak, aby sa dotýkala plochého povrchu, na ktorom produkt spočíva. Tým sa tiež zabráni produktu prevrátiť sa pri rezaní na plnom vysunutí a sklone. Pozor, táto časť taniera píly sa pohybuje, keď sú zvolené iné uhly úkosu, takže skrutky je potrebné často

upravovať a znovunastavovať.

#### **ÚDRŽBA**

- Produkt žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválil výrobca. Môže dôjsť k narušeniu bezpečnosti vás i iných osôb.
- Produkt nepoužívajte, ak akékoľvek spínače, ochranné kryty či iné funkcie nefungujú podľa ich účelu. Odovzdajte zariadenie do autorizovaného servisného centra na profesionálnu opravu alebo úpravu.
- Kým sa ostrie pohybuje, nevykonávajte žiadne nastavenia.
- Pred vykonaním úprav, mazaním alebo vykonaním akejkoľvek údržby na produkte vždy skontrolujte, či bola zástrčka odpojená z elektrickej zásuvky.
- Pred a po každom použití skontrolujte, či produkt nie je poškodený alebo nemá zlomené diely. Produkt udržiavajte v špičkovom prevádzkovom stave – okamžite vymeňte súčasti za náhradné diely schválené výrobcom.
- Ostrie je po použití veľmi horúce – pred údržbou alebo čistením použite rukavice alebo ho nechajte vychladnúť.
- Nahromadený prah vyčistite pomocou kefy alebo vysávača. Nepoužívajte stlačený vzduch.
- Na zabezpečenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy, vrátane výmeny kefiiek, vykonávať autorizované servisné centrum.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, musí ho vymeniť len výrobca alebo autorizované servisné stredisko, aby nedošlo k poškodeniu píly alebo riziku usmrtenia elektrickým prúdom.

#### **VAROVANIE**

Na zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy vykonávať **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO** alebo **KVALIFIKOVANÁ SERVISNÁ ORGANIZÁCIA**.

#### **Zarážka maximálnej hĺbky rezania**

Zarážka maximálnej hĺbky rezania slúži na zabránenie ostria píly pred zarezaním do kovovej základnej jednotky.

#### **VAROVANIE**

Zarážka maximálnej hĺbky rezania nie je nastaviteľná užívateľom. Neupravujte zarážku maximálnej hĺbky rezania.

**PREPRAVA A SKLADOVANIE**

- Pri uskladnení produktu odpojte napájací kábel. Odložte zariadenie na bezpečné miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Napájací kábel skladujte podľa vyobrazenia na stranách 196 - 199 v tomto návode.
- Pred uskladnením vyčistite produkt pomocou kefy alebo vysávača.
- Ak odstránite ostrie píly alebo nechávajte náhradné diely na jednotke, dbajte na to, aby boli v originálnom balení, aby nedošlo k poraneniu.

**Zaistenie produktu pred presúvaním:**

- Produkt je potrebné skladovať s nulovým uhlom úkosu a sklону a uzamknutý v polohe. Sklz musí byť uzamknutý. Rukoväť je potrebné uzamknúť do spodnej (bezpečnej) polohou s uzavretými krytmi.
- Na jednoduchšie prenášanie možno jednu alebo obe strany podpier obrobku odstrániť.

**Presúvanie produktu na krátke vzdialenosti, keď je pripevnený k nožičkám:**

- Produkt pred presúvaním zaistíte podľa popisu v tomto návode.
- Na presúvanie produktu, ktorý je pripevnený na stojane, sú potrební dvaja obsluhujúci, ktorí majú odolné rukavice. Jeden obsluhujúci musí stáť vpredu a druhý obsluhujúci vzadu pri stojane píly. Oba obsluhujúci musia držať vrchnú časť každej nohy a opatne nadvihnúť celú jednotku.

**Presúvanie na dlhšie vzdialenosti alebo vo vozidle:**

- Produkt pred presúvaním zaistíte podľa popisu v tomto návode.
- Stojan sa odstraňuje uvoľnením 4 maticových skrutiek, každá na jednom rohu. Maticové skrutky zaistíte pre budúce použitie. Produkt zdvíhajte za rukoväť vo vrchnej časti.
- Pri zdvíhaní do výšky sú potrebné na zdvihnutie základne produktu dve osoby, ktoré majú odolné rukavice.
- Pre prepravu vo vozidle nainštalujte produkt na jeho základňu a zaistite pred posunutím.
- Stojan uložte na bok alebo ho rozmontujte a zaistite pred pohybom.

**OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Surové materiály recyklujte, namiesto toho, aby ste ich zlikvidovali ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

**ZNAČKY**

Výstražná značka



CE konformita



Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody



Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.



Zariadenie triedy II, dvojité izolácia



Noste ochranu sluchu



Vždy používajte chrániče zraku.



NEBEZPEČENSTVO! Ostré čepele.



Používajte ochranné rukavice.



Smer otáčania ostria (vyobrazené na pilovom ostri)



Smer otáčania ostria (vyobrazené na kryte ostria)



Šírka ostria v reze (záreze)



Počet zubov na tomto pilovom ostri



Na rezanie dreva a podobných materiálov



Nie je určené na rezanie kovov



Nepozerajte priamo do lúča.



Laserové vyžarovanie.  
Laserový produkt Triedy 2  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

## SYMBOLY V NÁVODE



Pripojte produkt.



Produkt odpojte zo zásuvky.



Zamknuté



Odomknuté



Uzamykací mechanizmus nefunguje



Počuť nejaký zvuk



Čakacia doba, kým ostrie nedosiahne maximálne otáčky



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



Poznámka:



VAROVANIE



Στον σχεδιασμό του συμπαγή συρόμενο φαλτσοπρίονο σας έχει δοθεί μέγιστη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία.

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ολισθαίνον φαλτσοπρίονο προορίζεται για πρίνισμα στερεού και κολλημένου ξύλου, υλικών που είναι παρόμοια με το ξύλο, με ή χωρίς κολλημένο καπλαμά και πλαστικά.

Το πρίονι προορίζεται να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες χειριστές οι οποίοι έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών και κατανοούν τους κινδύνους.

Το ολισθαίνον φαλτσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για να στερεώνεται στη βάση του είτε σε στερεό πάγκο, ή σε ειδική βάση εργασίας. Εάν η βάση δεν είναι καλά στερεωμένη, ολόκληρη η μηχανή μπορεί να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια εργασιών κοπής, γεγονός που αυξάνει την πιθανότητα σοβαρής σωματικής βλάβης.

Το ολισθαίνον φαλτσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για να κάνει λοξοτομή και φαλτσοκόψιμο. Οι δυνατότητες για τις διάφορες κοπές προβλέπονται από τις προδιαγραφές για το ολισθαίνον συμπαγές φαλτσοπρίονο σε αυτό το εγχειρίδιο.

Το πρίονι προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε ξηρές συνθήκες, με εξαιρετικό φωτισμό περιβάλλοντος και επαρκή αερισμό.

Το ολισθαίνον φαλτσοπρίονο προορίζεται για χρήση από καταναλωτές και θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται παραπάνω και δεν προορίζεται για κανέναν άλλο σκοπό.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, θα πρέπει να τηρούνται πάντα βασικές προφυλάξεις για μείωση του κινδύνου φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν προσταθήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε τις.

- **Διατηρείτε καθαρό τον χώρο εργασίας.** Οι ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εργασίας προκαλούν ατυχήματα.
- **Εξετάστε τον χώρο εργασίας.** Μην εκθέτετε τα εργαλεία σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε βρεγμένο χώρο ή σε συνθήκες υγρασίας. Να δουλεύετε σε καλά φωτισμένη περιοχή. Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- **Προστατευτικό από ηλεκτροπληξία.** Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες, ψυγεία).
- **Διατηρείτε μακριά τους παριστάμενους.** Μην αφήνετε άλλα άτομα και ιδιαίτερα παιδιά να εμπλέκονται στην εργασία, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση

και διατηρείτε τους παριστάμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας.

- **Φυλάσσετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε.** Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό και κλειδωμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
- **Μην πιέζετε υπερβολικά το εργαλείο.** Η δουλειά θα γίνει καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο προορίζεται.
- **Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο.** Μην πιέζετε μικρά εργαλεία να κάνουν τη δουλειά εργαλείων βαριάς χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για μη επιθυμητούς σκοπούς, π.χ. μην χρησιμοποιείτε κυκλικούς κόπτες για να κόψετε κλαδιά δέντρων ή κούτσουρα.
- **Ντυθείτε κατάλληλα.** Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα γιατί μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα. Προτείνονται αντολισθητικά υποδήματα όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους. Φοράτε επίσης προστατευτικά μαλλιών για να καλύψετε μακριά μαλλιά.
- **Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό.** Χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή κατά της σκόνης όταν οι εργασίες παράγουν σκόνη / πριονίδια.
- **Συνδέστε τον εξοπλισμό απομάκρυνσης σκόνης / πριονιδιού.** Αν το εργαλείο διαθέτει σύνδεση απομάκρυνσης σκόνης / πριονιδιού και εξοπλισμό συλλογής, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.
- **Προσέχετε στη χρήση του καλωδίου.** Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι και αιχμηρές γωνίες.
- **Ασφαλής εργασία.** Όπου είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε σφικτήρες ή μέγερνη για να συγκρατήσετε το τεμάχιο εργασίας. Είναι ασφαλέστερο από το να χρησιμοποιείτε το χέρι σας.
- **Μην τεντώνετε.** Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία συνεχώς.
- **Συντηρείτε προσεκτικά τα εργαλεία.** Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια του εργαλείου και αν έχουν φθαρεί, επισκευάστε τα πηγαίνοντας τα σε εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια προέκτασης και προχωρήστε σε αντικαταστάσεις εάν έχουν φθαρεί. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι και γράσο.
- **Αποσυνδέστε τα εργαλεία.** Όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν το σέρβις και κατά την αλλαγή εξαρτημάτων όπως λεπίδες, μικρά εξαρτήματα και κόπτες, αποσυνδέετε τα εργαλεία από το ρεύμα.
- **Αφαιρέστε κλειδιά προσαρμογής και άλλα κλειδιά.** Ελέγχετε πάντα ότι τα κλειδιά και τα κλειδιά προσαρμογής έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το ενεργοποιήσετε.





- **Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" όταν συνδέετε το εργαλείο.
  - **Χρησιμοποιείτε προεκτάσεις καλωδίων για εξωτερικούς χώρους.** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης κατάλληλα για εξωτερική χρήση και με την αντίστοιχη σήμανση.
  - **Παραμείνετε σε εγρήγορση.** Προσέχετε τι κάνετε, χρησιμοποιείτε κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν είστε κουρασμένοι.
  - **Ελέγξτε για φθαρμένα εξαρτήματα.** Πριν χρησιμοποιήσετε άλλο το εργαλείο, θα πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά για να βεβαιωθεί ότι λειτουργεί σωστά και εκτελεί την επιθυμητή λειτουργία. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων εξαρτημάτων, τυχόν πάσιμο αυτών, σπασίματα, στερέωση και άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάζουν τη λειτουργία του εργαλείου. Προστατευτικά ή άλλα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί θα πρέπει να συντηρούνται κατάλληλα ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν αναφέρεται άλλως στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Επισκευάζετε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.
  - **Προειδοποίηση.** Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή προσαρτήματος εκτός του προτεινόμενου σε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να αποτελεί κίνδυνο τραυματισμού.
  - **Επισκευάζετε το εργαλείο πηγαίνοντάς το σε ειδικευμένους τεχνικούς.** Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να διενεργούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα με χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών, διαφορετικά μπορεί να προκύψει σημαντικός κίνδυνος για τον χρήστη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ**
- Να πιάνετε πάντα καλά και με ασφάλεια το τμήχιο εργασίας.
  - Μην απομακρύνετε υπολείμματα πριονίσματος ή άλλα τμήματα του κατεργασθέντος αντικειμένου από την περιοχή πριονίσματος όταν λειτουργεί η μηχανή και δεν έχει ακινητοποιηθεί η κεφαλή του πριονιού. Εάν χρησιμοποιείτε την παρεχόμενη βάση, δείτε τις συμπληρωματικές προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο.
  - Φοράτε ωτοασπίδες. Η επιδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
  - Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάται να φοράτε γάντια για το χειρισμό λεπίδων και ακατέργαστων υλικών, καθώς και γερά αντιολισθητικά παπούτσια για να προστατεύσετε τα πόδια σας από κομμάτια εργασίας που μπορεί να πέσουν από την περιοχή κοπής.
  - Να αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα, πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό του εργαλείου.
  - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα μόνο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.
  - Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Φροντίστε να είναι έξω από την περιοχή που στέκεται ο χειριστής.
  - Ποτέ μην πιάνετε στην περιοχή κοντά στη λεπίδα, εκτός εάν η λεπίδα έχει σταματήσει τελείως.
  - Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο σύνδεσης, το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζά), το πακέτο των μπαταριών και το φως για τυχόν ζημιά και γήρανση. Επισκευές στο σύνολο της μηχανής, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένους επισκευαστές.
  - Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε τη διάταξη προστασίας της μηχανής. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα αν τα προστατευτικά δεν είναι στη θέση τους και δεν λειτουργούν σωστά.
  - Το αιωρούμενο προστατευτικό κάλυμμα επιτρέπεται να ανοίγει μόνο αυτόματα κατά τη στροφή του πριονιού προς τα κάτω.
  - Μην τροποποιείτε ποτέ το πριόνι ή τη λειτουργία της. Η ασφάλειά σας μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο.
  - Όταν χρησιμοποιείτε το φαλτσοπρίονο σε εξωτερικούς χώρους, ο κατασκευαστής συνιστά τη χρήση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος RCD με ρύθμιση 30mA.
  - Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιών με ρωγμές, κατεστραμμένες ή παραμορφωμένες.
  - Δεν χρησιμοποιείτε πριονοδίσκους κατασκευασμένους από ταχυάλυβα.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες που είναι αιχμηρές. Αντικατάσταση στομωμένων λεπίδων.
  - Οι ακατάλληλοι για τον άξονα στον οποίον θα τοποθετηθούν δίσκοι δεν θα περιστραφούν σωστά και μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή ακατάλληλες βίδες ή φλάντζες δίσκου.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο, σύμφωνα με το EN 847-1.
  - Μην χρησιμοποιείτε φλάντζες, ροδέλες και παξιμάδια για να ασφαλίσετε τη λεπίδα του πριονιού, εκτός εκείνων που παρέχονται ή υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
  - Επιλέγете ένα κατάλληλο πριονοδίσκο για το υλικό που θέλετε να κόψετε.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο κανονικά ακονισμένους πριονοδίσκους.
  - Δεν χρησιμοποιείτε το φαλτσοπρίονο για την κοπή διαφορετικών υλικών, από αυτά που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.
  - Αντικαταστήστε το ένθετο πάγκου, όταν φθαρεί ή καταστραφεί.
  - Πριν ξεκινήσετε, κάντε μια πρόχειρη κοπή χωρίς να







είναι ενεργοποιημένος ο κινητήρας, ώστε να ελέγξετε τη θέση της λεπίδας, τη λειτουργία των προστατευτικών σε σχέση με τα άλλα εξαρτήματα του μηχανήματος και το τεμάχιο εργασίας.

- Κατά την εκτέλεση κοπών φαλτσουγιάς, λοξότμησης ή σύνθετες κοπές φαλτσουγιάς, προσαρμόστε το συρταρωτό προστατευτικό για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη προστασία από τη λεπίδα.
- Εκτελείτε τη μεταφορά του φαλτσοπριονίου μόνο με τοποθετημένη την ασφάλεια μεταφοράς στη χειρολαβή.
- Διατηρείτε το δάπεδο καθαρό από υλικά, π.χ. ρινίσματα και πριονίδια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις εμπιερχόμενες και τις απεικονιζόμενες στις οδηγίες χειρισμού φλάντζες για τη στερέωση του πριονοδίσκου.
- Να σιγουρευτείτε πως η μηχανή είναι σταθερή (π.χ. στερέωση στον πάγκο εργασίας). Η περιοχή εργασίας του πριονιού περιλαμβάνει ολόκληρη την έκταση του τεμαχίου εργασίας. Ο χειριστής θα πρέπει να ασφαλίσει την περιοχή αυτή από την τυχαία επαφή από άλλα πρόσωπα ή αντικείμενα τα οποία μπορεί να μετακινήσουν το κομμάτι εργασίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία (π.χ. κατά την επεξεργασία ξύλου δρυός και οξιάς, πετρωμάτων, χρωμάτων που μπορεί να εμπεριέχουν μολυβδο ή άλλες βλαβερές ουσίες) και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπική προστασία από τη σκόνη. Αφαιρείτε τα πριονίδια που έχουν μείνει προσεκτικά, π.χ. με ηλεκτρική σκούπα.
- Η μονάδα πρέπει να συνδέεται με διάταξη προστασίας του κυκλώματος (ασφάλεια ή ασφαλειοδιακόπτη).
- Μην αντικαθιστάτε το λείζερ με άλλο διαφορετικού τύπου. Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λείζερ ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο, οι διακυμάνσεις της τάσης μπορεί να επηρεάσουν και άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή τον φωτισμό στο ίδιο κύκλωμα ρεύματος. Συνδέστε το εργαλείο σε μια πηγή ρεύματος με αντίσταση ίση με 0,367 Ω για ελαχιστοποίηση των διακυμάνσεων τάσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος για περισσότερες διευκρινίσεις.

#### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΑΣΗ (ΜΟΝΟ LSG)

- Η βάση είναι σχεδιασμένη μόνο για το Ryobi EMS254L Ολισθαίνον συμπαγές φαλτσοπρίονο. Μην συνδέετε άλλο εργαλείο με ρεύμα στη βάση. Μην χρησιμοποιείτε τη βάση με οποιονδήποτε τρόπο εκτός από ό, τι αναφέρεται στις οδηγίες.
- Προσαρμόστε τη βάση σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Μια ομαλή επιφάνεια (πλακάκια ή ξύλο) μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση των ποδιών κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Όπου είναι δυνατό χώρο

τοποθετήστε τη βάση σε τσιμέντο ή παρόμοια μη ολισθηρή επιφάνεια.

- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες για την τοποθέτηση του εργαλείου· δείτε τα γραφικά στη συνέχεια σε αυτό το εγχειρίδιο. Ένα λάθος τοποθετημένο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο σοβαρής σωματικής βλάβης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης της βάσης είναι καλά σφιγμένα. Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει στην κατάρρευση της βάσης. Ελέγχετε συχνά το σφίξιμο των βιδών.
- Εξισορροπείτε πάντα το φορτίο για να αποτρέψετε την ανατροπή της βάσης. Αν το κομμάτι εργασίας είναι πολύ μεγάλο, χρησιμοποιήστε ένα άλλο μέσο στήριξης για την εξισορρόπηση του φορτίου. Υποστηρίξτε το τεμάχιο εργασίας πριν κάνετε την κοπή για να διασφαλίσετε ότι το φορτίο στις δύο πλευρές της τομής είναι ισορροπημένο.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη βάση για να αναρριχηθείτε, ή ως πλατφόρμα για να φτάσετε σε ψηλά σημεία. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα σε αυτή την βάση.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το εργαλείο αυτό. Η πρακτική αυτή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΞΥΛΟΥ

- Διαβάστε τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Το μηχανήμα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και η άτρακτος να μην έχει παραμορφώσεις και κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τον κόπτη χωρίς τα προστατευτικά, ιδιαίτερα μετά την αλλαγή τρόπου λειτουργίας. Διατηρείτε τα προστατευτικά σε καλή κατάσταση και συντηρείτε τα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής έχει επαρκή εκπαίδευση σε θέματα προφύλαξης, προσαρμογής και λειτουργίας του μηχανήματος.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών με πλαινές ασπίδες καθώς και προστατευτικά ακοής. Συνίστανται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντολισθητικά παπούτσια και η ποδιά.
- Πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης. Ανάρμοστη χρήση των εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο, σύμφωνες με το EN 847-1.
- Τηρείτε τη μέγιστη ταχύτητα που ενδείκνυται στην λεπίδα κόπτη. Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα που αναγράφεται στην λεπίδα κόπτη είναι τουλάχιστον ίση με την ταχύτητα που αναγράφεται στον κόπτη.
- Οι ακατάλληλοι για τον άξονα στον οποίον θα τοποθετηθούν δίσκοι δεν θα περιστραφούν σωστά και μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή ακατάλληλες βίδες ή φλάντζες δίσκου.





- Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από το προτεινόμενο. Μην χρησιμοποιείτε σφηνες για να κάνετε τη λεπίδα να εφαρμόσει στην άτρακτο.
- Ελέγξτε τις άκρες της λεπίδας κοπής για φθορές ή μη κανονική εμφάνιση πριν από κάθε χρήση. Άκρες που είναι φθαρμένες ή χαλαρές μπορούν να εκτιναχθούν κατά τη χρήση, αυξάνοντας τις πιθανότητες τραυματισμού.
- Τεμάχια κατεργασίας μεγάλου μήκους πρέπει να στηρίζονται κατάλληλα. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή στρεβλωμένες πριονολάμες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδα που έχει φθαρεί ή παραμορφωθεί. Δεν επιτρέπονται επισκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες HSS.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του κόπτη είναι σωστά τοποθετημένη πριν τη χρήση. Σφίξτε το παξιμάδι άτρακτου καλά πριν από κάθε χρήση. (Ροπή: 12-15 Nm)
- Οι βίδες και τα παξιμάδια στερέωσης πρέπει να σφικτούν χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα κλειδί.
- Επεκτάσεις του κλειδιού ή του σφιζίματος με τη χρήση χτυπημάτων σφυριού δεν επιτρέπονται.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι λεπίδες και οι φλάντζες είναι καθαρές και ότι οι πλευρές του περιαυχένιου με εσοχές είναι κόντρα στην λεπίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση.
- Πριν ξεκινήσετε, κάντε μια πρόχειρη κοπή χωρίς να είναι ενεργοποιημένος ο κινητήρας, ώστε να ελέγξετε τη θέση της λεπίδας, τη λειτουργία των προστατευτικών σε σχέση με τα άλλα εξαρτήματα του μηχανήματος και το τεμάχιο εργασίας.
- Μην αφήνετε ποτέ το μηχανήμα χωρίς επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε λιπαντικά στην λεπίδα όσο λειτουργεί.
- Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης όταν το μηχανήμα λειτουργεί ακόμα και η κεφαλή δεν βρίσκεται στην θέση αναμονής.
- Μην προσπαθείτε να σταματήσετε ένα μηχανήμα που κινείται γρήγορα χτυπώντας εργαλεία ή άλλα μέσα πάνω στη λεπίδα - υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών ατυχημάτων.
- Αποσυνδέετε τον κόπτη από το ρεύμα πριν αλλάξετε λεπίδες ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.
- Προσέχετε κατά το άνοιγμα και κλείσιμο συσκευασίας της λεπίδας καθώς είναι πιθανό να τραυματιστείτε από τις αιχμηρές άκρες.
- Χρησιμοποιήστε ειδική λαβή λεπίδας ή φοράτε γάντια όταν τη χειρίζεστε.
- Διατηρείτε τη λεπίδα στην αρχική συσκευασία της ή άλλη κατάλληλη συσκευασία και σε στεγνό χώρο, μακριά από χημικά που μπορεί να τη φθείρουν.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΛΕΙΖΕΡ

- Η ακτινοβολία του οδηγού λέιζερ που χρησιμοποιείται στον κόπτη είναι Κατηγορίας 2 με μέγιστη μήκη κύματος  $\leq 1\text{mW}$  και 650nm. Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ. Η μη τήρηση των κανόνων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



Παρέχεται αυτοκόλλητη ετικέτα στη γλώσσα σας. Παρακαλούμε κολλήστε την στη θέση του αγγλικού κειμένου στην προειδοποιητική ετικέτα πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το μηχανήμα.

- Μην κοιτάζετε στην ακτίνα κατά τη λειτουργία.
- Μην προβάλλετε την ακτίνα λέιζερ απευθείας στα μάτια των άλλων. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού οφθαλμολογικού τραυματισμού.
- Μην τοποθετείτε το λέιζερ σε θέση που μπορεί να προκαλέσει την άμεση οπτική επαφή με αυτό, σκόπιμα ή όχι.
- Μην χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να δείτε την ακτίνα λέιζερ.
- Μην χρησιμοποιείτε το λέιζερ κοντά σε παιδιά και μην αφήνετε παιδιά να το χρησιμοποιούν.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή λέιζερ μόνοι σας.
- Μην προσπαθήσετε να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής λέιζερ μόνοι σας.
- Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λέιζερ ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Μην αντικαθιστάτε το λέιζερ με άλλο διαφορετικού τύπου.

## ΆΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατή η απόλυτη απαλειφή συγκεκριμένων παραγόντων κινδύνου. Κατά τη χρήση μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι και ο χειριστής πρέπει να δίδει ιδιαίτερη προσοχή προς αποφυγή των εξής:

- Κίνδυνος επαφής με ακάλυπτα εξαρτήματα της περιστρεφόμενης λεπίδας.
- Επιστροφή τεμαχίων εργασίας και εξαρτημάτων τους λόγω εσφαλμένης προσαρμογής ή χειρισμού.
- Εκτίναξη ελαττωματικών άκρων καρβιδίου από τη λεπίδα κόπτη.
- Βλάβες στο αναπνευστικό σύστημα όταν δεν χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά μάσκες προστασίας από τα πριονίδια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Φορέστε μάσκα προστασίας της αναπνοής που περιέχουν κατάλληλα φίλτρα για τα



υλικά που επεξεργάζεστε Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός του χώρου εργασίας. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στον χώρο εργασίας.

- Βλάβες στην ακοή αν δεν χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά προστατευτικά ακοής.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η σκόνη από ορισμένα χρώματα, επιχρίσματα και υλικά μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή αλλεργικές αντιδράσεις στο αναπνευστικό σύστημα. Η σκόνη από ξύλο, όπως η δρυς, οξιά, MDF και άλλα είναι καρκινογόνος. Υλικά που περιέχουν αμίαντο πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνο από εξειδικευμένο έμπειρο προσωπικό.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμού, από την παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλες περιόδους, κάνετε τακτικά διαλείμματα.

#### ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ.

Πηγαίστε στη σελίδα 180 - 181.

1. Λαβή
2. Διακόπτης λειτουργίας
3. Λαβή κλειδαριάς ασφαλείας
4. Άνω προστατευτικό λάμας
5. Λεπίδα κόπτη
6. Κάτω προστατευτικό λάμας
7. Κύριος φράχτης
8. Σφικτήρας
9. Περιστρεφόμενο τραπέζι
10. Πέλμα
11. Ένθετο πάγκου
12. Πόμολο ασφάλισης περιστρεφόμενου τραπέζιου
13. Πόδι εξισορρόπησης
14. Πόδι από καουτσούκ
15. Διακόπτης λείζερ
16. Διακόπτης LED
17. Επάνω λαβή
18. Κάτω προστατευτικό κάλυμμα
19. Κουμπί κλειδώματος γωνίας λοξής τομής
20. Συρόμενος φράχτης
21. Τρύπα τοποθέτησης
22. Ράβδος επέκτασης
23. Βάση
24. Βίδες για την προσαρμογή του ορίου στοπ γωνίας κοπής
25. Πόμολο κλειδώματος
26. Σακούλα σκόνης
27. Κουμπί ρύθμισης βάθους κοπής
28. Στήριγμα βάσης
29. Μέγιστο στοπ βάθους κοπής.
30. Κουμπί στοπ γραμμικής ράβδου

31. Υποστήριξη περιστροφής

32. Βίδες για τη ρύθμιση της γωνίας κοπής

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το προϊόν διαθέτει μια κινούμενη λεπίδα πριονιού που μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες γωνίες από τον χειριστή κατά την κοπή ενός κομματιού εργασίας που είναι ασφαλώς στερεωμένο στη βάση του προϊόντος. Ο χειρισμός πρέπει να γίνεται από ένα μόνο άτομο για να αποτραπεί η ακούσια επαφή με την κινούμενη λεπίδα του πριονιού.

Οι αρχές για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος είναι ως ακολούθως:

- Διατηρήστε το πριόνι, τις λεπίδες και τον χώρο εργασίας σε καλή κατάσταση.
- Ασφαλίστε τη βάση του φαλτοπριονιού είτε σε ανθεκτικό πάγκο εργασίας είτε στην ειδική βάση της. Το προϊόν μπορεί να μετακινηθεί και να ανατραπεί αν δεν είναι επαρκώς ασφαλισμένο.
- Ρυθμίστε και ασφαλίστε τις γωνίες κοπής και το βάθος πριν κάνετε την κοπή.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας στη βάση του φαλτοπριονιού. Χρησιμοποιήστε το σφικτήρα που παρέχεται και όπου είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πρόσθετους σφικτήρες ή μηχανισμούς στερέωσης για να αποτρέψετε την ακούσια μετακίνηση του τεμαχίου εργασίας κατά την κοπή.
  - Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία των προφυλακτήρων λάμας δεν περιορίζεται από τη θέση του τεμαχίου εργασίας.
  - Βεβαιωθείτε ότι ο φράκτης και άλλα μέρη του προϊόντος δεν θα κοπούν καθώς η λεπίδα κατεβαίνει στη θέση κοπής.
- Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τη λεπίδα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα πριν την κατεβάσετε αργά για να κόψετε το τεμάχιο εργασίας. Σύρετε το συγκρότημα λεπίδας προς τα πίσω ή/και προς τα εμπρός για να ολοκληρώσετε την κοπή, όπως απαιτείται.
- Αφήστε το συγκρότημα λεπίδας να ανέβει στην επάνω θέση του, όπου οι προφυλακτήρες λάμας είναι τέρμα κλειστοί. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν αφαιρέσετε το κομμάτι εργασίας ή τα κομμένα κομμάτια, ή πριν πιάσετε κάτι στην περιοχή της λεπίδας.

Πριν την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η γωνία της λοξής τομής στο προϊόν ταιριάζει με την γωνία που πρέπει να κάνετε στο κομμάτι εργασίας. Ελέγξτε το αυτό σε ένα άχρηστο κομμάτι ξύλου με σετ ξυλουργού ή φαλτοσγωνία.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο κατασκευαστής συνιστά θερμά το προϊόν να είναι πάντα καλά τοποθετημένο επάνω σε πάγκο ή στην ειδική του βάση.

Όταν η βάση του προϊόντος είναι σταθερά στερεωμένη επάνω σε πάγκο ή την ειδική βάση με τα τέσσερα



παξιμάδια, βίδες και ροδέλες που παρέχονται· το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη μέγιστη ρύθμιση πλάγιας κοπής και φάλτσου χωρίς πιθανότητα ανατροπής. Εάν το προϊόν δεν έχει στερεωθεί καλά, το προϊόν μπορεί να χάσει την ισορροπία όταν επιλέγονται μεγάλες γωνίες φάλτσου.

Στο μπροστινό μέρος της βάσης του φάλτσοπριονίου υπάρχει μια εκτεινόμενη ράβδος η οποία θα πρέπει να τραβηχτεί τέρμα έξω. Αυτό θα βοηθήσει στην αποτροπή απώλειας ισορροπίας του φάλτσοπριονίου.

Υπάρχει επίσης μια ρυθμιζόμενη βίδα (πόδι εξισορρόπησης) που εκτείνεται από το κάτω μέρος του περιστρεφόμενου τραπέζιού επέκτασης. Αυτή η βίδα πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να αγγίζει την επίπεδη επιφάνεια στην οποία ακουμπά το προϊόν. Αυτό θα αποτρέψει επίσης την απώλεια ισορροπίας του προϊόντος κατά την κοπή στην πλήρη ολίσθηση και φάλτσο. Προσοχή, αυτό το μέρος του πάγκου πριονίσματος κινείται όταν επιλέγονται διαφορετικές γωνίες λοξής κοπής, έτσι η βίδα πρέπει να προσαρμόζεται συχνά και να επαναφέρεται.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο ή χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Η ασφάλεια σας και η ασφάλεια των άλλων μπορεί να υποβαθμιστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν διακόπτες, προφυλακτήρες ή άλλες λειτουργίες που δεν λειτουργούν όπως θα έπρεπε. Επιστρέψτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για επαγγελματική επισκευή ή ρύθμιση.
- Μην κάνετε οποιεσδήποτε προσαρμογές, ενώ η λεπίδα πριονιού κινείται.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το φινι έχει βγει από τη πρίζα πριν από κάνετε προσαρμογές, λίπανση ή όταν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση του προϊόντος.
- Πριν και μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε το προϊόν για ζημιές ή χαλασμένα μέρη. Διατηρήστε το προϊόν σε άριστη κατάσταση λειτουργίας με την άμεση αντικατάσταση εξαρτημάτων με ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Η λεπίδα είναι πολύ ζεστή μετά τη χρήση, φορέστε γάντια ή αφήστε την να κρνώσει πριν από διαδικασίες συντήρησης ή καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσσωρευμένη σκόνη με μια βούρτσα ή ηλεκτρική σκούπα. Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα.
- Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής βουρτσών, θα πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αποτραπεί ζημιά στην πριόνι ή κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

## Μέγιστο στοπ βάθους κοπής.

Το στοπ μέγιστου βάθους κοπής προορίζεται για την αποτροπή της λεπίδας να κόψει στην μεταλλική βάση της μονάδας.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το στοπ μέγιστου βάθους κοπής δεν ρυθμίζεται από τον χρήστη. Μην προσαρμόζετε το μέγιστο στοπ βάθους κοπής.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Κατά την αποθήκευση του προϊόντος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ένα ασφαλές μέρος που δεν είναι προσίτο στα παιδιά. Φυλάξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, όπως φαίνεται στην εικόνα στη σελίδα 196 - 199 αυτού του εγχειριδίου.
- Καθαρίστε το προϊόν με μια βούρτσα και ηλεκτρική σκούπα πριν από την αποθήκευση.
- Αν αφαιρέσετε τη λεπίδα του πριονιού ή να διατηρείτε ανταλλακτικά με τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι είναι στην αρχική συσκευασία τους για να αποφύγετε τραυματισμούς.

## Για να ασφαλίσετε το προϊόν πριν από τη μετακίνηση:

- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται με ρύθμιση μηδέν μοιρών και γωνία κλίσης και κλειδωμένο στη θέση του. Η ολίσθηση θα πρέπει να κλειδώνεται. Η χειρολαβή θα πρέπει να κλειδωθεί στην κάτω (ασφαλή) θέση με τα προστατευτικά κλειστά.
- Μία ή και οι δύο πλευρές των στηριγμάτων των κομματιών εργασίας μπορεί να αφαιρεθεί για διευκόλυνση της μεταφοράς.

## Για να μετακινήσετε το προϊόν σε μικρές αποστάσεις, όταν είναι στερεωμένο στα σκέλη:

- Ασφαλίστε το προϊόν πριν από τη μεταφορά, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Η μετακίνηση του προϊόντος όταν είναι στερεωμένο στη βάση απαιτεί δύο χειριστές που φορούν γάντια για βαριές εργασίες. Ένας χειριστής θα πρέπει να σταθεί μπροστά, ενώ ο δεύτερος χειριστής να βρίσκεται στην πίσω πλευρά της βάσης του πριονιού. Και οι δύο χειριστές πρέπει να κρατάνε το επάνω μέρος κάθε ποδιού και να ανασηκώνουν προσεκτικά όλο το συγκρότημα.

**Για να το μετακινήσετε σε μεγαλύτερη απόσταση ή με όχημα:**

- Ασφαλίστε το προϊόν πριν από τη μεταφορά, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Η βάση πρέπει να αφαιρεθεί ξεβιδώνοντας τα 4 μπουλόνια, ένα σε κάθε γωνία. Ασφαλίστε τις βίδες για μελλοντική χρήση. Σηκώστε το προϊόν από τη λαβή στο πάνω μέρος.
- Όταν ανασηκώνετε σε κάποιο ύψος, απαιτούνται δύο άτομα που φορούν βαριά γάντια για να σηκώσουν τη βάση του προϊόντος.
- Κατά τη μεταφορά με όχημα, βάλτε το προϊόν στη βάση του και ασφαλίστε το ώστε να μην μετακινηθεί.
- Τοποθετήστε τη βάση στην πλευρά της ή αποσυναρμολογήστε και ασφαλίστε για να μην κινηθεί.

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

**ΠΣΥΜΒΟΛΟ**

Προειδοποίηση ασφάλειας



Συμμόρφωση CE



EurAsian σήμα πιστότητας.



Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Оборудване от клас II, двойна изолация



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αιχμηρή λεπίδα.



Φοράτε γάντια ασφάλειας.



Φορά περιστροφής λεπίδας (εμφανίζεται στη λεπίδα πριονιού)



Κατεύθυνση περιστροφής λεπίδας (επισημαίνεται στο προστατευτικό κάλυμμα)



Πλάτος κοπής λεπίδας (αρμός)



Αριθμός δοντιών στην λεπίδα κοπής



Για κοπή ξύλου και παρόμοιοι υλικοί



Όχι για κοπή μετάλλου



Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα.



Ακτινοβολία λέιζερ.  
Προϊόν λέιζερ κλάσης 2  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

**ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**

Συνδέστε το προϊόν στο ρεύμα.



Αποσυνδέστε από το ρεύμα το προϊόν.



Κλειδωμα



Ξεκλειδωμα



Ο μηχανισμός κλειδώματος δεν λειτουργεί



Ακούγεται ήχος



Χρόνος αναμονής ώστε η λεπίδα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα



Ανταλλακτικά και εξαρτήματα πωλούνται χωριστά



Σημειωση:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Kompakt kayar gönye testere tasarlanırken temel öncelik güvenlik, performans ve güvenilirlik özelliklerine verilmiştir.

### KULLANIM AMACI

Sürgülü kompakt gönye kesme makinesi sert ve bağlı ahşap, yapılandırılmış ince kaplamalı veya çıplak ahşaba benzer materyaller ve plastiklerin testere ile kesilmesine yöneliktir.

Testerinin yalnızca talimat kılavuzunu okumuş ve riskleri ve tehlikeleri anlamış bir yetişkin tarafından kullanılması amaçlanmıştır.

Sürgülü kompakt gönye kesme makinesi taşıyıcı tabana ve dayanıklı bir tezgah üstüne veya ayrılmış çalışma standına sabitlenecek şekilde tasarlanmıştır. Taşıyıcı taban sağlam bir şekilde sabitlenmemişse tüm makine, kesme çalışmalarını sırasında hareket edebilir ve ciddi kişisel yaralanma olasılığını artırabilir.

Sürgülü kompakt gönye kesme makinesi şev ve gönye kesimleri yapmak için tasarlanmıştır. Çeşitli kesim kapasiteleri bu kılavuzun sürgülü kompakt gönye kesme makinesi ürün spesifikasyonlarında verilmiştir.

Testere kusursuz ortam ışığında ve uygun havalandırma ile kuru koşullarda kullanılacaktır.

Sürgülü kompakt gönye kesme makinesi tüketici tarafından kullanılmaya yöneliktir ve yalnızca yukarıda açıklandığı şekilde kullanılmalıdır, başka herhangi bir amaçla kullanılamaz.

### GENEL EMNİYET UYARILARI

#### ⚠ UYARI

Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması, yanma ve diğer yaralanma risklerini azaltmak için bazı temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır. Bu ürünü çalıştırmadan önce mutlaka bu talimatları okuyun ve bir yerde saklayın.

- **Çalışma alanını temiz tutun.** Karmaşık alanlar ve tezgahlar, yaralanmalara davetiye çıkarır.
- **Çalışma ortamını inceleyin.** Aletleri yağmura maruz bırakmayın. Aletleri ıslak ya da nemli ortamlarda kullanmayın. Çalışma alanını iyi ışıklandırın. Aleti, yanıcı sıvıların veya gazların bulunduğu ortamda kullanmayın.
- **Elektrik çarpmasına karşı koruma sağlayın.** Şaşelenmiş veya topraklanmış yüzeylere temas etmeden kaçının (borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları vs.).
- **Başka insanları yaklaştırmayın.** İnsanların, özellikle de çocukların işe müdahil olmasına, alete veya uzatma kablosuna dokunmasına asla müsaade etmeyin; çalışma alanından uzak tutun.
- **Boşta duran aletler.** Kullanılmadıkları zamanlarda, aletleri kuru, kilitle ve çocukların ulaşamayacağı bir

yerde saklayın.

- **Alete güç uygulamayın.** İşin, amacına uygun seviyede kaliteli ve emniyetli yapılmasını sağlayacaktır.
- **Doğru cihaz kullanın.** Küçük aletleri, ağır iş aletleriyle yapılması gereken zorlu işlerde kullanmayın. Aletleri kullanım amaçlarının dışında kullanmayın; örneğin, yuvralık testerele ağaç dallarını veya kütükleri kesmede kullanmayın.
- **Uygun giysiler giyin.** Bol kıyafet giymeyin, ziynet eşyası takmayın; hareketli parçalara kapılabilir. Açık mekanlarda çalışırken kaymaz ayakkabı giymeniz tavsiye edilir. Aynı zamanda uzun saçlarınızı tutması için koruyucu saç örtüleri kullanın.
- **Koruyucu ekipman kullanın.** Emniyet gözlükleri takın. Çalışma ortamında toz çıkıyorsa, yüz veya toz maskesi takın.
- **Toz çekme ekipmanını bağlayın.** Toz atma ya da toplama ekipmanı bağlantısı da aletle kullanılıyorsa, bunların doğru bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.
- **Elektrik kablosunu hor kullanmayın.** Kabloyu soketten çıkarmak için asla sertçe çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan ve keskin nesnelere uzak tutun.
- **İşi emniyete alın.** Mümkünse, çalışmaya ara verdiğinizde kelepçe veya mengeneyle sabitleme yapın. Ellerinizi kullanmaktan daha güvenlidir.
- **Aşırı derecede uzanmayın.** Her zaman güvenli ve dengede durun.
- **Aletlere özenle bakım yapın.** Daha iyi performans ve daha yüksek güvenlik için, kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Aksesuar yağlama ve aksesuar değiştirme için, mutlaka talimatlara uyun. Alet kablolarını periyodik olarak kontrol edin, hasarlı olanların yetkili serviste onarılmasını sağlayın. Uzatma kablosunu düzenli aralıklarla kontrol edin ve hasar görmüşse değiştirin. Kolların kuru, temiz ve yağdan/gresten arınmış olmasına özen gösterin.
- **Aletlerin fişini çekin.** Kullanılmadıkları zamanlarda, bıçaklar, matkap uçları ve kesiciler gibi aletlere bakım yapmadan veya değiştirmeden önce, mutlaka aletlerin fişini çekin.
- **Ayarlama anahtarlarını ve somun anahtarlarını çıkarın.** Aleti çalıştırmadan önce anahtarlarını ve ayar anahtarlarının aletten çıkarıldığını kontrol etmeyi alışkanlık haline getirin.
- **İstemsiz çalıştırmalardan kaçının.** Aletin fişini takarken, düşmenin "off (kapalı)" konumunda olduğundan emin olun.
- **Açık mekan için uygun uzatma uçları kullanın.** Alet dış mekanda kullanılıyorsa, sadece dış mekan için üretilmiş ve bu özelliği üzerinde belirtilmiş uzatma kablolarını kullanın.
- **Her zaman tetikte olun.** Yaptığınız işi izleyin, dıyarlı olun ve yorulduğunuz zaman aleti kullanmaya ara verin.
- **Hasarlı parçalara karşı kontrol edin.** Aleti kullanmaya devam etmeden önce, doğru ve amacına uygun bir



şekilde kullanılıp kullanılmayacağını dikkatlice kontrol edin. Hareketli parçaların hizalanmasını, yüzeye yapışıp yapışmadığını, parçalarda kırılma olup olmadığını, montaj konumunu ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulların bulunup bulunmadığını kontrol edin. Hasar gören bir koruma ya da başka bir parça, aksi bu kullanım kılavuzunda belirtilmedikçe yetkili servis merkezi tarafından onarılmalı ya da değiştirilmelidir. Arızalı anahtarlar yetkili servis tarafından değiştirilmelidir. Alt düğmeyle açılıp kapatılmıyorsa, aleti kullanmayın.

- **Uyarı.** Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenlerin dışında aksesuar veya ataşman kullanılması, kişisel yaralanma riskine neden olur.
- **Alet mutlaka yetkili teknisyen tarafından onarılmalıdır.** Bu elektrikli alet, yürürlükteki emniyet normlarına uygundur. Onarım işleri, sadece orijinal parçaları kullanan kalifiye teknisyenler tarafından yapılmalıdır; aksi takdirde kullanıcı ciddi biçimde zarar görebilir.

### GÖNYE KESME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- İş parçasını her zaman güvenli ve sıkı bir şekilde kelepçeleysin.
- Tezgâhta kullanılacaksa makinenin düzgün, güvenli ve sağlam bir şekilde monte edildiğini kontrol edin. Sağlanan stand kullanılıyorsa, bu kılavuzdaki ek uyarılara bakın.
- Kulak koruyucu kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
- Makineyi kullanırken gözlük takın. Bıçakların ve tırtıklı materyallerin taşınması için eldivenle birlikte ayaklarınızı kesme alanından düşebilecek iş parçalarından korumak için sağlam, kaymaz ayakkabılar giyilmesi önerilir.
- Herhangi bir bakım çalışması yapmadan veya aleti temizlemeden önce her zaman fişi prizden ayırın.
- Güç kablosuna prize yalnızca alet kapalı olduğunda takın.
- Elektrik kablosunu makinenin çalışma alanından uzak tutun. Operatörün bulunduğu alanın dışında tutun.
- Bıçak tamamen durana kadar bıçağın yanındaki alana asla yaklaşmayın.
- Kullanmadan önce makineyi, kabloyu ve fişi herhangi bir hasar ya da malzeme yorgunluğu bakımından kontrol edin. Güç kablosu da dahil olmak üzere tüm makine üzerinde yapılacak onarım çalışmaları yalnızca yetkili servis yetkilileri tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Daima makine üzerinde koruyucu kalkanlar kullanın. Korumalar yerinde değilse ve doğru şekilde çalışmıyorsa makineyi kullanmayın.
- Koruyucu kapak, siperlik makine kesilecek parçaya yakınlaştığında açılmalıdır.
- Testereyi veya fonksiyonunu asla değiştirmeyin. Güvenliğiniz tehlikeye girebilir.
- Gönye kesme makinesini açık havada kullanırken

üretici, 30mA'da etkinleşme ayarına sahip bir RCD cihazının kullanılmasını önerir.

- Çatlak, hasarlı veya deforme olmuş testere bıçaklarını kullanmayın.
- Yüksek hız çeliğinden yapılmış testere bıçaklarını kullanmayın.
- Yalnızca keskin bıçaklar kullanın. Körelmiş bıçakları değiştirin.
- Dingilin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olacaktır. Asla defolu yada uygun olmayan vada ve bıçak kenedi kullanmayınız.
- Sadece bu kılavuzda açıklanan EN 847-1'e uygun bıçaklar kullanın.
- Testere bıçağını sabitlemek için tedarik edilenler veya talimat kılavuzunda belirtilenler dışında herhangi bir flanş, rondela ve somun kullanmayın.
- Makine de kesilecek malzemeye uygun testere kullanınız.
- Testerenin üzerinde yazılı maksimum hızda kullanmaya çalışın.
- Makinede kullanma kılavuzunda belirtilenlerin haricinde malzeme kesmeyiniz.
- Tezgâh bağlantı ekini aşındığında veya hasar gördüğünde değiştirin.
- Çalışmadan önce motora açmadan yapay bir kesim yaparak bıçak pozisyonunu, koruyucuların diğer makine parçalarına göre nasıl çalıştığını ve çalışma parçasını kontrol edin.
- Gönyeli, eğri ve bileşik gönyeli kesim yaparken bıçağa uzaklığın doğru olması için sürgülü çıtayı ayarlayın.
- Gönye testeresi taşınırken kol kilidi daima kilittli olmalıdır.
- Yerde gevşek malzeme, örneğin talaş ve kesik parçalar bulundurmeyin.
- Makine çalışırken ve testere gövdesi aşağıda iken tabla üzerinde herhangi bir temizlik yapmayınız.
- Uzun malzemeler yeterince desteklenmelidir. Testerenin çalışma alanı içine iş parçasının tüm uzunluğu dahildir. Operatör bu alanı, başka kişilerle veya çalışma sırasında iş parçasını hareket ettirebilecek nesnelere temasa karşı emniyete almalıdır.
- Bu aletin kullanımı sırasında meydana çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Bir toz emme sistemi kullanın ve uygun bir toz maskesi takın. Ortaya çıkan tozu, elektrikli süpürge gibi bir makineyle iyice temizleyin.
- Ünite bir elektrik devresi koruma cihazına (sigorta veya devre kesici) bağlanmalıdır.
- Lazeri farklı tipte bir lazerle değiştirmeyin. Her türlü onarım işlemleri sadece lazer üreticisi ya da yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu aleti kullanırken voltaj dalgalanmaları aynı elektrik devresi üzerindeki diğer elektrikli ürünleri veya aydınlatmaları olumsuz etkileyebilir. Voltaj





dalgalanmalarını en aza indirmek için aleti 0.367  $\Omega$ 'a eşit bir empedansa sahip bir güç kaynağına bağlayın. Daha fazla bilgi almak için elektrik gücü tedarikçiniz ile iletişime geçin.

### STAND İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI (YALNIZCA LSG)

- Stand yalnızca Ryobi EMS254L Sürgülü Kompakt Gönye Kesme Makinesi için tasarlanmıştır. Standa başka bir elektrikli alet takmayın. Standı talimatlarda belirtilenler dışında başka herhangi bir şekilde kullanmayın.
- Standı sağlam ve düz bir yüzey üzerine kurun. Cıvalı bir yüzey (fayans veya ahşap) ayaklarınızın çalışması sırasında kaymasına neden olabilir. Mümkün olduğunda standı beton veya benzer bir kaymaz yüzey üzerine yerleştirin.
- Aleti dikkatli bir şekilde monte etmek için talimatlara uyun; bu kılavuzda daha sonra verilecek grafiklere bakın. Yanlış monte edilmiş bir alet, ciddi kişisel yaralanma riskini artırır.
- Tüm civataların ve stand bağlantı elemanlarının sağlam bir şekilde sıkıldığından emin olun. Hatalı montaj, standın çökmesiyle sonuçlanabilir. Civataların sıkılığını sık sık kontrol edin.
- Standın devrilmesini önlemek için yükü her zaman dengeleyin. İş parçası çok uzunsa yükü desteklemek için başka bir destek yöntemi kullanın. Her iki kesim tarafındaki yükün dengeli olduğundan emin olmak için kesim yapmadan önce iş parçasını destekleyin.
- Standı tırmanmak için veya yüksek bir noktaya erişmek amacıyla bir platform olarak kullanmayın. Bu stand üzerine ağır eşyalar yerleştirmeyin.
- Üreticinin bu alet için tavsiye ettikleri dışında parça veya aksesuarlar kullanmayın. Bu uygulama ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.

### ODUN KESME BİÇAĞI İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

- Makineyi çalıştırmadan önce bu kılavuzda bulunan tüm talimatları okuyun.
- Makine iyi durumda olmalı, milin şekli düz olmalı ve titremelidir.
- Özellikle bir mod değişiminden sonra koruyucular takılmamışsa testereyi kullanmayın. Koruyucuların iyi çalışır durumda olmasını ve düzgün olarak bakımının yapılmasını sağlayın.
- Operatörün; güvenlik önlemleri, makine ayarı ve kullanımı hakkında yeterli bilgiye sahip olduğundan emin olun.
- Her zaman kulak koruyucuyla birlikte yan siperlikli koruyucu gözlük kullanın. Makineyi kullanırken eldiven, kaymayan ayakkabı ve önlük giymeniz önerilir.
- Herhangi bir aksesuar kullanmadan önce kullanım kılavuzuna başvurun. Bir aksesuarın hatalı kullanılması hasara neden olabilir.
- Sadece bu kılavuzda açıklanan EN 847-1'e uygun

bıçaklar kullanın.

- Testere bıçağında belirtilen maksimum hızı asla aşmayın. Testere bıçağında belirtilen hızın en az testere üzerindeki hıza eşit olduğundan emin olun.
- Dingilin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olacaklardır. Asla defolu yada uygun olmayan vida ve bıçak kenedi kullanmayınız.
- Tavsiye edilenden daha büyük veya küçük çapta bıçaklar kullanmayın. Bıçağı mile oturtmak amacıyla ara parçalar kullanmayın.
- Her kullanımdan önce testere bıçağının uçlarını hasara veya anormal bir değişikliğe karşı kontrol edin. Hasar gören veya gevşeyen uçlar kullanımı sırasında parçalar fırlatarak yaralanma riski yaratır.
- Çatlamış ya da eğri, düzgün olmayan testere kullanmayınız. Arızalı ya da deforme olmuş testere kullanmayınız.
- Asla hasarlı veya şekli bozulmuş testere bıçağını kullanmayın. Onarmak yasaktır.
- HSS bıçaklar kullanmayın.
- Kullanmadan önce, testere bıçağının doğru monte edildiğinden emin olun. Her kullanımdan önce mil somununun iyice sıkın. (Tork: 12-15 Nm)
- Tespit vidası ve somunlar uygun bir anahtarla sıkılmalıdır.
- Anahtar uzantısı kullanmak veya çekiçle vurarak sıkılmak yasaktır.
- Tüm bıçak ve flanşların temiz olduğundan ve burcun oluklu kenarlarının bıçağa baktığından emin olun.
- Bıçağın doğru yönde döndüğünden emin olun.
- Çalışmadan önce motoru açmadan yapay bir kesim yaparak bıçak pozisyonunu, koruyucuların diğer makine parçalarına göre nasıl çalıştığını ve çalışma parçasını kontrol edin.
- Makineyi asla başıboş bırakmayın.
- Çalıştığı sırada bıçağa yağlama yağı sürmeyin.
- Makine çalışırken ve makine kafası hareketliyken asla makine üzerinde temizlik ya da bakım işi yapmayın.
- Makine hareket halindeyken asla bıçağa karşı bir sıkıştırma aleti vs. koyarak makineyi durdurmaya çalışmayın; çok ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Bakım uygulamadan veya bıçak değişimi yapmadan önce, testereyi elektrik prizinden mutlaka çıkarın.
- Bıçağı paketlerken ve paketten çıkarırken dikkatli olun, keskin bıçak uçları yaralanmanıza neden olabilir.
- Bir testere bıçağı kullanırken bir bıçak tutucu kullanın veya iş eldiveni takın.
- Bıçağı orijinal paketinde veya uygun başka bir pakette, kuru ve bıçağa zarar verebilecek kimyasal maddelerden uzak bir ortamda saklayın.



### LAZER GÜVENLİĞİ

- Testerede kullanılan lazer kılavuz ışması, maksimum  $\leq 1\text{mW}$  ve  $650\text{ nm}$  dalga boyuna sahip Sınıf 2'dir. Doğrudan lazer ışınına bakmayın. Kurallara uymamak insanların ciddi bir biçimde yaralanmalarına neden olabilir.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
 $\lambda$ : 650nm; P $\leq 1\text{mW}$   
EN 60825-1:2007

Lütfen kendi dilinizdeki bu yapışkanlı etiketi makineyi ilk kez kullanmadan önce uyarı etiketi üzerindeki İngilizce metnin yerine yapıştırın.

- Kullanım esnasında lazer ışınına bakmayın.
- Lazer ışını başkalarının gözlerine yöneltmeyin. Ciddi göz yaralanmaları meydana gelebilir.
- Lazeri insanların lazer ışınına kasıtlı veya kazayla bakmasına neden olacak bir pozisyonda koymayın.
- Lazer ışınına bakmak için hiç bir optik araç kullanmayın.
- Lazeri çocukların bulunduğu yerde çalıştırmayın veya çocukların lazeri çalıştırmasına izin vermeyin.
- Lazer cihazını kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Lazer cihazının hiçbir parçasını kendiniz değiştirmeye çalışmayın.
- Her türlü onarım, sadece lazer üreticisi veya yetkili servis acentesi tarafından yapılmalıdır.
- Lazeri farklı tipte bir lazerde değiştirmeyin.

### ARDIL RİSKLER

Ürün belirtildiği şekilde kullanıldığı zaman bile belirli artık risk faktörlerinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve operatör bunlardan kaçınmak için özellikle dikkat etmelidir:

- Döner testere bıçağının korumasız parçalarına temas etme tehlikesi bulunmaktadır.
- Yanlış ayar veya kullanım çalışma parçasının ya da çalışma parçası bileşenlerinin geri tepmesine neden olur.
- Testere bıçağından karbür ucu parçalarının fırlaması.
- Etkili bir toz maskesi kullanılmazsa solunum sistemi zarar görebilir.

**NOT:** İşlenecek materyallere uygun filtreler içeren solunum koruma maskeleri takın Çalışma yerinin uygun şekilde havalandırıldığından emin olun. Çalışma alanı içinde bir şey yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin.

- Uygun tipte kulak koruyucusu kullanılmadığında işitme duyusunun zarar görmesi.

### ⚠ UYARI

Belirli boyalardan, kaplamalardan veya materyallerden kaynaklanan toz solunum sisteminde tahrişe veya alerjik reaksiyona neden olabilir. Meşe, kayın, MDF ve diğer ağaçlar gibi ahşaptan kaynaklanan toz kanserojendir. Asbest içeren materyal yalnızca nitelikli uzman operatörler tarafından işlenmeli ve üzerinde çalışma yapılmalıdır.

### ⚠ UYARI

Bir aletin uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar olabilir veya mevcut yaraların durumu kötüleşebilir. Herhangi bir aleti uzun bir süre boyunca kullanırken düzenli olarak ara vermeyi ihmal etmeyin.

### ÜRÜNÜNÜZÜ BİLİN

180 - 181 sayfasına gidin

- Tutamak
- Güç anahtarı
- Emniyet kilidi kolu
- Üst bıçak koruyucu
- Testere bıçağı
- Alt bıçak koruyucu
- Ana çit
- Kelepçe
- Döner tabla
- Taban
- Tezgah bağlantı eki
- Döner tabla kilit kolu
- Denge ayağı
- Kauçuk ayak
- Lazer anahtarı
- LED anahtarı
- Üst kulp
- Alt koruma kapağı
- Şev açısı kilit düğmesi
- Sürgülü çit
- Montaj deliği
- Uzatma çubuğu
- Stant
- Şev açısı sınırı tespit elemanı ayar vidaları
- Mil kilit düğmesi
- Toz torbası
- Kesme derinliği ayar düğmesi
- Braket tespit elemanı
- Azami kesme derinliği tespit elemanı
- Doğrusal rod durdurma düğmesi
- Sargı desteği
- Gönye açısı ayar vidaları

### ÇALIŞTIRMA

Ürün, ürünün taşıyıcı tabanına sağlam bir şekilde sabitlenmiş bir iş parçasını keserken operatör tarafından çeşitli açılarda ayarlanabilen hareketli bir testere bıçağına



sahiptir. Hareketli testere bıçağıyla kazara teması önlemek için yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır.

Ürünün güvenli kullanım ilkeleri aşağıdaki gibidir:

- Testereyi, bıçakları ve çalışma alanını iyi durumda muhafaza edin.
- Gönye kesme makinesi taşıyıcı tabanını sağlam bir çalışma tezgahına veya ayrılan standı sabitleyin. Ürün doğru şekilde sabitlenmezse hareket edebilir ve devrilebilir.
- Kesim yapmadan önce kesme açılarını ve derinliğini ayarlayın ve kilitleyin.
- İş parçasını gönye kesme makinesi taşıyıcı tabanına sabitleyin. Ürünle birlikte verilen kelepçeyi kullanın ve gerektiği durumlarda kesim sırasında iş parçasının kazara hareket etmesini önlemek için ek kelepçeler veya tutma mekanizmaları kullanın.
  - Bıçak korumalarının işleyişinin iş parçasının konumu nedeniyle kısıtlanmadığını kontrol edin.
  - Çit ve ürünün diğer parçalarının bıçak kesme konumuna doğru alçalırken kesilmediğinden emin olun.
- Motoru çalıştırın ve iş parçasını kesmek için yavaşça alçaltmadan önce bıçağın tam hıza ulaşmasını bekleyin. Kesim işlemini gerektiği gibi tamamlamak için bıçak tertibatını geriye ve/veya ileriye doğru kaydırın.
- Bıçak tertibatının, bıçak korumalarının tamamen kapandığı üst konuma gelmesini bekleyin. Motoru kapatın ve iş parçasını veya kesilen parçaları çıkarmadan önce veya bıçak alanına yaklaşmadan önce bıçağın tamamen durmasını bekleyin.

İlk kullanımdan önce ürün üzerinde ayarlı şev veya gönye açısının iş parçası üzerinde meydana gelen açıyla eşleştiğinden emin olun. Bunu bir marangoz takımı veya marangoz gönye kullanarak artık bir tahta parçası üzerinde kontrol edin.

### ⚠ UYARI

Üretici, ürünün her zaman tezgah üstüne veya ayrılan standı sağlam bir şekilde monte edilmesini şiddetle önermektedir.

Ürünün taşıyıcı tabanı sağlanan dört somun, civata ve rondela ile bir tezgah üstüne veya ayrılmış standı sıkıca sabitlendiğinde; ürün azami şev ve gönye ayarında devrilmeden kullanılabilir. Ürün doğru şekilde sabitlenmemişse geniş şev açıları seçildiğinde ürün dengesi bozulabilir.

Gönye kesme makinesi taşıyıcı tabanının ön tarafında en son noktasına kadar dışarıya doğru çekilmesi gereken bir çekme çubuğu vardır. Bu, gönye kesme makinesinin dengesinin bozulmasını önler.

Uzatma döner tablasının tabanından dışarıya uzanan bir ayar vidası da (denge ayağı) vardır. Bu vida ürünün dayandığı düz yüzeye dokunacak şekilde ayarlanmalıdır. Bu, tam kızak ve gönye boyunda kesim yapıldığında ürünün dengesinin bozulmasını da önler. Testere tezgahının bu

parçasının farklı gönce açıları seçildiğinde hareket ettiğini, bu nedenle vidanın sık sık ayarlanması ve sıfırlanması gerektiğine dikkat edin.

### BAKIM

- Ürünü herhangi bir şekilde değiştirmeyin veya üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanmayın. Sizin ve diğer kişilerin güvenliği tehlikeye girebilir.
- Herhangi bir şalter, koruma veya başka bir fonksiyon amaçlandığı şekilde çalışmıyorsa ürünü kullanmayın. Profesyonel onarım veya ayar işlemi için yetkili bir servis merkezine gönderin.
- Testere bıçağı hareket halindeyken herhangi bir ayar yapmayın.
- Ayar ve yağlama çalışmalarından önce veya ürün üzerinde herhangi bir bakım çalışması yaparken her zaman elektrik fişinin şebeke güç kaynağından ayrıldığından emin olun.
- Her kullanımdan önce ve sonra ürünü hasara veya kırık parçalara karşı kontrol edin. Hasarlı parçaları hemen üretici tarafından onaylanan yedek parçalarla değiştirerek ürünü en iyi çalışma durumunda tutun.
- Bıçak kullanıldıktan sonra çok sıcaktır, eldiven giyin veya bakım veya temizlik prosedürlerinden önce soğumasını bekleyin.
- Bir fırça veya elektrikli süpürge kullanarak biriken tozu temizleyin. Basınçlı hava kullanmayın.
- Güvenli ve güvenilir olmasını sağlamak için fırçaların değiştirilmesi de dahil tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Güç kaynağı kablo hasarlıysa testerenin zarar görmesini veya elektrik çarpması riskini önlemek için yalnızca üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

### ⚠ UYARI

Daha fazla güvenlik için, tüm onarımlar Ryobi Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

### Azami kesme derinliği tespit elemanı

Azami kesme derinliği tespit elemanının amacı, testere bıçağının ünitenin metal taşıyıcı tabanını kesmesini önlemektir.

### ⚠ UYARI

Azam kesme derinliği tespit elemanı kullanıcı tarafından ayarlanamaz. Azami kesme derinliği tespit elemanını ayarlamayın.



### TAŞIMA VE SAKLAMA

- Ürünü depolarken güç kablosunu ayırın. Ürünü çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde saklayın. Güç kablosunu bu kılavuzun 196 - 199 numaralı sayfalarındaki resimlerde gösterildiği şekilde saklayın.
- Depolamadan önce ürünü bir fırça ve elektrikli süpürge kullanarak temizleyin.
- Testere bıçağını çıkartırsanız veya yedekleri üniteye tutarsanız yaralanmayı önlemek için orijinal ambalajlarında olduklarından emin olun.

### Taşıma öncesi ürünü sabitlemek için:

- Ürün sıfır derece gönye ve şev açısında saklanmalı ve yerine kilitlemelidir. Kızak kilitlemelidir. Kol, korumalar kapalı halde alt (güvenli) konuma kilitlemelidir.
- İş parçası desteklerinin bir veya her iki tarafı daha kolay taşımak amacıyla sökülebilir.

### Ürünü bacaklara sabit halde daha kısa mesafelere taşımak için:

- Ürünü taşımadan önce kılavuzda açıklandığı gibi sabitleyin.
- Stand üzerine sabitlenmiş ürünü hareket ettirmek için ağır iş eldivenleri giyen iki operatör gerekir. Bir operatör ön taraftaki standda ve ikinci operatör testere tezgahının arkasında bulunmalıdır. Her iki operatör de her bacağıın üst tarafını tutmalı ve tüm tertibatı dikkatli bir şekilde kaldırmalıdır.

### Daha uzun bir mesafeye veya bir araç içinde taşımak için:

- Ürünü taşımadan önce kılavuzda açıklandığı gibi sabitleyin.
- Stand her bir köşede bulunan 4 civata çıkartılarak sökülür. Civataları ileride kullanmak üzere saklayın. Ürünü üst kısımdaki kulpu kullanarak kaldırın.
- Yüksek bir noktaya kaldırırken ürünün taşıyıcı tabanını kaldırmak için ağır iş eldivenleri giyen iki kişi gerekir.
- Bir araç içinde taşırken ürünü taşıyıcı tabanı üzerine yerleştirin ve hareket etmemesi için sabitleyin.
- Standı yanına doğru yatırın veya söküp hareket etmemesi için sabitleyin.

### ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri ev çöpleri ile birlikte atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

### SEMBOL



Güvenlik Uyarısı



CE Uygunluğu



EurAsian Uyumluluk işareti



Ukrayna uygunluk işareti



Ürünü çalıştırmadan önce, lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.



Sınıf II ekipmanı  
Çift yalıtım



Koruyucu kulaklık kullanın



Her zaman koruyucu gözlük kullanın.



TEHLİKE! Keskin bıçak.



İş eldiveni kullanın.



Bıçak dönüş yönü (testere bıçağı üzerinde gösterilmiştir)



Bıçak dönüş yönü (bıçak koruması üzerinde gösterilmektedir)



Bıçak kesim genişliği (çentik)



Bu testere bıçağı üzerindeki diş sayısı



Oduv ve benzer malzemeleri kesmek için



Metal kesmeye uygun değildir



Lazer ışınına doğrudan bakmayın.



Lazer radyasyonu.  
Sınıf 2 lazer ürünü  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1mW$   
EN 60825-1:2007



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

### KITAPÇIKTAKI SEMBOLLER



Makineyi prize takın.



Aletin fişini prizden çekin.



Kilit



Kilidi açma



Kilit mekanizması çalışmıyor



Bir ses geliyor



Bıçağın tam hıza ulaşması için bekleme süresi



Parçalar ya da aksesuarlar ayrı olarak satılır.



Not:



UYARI



Безпеці, продуктивності і надійності був надан вищий пріоритет в дизайні вашої ковзної компактної торцювальної пили.

### ПРИЗНАЧЕННЯ

Ковзна компактна торцювальна пила призначена для розпилювання твердої і присованою деревини, матеріалів, схожих з деревом, з або без клейового шпону і пластика.

Пила призначена для використання тільки дорослими операторами, які прочитали інструкцію і зрозуміли ризики і небезпеки.

Ковзна торцювальна пила має бути закріплена на твердій поверхні столу або на спеціальній робочій підставці. Якщо основа не надійно закріплена, вся машина може рухатися під час різання, що збільшує можливість отримання серйозної травми.

Ковзна компактний торцювальна пила призначена, щоб зробити конічні і торцювальні зрізи. Потужності для різних розрізів, передбачені у специфікації продукту ковзної компактної торцювальної пилки в цьому посібнику.

Пила призначена для використання в сухих умовах, з відмінним освітленням та вентиляцією.

Продукт призначений для побутового використання і повинен використовуватися тільки як описано вище, і не для якихось інших цілей.

### ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При використанні продукту, основні запобіжні заходи повинні дотримуватися, щоб знизити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм. Прочитайте ці інструкції перед початком роботи з цим продуктом і збережіть ці інструкції.

- **Тримайте робочу зону чистою.** Засмітченні області та верстати створюють травми.
- **Враховуйте робоче навколишнє середовище.** Бережіть інструмент від дощу. Не використовуйте інструменти в сирих або вологих місцях. Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим. Не використовуйте інструменти у присутності легкозаймистих рідин або газів.
- **Захист від ураження електричним струмом.** Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.
- **Тримайте інших осіб подалі.** Не дозволяйте особам, особливо дітям, бути залученими в роботу, торкатися інструменту або подовжувача, і тримайте їх подалі від робочої зони.
- **Зберігайте невикористовувані інструменти.** Якщо не у використанні, інструменти повинні зберігатися в сухому закритому місці, поза досяжністю дітей.
- **Не перевантажуйте продукт.** Він буде виконувати роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він призначений.
- **Використовуйте правильний інструмент.** Не примушуйте невеликі інструменти, щоб зробити роботу інструменту важкого режиму. Не використовуйте інструменти для не призначених цілей, наприклад, не використовуйте циркулярну пилку для різання гілок або коріння дерев.
- **Одягайтеся правильно.** Не носіть вільний одяг або прикраси, вони можуть потрапити в рухомі частини. Неслизьке взуття рекомендується при роботі на відкритому повітрі. Носіть захисний волоссяний покрив, щоб вкрити довге волосся.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання.** Використовуйте захисні окуляри. Використовуйте маску або респіратор, якщо робочі операції створюють пил.
- **Підключіть витяжку для пилу.** Якщо є пристрій для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.
- **Не зловжуйте шнур.** Ніколи не смікайте за шнур, щоб від'єднати його від розетки. Тримайте шнур живлення далеко від тепла, масла і гострих країв.
- **Безпечна робота.** Де це можливо, використовуйте затискачі або лещата для проведення робіт. Це безпечніше, ніж використовувати руки.
- **Не тягніться.** Зберігайте правильну стійку і баланс весь час.
- **Обережно ставтесь до інструментів.** Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим для кращої та безпечної роботи. Дотримуйтесь інструкцій по змащенню й заміні аксесуарів. Періодично перевіряйте шнури інструменту, і, якщо вони пошкоджені, відремонтуйте їх в авторизованому сервісному центрі. Періодично оглядайте подовжувачі і замініть, якщо вони пошкоджені. Тримайте ручки сухими, чистими і вільними від масла і мастила.
- **Вимикайте електроінструмент.** Якщо не використовується, перед техобслуговуванням і при зміні приладдя, такого, як леза, свердла і різакі, від'єднайте інструменти від джерела живлення.
- **Видалити регульовальні й гайкові ключі.** Сформуйте звичку перевіряти, що регульовальні ключі і гайкові ключі прибрані з інструменту перед його включенням.
- **Запобігайте випадкового запуску.** Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» при підключенні.
- **Використовуйте подовжуючі дроти для відкритого повітря.** Коли інструмент використовується на вулиці, використовуйте тільки шнури, призначені подовжувачі для використання на відкритому повітрі і так помічені.
- **Будьте пильні.** Дивіться, що ви робите,



використовуйте здоровий глузд і не використовуйте інструмент, коли ви втомилися.

- **Перевіряйте ушкоджені частини.** Перед подальшим використанням інструменту, він повинен бути ретельно перевірений, щоб визначити, що він буде правильно працювати і виконувати свої функції. Перевірте вирівнювання рухомих частин, з'єднання рухомих частин, поломки частин, монтаж та будь-які інші умови, які можуть вплинути на його роботу. Запобіжник або інша частина, яка пошкоджена, повинні бути правильно відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі, якщо інше не зазначено в цьому посібнику. Несправні вимикачі повинні замінюватися в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте електронструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.
- **Попередження!** Використання будь-якого приладдя або пристосувань, крім рекомендованих у цьому посібнику, може становити небезпеку отримання травм.
- **Ремонтуйте інструмент за допомогою кваліфікованого фахівця.** Цей електричний інструмент відповідає відповідним правилам безпеки. Ремонт повинен проводитися тільки кваліфікованими фахівцями з використанням оригінальних запасних частин, в іншому випадку це може призвести до серйозної небезпеки для користувача.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛКИ

- Завжди затисніть заготовку надійно і безпечно.
- Переконайтеся, що машина завжди стабільна і безпечна (наприклад, закріплена на верстаті). При використанні підставки, що йде у комплекті, перегляньте додаткові попередження, що містяться в цьому керівництві.
- Носіть захисні навушники. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Завжди надягайте захисні окуляри при роботі з інструментом. Рекомендується носити рукавички для роботи з лезом і грубим матеріалом, плюс міцне, не ковзне взуття, щоб захистити ноги від заготовок, які можуть впасти з області різання.
- Завжди відключайте вилку з розетки перед проведенням технічного обслуговування або чищення інструменту.
- Підключайте провід живлення в розетку тільки коли інструмент вимкнений.
- Тримайте мережевий шнур подалі від робочого діапазону машини. Тримайте його поза областю, в якій стоїть оператор.
- Ніколи не торкайтеся області поблизу леза, якщо лезо повністю не зупинилося.
- Перед використанням ретельно перевірте інструмент, кабель, і підключення на будь-яке пошкодження або утому матеріалу. Ремонт всієї машини, у тому числі кабеля живлення повинен здійснюватися тільки уповноваженими сервісними агентами.
- Завжди використовуйте захисні кожухи на машині. Не використовуйте машину, якщо захист не на місці і не працює правильно.
- Нижній захисний кожух повинен відкриватися тільки тоді, коли лезо опускається до заготовки.
- Ніколи не змінюйте та модифікуйте пилку або її функції. Ваша безпека може бути порушена.
- При використанні пили на вулиці, виробник рекомендує використовувати ПЗВ пристрій з розчіплювальним пристроєм, встановленим на 30 мА.
- Не використовуйте леза пилки, які мають тріщини, пошкоджені або деформовані.
- Не використовуйте леза пилки, виготовлені з швидкохідною сталі.
- Використовуйте тільки гострі леза. Замініть тупі леза.
- Завжди використовуйте леза з правильним розміром і формою отвору оправки. Леза, які не відповідають монтажному обладнанню пилки будуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
- Використовуйте тільки деревообробні леза, зазначені у цьому посібнику, які відповідають EN 847-1.
- Не використовуйте ніякі фланці, шайби і гайки, щоб закріпити лезо пили, крім тих, що поставляються або зазначені в інструкції з експлуатації.
- Треба вибрати пилку, яка підходить для розрізу матеріалу.
- Важливо дотримуватися максимальної швидкості, зазначеної на пилковому дисці.
- Ніколи не використовуйте верстат для різання інших матеріалів, ніж ті, котрі зазначені в розділі призначення в розділі цього керівництва.
- Замініть верстат, коли зношений або пошкоджений.
- Перед роботою, зробіть пробний зріз без включеного двигуна, так щоб позиція леза, робота кожухів по відношенню до інших частин машини, і заготовка можуть бути перевірені.
- При виконанні торцювання, кінцевих або складних торцювочних зрізів, відрегулюйте ковзаючий кожух забезпечивши правильний зазор від леза.
- Замок ручки завжди повинен бути задіяний при транспортуванні пили.
- Тримайте поверхню вільною від сипучих матеріалів, таких як щебінка та відрізки.
- Утримайтеся від видалення будь-яких обрізків або інших частин заготовки із зони різання під час роботи машини і коли головка пилки не знаходиться в положенні спокою.
- Довгі заготовки повинні належним чином підтримуватись. Робоча зона пилки включає весь



ступінь заготовки. Оператор повинен забезпечити цю область від випадкового контакту з іншими людьми, або об'єктами, які можуть рухатися заготовки під час роботи.

- Пил, що утворюється при використанні цього інструменту може бути шкідливим для здоров'я. Використовуйте систему всмоктування пилу і носіть підходящу маску захисту від пилу. Видаліть нанесений пил ретельно за допомогою пилососа.
- Пристрій має бути підключений до пристрою захисту електричного ланцюга (запобіжнику або автоматичному вимикачу).
- Не замінійте лазер або СВД іншим типом. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися тільки виробником або уповноваженим агентом з обслуговування.
- При використанні цього інструменту, коливання напруги можуть вплинути на інші електричні продукти або освітлення в тому ж ланцюзі живлення. Підключіть пристрій до джерела живлення з опором, рівним або меншим, ніж 0,367, щоб мінімізувати коливання напруги. Зверніться до постачальника електроенергії для подальших роз'яснень.

#### ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ НА ПІДСТАВЦІ (ТІЛЬКИ LSG)

- Підставка призначена тільки для ковзної торчувальної пили Ryobi EMS254L. Не закріплюйте на підставці інші електроприлади. Не використовуйте підставку в будь-який інший спосіб, крім зазначеного в інструкції.
- Встановіть підставку на тверду рівну поверхню. Гладка поверхня (плитка або дерево) може привести до заносу ноги під час роботи. За можливість, встановіть підставку на бетонній або подібній поверхні, що запобігає ковзанню.
- Дотримуйтесь інструкцій з монтажу приладу. Дивіться малюнки в цьому керівництві. Неправильно встановлений інструмент збільшує ризик отримання серйозної травми.
- Переконайтеся, що всі болти та сполучні елементи підставки надійно закріплені. Неправильне складання може призвести до виходу з ладу підставки. Регулярно перевіряйте затяжку болтів.
- Завжди збалансуйте навантаження, щоб запобігти перекиданню підставки. Якщо заготовка занадто довга, використовуйте інші засоби підтримки, щоб збалансувати навантаження. Підтримуйте заготовку під час різання, щоб забезпечити збалансованість навантаження з обох сторін розрізу.
- Не використовуйте підставку замість драбини та в якості платформи для досягнення висоти. Не ставте на підставку важкі предмети.
- Не використовуйте будь-які пристосування або приналежності, які не рекомендовані виробником приладу. Така практика може призвести до серйозних травм.

#### ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РІЗУЧОГО ЛЕЗА ДЛЯ ДЕРЕВИНИ.

- Будь ласка, прочитайте керівництво та інструкції перед використанням пилки і машини.
- Машина повинна бути в гарному стані, шпindel без деформації і вібрації.
- Не використовуйте пилку без встановленого захисту, тримайте захист в доброму робочому стані і належним чином.
- Переконайтеся, що оператор належним чином підготовлений з техніки безпеки, налагодження та експлуатації машини.
- Завжди надягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху при використанні машини. Рекомендується носити рукавички, надмічне не ковзанне взуття та фартух.
- Перед використанням будь-якого аксесуара, зверніться до інструкції з експлуатації. Неправильне використання приладдя може призвести до пошкодження і збільшити потенціал для травми.
- Використовуйте тільки леза, зазначені у цьому посібнику, з дотриманням EN 847-1.
- Дотримуйтесь максимальної швидкості, зазначеної на дисковій пилці. Забезпечте швидкість, зазначену на лезі пилки, принаймні дорівнюючі швидкості, позначеної на пилі.
- Завжди використовуйте леза з правильним розміром і формою отвору оправки. Леза, які не відповідають монтажному обладнанню пилки будуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю.
- Не використовуйте диски більшого чи меншого діаметру, ніж рекомендується. Не використовуйте прокладки, щоб посадити лезо на шпindel.
- Перевірте кінчики пилкового леза на наявність пошкоджень, або ненормальний вигляд перед кожним використанням. Кінчики, які були пошкоджені або ослаблені можуть стати летючими об'єктами при використанні і збільшити шанси отримання травми.
- Не використовуйте тріснуті або сплотовані леза. Не використовуйте леза пилки, які були пошкоджені або деформовані.
- Викиньте пильне лезо, якщо воно пошкоджене, деформоване, сплотоване або тріснуте, ремонт не допускається.
- Не використовуйте леза зі швидкоріжучої сталі.
- Переконайтеся, що лезо пилки правильно встановлено, надійно затягніть гайку оправки перед використанням (момент затягування приблизно 12-15 Нм).
- Кріпильний гвинт і гайки повинні бути затягнуті, використовуючи відповідний ключ, і т.д.
- Розширення гайкового ключа або затягування за допомогою ударів молотка не допускається.





- Переконайтеся, що лезо і фланці чисті і закриті з боку втулки проти леза.
- Переконайтеся, що лезо обертається в правильному напрямку.
- Перед роботою, зробити пробний зріз без включеного двигуна, щоб становище леза, робота захистів по відношенню до інших частин машини і заготовки можуть бути перевірені.
- Ніколи не залишайте машину без нагляду.
- Не застосовуйте мастильні матеріали на лезі, коли воно працює.
- Ніколи не виконуйте будь-яке чищення або технічне обслуговування, коли машина все ще працює, і головка не в положенні спокою.
- Ніколи не намагайтеся швидко зупинити працюючу машину шляхом блокування леза інструментом або іншими засобами, це може викликати серйозні аварії ненавмисно.
- Вимкніть пилку від електромережі, перш ніж змінювати леза або перед проведенням технічного обслуговування.
- Зверніть увагу на упаковку і розпакування леза, легко отримати травму об гострі леза.
- Використовуйте тримач леза або носіть рукавички при роботі з лезом пилки.
- Тримайте і зберігайте лезо в оригінальній упаковці чи в іншій відповідній упаковці, тримайте у сухих умовах, далеко від хімічних речовин, які можуть пошкодити лезо.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЛАЗЕРА

- Лазерне випромінювання, що використовується в цій пилці класу 2 з максимальною  $\leq 1$  мВт і 650 нм довжиною хвиль. Не дивіться на лазерний промінь. Недотримання цього попередження може призвести до серйозних травм.

LASER RADIATION  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT  
λ: 650nm; P≤1mW  
EN 60825-1:2007

Ми поставили Вам наклейку на вашій мові, і тепер просимо Вас наклеїти її поверх існуючої етикетки на англійській мові, яка знаходиться на боці інструменту, перед першим введенням в експлуатацію машини.

- Не дивіться на промінь під час роботи.
- Не спрямовуйте лазерний промінь прямо в очі інших. Це може спричинити серйозні травми очей.
- Не встановлюйте лазер в положенні, яке може спричинити навмисний або ненавмисний вплив лазерного променя.
- Не використовуйте оптичні інструменти, щоб подивитися на лазерний промінь.
- Не використовуйте лазер навколо дітей і не

дозволяйте дітям управляти лазером.

- Не намагайтеся ремонтувати прилад лазера самостійно.
- Не намагайтеся змінити які-небудь частини лазерного пристрою самостійно.
- Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися тільки виробником лазера або авторизованим сервісним агентом.
- Не замінюйте лазер іншим типом.

### ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- ризик контакту з відкритими частинами обертаючогося пилкового леза
  - віддача деталей або частин заготовок через неправильне поводження або регулювання
  - катапультування несправних кінчиків карбіду від пилкового диска
  - Пошкодження дихальної системи.
- ПРИМІТКА:** Носіть респіраторні захисні маски, що містять фільтри, відповідні до обробляємих матеріалів. Забезпечте достатню вентиляцію на робочому місці. Не їжте, не пийте і не паліть в робочій зоні.
- пошкодження слуху, якщо ефективний захист слуху не одягнений.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пил від деяких фарб, покриттів і інших матеріалів може викликати роздратування або алергічні реакції. Пил від дерев, таких як дуб, бук, МДФ та інших подібних матеріалів може бути канцерогенним. Material containing asbestos should only ever be worked or processed by qualified specialist operators.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.

### ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ.

Дивіться сторінки 180 - 181.

1. Ручка
2. Вимикач живлення
3. Безпечна блокування ручки
4. Верхній захисний кожух
5. Лезо пили



6. Нижній захисний кожух
7. Головна напрямна деталь
8. Затискач
9. Поворотний стіл
10. Основа
11. Вставляемая таблиця
12. Блокировка ручки поворотного столу
13. Балансуюча опора
14. Гумова ніжка
15. Перемикач лазеру
16. Перемикач СВД
17. Верхня ручка
18. Нижнє захисне покриття
19. Кнопка блокування вуглу скосу
20. Розсувна напрямна деталь
21. Монтажний отвір
22. Подовжуюча стійка
23. Підставка
24. Гвинти для регулювання обмежувача кута скосу
25. Ручка блокування шпінделя
26. Мішок для пилу
27. Ручка регулювання глибини різання
28. Обмежувач кронштейна
29. Обмежувач максимальної глибини різання
30. Кнопка обмежувача лінійної тяги
31. Підтримка обмотки
32. Гвинти для регулювання кута різання

### ФУНКЦІОНУВАННЯ

Продукт має рухливе лезо пилки, яке може бути встановлено під різними кутами оператором при різанні оброблюваної деталі, яка надійно кріпиться до основи продукту. З ним повиненна працювати тільки одна людина, щоб запобігти ненавмисному контакту з рухомих лезом пилки.

Принципи безпечної експлуатації продукту:

- Підтримуйте леза пилки і робочу зону в хорошому стані.
- Закріпіть основу пили на верстаку або на спеціальній підставці. Можуть рухатися, якщо вони не належним чином закріплені.
- Встановіть і зафіксуйте кути різання і глибину, перш ніж різати.
- Закріпіть заготовку на базі торцювальної пили. Використовуйте затиск, який надається та, при необхідності, використовуйте додаткові затискачі або утримуючі механізми для запобігання ненавмисному руху заготовки під час різання.
  - Переконайтеся, що експлуатація кожухів лез не обмежується становищем заготовки.
  - Переконайтеся, що кожух та інші частини товару не будуть порізані, коли лезо опускається до положення різання.
- Запустіть двигун і дайте лезу досягти повної швидкості до того, щоб повільно опустити його для різки. Ковзайте збірку леза назад і / або вперед, щоб завершити різання в міру необхідності.

- Дозвольте вузлу леза піднятися до його верхнього положення, коли кожухи леза повністю закриті. Вимкніть двигун і дайте лезу прийти до повної зупинки перед видаленням заготовки або обрізків, або до досягнення в області леза.

Перед першим використанням переконайтеся, що кут фаски або кут скосу, встановлені на виробі відповідають куту, що буде вироблятися на заготовці. Перевірте на непридатному шматку дерева за допомогою набору тесляра або відмірвача скосу.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виробник настійно рекомендує, щоб прилад був завжди надійно закріплений на верстаку або на спеціальній підставці.

Міцне закріплення основи приладу на верстаку або спеціальній підставці чотирма гайками, болтами та шайбами, що йдуть у комплекті, дозволяє використовувати прилад із максимальним скосом та відповідними налаштуваннями пили без ризику перекидання. Якщо продукт не захищений належним чином, продукт може втратити баланс при виборі великих кутів скосу.

У передній частині основи торцювальної пилки є подовжуюча балка, яка повинна бути максимально витягнута. Це допоможе запобігти втраті балансу торцювальною пилкою.

Існує також регульований гвинт (балансуюча опора), який простягається від нижньої частини поворотного столу розширення. Цей гвинт повинен бути відрегульований так, щоб він був у рівень з плоскою поверхнею, на якій лежить продукт. Це також допоможе уникнути втрати балансу продуктом при різанні у повному обсязі на схилі і скосі. Обережно, ця частина верстату пилки рухається при виборі різних кутів скосу, тому гвинт повинен часто регулюватися і відлаштовуватися.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Не змінюйте продукт в будь-яким чином або не використовуйте деталі та аксесуари, які не рекомендовані виробником. Ваша та інших безпека може бути порушена.
- Не використовуйте продукт, якщо які-небудь перемикачі, кожухи або інші функції не працюють належним чином. Поверніться в авторизований сервісний центр для професійного ремонту або налаштування.
- Не робіть будь-які коригування в той час як лезо пили знаходиться в русі.
- Завжди переконайтесь, що шнур живлення був видалений з мережі джерела живлення перед проведенням регулювань, змащування або при виконанні технічного обслуговування на продукті.
- До і після кожного використання, перевірте



продукт на предмет пошкоджень або зламаних деталей. Тримайте продукт в доброму робочому стані, негайно замініть деталі запчастинами, що затверджені виробником.

- Лезо дуже гаряче після використання, носіть рукавички або дайте охолонути, перш ніж проводити процедури технічного обслуговування або чищення.
- Очистіть накопичившийся пил за допомогою щітки або пилососа. Не використовуйте стиснене повітря.
- Для забезпечення безпеки і надійності всі ремонтні роботи, у тому числі зміна щіток, повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений тільки виробником або уповноваженим сервісним центром, щоб запобігти пошкодженню пилки або ризику отримати електрошок.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися уповноваженим Ryobi сервісним центром.

#### Ограничувач максимальної глибини різання

Обмежувач максимальної глибини різання запобігає врззанню леза пилки в металевій основі пристрою.

#### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обмежувач максимальної глибини різання не регулюється користувачем. Не налаштовуйте обмежувач максимальної глибини різання.

#### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- При зберіганні продукту, від'єднайте шнур живлення. Зберігайте продукт в надійному місці, недоступному для дітей. Зберігайте шнур живлення, як показано на малюнку на сторінці 194 - 195 цього посібника.
- Очистіть продукт, використовуючи щітку та пилосос перед зберіганням.
- Якщо ви видалите лезо пили або тримаєте запасні частини з пристроєм переконайтеся, що вони знаходяться в оригінальній упаковці, щоб запобігти травмам.

#### Для забезпечення продукту до руху:

- Продукт слід зберігати при нульовому ступені нахилу і кутом скосу у замкнутому положенні. Ступор повинен бути заблокований. Ручка повинна бути зафіксована в нижньому (безпечному) положенні з закритими запобіжниками.
- Одна або обидві сторони опори заготовки можуть бути видалені для простоти перенесення.

#### Для переміщення приладу, що кріпиться на ногах, на короткі відстані:

- Забезпечте продукт до руху, як описано в керівництві.
- Переміщення приладу, закріпленого на підставці, здійснюється двома операторами із використанням спеціальних захисних рукавичок. Один оператор повинен стояти спереду, а другий оператор знаходиться позаду підставки. Обидва оператори повинні тримати верхню частину кожної ноги та обережно підняти весь агрегат.

#### Для здійснення переміщення на більшу відстань або за допомогою транспортного засобу:

- Забезпечте продукт до руху, як описано в керівництві.
- Необхідно від'єднати підставку, послабивши 4 болта, по одному на кожному куті. Закріпіть болти для майбутнього використання. Піднімайте продукт, використовуючи ручку у верхній частині.
- При підйомі на висоту, дві людини, одягнені у міцні рукавички мають піднімати підставу продукту.
- При транспортуванні в автомобілі, встановіть продукт на його основі і зафіксуйте від руху.
- Покладіть підставку на бік або демонтуйте її та закріпіть, щоб не рухалась.

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.



Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

#### СИМВОЛИ



Попередження безпеки



CE відповідність



Євразійський знак відповідності



Український знак відповідності



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Інструмент II класу, подвійна ізоляція



Носіть захист слуху



Завжди надягайте захисні окуляри.



Небезпека! Леза дуже гострі.



Носіть захисні рукавички.



Напрямок обертання леза (показан на лезі пилки)



Напрямок обертання леза (показан на захисному кожусі леза)



Ширина різу леза (Проріз)



Кількість зубців на цьому пилковому лезі



Для різання дерева і аналогічної матеріалу



Не для різання металів



Не дивіться на промінь.

Лазерне випромінювання.  
Продукт лазера 2 класу  
 $\lambda$ : 650nm;  $P \leq 1mW$   
EN 60825-1:2007

Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.



Блокувати



Розблокувати



Механізм блокування не працює



Чутний звук



Час очікування досягнення лезом повної швидкості



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо



Примітка



Попередження

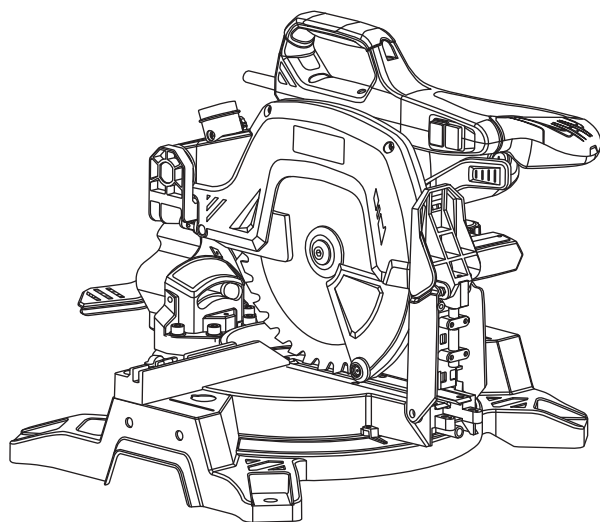
## СИМВОЛИ В ЦЬОМУ КЕРІВНИЦТВІ



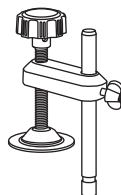
Підключіть продукт.



Відключіть продукт.



x 1



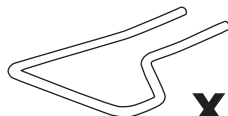
x 1



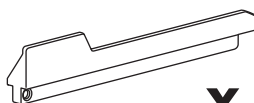
x 1



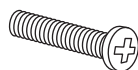
x 1



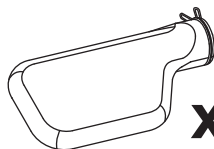
x 2



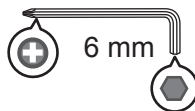
x 1



x 2



x 1



6 mm

x 1



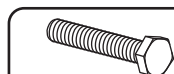
x 2



x 2



x 2



x 4



x 8



x 4



x 4

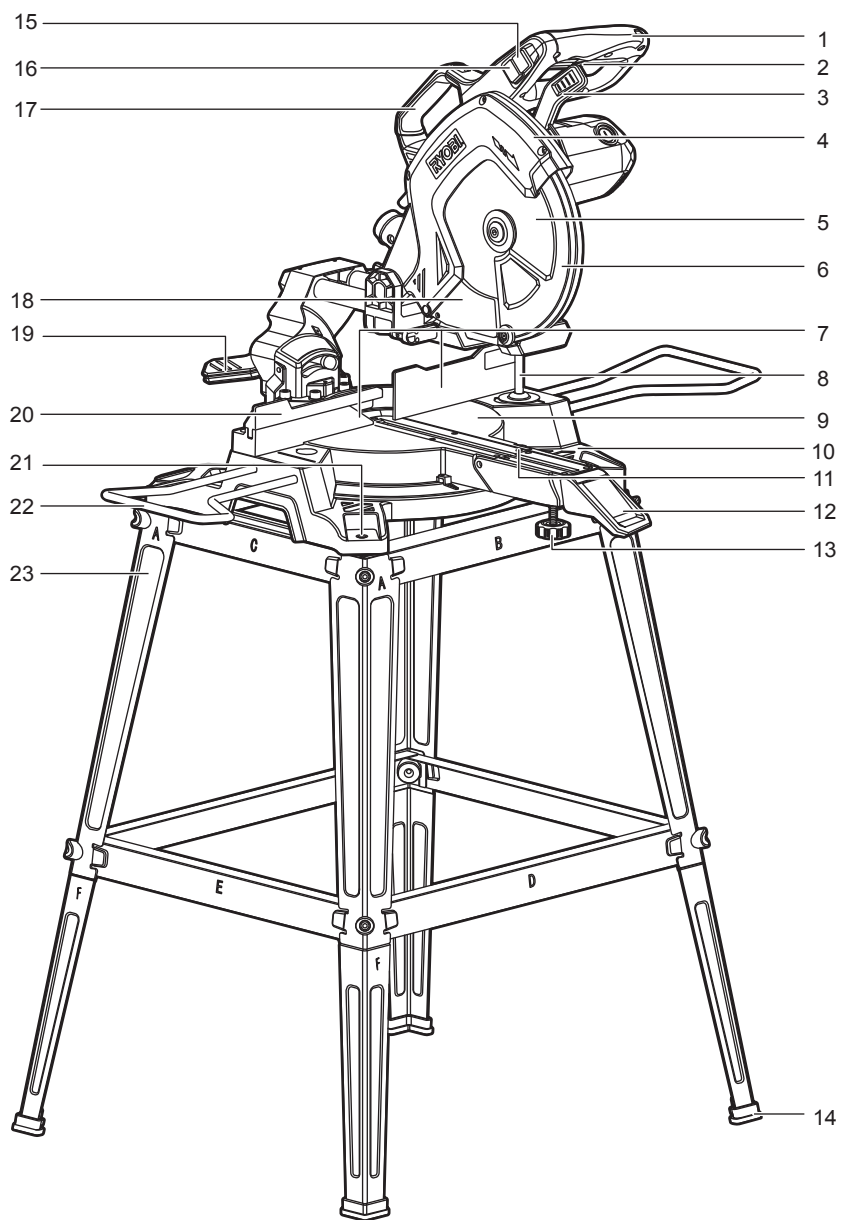


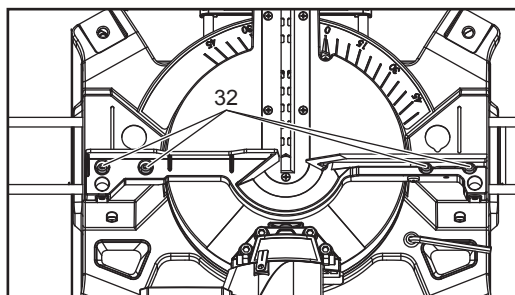
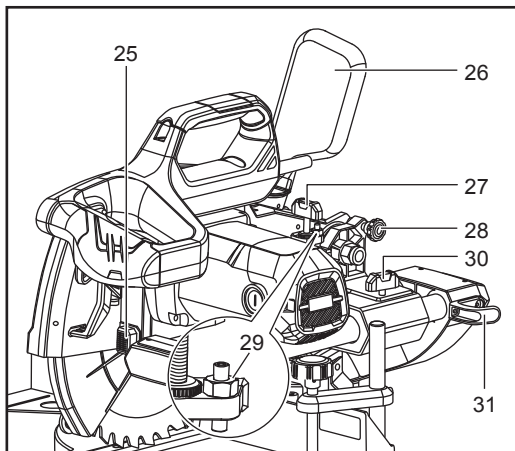
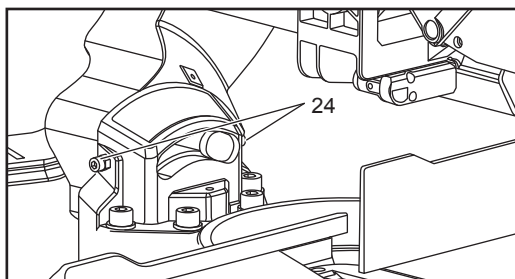
4 mm



10 mm

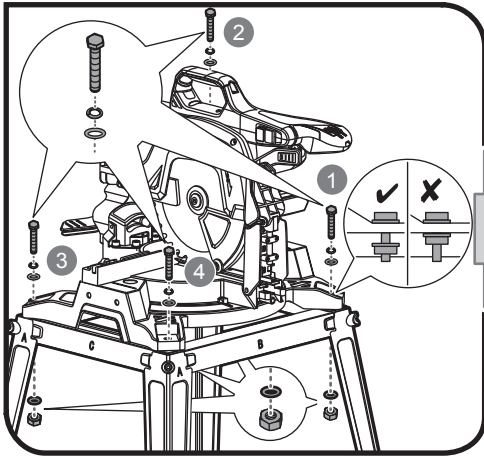
x 2



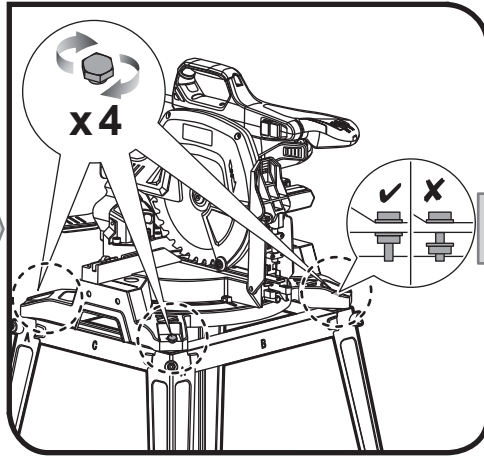




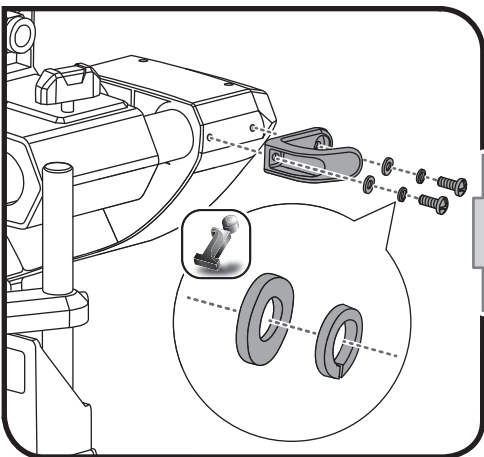
1



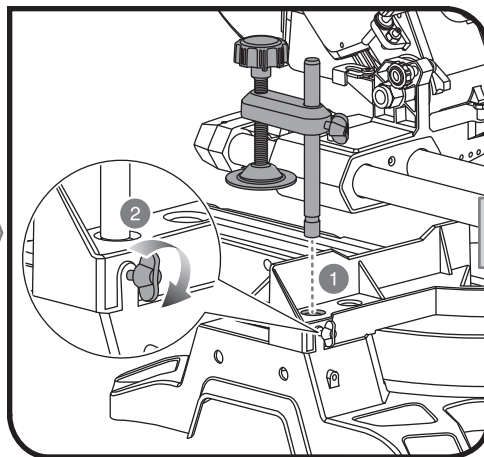
2



6



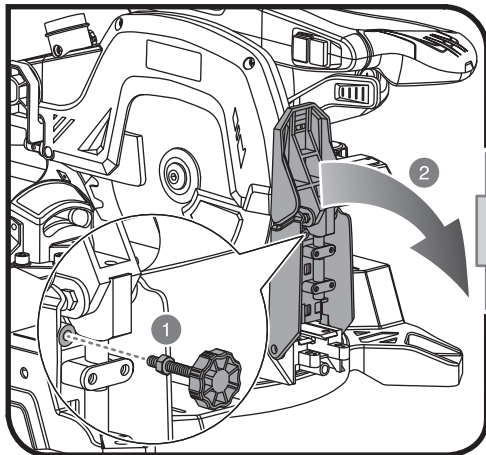
7



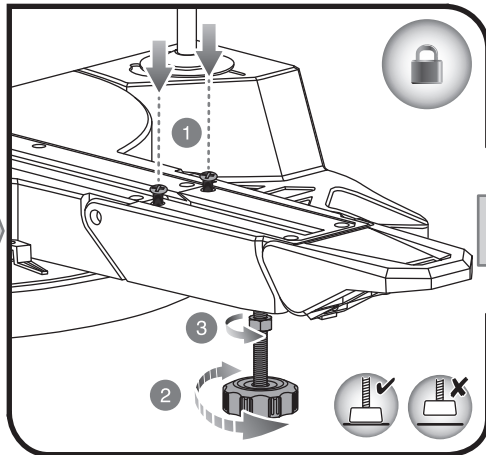




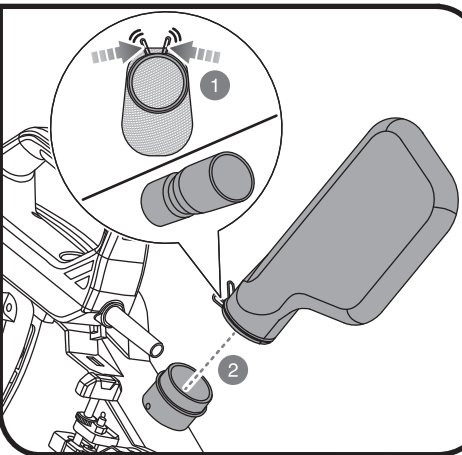
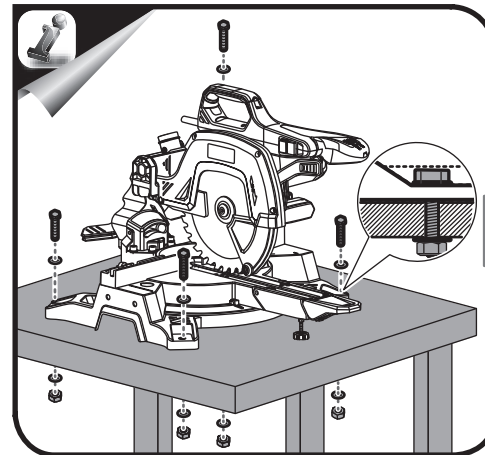
3



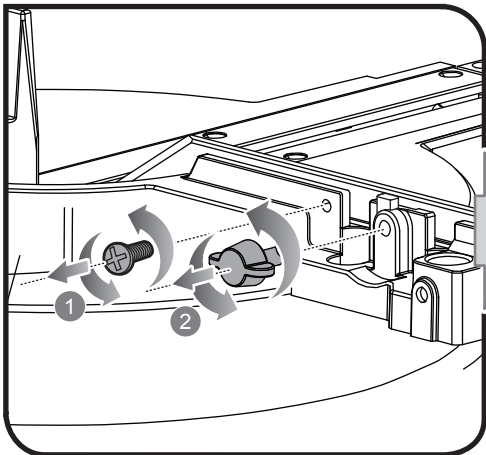
4



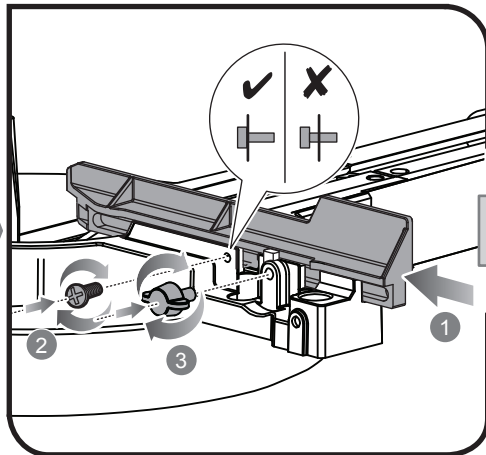
5



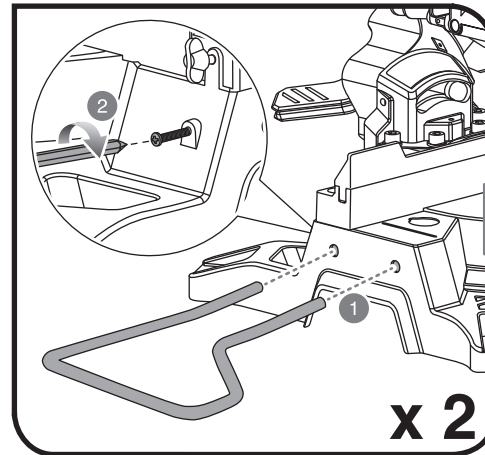
8



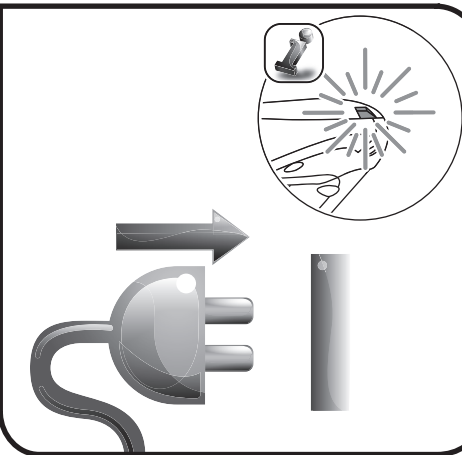
9



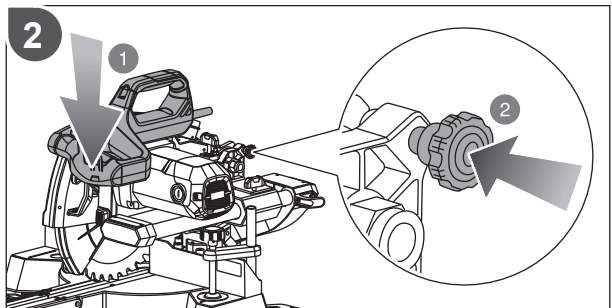
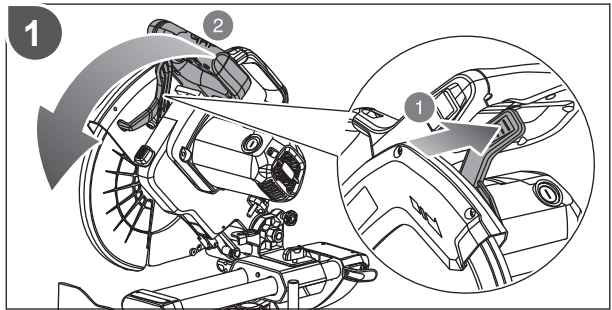
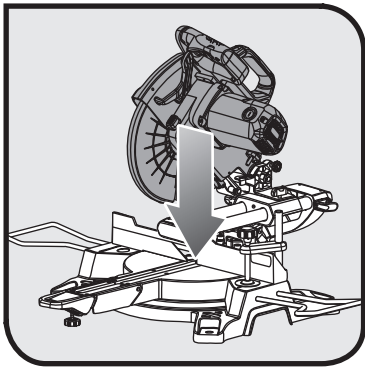
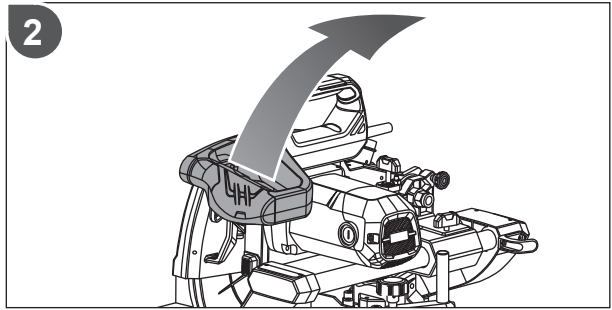
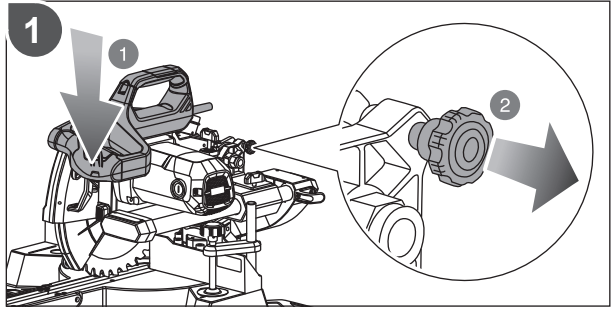
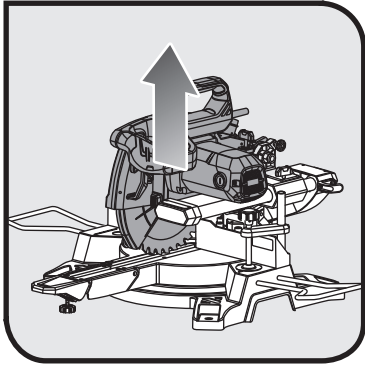
10

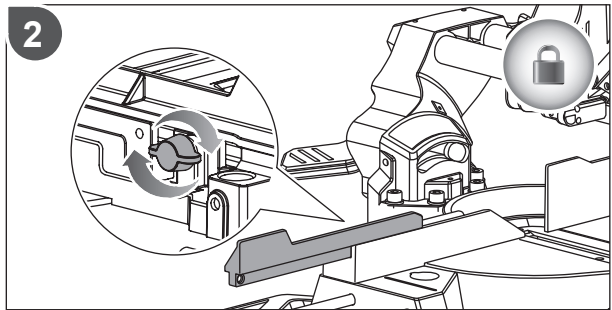
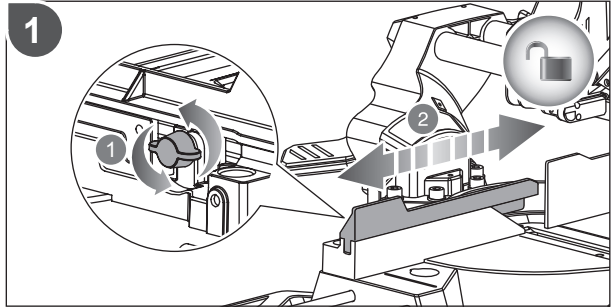
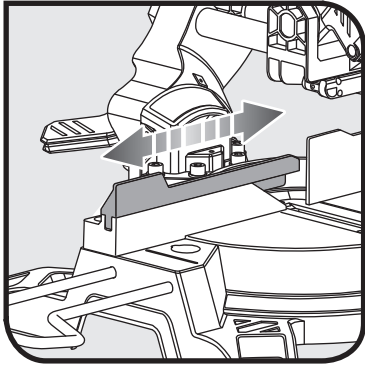


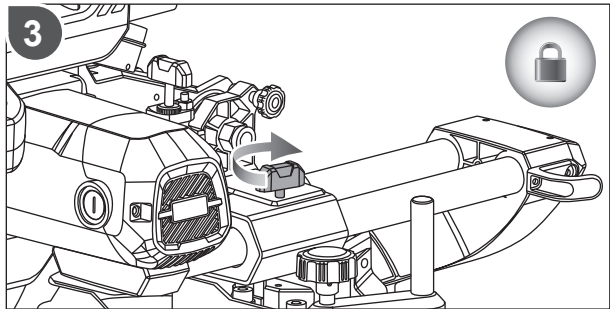
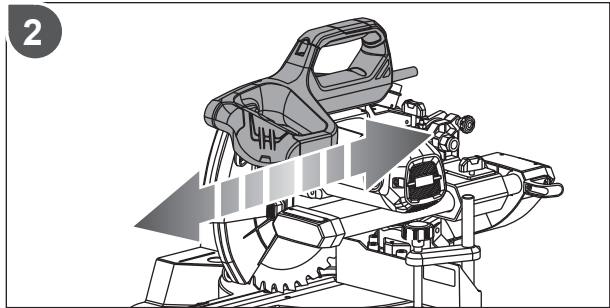
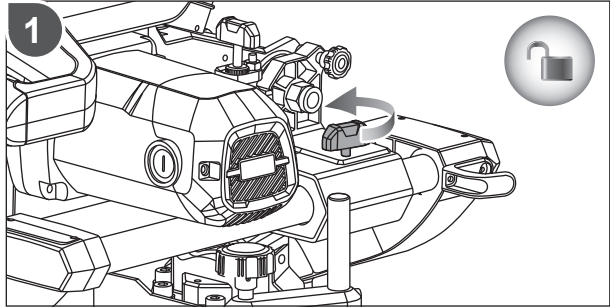
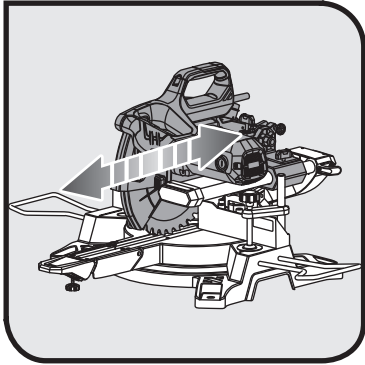
11

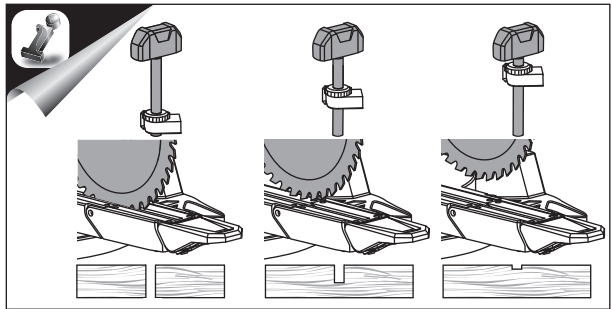
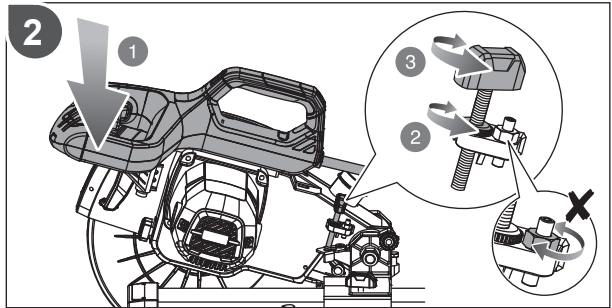
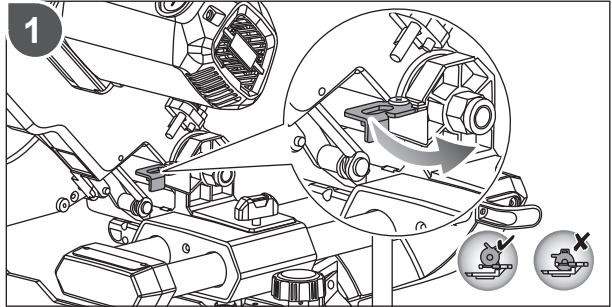
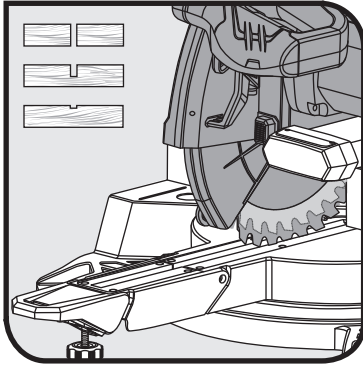


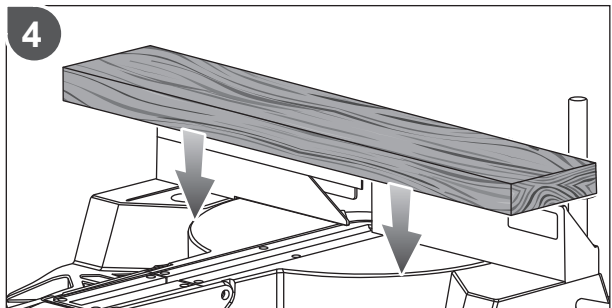
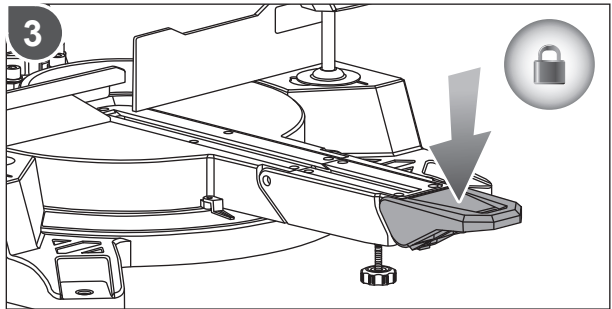
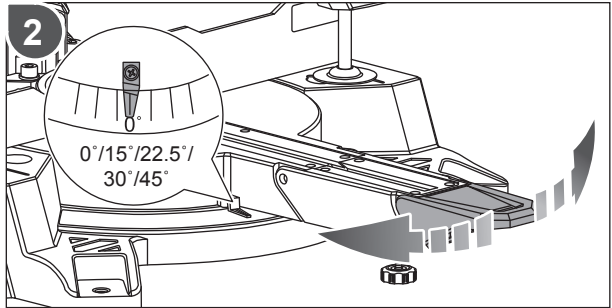
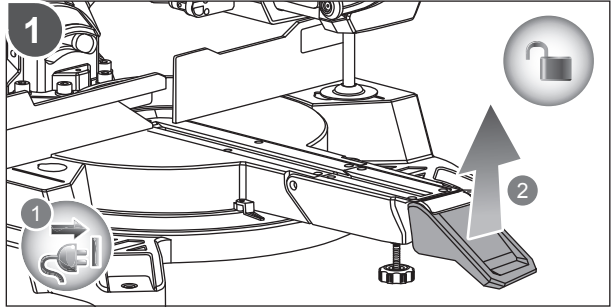
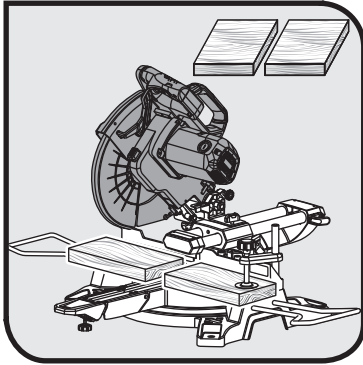


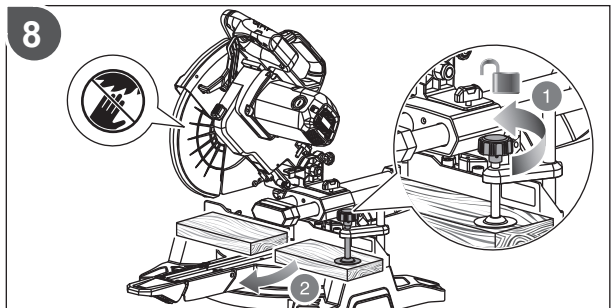
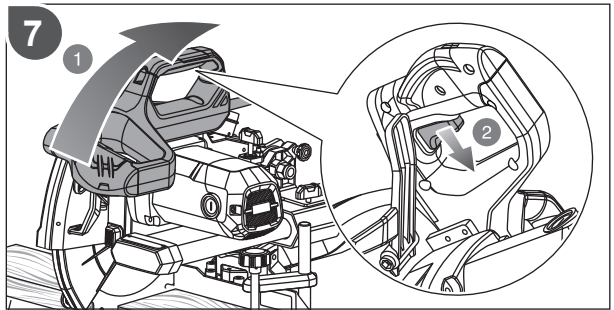
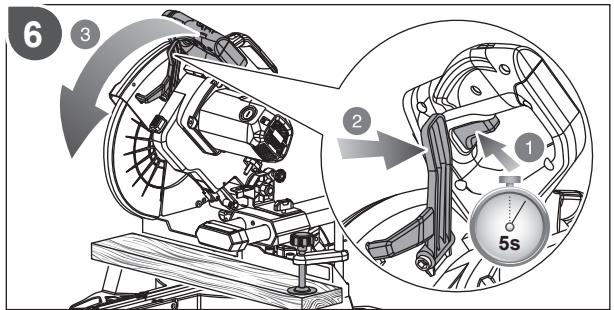
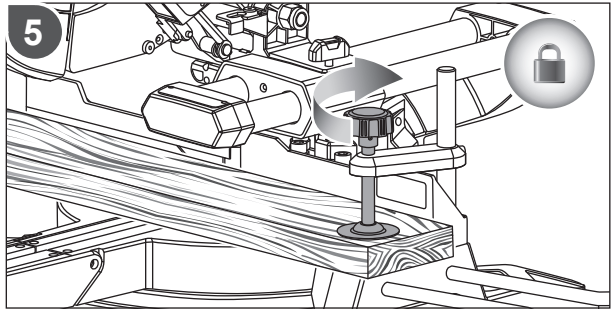




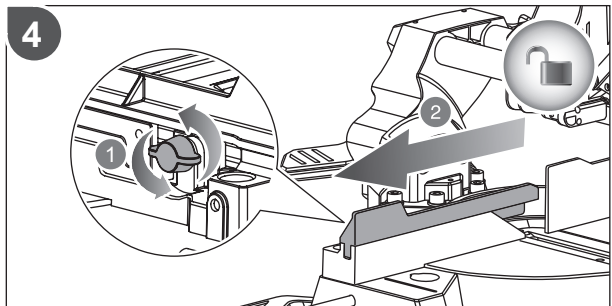
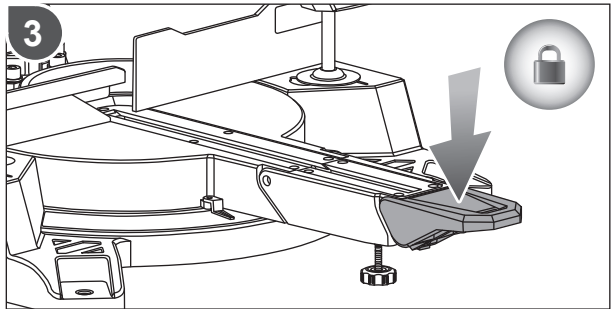
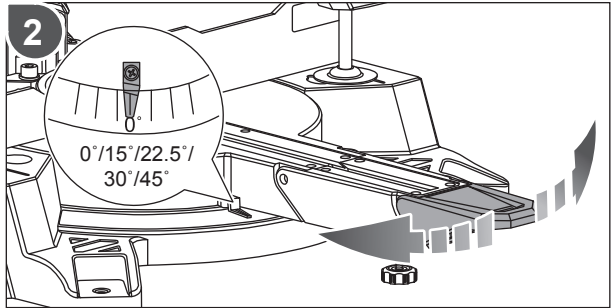
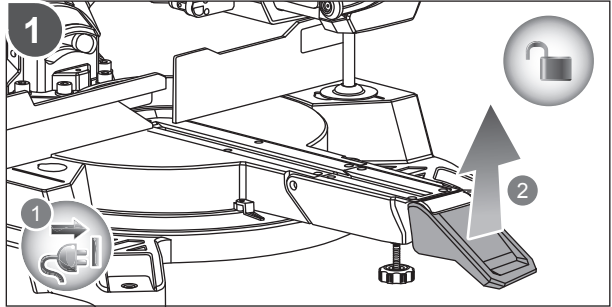
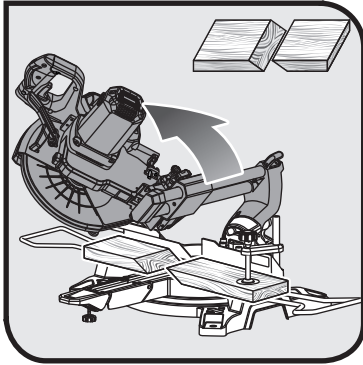


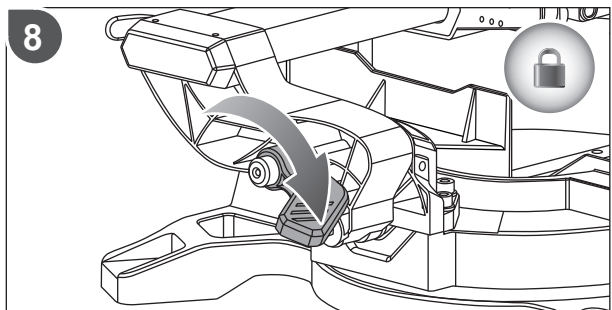
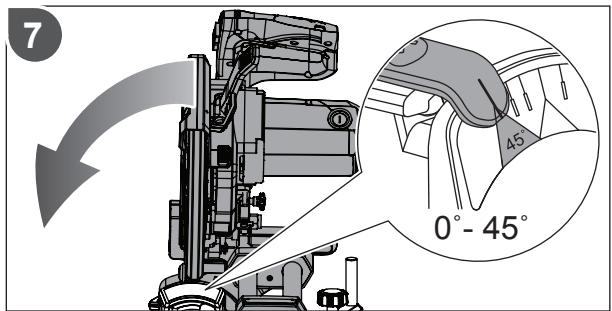
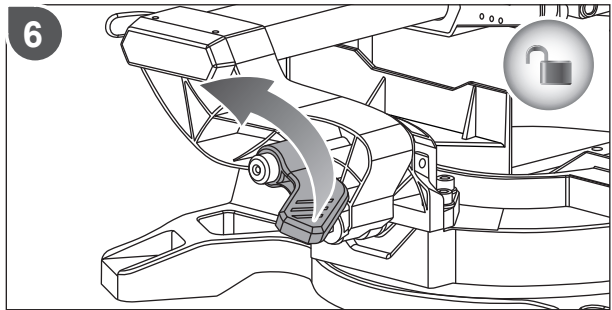
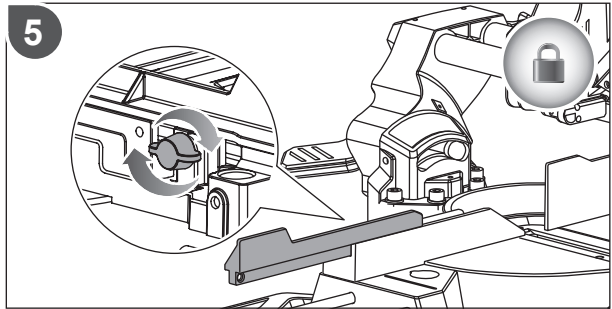


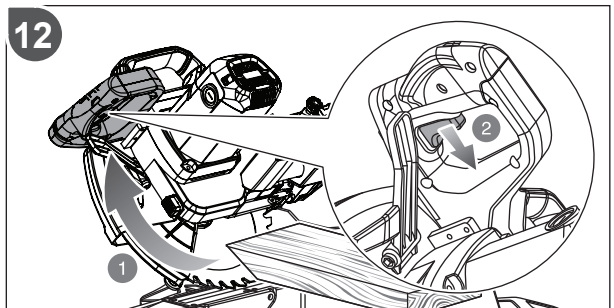
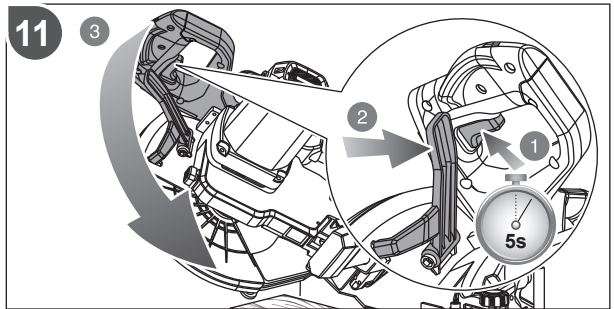
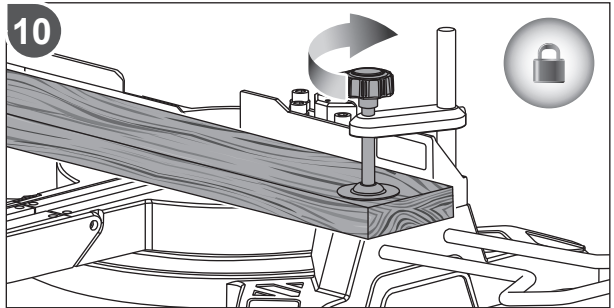
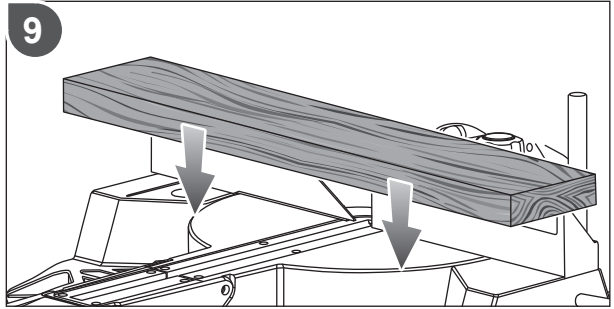


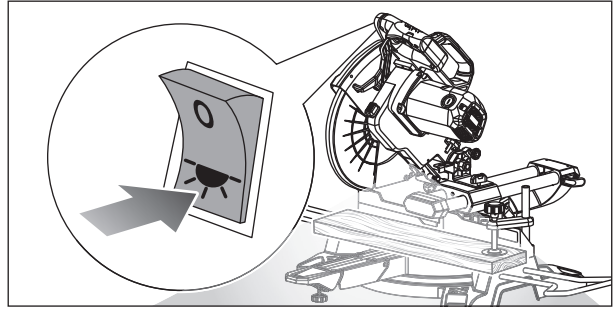
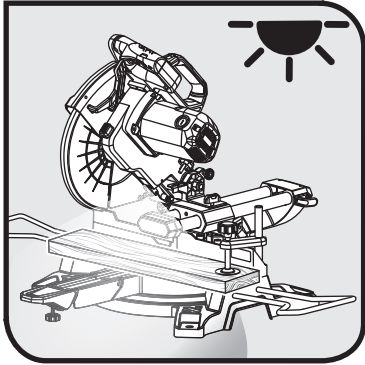


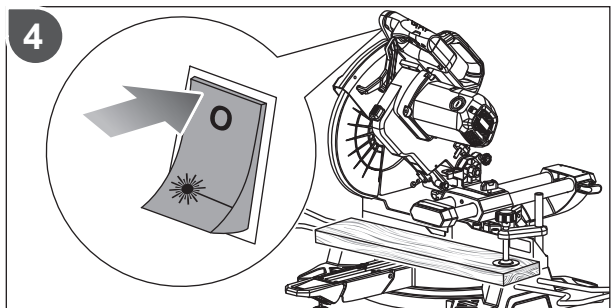
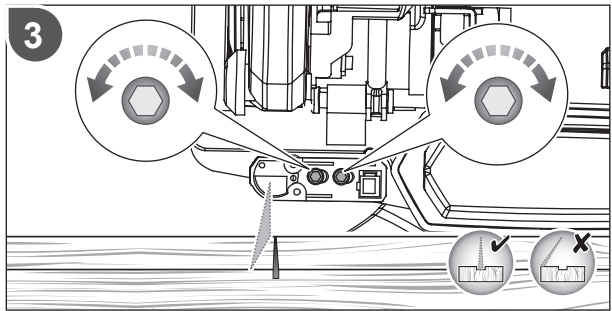
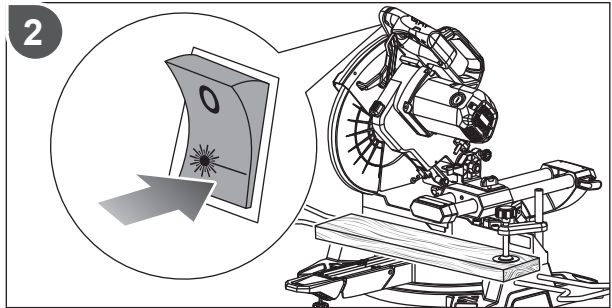
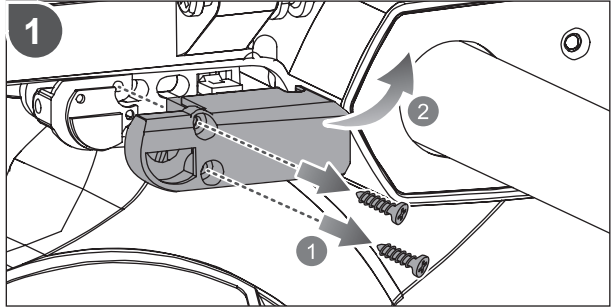
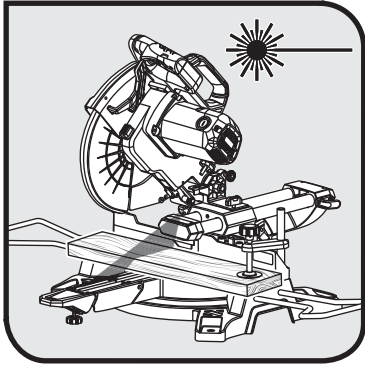


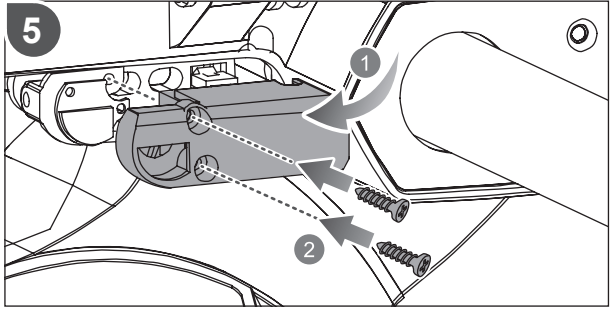


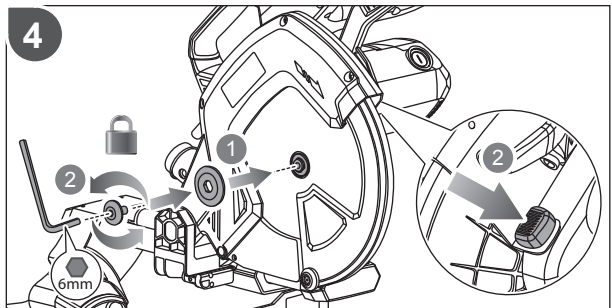
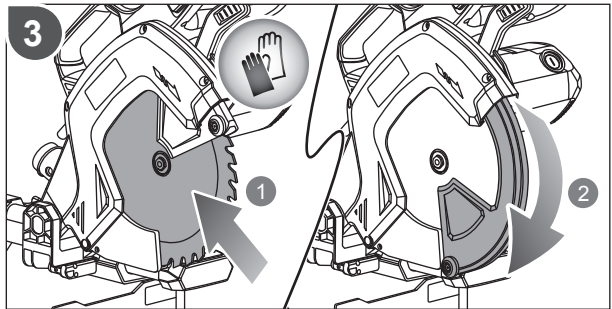
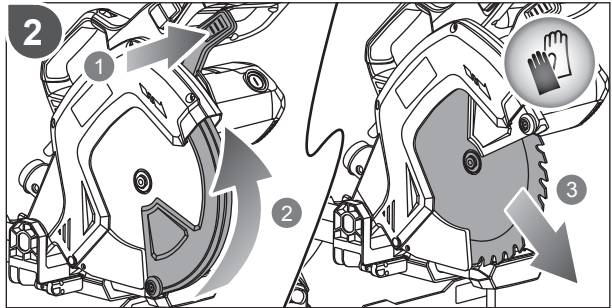
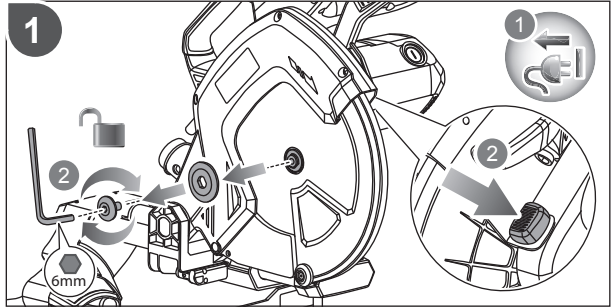
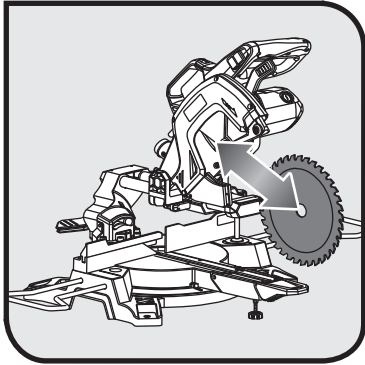


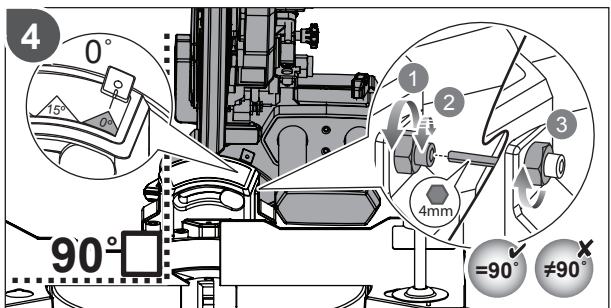
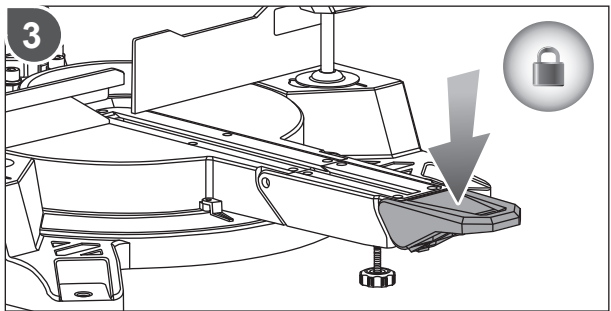
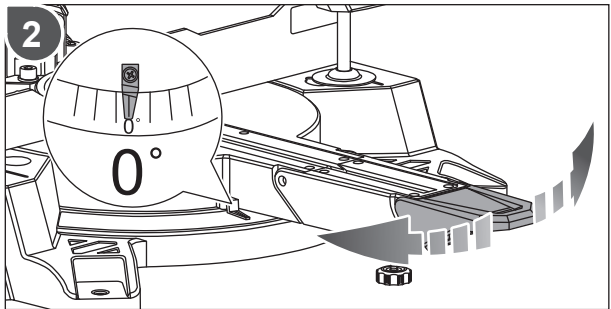
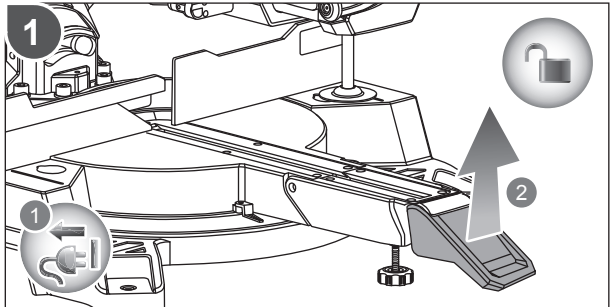
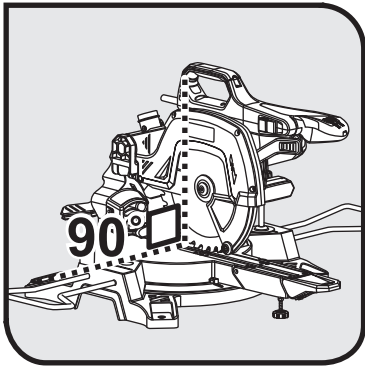




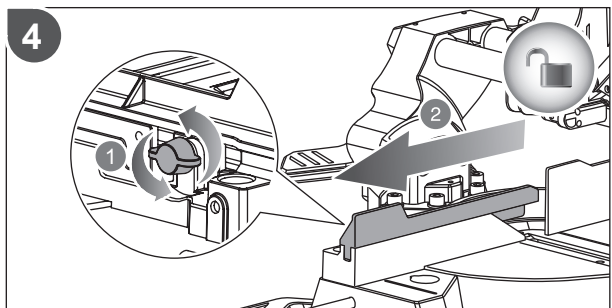
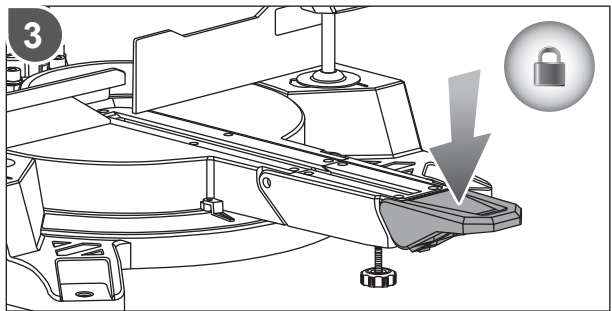
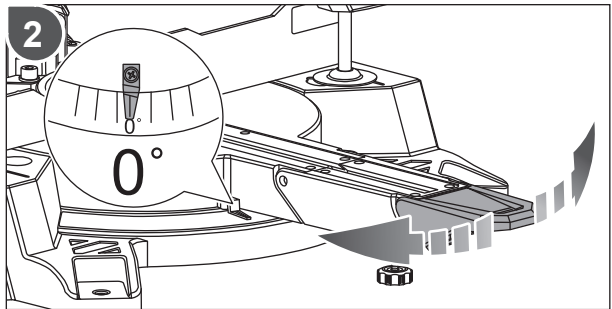
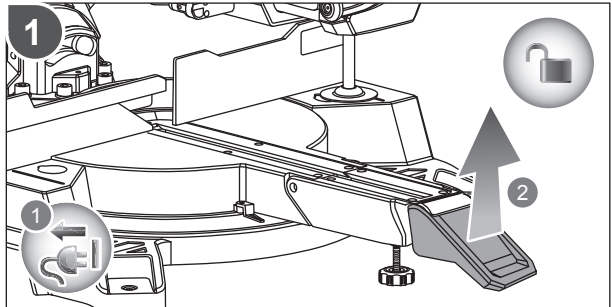
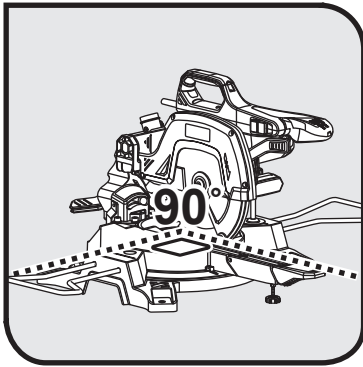


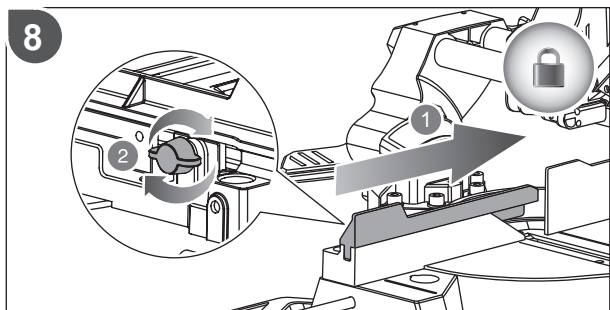
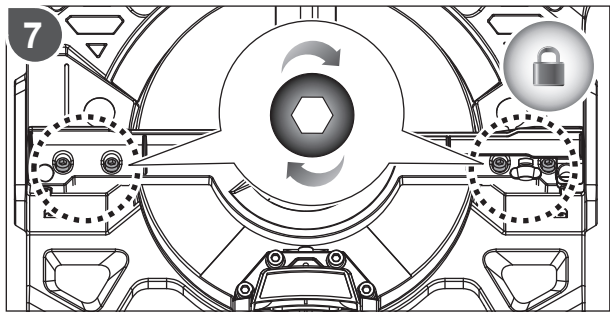
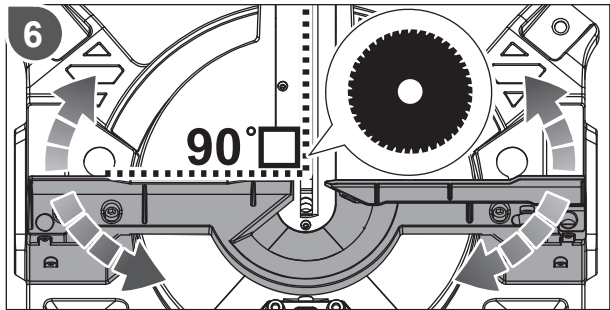
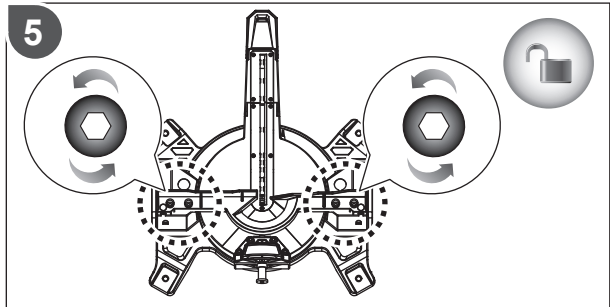


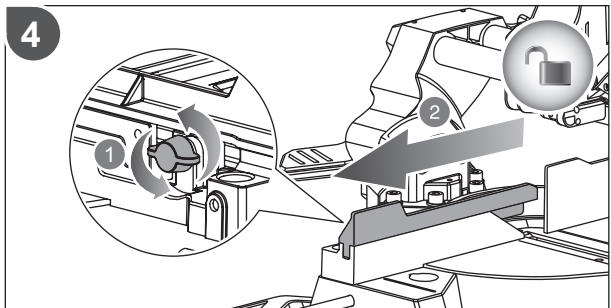
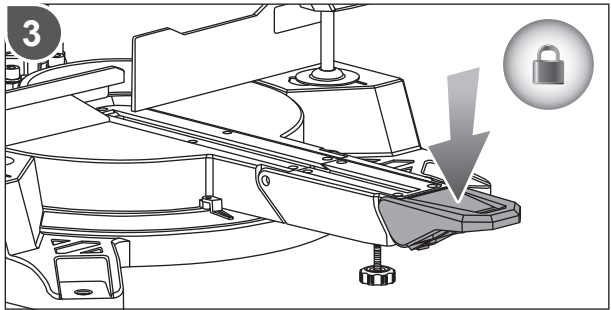
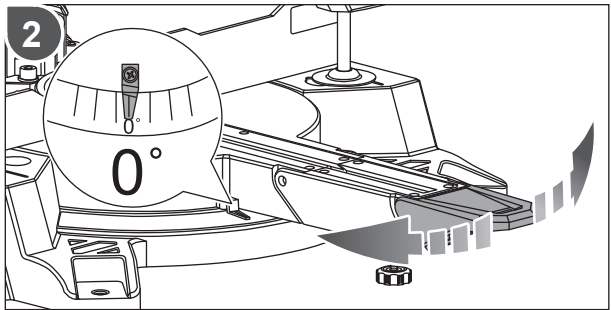
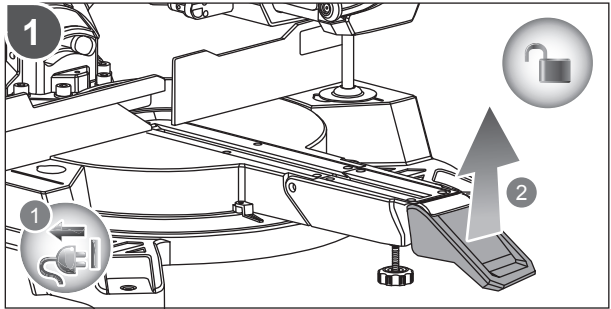
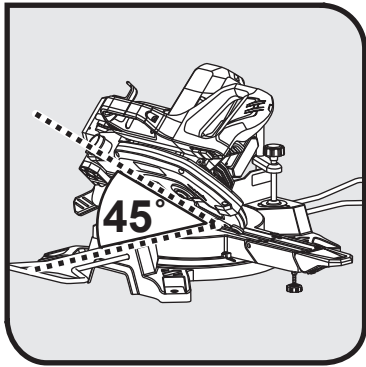


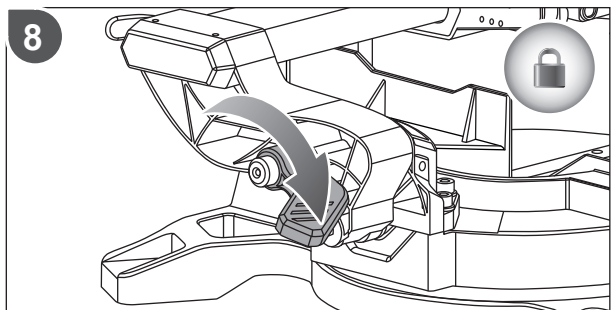
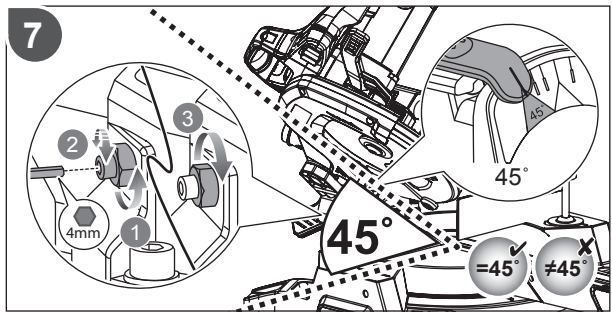
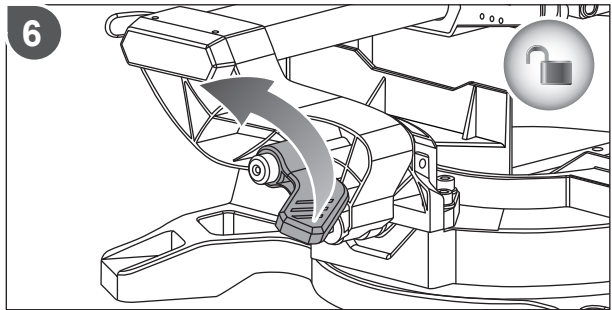
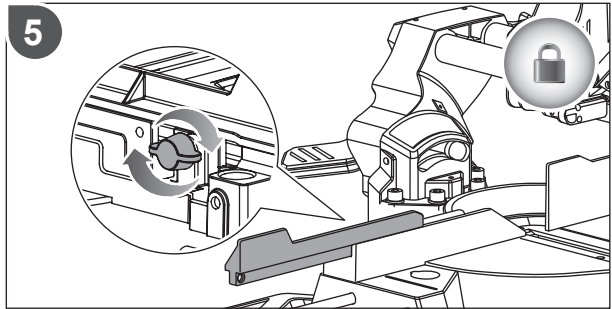


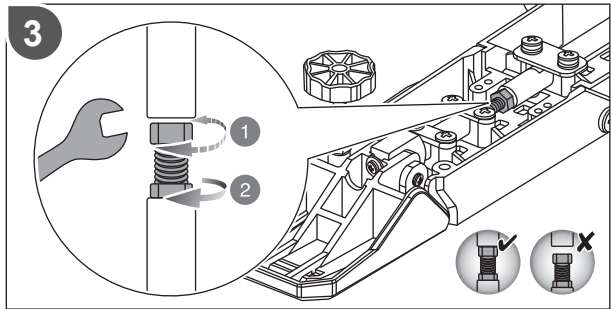
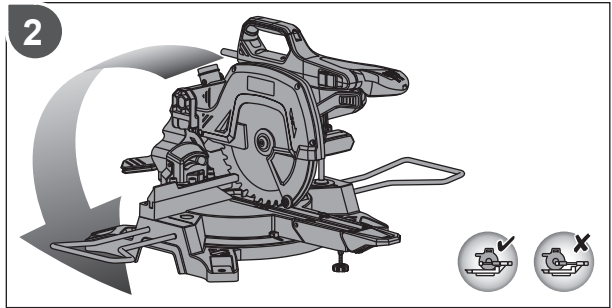
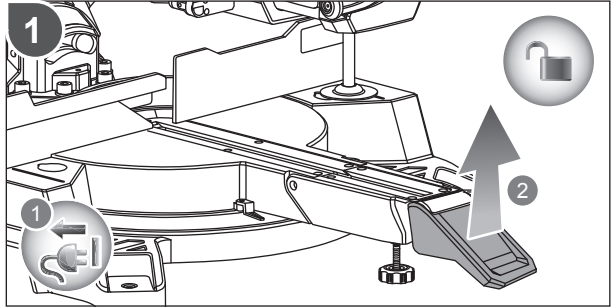
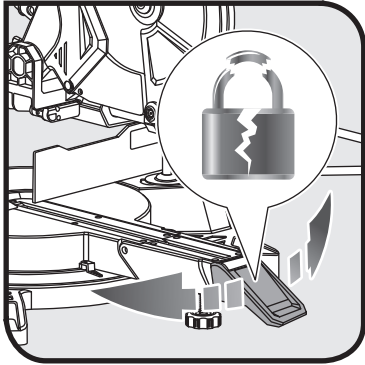


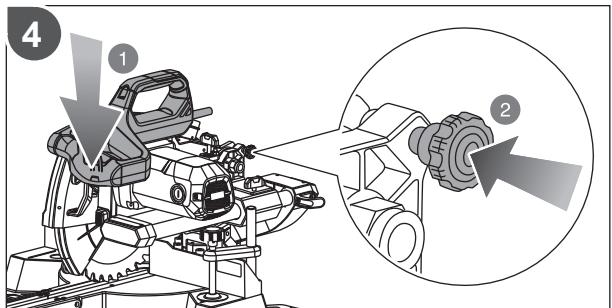
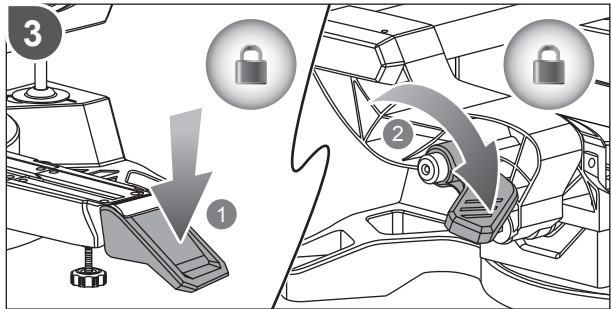
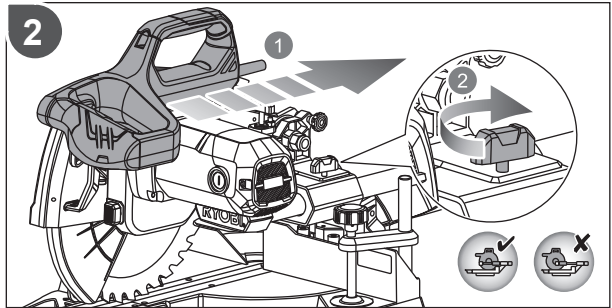
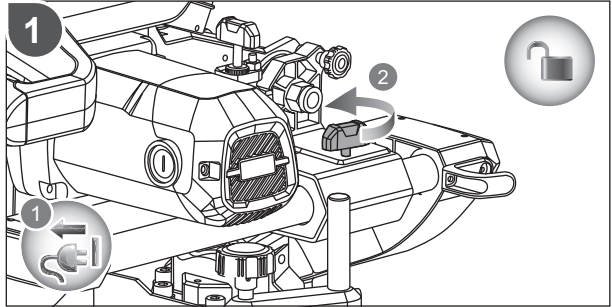


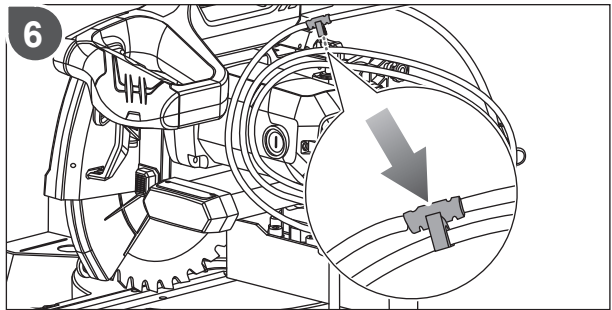
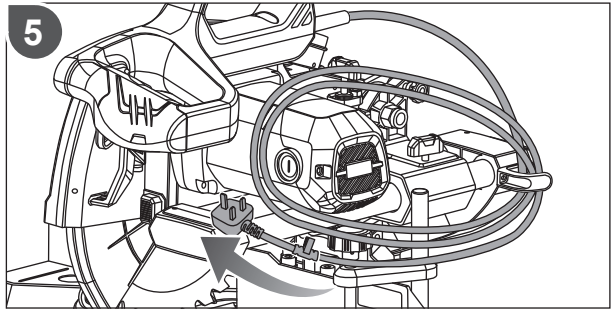


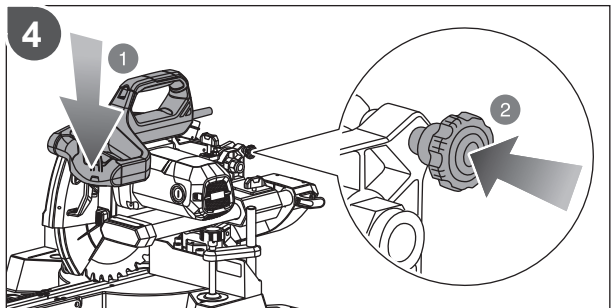
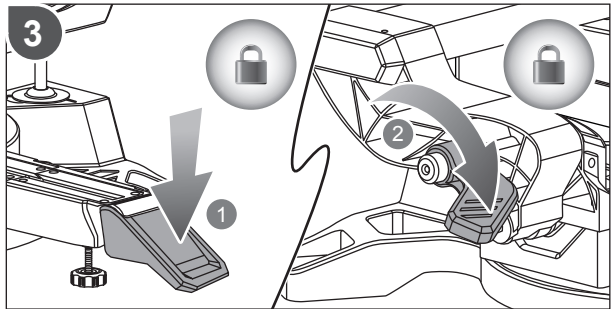
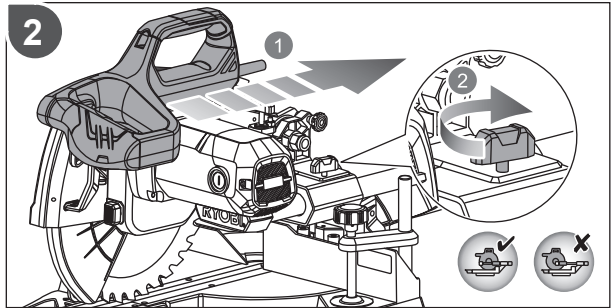
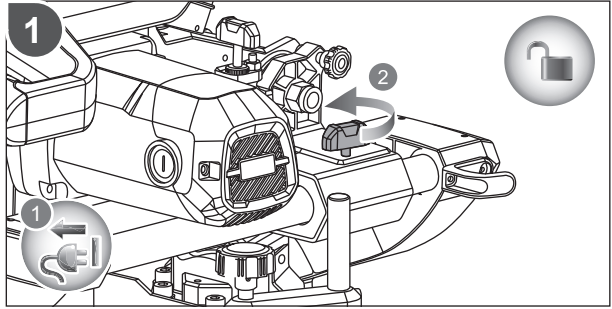
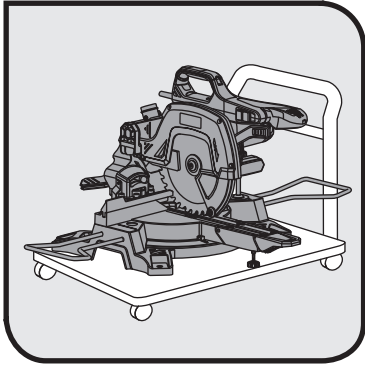




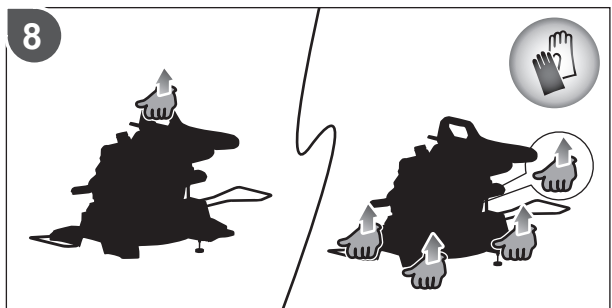
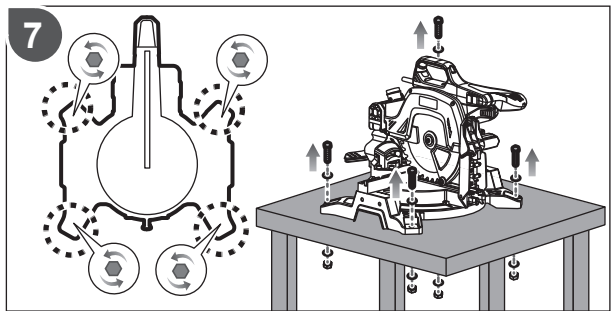
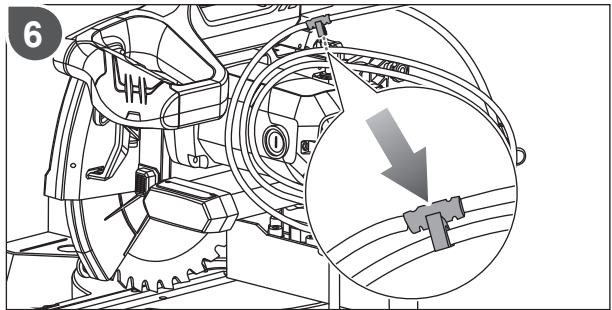
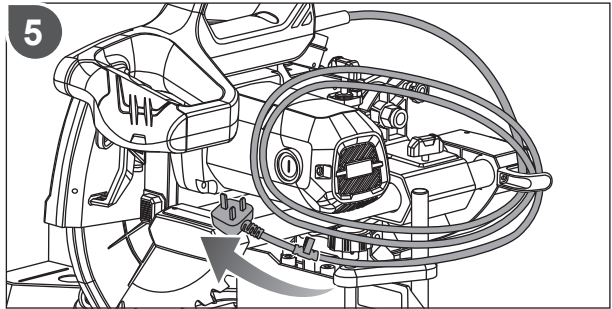














English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
Mitre saw	Scie à onglet	Gehrungssäge	Ingletadora	Sega per tagli obliqui	Verstekzaag
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Peso netto	Nettogewicht
Blade diameter	Diamètre du disque de coupe	Sägeblattdurchmesser	Diámetro de la hoja	Diametro lama	Zaagbladdiameter
Arbor hole	Trou de broche	Aufnahmebohrung	Hueco del eje	Foro dell'albero	Asgat
Blade teeth	Nombre de dents	Sägezähne	Dientes de la hoja	Denti lame	Zaagbladanden
Width of cut	Largeur de coupe	Breite des Schnitts	Ancho del corte	Ampiezza di taglio	Maalbreedte
No-load speed (r/min. (RPM))	Vitesse à vide (tr/min. (tr.min <sup>-1</sup> ))	Leerlaufdrehzahl U/min	Velocidad sin carga r/min. (RPM)	Velocità a vuoto r/min. (RPM)	Onbelast toerental U/min. (TPM)
Input	Alimentation	Spannung	Cargador	Alimentazione	Input
Power	Puissance	Leistung	Potencia	Alimentazione	Vermogen
Laser safety class:	Classe de sécurité de laser:	Laser Sicherheitsklasse	Tipo de seguridad láser:	Classe di sicurezza laser:	Laserveiligheidsklasse:
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittleistung	Capacidad de corte	Capacità di taglio	Zaagcapaciteit
Mitre 0° x bevel 0°	Onglet 0° x chanfrein 0°	Gehrung 0° x Neigung 0°	Inglete 0° x bisel 0°	Angolazione 0° x smussatura 0°	Verstek 0° x afschuining 0°
Mitre 0° x bevel 45°	Onglet 0° x chanfrein 45°	Gehrung 0° x Neigung 45°	Inglete 0° x bisel 45°	Angolazione 0° x smussatura 45°	Verstek 0° x afschuining 45°
Mitre 45°(Left) x bevel 0°	Onglet 45°(Gauche) x chanfrein 0°	Gehrung 45°(Links) x Neigung 0°	Inglete 45° (izquierda) x bisel 0°	Angolazione 45°(Sinistra) x smussatura 0°	Verstek 45° (links) x afschuining 0°
Mitre 45°(Right) x bevel 0°	Onglet 45°(Droit) x chanfrein 0°	Gehrung 45°(Rechts) x Neigung 0°	Inglete 45° (derecha) x bisel 0°	Angolazione 45°(Destra) x smussatura 0°	Verstek 45° (rechts) x afschuining 0°
Mitre 45°(Left) x bevel 45°	Onglet 45°(Gauche) x chanfrein 45°	Gehrung 45°(Links) x Neigung 45°	Inglete 45° (izquierda) x bisel 45°	Angolazione 45°(Sinistra) x smussatura 45°	Verstek 45° (links) x afschuining 45°
Mitre 45°(Right) x bevel 45°	Onglet 45°(Droit) x chanfrein 45°	Gehrung 45°(Rechts) x Neigung 45°	Inglete 45° (derecha) x bisel 45°	Angolazione 45°(Destra) x smussatura 45°	Verstek 45° (rechts) x afschuining 45°
Min. workpiece dimensions	Les dimensions min. de la pièce dépendent	Min. Werkstückabmessungen	Dimensiones min. de la pieza de trabajo	Min. misurazione massima dei pezzi	Min. werkstukafmeting
Measured values determined according to EN 61029 A-weighted sound pressure level	Valeurs mesurées obtenues selon EN 61029 Niveau de pression sonore pondérée-A	Gemäß EN 61029 gemessene Werte A-bewerteter Schalldruckpegel	Valores medidos determinados de acuerdo con EN 61029 Nivel de presión acústica ponderada en A	Valori misurati determinati in accordo con lo standard EN 61029 Livello di pressione sonora pesato A	Valeurs mesurées obtenues selon EN 61029 A-gewogen geluidsdrukniveau
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K
Measured values determined according to EN 61029 A-weighted sound power level	Valeurs mesurées obtenues selon EN 61029 Niveau de puissance sonore pondérée-A	Gemäß EN 61029 gemessene Werte A-bewerteter Schalleistungspegel	Valores medidos determinados de acuerdo con EN 61029 Nivel de potencia acústica ponderada en A	Valori misurati determinati in accordo con lo standard EN 61029 Livello di potenza sonora pesato A	Valeurs mesurées obtenues selon EN 61029 A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K
The vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN61029-2-9:2009 Vibration emission value	La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) a été déterminée selon EN61029-2-9:2009 Valeur d'émission de vibrations	Die Vibrationsgesamtwerte (dreiaxiale Vektorsumme) wurden nach EN61029-2-9:2009 Vibrationsemissionswert erfasst	Los valores totales de vibración (Suma vectorial triaxial) se han determinado según la norma EN61029-2-9:2009 Valor de emisión de vibraciones	I valori di vibrazione totali (somma vettore triassiale) sono determinati secondo gli standard EN61029-2-9:2009 Valore delle emissioni vibrazioni	De totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) werden vastgesteld in overeenstemming met EN61029-2-9:2009 Trillingsmissiewaarde
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K
Replacement parts:	Pièces de Rechange:	Ersatzteile:	Piezas de repuesto:	Parti di ricambio:	Vervangonderdelen:
Saw blade	Lame de scie	Sägeblatt	Cuchilla de la sierra	Lama sega	Zaagblad





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Serra de esquadria	Geringssav	Geringssåg	Vistesaha	Gjærsag	Торцово-усовочная пила	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	EMS254L-LSG
Peso líquido	Nettovægt	Nettovikt	Kokonaispaino	Nettovekt	Вес нетто	22,5 kg
Diâmetro da lâmina	Klingediameter	Klingdiameter	Terän läpimitta	Bladdiameter	Диаметр режущего диска	254 mm
Orifício do eixo	Spindelhul	Spindelhål	Karan reikä	Spindelhull	Рабочее отверстие	30 mm
Dentes da lâmina	Klingetænder	Sågtand	Terän hampaat	Bladtenner	Число зубьев	48
Largura do corte	Snitbredde	Skårbredda	Leikkauksen leveys	Bredde på kappet	Ширина разреза	2,6 mm
Velocidade em vazio (r/min. (RPM))	Tomgangshastighed om/1min. (RPM)	Tomgångshastighet v/1min (varv per minut)	Tyhjäkäyntinopeus kierr/min (RPM)	Hastighet ubelastet om/min. (RPM)	Скорость на холостом ходу об/мин.	4,900
Admissão	Strømforsyning	Matningsspänning	Virrankulutus	Input	Питание	220V - 240V ~ 50 Hz
Potência	Effekt	Ström	Teho	Effekt	Мощность	2,000 W
Classe de segurança Laser:	Lasersikkerhedsklasse:	Säkerhetsklassad laser:	Laserin turvallisuusluokitus:	Laser sikkerhetsklasse:	Класс соответствия лазерной безопасности:	II
Capacidade de corte	Sævekapaçitet	Skårkapacitet	Leikkuukapasiteetti	Sagekapaçitet	Режущая способность	
Esquadria 0° x bisel 0°	Gering 0° x smig 0°	Lutning 0° x vinkel 0°	Viiste 0° x särmä 0°	Gjærsing 0° x skråkant 0°	Угол поворота 0° x угол наклона 0°	90 mm x 300 mm
Esquadria 0° x bisel 45°	Gering 0° x smig 45°	Lutning 0° x vinkel 45°	Viiste 0° x särmä 45°	Gjærsing 0° x skråkant 45°	Угол поворота 0° x угол наклона 45°	58 mm x 300 mm
Esquadria 45° (esquerda) x bisel 0°	Gering 45°(venstre) x smig 0°	Lutning 45 (vänster)* x vinkel 0°	Viiste 45° (vasen) x särmä 0°	Gjærsing 45°(venstre) x skråkant 0°	Угол поворота 45°(влево) x угол наклона 0°	90 mm x 200 mm
Esquadria 45° (direita) x bisel 0°	Gering 45°(høyre) x smig 0°	Lutning 45 (höger)* x vinkel 0°	Viiste 45° (oikea) x särmä 0°	Gjærsing 45°(høyre) x skråkant 0°	Угол поворота 45°(вправо) x угол наклона 0°	90 mm x 200 mm
Esquadria 45° (esquerda) x bisel 45°	Gering 45°(venstre) x smig 45°	Lutning 45 (vänster)* x vinkel 45°	Viiste 45° (vasen) x särmä 45°	Gjærsing 45°(venstre) x skråkant 45°	Угол поворота 45°(влево) x угол наклона 45°	58 mm x 200 mm
Esquadria 45° (direita) x bisel 45°	Gering 45°(høyre) x smig 45°	Lutning 45 (höger)* x vinkel 45°	Viiste 45° (oikea) x särmä 45°	Gjærsing 45°(høyre) x skråkant 45°	Угол поворота 45°(вправо) x угол наклона 45°	58 mm x 200 mm
Dimensões min. da peça de trabalho	Min. mål på arbeidssemner	Min. avmåtning av arbeidsstykket	Tykkappaleen minimaalinen	Min. verkteymå	Минимальные размеры	130 mm x 35 mm x 2,5 mm
Valores medidos calculados de acordo com EN 61029 Nível de pressão sonora ponderada A	Målte værdier bestemmes henhold til EN 61029 A-vægtet lydtrykniveau	Värden uppmätta enligt EN 61029 A-vägd ljudtrycksnivå	Mitatut arvot määritetty EN 61029 -standardin mukaan A-painotettu äänenpainetaso	Målte verdier i samsvar med EN 61029 A-vekter lydtryknivå	Измеренные значения определены в соответствии с EN 61029 Уровень A-взвешенного звукового давления	$L_{pA} = 96,5 \text{ dB(A)}$
Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	3 dB
Valores medidos calculados de acordo com EN 61029 Nível de potência sonora ponderada A	Målte værdier bestemmes henhold til EN 61029 A-vægtet lyddefektniveau	Värden uppmätta enligt EN 61029 A-vägd ljuddefektnivå	Mitatut arvot määritetty EN 61029 -standardin mukaan A-painotettu äänenteho	Målte verdier i samsvar med EN 61029 A-vekter lyddefektnivå	Измеренные значения определены в соответствии с EN 61029 Уровень A-взвешенной звуковой мощности	$L_{WA} = 110,5 \text{ dB(A)}$
Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	3 dB
Os valores totais de vibração (Soma vectorial triaxial) foram determinados de acordo com a norma EN61029-2-9:2009 Valor de emissão de vibrações	De totale vibrationsværdier (triaksial vektorsum) er bestemt i henhold til EN61029-2-9:2009 Vibrationsemissionsværdi	De totala vibrationsvärdena (triaksial vektorsumma) bestäms enligt EN61029-2-9:2009 Vibrationsvärde	Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) määritettyä standardien EN61029-2-9:2009 mukaisesti Tärinäarvo	De totale vibrasjonsverdiene (treakset vektorsum) er i henhold til EN61029-2-9:2009 Verdier for vibrasjonsutslipp	Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN61029-2-9:2009 Значение вибрации	$a_{01} = 1,4 \text{ m/s}^2$
Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Peças de substituição:	Reserve dele:	Utbytesdelar:	Varaosat:	Reserve deler:	Запасные части:	
Lâmina da serra	Savklinge	Sågblad	Sahanterä	Sagblad	Пильное полотно	SB254T48A1





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės
Pilarka ukosowa	Pokosová píla	Gérvágó fűrész	Ferăstrău unghiular	Leņķzāģis	Skersinis pjūklas
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis
Masa netto	Čistá hmotnost	Nettó tömeg	Greutate netă	Svars neto	Neto svoris
Šrednica tarczy tnącej	Průměr kotouče	Tárcsa átmérője	Diametru lamă	Asmens diametrs	Pļojimo disko skersmuo
Otwór trzpienia	Otvor hřídele	Tengelyfurat	Orificiu arbore	Vārpstas atvere	Āšies anga
Liczba zębów tarczy	Zub kotouče	Fűrészlap fogai	Dinte lamă	Asmens zobi	Geležinės dantukų skaičius
Szerokość cięcia	Šifka fežu	Vágás szélessége	Lājtme a tāieri	Griezuma platumš	Pļojimo plotis
Prędkość bez obciążenia obr./min. (RPM)	Otáčky naprázdno ot./min. (RPM)	Üresjárati fordulatszám ford./perc (RPM)	Viteză în gol rot./min. (RPM)	Apgrīezienu bez slodzes apgr./min. (RPM)	Greitis be apkrovimo aps./min. (apsukų per minutę)
Zasilanie	Vstup	Bemenet	Intrare	Ieeja	Ivestis
Moc	Výkon	Teljesítmény	Alimentare	Strāva	Gala
Klasa bezpieczeństwa lasera:	Třída laserové bezpečnosti:	Lézer biztonsági osztály:	Clasă de siguranță laser:	Lāzera drošības klase:	Lazerio saugos klasė:
Zakres możliwości cięcia	Maximální prořez	Vágásteljesítmény	Capacitate de tăiere	Zāģēšanas ražība	Pļojimo talpa
Ukos 0° x skos 0°	Pokos 0° x úkos 0°	Gérvágás 0° x ferdevágás 0°	Unghi 0° x tăietură la 0°	Leņķis 0° x slīpums 0°	Užkarpa 0° x nuožambis 0°
Ukos 0° x skos 45°	Pokos 0° x úkos 45°	Gérvágás 0° x ferdevágás 45°	Unghi 0° x tăietură la 45°	Leņķis 0° x slīpums 45°	Užkarpa 0° x nuožambis 45°
Ukos 45°(w lewo) x skos 0°	Pokos 45°(vlevo) x úkos 0°	Gérvágás 45°(bal) x ferdevágás 0°	Unghi de 45°(Stânga) x tăietură la 0°	Leņķis 45°(pa kreisi) x slīpums 0°	Užkarpa 45°(kairėje) x nuožambis 0°
Ukos 45°(w prawo) x skos 0°	Pokos 45°(vpravo) x úkos 0°	Gérvágás 45°(jobb) x ferdevágás 0°	Unghi de 45°(Dreapta) x tăietură la 0°	Leņķis 45°(pa labi) x slīpums 0°	Užkarpa 45°(dešinėje) x nuožambis 0°
Ukos 45°(w lewo) x skos 45°	Pokos 45°(vlevo) x úkos 45°	Gérvágás 45°(bal) x ferdevágás 45°	Unghi de 45°(Stânga) x tăietură la 45°	Leņķis 45°(pa kreisi) x slīpums 45°	Užkarpa 45°(kairėje) x nuožambis 45°
Ukos 45°(w prawo) x skos 45°	Pokos 45°(vpravo) x úkos 45°	Gérvágás 45°(jobb) x ferdevágás 45°	Unghi de 45°(Dreapta) x tăietură la 45°	Leņķis 45°(pa labi) x slīpums 45°	Užkarpa 45°(dešinėje) x nuožambis 45°
Min. wymiary przedmiotu obrabianego	Min. rozmery obrabku	Min. munkadarab méretek	Dimensiunile minimă ale piesei de prelucrat	Min. . apstrādājāmās detaļas izmērs	Min. apdorojamos detalės matmenys
Zmierzono wartości określone wg EN 61029 A-ważony poziom ciśnienia hałasu	Naměřené hodnoty zjištěné dle EN 61029 Hladina akustického tlaku vážená funkcií A	A mért értékek meghatározása az EN 61029 szerint történt A-súlyozott hangnyomásszint	Valori măsurate determinate în conformitate cu EN 61029 Nivel de presiune acustică ponderată A	Izmērītās vērtības saskaņā ar EN 61029 A-īmeņa skaņas spiediena līmenis	Išmatuotosis vertės nustatytos pagal EN 61029 A svertinis garso slėgio lygis
Niepewność pomiaru K	Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	Kļūdas vērtība K	Nepastovumas K
Zmierzono wartości określone wg EN 61029 A-ważony poziom natężenia hałasu	Naměřené hodnoty zjištěné dle EN 61029 Hladina akustického výkonu vážená funkcií A	A mért értékek meghatározása az EN 61029 szerint történt A-súlyozott hangteljesítményszint	Valori măsurate determinate în conformitate cu EN 61029 Nivel de putere acustică ponderată A	Izmērītās vērtības saskaņā ar EN 61029 A-īmeņa skaņas jaudas līmenis	Išmatuotosis vertės nustatytos pagal EN 61029 A svertinis garso galios lygis
Niepewność pomiaru K	Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	Kļūdas vērtība K	Nepastovumas K
Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN61029-2-9:2009	Celkové hodnoty vibrací (Trojsoj vektorový součet) určené v souladu s EN61029-2-9:2009	A vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektorösszeg), az EN61029-2-9:2009 szerint meghatározva.	Valorile totale ale vibrațiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate în conformitate cu EN61029-2-9:2009	Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN61029-2-9:2009	Bendros vibracijos vertės (triasiū vektoriaus suma) nustatomos pagal EN61029-2-9:2009
Poziom drgań	Úroveň emisii vibrací	Vibráció-kibocsátás értéke	Valoarea emisiilor de vibrații	Vibrāciju emisijas vērtība	Vibracijos emisijos vertė
Niepewność pomiaru K	Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	Kļūdas vērtība K	Nepastovumas K
Części zamienne:	Náhradní díly:	Cserealkatrészek:	Piese de schimb:	Rezerves daļas:	Atsarginės detalės:
Tarcza tnąca	Pilový kotouč	Fűrészlap	Lama ferăstrăului	Zāģa asmens	Pjūkllo geležtė





Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	українська МОВА	
Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácia	Προδιαγραφές Προϊόντος	Ürün Özellikleri	Технічні характеристики продукту	
Miisaag	Kutna pila	Zajeralna žaga	Rozbrusovačka	Κόπτης για φαλταγωνίες	Gönye testeresi	Торцовальна пила	
Mudeli tähis	Model	Model	Model	Μοντέλο	Model	Модель	EMS254L-LSG
Netomass	Neto težina	Neto teža	Netto hmotnosť	Καθαρό βάρος	Net ağırlık	Вага нетто	22,5 kg
Saeketta läbimõõt	Promjer rezne ploče	Premer rezila	Priemer kotloča	Διάμετρος λεπίδας	Bıçak çapı	Диаметр леза	254 mm
Võlliava	Otvor za vratilo	Izvrtna vretena	Otvor hriadela	Οπή άξονα	Mil deliği	Отвір валу	30 mm
Lõiketera hammas	Zubi pile	Zobje rezila	Zúbky čepele	Δόντια λεπίδας	Bıçak dişleri	Зубці леза	48
Lõikelaius	Širina reza	Širina rezanja	Šírka rezu	Πλάτος κοπής	Kesim genişliği	Ширина ризи	2,6 mm
Kiirus ilma koormuseta p/min. (p/min)	Brzina bez opterećenja (OKR/MIN)	Vitrost brez obremenitve (r/min (RPM))	Rýchlost bez záťaže ot./min.	Ταύτητα στ εντ r/min. (RPM)	Bota hız dldak. (DDS)	Швидкість без навантаження Об/хв. (Оборотів за хвилину)	4,800
Vooluvõrk	Ulaz	Vhod	Vstup	Είσοδος ρεύματος	Giriş	Вхідний	220V - 240V ~ 50 Hz
Võimsus	Napajanje	Napajanje	Napájanie	Ισχύς	Güç	Потужність	2,000 W
Laseri ohutusklass:	Sigurnosno staklo lasera:	Varnostni razred laserja:	Bezpečnostná trieda lasera:	Κατηγορία ασφάλειας λέιζερ.	Lazer emniyet sınıfı:	Клас безпеки лазеру:	II
Lõikesügavus	Kapacitet rezanja	Zmogljivost rezanja	Kapacita rezania	Ικανότητα κοπής	Kesim kapasitesi	Рікуча здатність	
Kaidlõige 0° x nurklõige 0°	Kutna pila 0° x nagib 0°	Zajera 0° x nagib 0°	Sklon 0° x úkos 0°	Φαλταγωνία λοφτομή 0°	Gönye açısı 0° x Eğim açısı 0°	Угiс 0° x конус 45°	90 mm x 300 mm
Kaidlõige 0° x nurklõige 45°	Kutna pila 0° x nagib 45°	Zajera 0° x nagib 45°	Sklon 0° x úkos 45°	Φαλταγωνία λοφτομή 45°	Gönye açısı 0° x Eğim açısı 45°	Угiс 0° x конус 45°	58 mm x 300 mm
Kaidlõige 45° (vasak) x nurklõige 0°	Kutna pila 45° (ljevo) x nagib 0°	Zajera 45°(levo) x nagib 0°	Sklon 0° (vľavo) x úkos 0°	Φαλταγωνία 45°(Αριστερά) x λοφτομή 0°	Gönye açısı 45°(Sol) x Eğim açısı 0°	Угiс 45° (влiво) x конус 0°	90 mm x 200 mm
Kaidlõige 45° (parem) x nurklõige 0°	Kutna pila 45° (desno) x nagib 0°	Zajera 45°(desno) x nagib 0°	Sklon 0° (vpravo) x úkos 0°	Φαλταγωνία 45°(Δεξιά) x λοφτομή 0°	Gönye açısı 45°(Sağ) x Eğim açısı 0°	Угiс 45° (πρaво) x конус 0°	90 mm x 200 mm
Kaidlõige 45° (vasak) x nurklõige 45°	Kutna pila 45° (ljevo) x nagib 45°	Zajera 45°(levo) x nagib 45°	Sklon 45° (vľavo) x úkos 45°	Φαλταγωνία 45°(Αριστερά) x λοφτομή 45°	Gönye açısı 45°(Sol) x Eğim açısı 45°	Угiс 45° (влiво) x конус 45°	58 mm x 200 mm
Kaidlõige 45° (parem) x nurklõige 45°	Kutna pila 45° (desno) x nagib 45°	Zajera 45°(desno) x nagib 45°	Sklon 45° (vpravo) x úkos 45°	Φαλταγωνία 45°(Δεξιά) x λοφτομή 45°	Gönye açısı 45°(Sağ) x Eğim açısı 45°	Угiс 45° (πρaво) x конус 45°	58 mm x 200 mm
Min. tooriku mõõtmed	Minimálna dimenzije radnog predmeta	Minimálna izmere obdelovalnega kosa	Min. rozmery obróbku	Ελάχιστες διαστάσεις τεμαχίου	Minimum iş parçası boyutu	Мінімальні розміри заготовки	130 mm x 35 mm x 2,5 mm
Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standarditele EN 61029 A-kaalutud helirõhu tase	Mjerene vrijednosti određene su prema EN 61029 Ponderirana razina tlaka zvuka	Izmerjene vrednosti določene v skladu s standardom EN 61029 A-izmerjena raven zvočnega tlaka	Nameranè hodnoty určenè podľa EN 61029 Vážená A hladina akustického tlaku	Οι υπολογισμένες τιμές καθοριστíκαν σύμφωνα με το EN 61029 Α-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου	EN 61029 ile uyumlu olarak belirlenen ölçülen değerler A ağırlıklı ses basınç seviyesi	Вимірні значення шуму визначаються відповідно до EN 61029; А-зважений рівень звукового тиску	$L_{pA} = 96,5 \text{ dB(A)}$
Mõõtemääramatus K	Neodređenost K	Nedoloč. K	Odhýlka K	Αβεβαιότητα K	Belirsizlik K	Невизначеність K	3 dB
Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standarditele EN 61029 A-kaalutud helivõimsuse tase	Mjerene vrijednosti određene su prema EN 61029 Ponderirana razina zvučne snage	Izmerjene vrednosti določene v skladu s standardom EN 61029 A-izmerjena raven zvočne moči	Nameranè hodnoty určenè podľa EN 61029 Vážená A hladina akustického tlaku	Οι υπολογισμένες τιμές καθοριστíκαν σύμφωνα με το EN 61029 Α-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου	EN 61029 ile uyumlu olarak belirlenen ölçülen değerler A ağırlıklı ses gücü seviyesi	Вимірні значення шуму визначаються відповідно до EN 61029; А-зважений рівень звукової потужності	$L_{wA} = 110,5 \text{ dB(A)}$
Mõõtemääramatus K	Neodređenost K	Nedoloč. K	Odhýlka K	Αβεβαιότητα K	Belirsizlik K	Невизначеність K	3 dB
Vibratsiooniuüldväärtus (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud vastavalt standarditele EN 61029-2-9:2009	Ukupne vrijednosti vibracija (troosovinski vektorski zbroj) određuje se u skladu s EN 61029-2-9:2009 Vrijednost emisija vibracije	Efektivna vrednost vibracij (triaksialna vektorska vsota) določena v skladu z EN 61029-2-9:2009 Vrednost emisij vibracij	Čelkové hodnoty vibrácií (prístorový vektorový súčet) stanovené podľa noriem EN 61029-2-9:2009 Hodnota emisii vibrácií	Οι συνολικές τιμές κροδασμών (τριοξονικό διανυσματικό άθροισμα) καθοριστíκαν σύμφωνα με τα EN 61029-2-9:2009 Τιμή εκπομπών κροδασμών	Titreşim toplam değerleri (üçeskenli vektör toplamı) EN 61029-2-9:2009 standartlarına göre belirlenmiştir. Titreşim emisyon değeri	Загальне значення вібрації (триаксiальна векторна сума) визначається відповідно до EN 61029-2-9:2009; Значення вібраційної емісії	$a_{h1} = 1,4 \text{ m/s}^2$
Mõõtemääramatus K	Neodređenost K	Nedoloč. K	Odhýlka K	Αβεβαιότητα K	Belirsizlik K	Невизначеність K	1,5 m/s <sup>2</sup>
Asendusosad:	Zamjena dijelova:	Nadomestni deli:	Náhradné diely:	Ανταλλακτικά:	Yedek parçalar:	Запасні частини:	
Saeleht	List pile	Rezilo žage	Čepeľ pilý	Λεπίδα κόπτη	Testere bıçağı	Лезо пили	SB254T48A1





## EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 61029 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN61029 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

## DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN61029 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

## ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN61029 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

## IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN61029 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di protezione per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

## NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN61029 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhouden het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werktijden.

## PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN61029 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibrações declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

## DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN61029 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligehold ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træk ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som tv: vedligehold værktøj og ekstraudstyr, hold hænderne varme, organiser arbejdsmonstre.





## SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN61029 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetssättet.

## FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinätao on mitattu EN61029-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätao vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai muuten huollettuna, tärinätao saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistao arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työnykulu.

## NO ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN61029 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte vibrasjonsnivået representerer hovedandvendenlsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

## RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN61029 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежности, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

## PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN61029 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czas te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

## CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisi uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN61029 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavení vibracím. Uznávaná hodnota vibračních emisi reprezentuje hlavní použité nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudrží, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

## HU FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adatainak megadott értéke az EN61029 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérése is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

## RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN61029 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la a evalua preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de tățile în care unealta este oprită sau de tățile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.





## LV BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN61029 un kurā var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slīkti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet neviens nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

## LT ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN61029, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinėms įrankio taikymo situoms. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

## ET HOIATUS

Selleil infolehel esitatud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud standardis EN61029 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonijõu eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitase väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitase suureneda märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitase väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsata operaatorit vibratsioonijõude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

## HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerenja je sukladno normiranom testu pruženom u EN61029 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

## SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN61029, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Navedeni nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastanki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

## SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN61029 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym prislúšenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovnne vystavenia sa vibráciám by mal brať tiež do úvahy, vzdy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a prislúšenstva, udržiavanie teplých rúk, organizácia práce.

## EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN61029 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τη χρονική περίοδο κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

## TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN61029 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti dğerileyi karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamaları temsil etmemektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu deęişebilir. Bu durum toplam çalıřma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin deęerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve arından çalıřır ancak gerek anladma iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalıřma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapın, operatörün ellerini sıcak tutun, çalıřma modellerini organize etmek.

## UK ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вібрації, зазначений у цьому інформаційному листку, був розрахований відповідно зі стандартизованим випробуванням, наведеним в EN 61029 і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу. Зазначений рівень вібрації представляє основні застосування інструменту. Тим не менш, якщо інструмент використовується для різних додатків, з різними аксесуарами і недоглянутий, рівень вібрації може відрізнятись. Це може значно підвищити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

При оцінюванні рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент вимкнений або коли він працює, але не виконує ніякої роботи. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Для захисту оператора від впливу вібрації, вичнаєти додаткові заходи безпеки, такі як: ретельний погляд за інструментом і приладами, тримання рук в теплі, і організація схеми роботи.







## EN GARANTÉE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

- The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
- There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
- The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - power tool accessories provided with tool or purchased separately. Such exclusions include but is not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to carbon brushes, chuck, power cord, auxiliary handle, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
- This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
- Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
- La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - carburateurs âgés de plus de 6 mois, réglages du carburateur après 6 mois
  - accessoires d'outil à moteur fournis avec l'outil ou achetés séparément. De telles exclusions incluent de façon non exhaustive les embouts de vissage, les forets, les disques de ponçage, le papier de verre et les lames, les guides latéraux
  - composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les charbons, les mandrins, les câbles secteur, les poignées auxiliaires, les semelles de ponçage, les sacs à poussières, les tubes d'extraction de la poussière
- Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
- Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
- Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu), zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weitere Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
  - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
  - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
  - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
  - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
  - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
  - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techntronic Industries versucht wurde zu reparieren.
  - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
  - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
  - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
  - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
  - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
  - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
  - Mit dem Werkzeug gelieferte oder separat erhältliches Zubehör. Diese Ausnahmen sind einschließlich aber nicht beschränkt auf Schraubeinsätze, Bohrer, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, seitliche Führungen.
  - Komponenten (Teile und Zubehör) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Kohlebürsten, Spannfutter, Netzkabel, Zusatzhandgriffe, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabzugschläuche
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto por la siguiente garantía.

- El periodo de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía hasta el periodo descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el periodo de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
  - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
  - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
  - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
  - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
  - cualquier producto que no sea CE
  - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techntronic Industries
  - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
  - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
  - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no homologados
  - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
  - accesorios de las herramientas eléctricas suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Dichas exclusiones incluyen, aunque sin limitarse a ello, puntas de destornilladores, brocas, discos abrasivos, lijas de papel y cuchillas, guía lateral
  - componentes (piezas y accesorios) sujetos a desgaste y rotura natural, incluyendo, pero sin limitarse a ellos, escobillas de carbón, portabrocas, cable de alimentación, mango auxiliar, bolsa para el polvo, tubo de salida del polvo
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del periodo de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compresi ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
  - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
  - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
  - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
  - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronisanooc Industries
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
  - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
  - normale usura di parti di ricambio
  - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
  - utilizzo non approvato di accessori o parti
  - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
  - elettro utensili forniti con l'utensile o separatamente. Tali esclusioni comprendono ma non sono limitate a punte per giraviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata e lame, guida laterale
  - componenti (parti e accessori) soggetti a naturale usura, compreso ma non limitatamente a spazzole al carbonio, mandrino, cavo dell'alimentazione, manico ausiliario, piastra di levigazione, sacchetto per la polvere, tubo di scarico polvere
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
  - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
  - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
  - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
  - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
  - een niet EC-product
  - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntron Industries
  - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
  - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserve-onderdelen
  - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
  - gereedschapsaccessoires die met het werktuig worden meegeleverd of afzonderlijk worden aangekocht. Deze uitsluitingen omvatten, maar zijn niet beperkt tot schroevendraaiers, boorstiften, slijpschijven, schuurpapier en -bladen, laterale geleiders
  - componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage met inbegrip van, maar niet beperkt tot, koolborstels, boorhouders, stroom snoeren, bijkomende handvatten, schuurplaten, stofzakken, stofuitlaatbuizen
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
  - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
  - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
  - qualquer produto que não seja CE
  - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
  - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
  - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
  - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
  - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
  - uso de acessórios ou peças não homologadas
  - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
  - acessórios das ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Ditas exclusões incluem, embora sem se limitarem a tal, pontas de chave de fendas, brocas, discos abrasivos, lixas de papel e lâminas, guia lateral
  - componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e ruptura natural, incluindo, mas sem limitar a eles, escovas de carvão, portabrocas, cabo de alimentação, mangueira auxiliar, bolsa para o pó, tubo de saída do pó
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças e ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverá pagá-los o remetente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugere og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervs-mæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på [www.ryobitools.dk](http://www.ryobitools.dk). Beregningen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes ny erhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringerne, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikkations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskitning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
  - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
  - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
  - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
  - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
  - Ethvert produkt uden CE-mærkning
  - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
  - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
  - normal slitage på reservedele
  - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
  - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
  - Tilbehør til elprodukter, der er forsynet med værktøj eller købt separat. Sådanne undtagelser inkluderer, men er ikke begrænset til, skruetrækkerbits, borebits, silbeskiver, sandpapir og knive, sideføring
  - komponenter (dele og tilbehør), der udsættes for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, kulbørster, spændepatron, strømforsyningskabel, hjælpéhåndtag, silbeplade, støvsugerposse, støvsugningsrør
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevies et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskitning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskittede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

### AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registrerings bevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garanti. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
  - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
  - om produkten har ändrats eller modifierats
  - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
  - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
  - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
  - en produkt som är icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techntron Industries har försökt att reparera
  - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
  - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - felaktig användning, överbelastning av verktyget
  - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
  - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
  - elverktygstillbehör som medföljer verktyget eller köps separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejseldelar, bormejslar, slipskivor, sandpapper och blad, sidostyrning
  - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till kolborstar, chuck, nätkabel, extrahandtag, slipningsplåt, dammpåse, dammrör
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

## AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## FI TAKUUS

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarjat) takuukausta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Takuun pidentämissähdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkettua takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todistena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
  - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
  - tuote, jota on muunneltu
  - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
  - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
  - ei-EC-tuotteet
  - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techntron Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
  - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
  - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
  - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
  - muiden kuin hyväksytytjen lisävarusteiden ja osien käyttö
  - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
  - laitteen mukana tulleet tai erikseen hankitut sähkölaitteiden lisävarusteet. Tällaiset poisjätöt sisältävät mm. ruuvivääntimet, terät, poranterät, hiontakiekot, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain
  - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. hiiliharjat, istukka, virtajohto, lisäkahva, hiontalevy, pölypussit, pölyn poistoputki
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, jotka luetaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

## VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

- Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter fra produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Verktøyets garantiberegning vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
- Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfældige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
  - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
  - et produkt som er endret eller modifisert
  - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
  - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
  - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
  - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
  - normal slitasje på reservedeler
  - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
  - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
  - tilbehør til elektrisk verktøy, enten levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike unntak inkluderer men er ikke begrenset til skrutrekkerbits, bor, slipeskiver, sandpapir, og blader, sidestyrer
  - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for normal slitasje, inklusive, men ikke begrenset til karbonborster, chuck, elektrisk ledning, hjelpehåndtak, slipeskiver, støvpose, støvuttrekkslange
- For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI- autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy vil være eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

### AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

- Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
- В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
  - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
  - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
  - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необудобочтаема, изменена или удалена
  - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
  - отсутствует маркировка CE
  - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
  - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
  - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
  - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
  - это связано с использованием нереконмендованных принадлежностей или деталей
  - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
  - принадлежность для инструмента, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. В том числе, отверточные насадки, сверла, абразивные круги, наждачная бумага и шлифовальные полотна, боковая направляющая
  - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, угольные щетки, зажимной патрон, кабель питания, дополнительная ручка, шлифовальная пластина, пылесборник, трубка отвода пыли
- Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуются пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
- Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
- Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

## PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowe zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterekami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
  - produktu, w którym znieskształcono, zmieniono lub usunęto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
  - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi produktu bez certyfikatu CE
  - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technonic Industries
  - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
  - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
  - normalnego zużycia części zamiennych
  - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
  - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
  - akcesoriów do elektronarzędzi dostarczonych z narzędziem lub zakupionych osobno. Takie wykluczenia obejmują m.in. bity śrubokręta, wiertła, tarce ściernie, papier ścierny i ostrza, przewodnicę ukośną
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, w tym m.in. szcetek, uchwyty, przewodu zasilającego, dodatkowego uchwyty, tarczy ściernie, torby na pył, przewodu wyrzutu pyłu
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja

## AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používá, používá v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
  - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
  - jákykoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
  - jákykoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
  - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
  - výrobek nemá značku CE
  - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technonic Industries
  - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
  - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
  - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
  - nehodné používání, přetěžování nástroje
  - použití neschválených doplňků nebo dílů
  - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
  - doplňky elektrických nástrojů dodaných s nástrojem či zakoupených zvlášť. Takové výjimky, včetně, ale ne omezených na, nástavce šroubováku, vrtáky, brusné kotouče, brusný papír a nože, příčné vedení
  - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení a spotřebě, včetně, ale ne omezeně, uhlikových kartáčů, sklíčidla, síťového kabelu, doplňkové rukojeti, brusné desky, vaku pro prach, odsávací trubky prachu
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznámená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatele.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

## POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **HU** GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvényi adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő állítja, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálókat a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károknak vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétben használatára vagy hibás csatlakoztatás esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
  - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
  - átalakított vagy módosított termékekre
  - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
  - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károokra
  - a CE minősítéssel nem rendelkező termékekre
  - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
  - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
  - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
  - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
  - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
  - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
  - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállítására 6 hónap elteltével
  - a szerszámegphez mellékelt vagy külön megvásárolt szerszámegpé tartozékokra. A kizárások közé tartoznak még, de nem kizárólag, a csavarhúzó bitek, fűrészbiték, csiszolókorongok, csiszolópapírok és korongok, oldalsó vezetők
  - természetesen elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve, de nem kizárólag a szénkeféket, tokmányokat, tápkábeleket, kiegészítő fogantyúkat, csiszolólapokat, porzsákokat, porkifúvó csöveket.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekora a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicsereált alkatrészek vagy szerszámegpék a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## **RO** GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovădită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumatori și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămânând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube accidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
  - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
  - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
  - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
  - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
  - orice produs non CE
  - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
  - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
  - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzura normală a pieselor de schimb
  - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
  - folosire de accesorii și părți neaprobate
  - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
  - accesoriile sculelor de putere furnizate cu scula sau achiziționate separat. Asemenea excluderi includ dar nu se limitează la capete de surubelniță, burghie, discuri abrazive, smirgheluri, discuri de șlefuit, ghid lateral
  - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la perii de carbon, mandrine, cablu electric, mâner auxiliar, placă de șlefuit, sac pentru praf, tub de evacuare praf
4. Pentru servicii, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct de servicii RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor de servicii. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de servicii RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct de servicii RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



## LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

- Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
- Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs seīti minētā perioda, reģistrējot to [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
- Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaigai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir liets nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
  - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
  - izstrādājumiem, kas tikusi pielāgoti vai pārveidoti;
  - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
  - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
  - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
  - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techronic Industries atļaujas;
  - izstrādājumiem, kas tikusi pievienoti neatbilstoši energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
  - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
  - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
  - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
  - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
  - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatoru regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
  - elektroinstrumenta piederumiem, kas piegādāti kopā ar instrumentu vai iegādāti atsevišķi. Šie izņēmumi ietver, bet neaprobežojas ar skrūvgriežu uzgaliem, urbja uzgaliem, abrazīvajiem diskkiem, smilšpapīru, asmeņiem un sānu vadotni;
  - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar oglekļa sukām, patronu, elektrības vadu, palīgrokturi, stiprēšanas loksnī, putekļu maisu un putekļu izvades cauruli.
- Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresu sarakstā. Atsevišķs valsts vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
- Remonts/nomaiga šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķs valsts piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
- Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, Līdz, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

### AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatyti teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

- Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produkto sukurtas ir skirtas tik naudojimui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojan profesionaliai ar komerciniais tikslais.
- Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytiems teisėms nebūs pakenkta.
- Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
  - produktui padaryti žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
  - pakeistam arba modifikuotam produktui;
  - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
  - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
  - bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
  - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techronic Industries“ leidimo;
  - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
  - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
  - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
  - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
  - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
  - karbiuratoriu po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
  - elektrinio įrankio priedams, pateiktiems kartu su įrankiu ar pirktiems atskirai; Prie tokių išimčių priskaitomi, neapsiribojant, atsuktuvu antgaliai, gražto antgaliai, abraziviniai diskai, švitrinis popierius ir asmenys, šoninis kreiptuvas;
  - komponentai (dalis ir priedai), kurie dėvėsi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant anglies šepetėliais, griebtuvu, maitinimo laidu, papildoma rankena, šlifavimo plokštė, dulkių maišeliu, dulkių išmetimo vamzdeliu.
- Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresu sąrašė. Kai kuriose šalyse Jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
- Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
- Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

### ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kumpäeval. See kupaäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendis, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi siseneamiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenu rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasnega või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
  - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
  - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
  - toote algupärane tuvastusmarkeerung (kaubamärk, seerianumber) on kahtlustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
  - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
  - toode ei ole CE-märgisega,
  - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Technronic Industries volitusteta,
  - toode on ühendatud selleks mitteettnähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
  - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
  - toote varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
  - toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
  - tootel on kasutatud mitteettnähtud tarvikuid või osi,
  - toote karburaator pärast 6 kuu mõödumist, toote karburaatori sätteid pärast 6 kuu mõödumist,
  - ajamiga tööriista tarvikud, mis tarnitakse koos tööriistaga või on ostetud eraldi. See välistab hõlmab, kuid mitte ainult, kruvikeeraja otsakuid, puure, abrasiivõikeketaid, lihvpaperit, lihvketaid ja lõikeketaid, küljjuhikut,
  - toote koostesadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): süsinikharjad, puuripadrin, toitejuhe, lisakäepide, lihvplaat, tolmukott, tolmuaerastamistoru.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiini ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenedmine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

## VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## HR JAMSTVO

U dodatu svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. Primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technronic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - Dodatni pribor aku-alata koji je omogućen s alatom ili kupljen zasebno. Ovakva izuzeća uključuju no ne ograničavaju se na svrdla za odvijanje, svrdla za bušenje, brusne diskove, papir za brušenje i oštrice, poprečne vodilice
  - Komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na ugljične četke, glave, kabel za napajanje, pomoćnu ručku, ploču za brušenje, vrećicu za prašinu, cijev za izbacivanje prašine
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Priilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

## OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšanji garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zloražen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
  - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
  - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
  - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
  - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
  - za katera koli izdelka, ki niso skladni z oznako CE,
  - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techntron Industries,
  - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
  - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
  - za normalno obrabo nadomestnih delov,
  - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
  - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
  - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
  - za dodatke električnega orodja, priložene orodju ali na prodaj ločeno – takšne omejitve med drugim vključujejo nastavke za vijačenje, vrtnale svedre, abrazivne diske, brusni papir in rezila, bočna vodila,
  - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za karbonske krtačke, vpenjalno glavo, električni kabele, dodatni ročaj, brusno ploščo, vrečo za prah, cev za odvod prahu.
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## SK ZÁRUKA

Okrem zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, je tento produkt pokryty zárukou, ako je uvedené níže.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebiteľné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originálny faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
  - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
  - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
  - akýkoľvek produkt iný ako CE
  - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techntron Industries
  - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
  - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
  - bežné opotrebenie náhradných dielov
  - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
  - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
  - príslušenstvo pre elektrické nástroje dodané s nástrojom alebo zakúpené samostatne. Takého výnimky sa vzťahujú napríklad na hroty skrutkovačov, vrtáky, brusné kotúče, brusné papiere a ostria a bočné vedenie
  - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad uhlikové kefy, skľučovadlo, napájací kábel, pomocná rukoväť, leštiaca doska, vrečko na prach, rúrka na vyfukovanie prachu
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adres servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Επιπροσθέτως τυχόν νομικών δικαιωμάτων που προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση όπως αναφέρεται παρακάτω.

- Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες για τους καταναλωτές και τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να τεκμηριώνεται από τιμολόγιο ή άλλη απόδειξη αγοράς. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για καταναλωτική και ιδιωτική χρήση. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
- Σε ορισμένες περιπτώσεις (δηλ. προώθηση, σειρά εργαλείων) υπάρχει η δυνατότητα παράτασης της περιόδου εγγύησης πέραν της αναφερόμενης περιόδου παραπάνω, μέσω εγγραφής στην ιστοσελίδα [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Η δυνατότητα συμμετοχής του εκάστοτε εργαλείου δηλώνεται σαφώς στα καταστήματα και/ή τη συσκευασία του. Ο τελικός χρήστης πρέπει να εγγραφεί αναφέροντας τα στοιχεία του εργαλείου online εντός 8 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την παρατεταμένη εγγύηση στη χώρα κατοικίας του αν περιέχεται στην online φόρμα εγγραφής, όπου ισχύει αυτή η επιλογή. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες πρέπει να δώσουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των δεδομένων που συλλέγονται online και πρέπει να δεχθούν τους όρους και τις διατάξεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, που αποστέλλεται μέσω e-mail και το πρωτότυπο τιμολόγιο που φέρει την ημερομηνία αγοράς, λειτουργούν ως αποδεικτικά στοιχεία για την παρατεταμένη περίοδο εγγύησης. Τα νομικά δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται.
- Η εγγύηση καλύπτει κάθε τυχόν ατέλεια του προϊόντος στη διάρκεια ισχύος της, εξαιτίας κατασκευαστικών ατελειών ή ατελειών του υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει άλλες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανόμενες μεταξύ άλλων θετικής ή αποθετικής ζημίας. Η εγγύηση δεν ισχύει αν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί με εσφαλμένο τρόπο, αντιστέκεται με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης ή έχει συνδεθεί εσφαλμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει στα κάτωθι:
  - οποιαδήποτε βλάβη στο προϊόν ως συνέπεια εσφαλμένης συντήρησης
  - οποιαδήποτε τροποποίηση ή παραλλαγή του προϊόντος
  - προϊόντα ή αρχική ταυτοποίηση των οποίων (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός) έχει αλλοιωθεί, αλλάξει ή αφαιρεθεί
  - οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο λειτουργίας
  - οποιαδήποτε μη CE προϊόν
  - οποιαδήποτε προϊόν στο οποίο έχει γίνει απόπειρα επισκευής από μη εγκεκριμένο επαγγελματία ή χωρίς προηγούμενη εξουσιοδότηση της Techtronic Industries
  - οποιαδήποτε προϊόν συνδέσει σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, τάση, συχνότητα)
  - οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από εξωτερικές επιρροές (χημικές, φυσικές, κρυσταλλικές) ή ξένες ουσίες
  - φυσική φθορά των ανταλλακτικών
  - ανάρμοστη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
  - χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
  - καρμπατέρ μετά από 6 μήνες, προσαρμογές καρμπατέρ μετά από 6 μήνες
  - εξαρτήματα εργαλείου που παρέχονται με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Οι εξαιρέσεις αυτές περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων εξαρτήματα κατασβίδιων, εξαρτήματα τρυπανιών, λειαντικούς δίσκους, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλεουρικό οδηγό
  - ενότητες (εξαρτήματα και ανταλλακτικά) που υπόκεινται σε φυσική φθορά, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων ψηκτρών, τσοκ, καλωδίων ρεύματος, βοηθητικών λαβών, πλακιδίων λείανσης, σκαουλών σκόνης, σωλήνων εξάτμισης σκόνης
- Για απτήματα σέρβις, το προϊόν πρέπει να σταλεί ή παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις της RYOBI, όπως αναγράφονται για κάθε χώρα στην παρακάτω λίστα. Σε ορισμένες χώρες, ο τοπικός αντιπρόσωπος της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στον οργανισμό σέρβις RYOBI. Όταν στέλνεται ένα προϊόν σε σταθμό σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα πρέπει να είναι συσκευασμένο με ασφάλεια, χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενα όπως βενζίνη και με αναφορά της διεύθυνσης του αποστολέα, ενώ θα πρέπει να συνοδεύεται και από σύντομη περιγραφή του προβλήματος.
- Επισκευές / αντικαταστάσεις στα πλαίσια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν. Δεν παρέχεται παράταση ή επανεκκίνηση της περιόδου εγγύησης. Τα εξαρτήματα ή εργαλεία που αντικαθίστανται, περιέρχονται στην ιδιοκτησία μας. Σε ορισμένες χώρες, ισχύουν χρεώσεις παράδοσης ή ταχυδρομικά τέλη που καταβάλλονται από τον αποστολέα.
- Η εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία και τη Ρωσία. Εκτός αυτών των περιοχών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της RYOBI για να εξεκριθείτε εάν ισχύουν άλλες εγγυήσεις.

## ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

## TR GARANTİ

Bu satın alma işleminden doğan tüm yasal haklara ek olarak, bu ürün aşağıda açıklanan garanti kapsamındadır.

- Garanti süresi tüketiciler için 24 aydır ve bu süre ürünün satın alınması ile başlar. Bu tarih fatura veya başka bir satın alma belgesi ile kanıtlanmalıdır. Ürün sadece tüketici ve bireysel kullanım için tasarlanmıştır ve sunulmuştur. Profesyonel veya ticari amaçlı kullanımlarda garanti verilmaz.
- Bazı durumlarda (örn. tanıtım, aletlerin düzenlenmesi), yukarıda belirtilen garanti süresi uzatılabilir. Bunun için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) Internet sitesindeki kaydı yapmak gerekir. Aletin nitelikleri mağazalarda ve/veya ambalaj üzerinde açıkça belirtilmiştir. Son kullanıcı, aleti satın aldıktan sonra en geç 8 gün içinde aletin kaydını çevrim içi olarak yapmalıdır. Son kullanıcı, garanti uzatma seçeneğinin geçerli olduğu ülkelerden birindeyse kayıt yaptırarak bu fırsattan yararlanabilir. Ayrıca, son kullanıcılar çevrim içi giriş yapmak için gerekli olan verilerin saklanması için izin vermesi, şartlar ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt onay belgesi ve satın alma tarihini belgeleyen orijinal fatura garantinin uzatılmasını sağlamak için kanıt niteliği taşımaktadır. Yasal haklarını aynı kalacaktır.
- Garanti, ürünün satın alın tarihindeki tüm işçilik ve malzeme kusurlarından kaynaklanan tüm sorunları garanti süresi içinde kapsamaktadır. Garanti onarım ve/veya değiştirme işi sınırlıdır ve sadece istenmeyen arızalar, vb. durumlarda herhangi bir sorumluluk kabul edilmez. Ürünün yanlış kullanılması, kullanım kılavuzuna uygun kullanılmaması veya yanlış bağlanmış kurulumu durumunda garanti geçerliliğini yitirir. Garanti kapsamı dışındaki durumlar:
  - bakımın yanlış yapılmasından kaynaklanan tüm hasarlar
  - ürünün değiştirilmesi veya düzenlenmesi
  - ürünün orijinal teşhis (ticari sembol, seri numarası) işaretlerinin tahrip olması, değiştirilmesi veya çıkarılması
  - kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle oluşan tüm hasarlar
  - ürünün AB ürünü olmaması
  - ürünün kalifiye olmayan bir kişi tarafından veya Techtronic Industries'in izni olmadan onarılmaya çalışılması
  - ürünün yanlış güç desteğine (amper, voltaj, frekans) bağlanması
  - dış etkenler (kimyasal, fiziksel, darbeler) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan arızalar
  - yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
  - yanlış kullanım, aletin fazla yüklenmesi
  - onaylanmayan aksesuarların veya parçaların kullanılması
  - karbüratörü sistemlerde karbüratör ayarlarının 6 ayın ardından yapılması
  - elektronik alet aksesuarlarının alet ile birlikte veya ayrı olarak satın alınması. Akülü vidalama aletleri, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yatay kılavuz gibi parçaların dahil olduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan istisnalar
  - karbon fırçalar, kovan, elektrik kablo, yardımcı kol, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu gibi parçaların bulunduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan doğal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler
- Tamir işlemi için ürünün, her ülke için listelenmiş olan aşağıdaki servis istasyonu adreslerinde bulunan bir RYOBI yetkili servis istasyonuna gönderilmesi veya verilmesi gerekir. Bazı ülkelerde yerel RYOBI satıcınız ürünü RYOBI servis istasyonuna gönderme işlemi üstlenir. RYOBI servis istasyonuna gönderilen ürün; içinde petrol gibi tehlikeli maddeler olmadan emniyetli bir şekilde paketlenmeli, gönderenin adresini ve sorunun kısa bir açıklamasını içermelidir.
- Bu garanti kapsamında gerçekleşen bir onarım/değişim ücretsizdir. Bu tarz işlemler garanti süresini uzatmaz veya yeniden başlatmaz. Değiştirilen parçalar veya aletler firmamıza ait olur. Bazı ülkelerde teslimat masrafları veya posta ücreti gönderici tarafından ödenmelidir.
- Bu garanti Avrupa Birliği, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında yer alan müşterilerin diğer garanti seçenekleri için yetkili RYOBI satıcısına danışmaları gerekir.

## YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

## **UK** ГАРАНТІЯ

На додаток до любых законних прав, що впливають з покупки, цей продукт покривається гарантією, як зазначено нижче.

1. Гарантійний термін складає 24 місяців для споживачів і, починається з дати придбання продукту. Ця дата повинна бути задокументована рахунком або іншим документом, що підтверджує покупку. Продукт розроблений і призначений для споживача і тільки для приватного використання. Таким чином, немає ніякої гарантії, у разі професійного або комерційного використання.
2. Наведені деякі випадки (наприклад, підтримка, ряд інструментів), можливості розширення гарантійного терміну протягом періоду, описаного вище, з використанням реєстрації на сайті [www.gyobitools.eu](http://www.gyobitools.eu). Придатність інструменту чітко відображається в магазинах та / або на упаковці. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його / її ново придбаний інструмент онлайн протягом 8 днів з моменту покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися на розширену гарантію у своїй країні проживання, якщо ця країна є в онлайн формі реєстрації, де ця опція діє. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для онлайн входу і вони повинні прийняти терміни та умови. Квитанція підтвердження реєстрації, яка розсилається по електронній пошті, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки будуть служити доказом розширеної гарантії. Ваші законні права залишаються в силі.
3. Гарантія покриває всі дефекти продукту протягом гарантійного періоду, пов'язані з недоліками виготовлення або матеріалу на дату покупки. Гарантія обмежується ремонтом та / або заміною, і не покриває будь-які інші зобов'язання, включаючи, але не обмежуючись випадковими або непрямими збитками. Гарантія не діє, якщо продукт неправильно використовувалася всупереч інструкції, або був неправильно підключений. Ця гарантія не поширюється на:
  - будь-яке пошкодження продукту, яке є результатом неправильного технічного обслуговування
  - будь-який продукт, який був вивозомінений або модифікований
  - будь-який продукт, де оригінальні ідентифікаційні (торгова марка, серійний номер) маркування були зіпсовані, змінені або видалені
  - будь-який збиток, заподіяний в результаті недотримання керівництва з експлуатації
  - будь-який не СЕ продукт
  - будь-який виріб, який був відремонтований некваліфікованим спеціалістом або без попереднього дозволу Techtronic Industries
  - будь-який продукт підключений до неналежного живлення (підсилювачі, напруга, частота)
  - будь-який збиток, заподіяний зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, ударами) або сторонніми речовинами
  - передбачене зношення запасних частин
  - неправильне використання, перевантаження інструменту
  - використання незатверджених запасних частин або аксесуарів
  - карбюратор через 6 місяців, коригування карбюратора після 6 місяців
  - аксесуари електроінструменту надані з інструментом або куплені окремо. Такі винятки включають, але не обмежуються гвинтовою викруткою, свердлами, абразивними дисками, наждачним папером і лезами, бічним спрямовуючим пристроєм
  - компоненти (частини та аксесуари), схильні до природного зносу, в тому числі, але не обмежуючись щіткою, патроном, шнуром живлення, додатковою рукояткою, шліфувальними пластинами, мішком для пилу, витяжною трубою
4. Для обслуговування виріб має бути відправлено або представлено в уповноважений RYOBI центр технічного обслуговування, перерахований для кожної країни в наступному списку адресів технічних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити виріб в сервісні організації RYOBI. При відправці продукту до станції технічного обслуговування RYOBI, продукт повинен бути надійно упакований, без жодного небезпечного вмісту, такого як бензин, відмічений адресою відправника і супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна по гарантії безкоштовні. Це не розширює або не починає новий гарантійний термін. Замінені частини або інструменти стають нашою власністю. У деяких країнах вартість доставки або відсилки повинні бути оплачені відправником.
6. Ця гарантія дійсна в Європейському Співтоваристві, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих областей, будь ласка, зв'яжіться з офіційним дилером RYOBI, щоб визначити, якщо поширюється інша гарантія

### **АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ**

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>



**EN** EC DECLARATION OF CONFORMITY

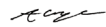
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Mitre Saw  
Brand: Ryobi  
Model number: EMS254L-LSG  
Serial number range: 46201601000001 - 46201601999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

RoHS documentation is compiled according to EN 50581:2012

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regulatory & Safety  
Winnenden, Oct.14, 2016



Authorised to compile the technical file:  
Alexander Krug, Managing Director  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**ES** DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD


Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Ingletadora  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: EMS254L-LSG  
Intervalo del número de serie: 46201601000001 - 46201601999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

Documentación sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS) recopilada según la norma EN 50581:2012

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad  
Winnenden, Oct.14, 2016



Autorizado para elaborar la ficha técnica:  
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

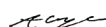
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Scie à onglet  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: EMS254L-LSG  
Étendue des numéros de série: 46201601000001 - 46201601999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

La documentation RoHS a été dressée d'après EN 50581:2012

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Président, Réglementation & Sécurité  
Winnenden, Oct.14, 2016



Autorisé à rédiger le dossier technique:  
Alexander Krug, Directeur Général  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC


Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Sega per tagli obliqui  
Marca: Ryobi  
Numero modello: EMS254L-LSG  
Gamma numero seriale: 46201601000001 - 46201601999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

La documentazione RoHS è stata compilata come indicato dalle norme EN 50581:2012

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza  
Winnenden, Oct.14, 2016



Autorizzato per compilare il file tecnico:  
Alexander Krug, Direttore Amministrativo  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**DE** EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG


Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Gehrungssäge  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: EMS254L-LSG  
Seriennummernbereich: 46201601000001 - 46201601999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

RoHS Dokumentation ist gemäß EN 50581:2012 zusammengestellt

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit  
Winnenden, Oct.14, 2016



Autorisiert die technische Datei zu erstellen:  
Alexander Krug, Geschäftsführer  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**NL** EC CONFORMITEITSVERKLARING


Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Verstekzaag  
Merk: Ryobi  
Modelnummer: EMS254L-LSG  
Seriennummerbereik: 46201601000001 - 46201601999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

RoHS-documentatie is samengesteld in overeenstemming met EN 50581:2012

  
Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid  
Winnenden, Oct.14, 2016



Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:  
Alexander Krug, Directeur  
Technronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





**PT** DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*  
Serra de esquadria  
Marca: Ryobi  
Número do modelo: EMS254L-LSG  
Intervalo do número de série: 46201601000001 - 46201601999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmozizadas*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*Documentação sobre restrição de substâncias perigosas (RoHS) compilada segundo a norma EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Presidente, Regulamentação & Segurança  
Winnenden, Oct.14, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:  
Alexander Krug, Administrador Executivo  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**DA** EC OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*  
Geringssav  
Brand: Ryobi  
Modelnummer: EMS254L-LSG  
Serienumerområde: 46201601000001 - 46201601999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*RoHS-dokumentationen er udarbejdet i henhold til EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepresident, Regler og Sikkerhed  
Winnenden, Oct.14, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:  
Alexander Krug, Administrerende Direktør  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**SV** EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*  
Geringssåg  
Märke: Ryobi  
Modellnummer: EMS254L-LSG  
Serienummerintervall: 46201601000001 - 46201601999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*RoHS-dokumentation sammanställd enligt EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regelverk och Säkerhet  
Winnenden, Oct.14, 2016

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:  
Alexander Krug, VD  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**FI** EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*  
Viistesaha  
Tuotemerkki: Ryobi  
Mallinnumero: EMS254L-LSG  
Sarjanumeroalue: 46201601000001 - 46201601999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*RoHS-dokumentatio on koottu standardin EN 50581:2012 mukaisesti*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Varatoimitusjohtaja, Säädöstenmukaisuus ja Turvallisuus  
Winnenden, Oct.14, 2016

Valluutettu kokoamaan tekninen tiedosto:  
Alexander Krug, Toimitusjohtaja  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**NO** EC-SAMSVARSEKTLÆRING

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*  
Gjærsag  
Merke: Ryobi  
Modellnummer: EMS254L-LSG  
Serienummerserie: 46201601000001 - 46201601999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*RoHS dokumentasjonen er skrevet i samsvar med EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet  
Winnenden, Oct.14, 2016

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:  
Alexander Krug, Administrerende Direktør  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**RU** ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Настоящим мы заявляем, что данный продукт*  
Торцово-усовочная пила  
Марка: Ryobi  
Номер модели: EMS254L-LSG  
Диапазон заводских номеров: 46201601000001 - 46201601999999

*соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов*  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*Документация RoHS соответствует стандарту EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам  
Winnenden, Oct.14, 2016

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:  
Alexander Krug, Директор  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*

Pilarka ukosowa  
Marka: Ryobi  
Numer modelu: EMS254L-LSG  
Zakres numerów seryjnych: 46201601000001 - 46201601999999

*jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*Dokumentacja RoHS została opracowana zgodnie z normą EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa  
Winnenden, Oct.14, 2016

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*

Ferăstrău unghiular  
Marcă: Ryobi  
Număr serie: EMS254L-LSG  
Gamă număr serie: 46201601000001 - 46201601999999

*este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*Documentația RoHS este întocmită în conformitate cu EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepreședinte, Reglementare & Siguranță  
Winnenden, Oct.14, 2016

Autorizat să completeze fișa tehnică:

Alexander Krug, Director General  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*

Pokosová píla  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: EMS254L-LSG  
Rozsah sériových čísel: 46201601000001 - 46201601999999

*že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*RoHS dokumentace sestavena dle EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident, Normy a Bezpečnost  
Winnenden, Oct.14, 2016

Pověření ke kompilaci technického souboru:

Alexander Krug, Generální ředitel  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ar šo paziņojam, ka produkti*

Leņķzāģis  
Zīmols: Ryobi  
Modeļa numurs: EMS254L-LSG  
Sērijas numura intervāls: 46201601000001 - 46201601999999

*atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*RoHS dokumentācija ir izstrādāta saskaņā ar EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi  
Winnenden, Oct.14, 2016

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Izpilddirektors  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termék*

Gérvágó fűrész  
Márka: Ryobi  
Típuszám: EMS254L-LSG  
Sorozatszám tartomány: 46201601000001 - 46201601999999

*megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*A RoHS dokumentáció összeállítására az EN 50581:2012 szerint történt*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Alelnök, Megfelelőségi és Biztonsági Területek  
Winnenden, Oct.14, 2016

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## LT EC ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Mes pareiškiame, kad šie produktai*

Skersinis pjūklas  
Prekės ženklas: Ryobi  
Modelio numeris: EMS254L-LSG  
Serijinio numerio diapazonas: 46201601000001 - 46201601999999

*pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų*

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

*Tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninės įrangos apri bojimo dokumentai sudaryti pagal standartą EN 50581:2012*

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas  
Winnenden, Oct.14, 2016

Įgaliojats sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Generalinis Direktorius  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Kinnitame, et see toode**

Miisusaag  
Mark: Ryobi  
Mudelil number: EMS254L-LSG  
Seerianumbri vahemik: 46201601000001 - 46201601999999

**vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

RoHS dokumentid on koostatud vastavuses standardi EN 50581:2012 nõuetele.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal  
Winnenden, Oct.14, 2016

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:  
Alexander Krug, Tegevdirektor  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Týmto vyhlasujeme, že výrobok**

Rozbrusovačka  
Značka: Ryobi  
Číslo modelu: EMS254L-LSG  
Rozsah sériových čísiel: 46201601000001 - 46201601999999

**je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EC  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

Dokumentácia RoHS je zostavená podľa EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť  
Winnenden, Oct.14, 2016

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:  
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Ovime izjavljujemo da su proizvodi**

Kutna pila  
Marka: Ryobi  
Broj modela: EMS254L-LSG  
Raspon serijskog broja: 46201601000001 - 46201601999999

**usklađeni sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

RoHS dokumentacija sukladna je EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost  
Winnenden, Oct.14, 2016

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:  
Alexander Krug, Direktor Upravljanja  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**EL EK ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν**

Κόπτης για φαίτσογωνίες  
Μάρκα: Ryobi  
Αριθμός μοντέλου: EMS254L-LSG  
Εύρος σειριακών αριθμών: 46201601000001 - 46201601999999

**είναι σύμφωνα με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες και εναρμονισμένα πρότυπα**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

Τα έγγραφα RoHS συντάσσονται σύμφωνα με το EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Αντιπρόεδρος, Τμήμα Πωλήσεων & Ασφάλειας  
Winnenden, Oct.14, 2016

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:  
Alexander Krug, Διευθυντής Σχέδιασμού  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Izjavljamo, da je izdelek**

Zajeralna žaga  
Znamka: Ryobi  
Številka modela: EMS254L-LSG  
Razpon serijskih števil: 46201601000001 - 46201601999999

**v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

Dokumentacija RoHS je sestavljena skladno s standardom EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve  
Winnenden, Oct.14, 2016

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:  
Alexander Krug, Izvršni Direktor  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**TR EC UYGUNLUK BEYANI**

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

**Böylelikle beyan ederiz ki; ürün**

Gönye testeresi  
Marka: Ryobi  
Model numarası: EMS254L-LSG  
Seri numarası aralığı: 46201601000001 - 46201601999999

**aşağıdaki Avrupa Direktifleri ve uyumlaştırılmış standartlara uygundur**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;  
EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;  
EN 61029-2-9:2012+A11:2013

RoHS belgeleri EN 50581:2012 uyarınca derlenmiştir



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Başkan Vekili, Düzenleme ve Güvenlik  
Winnenden, Oct.14, 2016

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir:  
Alexander Krug, Genel Müdür  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



**UK** ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт  
Торцювальна пила

Марка: Ryobi

Номер моделі: EMS254L-LSG

Діапазон серійного номеру: 46201601000001 - 46201601999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими  
стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:2015;

EN61000-3-2:2014; EN61000-3-11:2000; EN 61029-1:2009+A11:2010;

EN 61029-2-9:2012+A11:2013

Документація RoHS складена відповідно до EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Віце-президент, регулювання і безпека  
Winnenden, Oct 14, 2016



Дозвіл на складання технічного файла:

Alexander Krug, Керуючий директор

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany